4

Mit semble inévitable

Chalandon et M. Falia

Total and the same of the same

\*1210 ....

75 V. 1 mm e in the property Maria Salahara

# # m.

Marking age. Branch and

GATING THE

Berg Janes

74.

The Contract of the Contract o

In Court or

Mr. 25 King

MARRIED WAS ALLE

8 H 25.5

5 - Tab. \$4 - 1 - 4

THE SECOND STREET

Private Control of the Control of th

The state of the s

State of the state

9 TO SEC. 1 . .

CONTRACTOR

8. 250

William Land

Constant for

Name of the Party

5% 9

麗達成 沙海縣

Marian Salah

#### Nouvel attentat en Afrique du Sud

LIRE PAGE 6



3,80 F

Algérie, 3 DA; Meroc, 3,50 dir.; Tunisis. 300 m.; Alle-magna, 1,80 DM; Autriche, 15 ach.; Belgique, 26 fr.; Canada, 1,10 \$; Gôte d'Ivoire, S40 F CFA; Denemark, 8,50 Kr.; Espagne, 100 pes.; E.-U., 95 c.; G.-B., 50 p.; Grèce, 65 dr.; Irlande, 80 p.; Italie, 1 200 l.; Liben, 360 P.; Libye, 0,350 DL; Luxembourg, 27 f.; Norvège, 8,00 kr.; Pays-Bas, 1,75 fl.; Portugal, 80 em.; Sécégal, 325 F CFA; Suède, 7,75 kr.; Suèsse, 1,40 f.; Yougoslavie, 65 d. Tarif des abonnements page 16

5, RUE DES ITALIENS 75427 PARIS CEDEX 09 Tělex MONDPAR 659572 F C.C.P. 4207 - 23 PARIS Tél.: 246-72-23

# au Salvador

Un conseiller militaire amé-ricain est assassiné an Salvador, et voilà qu'une lumière brutale est jetée sur l'engage-ment des États-Unis dans ce pays, et que sont ravivés outre-Atlantique tous les mauvais souvenirs de la guerre da Viet-

La victime n'était pas seule ment le numéro deux du corps spécial dépêché par Washington à San-Salvador, elle est surtout la première du genre : si sept citoyens américains ont déjà été tués depuis le début de la guerre civile, aucun conseiller n'était encore tombé sous les balles d'assassins, certes encore incounus, mais dout / personne ne doute qu'ils appartiennent à la guérilla. M. Reagan s'est empressé de préciser, le jeudi 26 mai, que le commandant Schaufelberger n'avait pas été tué « au combat », mais « dans un attentat terroriste». Il répondait ainsi d'avance aux critiques possi-bles d'un Congrès qui a limité à la fois le nombre des consellers militaires - ils sont une cinquantaine – et leur rôle, en leur interdisant d'apparaître dans la zone des com-bats.

Le président américain s'est aussi empressé d'affirmer que cet événement – qui n'a pas dû le surprendre outre mesure - ne modifierait en rien sare – ne monnerait en ren-sa politique au Salvador. Celle-ci consiste toujours à donner à une armée médiocre, dont l'en-cadrement est déchiré par des querelles internes, l'assistance nécessaire pour gagner la guerre contre une rébellion sontenue par l'adversaire com-muniste. Elle consiste aussi à appayer le processus électoral engagé en mars 1982, et qui se poursuivra en décembre prochain avec le choix d'un nouveau Parlement - «réponse démecratique», selon le prési-dent des États-Unis, à ceux qui veulent s'emparer du pouvoir par les armes.

L'opposition démocrate a réagi avec modération à un incident pour l'instant isolé. Mais elle n'a pas manqué de rappeler les risques en tous genres d'un engagement plus marqué dans la région. M. Reagan a dit qu'il craignait depuis longtemps de voir la guérilla se rapprocher de la capitale salvadorienne. Que fe-tait son gouvernement si la guerre passait à une deuxième étape, celle du terrorisme ur-hain?

purer ses concitoyens sur les limites de l'intervention américaine au Salvador?, Et s'il voulait l'étendre, le pourrait-il? Le Congrès lui a déjà refusé les deux tiers des 60 millions de dollars supplémentaires qu'il réclamait cette année pour soutenir militairement son alhé. Un sondage, publié mer-credi par le « Washington Post», a révélé que sept Amé-ricains sur dix étaient opposés à un engagement plus net. Une majorité d'entre eux le juge-raient plus dangereux pour les intérêts de leur pays qu'une poussée du communisme en Amérique centrale. Deux Américains sur trois estiment que la panyreté et les violations des droits de l'homme expliqu plus que la subversion, les

Sur ce dernier point, on pourra juger les citoyens des États-Unis plus éclairés que leur propre président, du moins tel qu'il apparaît dans ses déclarations officielles. Quant à la perception américaine du «péril communiste», on vérifie une fois de plus la profondeur me provoqué par la guerre du Vietnam : celle-ci a modifié durablement la façon dont les Américains ingent leur présence dans le tiers-monde et les moyens d'y faire face à

# L'ouverture du sommet de Williamsburg La répression contre les Kurdes

# • M. Reagan entend mettre l'accent sur la L'armée turque a pénétré en Irak reprise américaine

• Le cours du dollar dépasse 7,50 F à Paris

Les chefs d'Etat et de gouvernement des sept plus grands pays industrialisés du monde libre (Etats-Unis, R.F.A., Grande-Bretagne, Canada, Japon, Italie, France) vont se réunir du 28 au 30 mai aux Etats-Unis, à Williamsburg (Virginie).

Bien que peu de résultats spectaculaires soient attendus de ce neuvième sommet, M. Gaston Thorn, président de la Commission européenne, qui participe à la réunion, a déclaré le 26 mai à Bruxelles : « Je crois à la possibilité de réaliser à Williamsburg un progrès significatif dans la voie de la reprise économique. >

Pour sa part, le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a demandé que soient étudiées des mesures en saveur des pays en dévelop-pement. M. Reagan enfin, qui entend mettre l'accent sur la réalité de la reprise aux États-Unis, a répété que le problème de la stabilité des taux de change « doit être résolu par la reprise économique et par la réduction de l'inflation ..

Cependant, sur les marchés des changes, la hausse du dollar s'est poursuivie vendredi 27 mai sans désemparer. A Francfort le cours de la devise américaine a dépassé 2,50 DM dans le même temps où il franchissait pour la première fois la barre de 7,50 F à Paris, pour s'établir à 7,52 F.

#### La bonne volonté ne suffit pas

Les déconvenues essayées à la suité de plusieurs des sommets précédents - celui de Versailles de juin 1982 et encore davantage celui de Bonn de juillet 1978 ont été jusqu'à maintenant les plus « contreproductifs - - sont si cuisantes qu'on doit a priori se féliciter du scepticisme avec lequel on aborde généralement, des deux côtés de l'Atlantique pour ne pas parler des Japonais, la rencontre de Williams-burg. M. Mitterrand laisse entendre qu'il ferait tout aussi bien de ne pas se déplacer : les Américains, qu'il convient de ne pas donner à une réu-

nion dont il n'y a aucune décision à

attendre un caractère solennel qui

Cordée

rappellerait fâcheusement les fastes de l'année dernière dans le parc du

par PAUL FABRA

Ce parti-pris général de retrait ou de modestie ne doit pas abuser. La dangereuse illusion qui n'a cessé de marquer les sommets depuis que M. Valéry Giscard d'Estaing a pris l'initiative d'organiser à Rambouillet la première de ces conférences, en novembre 1975, n'est pas dissipée. Malgré les apparences, elle continue d'être entretenue par des acteurs qui, dans une certaine mesure, la partagent eux-mêmes.

Pour le président Reagan et ses collaborateurs, une préoccupation domine toutes les autres : convaincre et se convaincre que la reprise tant attendue est bien là, qu'elle va se développer et qu'en conséquence il n'y a rien de mieux à faire que de s'abstenir de toute décision qui pourrait en troubler le cours. Le déficit budgétaire considérable des Etats-Unis est-il, de l'aven général, la cause principale de la persistance de taux d'intérêt élevés, et, par conséquent, indirectement un obstacle à la reprise des investissements et à une restructuration des bilans des

(Lire la suite page 3.)

# sur une trentaine de kilomètres

Un détachement des forces spéciales de la gendarmerie turque d'environ quatre mille hommes a pénètré sur une trentaine de kilomètres en-viron à l'intérieur du territoire irakieu, a-t-on appris, de source sûre, jeudi 26 mai à Ankara. Il s'agit d'une opération dirigée contre des ma quisards kurdes.

Le ministère des affaires étrangères turc a confirmé vendredi que des troupes d'Ankara avaient été engagées coutre des « groupes armés » le long de la frontière avec l'Irak, mais il a estimé que les informations selon lesquelles ces unités avaient pénétré si loin en territoire irakien n'éraient pas conformes à la réalité. Selon certaines indications non encore vérifiées, six soldats turcs au moins auraient été tués au cours de cette opération, et une unité de commando cantonnée dans l'ouest de la turquie serait acheminée sur place en renfort.

#### Une nation sans Etat

militaire de leurs envahisseurs, puis celle, en principe administrative mais souvent guere moins violente, des Etats qui avaient annexé leur territoire. C'est aujourd'hui, sans doute, le seul peuple aussi nombreux - près de vingt millions de personnes selon des estimations sérieuses - qui n'ait obtenu ni son indépendance, ni son autonomie, ni même le moindre début de reconnaissance de son identité culturelle et ethnique.

Celle-ci est pourtant très forte et très ancienne. Descendants de tribus indo-européennes qui s'étaient installées dans la région il y a près de deux mille cinq cents ans. les Kurdes avaient commencé à développer une culture originale lorsque

modernisation de l'appareil de pro-

duction, c'est donc le sort de notre

jeunesse, le rang, le poids et l'indé-

pendance de la France dans les vinet

années qui viennent. A cela s'ajoute

une raison plus conjoncturelle liée à

l'actuel plan de rigueur. Au fond,

quel est le sens de notre politique?

Eviter l'effort? C'est impossible.

Aucune nation ne le peut, pas plus la

France que les autres. Mais nous

pouvons et nous devons apporter au

pays deux spécificités, deux

plus » : d'abord une juste réparti-

tion de l'effort, ensuite la démons-

tration que cet effort est utile. Et

c'est là où se retrouve la modernisa-

tion industrielle. Car elle est une des

justifications majeures de l'effort

(Lire la suite page 7).

demandé aux Français.

De tout temps ou presque, les la conquête arabe du premier siècle Kurdes ont eu à subir la puissance porta un premier coup d'arrêt à l'expansion des populations kurdes et de leur mode de vie. Du moins, pendant plus d'un millénaire, le Kurdistan devait-il connaître une paix relative, en particulier lorsque fut achevée sa conversion à l'islam (les Kurdes sont essentiellement sunnites). De cette époque datent de nombreux emprunts de leur lan-gue, indo-européenne du groupe iranien, à l'arabc.

> C'est l'invasion mongole qui, au treizième siècle, devait inaugurer une nouvelle ère de troubles, pour ne pas dire de violences parfois déchal-

> > **BERNARD BRIGOULEIX.**

(Lire la suite page 4.)

#### LA MODERNISATION DE L'INDUSTRIE AU JOUR LE JOUR

# Une priorité absolue

contestée d'héritage est irrécusable, c'est la politique industrielle. Pour une raison simple : le temps de l'industrie est un temps long. C'est le temps des transformations de structures, de la réalisation des investissements, du rassemblement des équipes, de la formation des hommes, de la mise au point des produits. Nous héritons de l'action industrielle du précédent septennat.

Le prochain héritera de nous.

Cet héritage est contrusté. En positif, certaines réussites remarquables, souvent d'ailleurs sur fonds publics : les télécommunications, le secteur aérospatial, la technique électronucléaire. En négatif, quatre faiblesses graves : sous-formation, sous-investissement, sous-recherche, commercialisation. De 1974 à 1981, la France a perdu six cent

Dal Farken! Laring (\*) quatre-vingt mille emplois industriels. L'investissement a reculé de plus de 10%. Le taux de pénétration du marché français par la concurrence étrangère est passé de 26% à 35%. Il était temps de réagir.

Depuis deux ans un travail considérable a été engagé. Le plupart des réformes ont visé un objectif de modernisation : mise à jour de la législation sociale, constitution de pôles publics de développement, accroissement sensible de l'effort de recherche et de formation, augmentation des moyens de financement, restructurations industrielles. Beaucoup cependant reste à faire autour d'une stratégie insdustrielle qui fera l'objet au Parlement, à l'automne, d'un très important débat.

Sans anticiper sur ce débat, je souhaite récondre dès maintenant à quelques questions centrales. Et d'abord à celle-ci : pourquoi avoir retenu comme première priorité du LXº Plan la modernisation industrielle de la France? La réponse est simple. La France a gagné sa place de grande nation à travers les deux premières révolutions industrielles. La troisième, qui s'organise autour des nouvelles technologies, va redistribuer les cartes. Rien n'est acquis, Les nations qui sauront se moderniser à temps conserveront ou accroîtront leur rôle pour la fin du siècle. Celles qui ne se prépareront pas, qui ne se mobiliseront pes, décroche-(\*) Ministre de l'industrie et de la recherche.

> Réformes hospitalières

LE GOUVERNEMENT modifie les projets DE M. RALITE

LIRE PAGE 13

#### M. LOUIS MERMAZ invité du & Grand jury R.T.L.-le Monde »

M. Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale, sera l'invité grand jury R.T.L.-ie Monde -, dimanche 29 mai, de 18 h 15

convention nationale du parti aliste, M. Mermuz repo aux questinos de Jean-Yves Lhomean et de Thierry Bréhier, du Monde, et de Paul-Jacques Trufaut et de Bruno Cortès, de R.T.L., le début étant dirigé par Alexandre

#### **ROLAND-GARROS**

 Balle de match Central: le soleil et l'Arctique

(Lire page 12 les articles d'ALAIN GIRAUDO et d'OLIVIER MERLIN.)

#### LA MORT DE LOUISE WEISS

#### « L'européenne la doyenne des féministes »

Louisa Weiss est morte jeudi matin 26 mai, à l'âge de quatrevingt-dix ans (nos dernières éditions du vendredi 27 mai). De nombreux hommes politiques ont rendu hommage à celle qui était la doyenne du Parlement européen, notamment MM. Chirac, Rocard, Pfilmlin, de Le Malène, ainsi que M. Piet Dankert, le président de l'Assemblée.

« L'Européenne », « la doyanne des féministes », cas titres, nul ne les aura mérités autent que cette femme exceptionnelle au regard myosotis qui aura consacré plus de trois quarts de son siècle, le nôtre, à militer pour la cause de l'Europe, au moins autant pour la cause des femmes, qui, à l'âge de soixantepuinze ans, aura entrepris d'écrire plus de deux mille pages de Européenne - et qui disparaît doyenne du Parlement européen de Strasbourg.

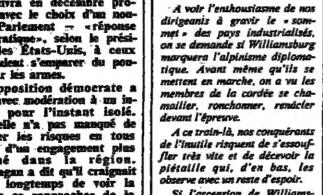
M. Helmut Schmidt, alors chancelier, l'avait traitée, un jour, de « grand-mère de l'Europe », appellation qui déplut fort à celle qui, tout au long de sa vie, ne permit pas qu'une descendance, une famille, prit le pas aur son indépendance, sur sa démarche solitaire toujours en avance sur son temps

Petite fille de famille grandbourgeoise née à la Balle Epoque, elle avait voulu « participer à l'aventure de son siècle » et avait approché à peu près tous les êtres qui ont changé la face du monde.

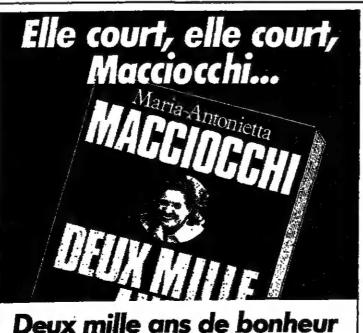
Elle était née à Arras, le 25 janvier 1893 : son grand-père maternel, qui fut député de l'Yonne, avait été un oculiste célèbre : du côté de son père, fils d'Alsaciens installés à Saint-Cloud après la défaite de 1870, Louise Weiss évoque avec brio cette arrière-grand-mère badoise qu'on appelait « Grossmama » : fille d'un banquier de la Cour, Theodora von Ladenburg était née à Mannheim l'année de la mort de Napoléon et vivra jusqu'à quatre-vingt-onze ans, ce qui donnera à son arrièrepetite-fille une vue sur l'histoire d'une rare ampleur.

NICOLE ZAND.

(Lire la suite page 91.



Si l'ascension de Williamsburg n'est pas plus glorieuse que celle de Versailles, on pourra suggérer aux chefs d'État de se réunir, la prochaine fois, au fond d'un gouffre. Pourrait-il continuer de 128-BRUNO FRAPPAT.



#### Deux mille ans de bonheur

"Superbe œuvre baroque, explosant de couleurs et de fièvres. Un parc tropical et fou, un Bomarzo littéraire." Jacques Nobécourt / Le Monde

"Une source capitale pour les historiens." Edward Behr / Newsweek

De fait, les ministres de la C.E.E. se sont contentés de réaffirmer leur position favorable à une baisse des taux d'intérêt américains. Ils n'ont pas repris la proposition française de tenir une nonvelle conférence monétaire internationale.

Pour sa part, l'Italie devrait avoir à Williamsburg une attitude proche de celle de la France; M. Fanfani, le président du conseil démissionnaire, avait approuvé l'initiative de M. Mitterrand; il pourssi demander à Washington de jouer pius nettement la carte de la reprise.

En revanche, le Canada apparaît mai placé pour critiquer la politique économique américaine, ses responsables soulignant qu'il ne fant pas demander responsables soulignant qu'il ne fant pas demander aux États-Unis « de soutenir le monde à bout de bras ». Toutefois, Ottawa, comme Paris, défendra la cause du tiers-monde.

A propos du commerce Est-Onest, l'agence soviétique Novosti a invité les participants au

sommet à ne pas « torpiller la base de la détente ». Relevant les divergences entre les Sept, elle estime que la rencontre de Williamsburg a toutes les chances d'aboutir à une « impasse ». L'agence souligne que « la surévaluation du dollar a littéralement fait éclater le mécanisme du fonctionnement du système monétaire capitaliste ».

#### **WASHINGTON: M. Reagan** cherchera à orienter les débats vers les questions politiques

De notre correspondant

Washington. - Tout va bien, et tout ira encore micux demain : c'est le leitmotiv des collaborateurs de M. Reagan à la veille du sommet de Williamsburg. A les entendre, cette conférence ne peut être qu'un succès puisque les sept capitales regardent dans la même direction après avoir sensiblement aplani leurs diver-

M. Reagan a toutes les raisons de vouloir éviter une confrontation publique. D'abord parce qu'il est l'organisateur de ce sommet et qu'un échec lui serait largement imputé. Ensuite parce que le cours actuel des événements lui convient asser bien - à preuve, su remontée dans bien - à preuve, se remontée dans les sondages d'opinion aux Etats-Unis. Enfin, parce qu'il a besoin de persuader l'opinion américaine qu'une reprise économique est en cours et que l'harmonie règne dans

"Une perception publique d'échec, de division ou d'hostilité d'echec, de division ou d'hostilité aurait des conséquences psychologiques, souligne M. James Ranchler, porte-parole américain. Or la psychologie – c'est-à-dire la confiance – est très importante : le sort de l'économie mondiale en dépend. Les Etats-Unis n'ont, d'autre part, aucun intérêt à créer une tension supplémentaire dans l'alliance atlantique. Le prochain déploiement en tique. Le prochain déploiement en Europe des Pershing-2 et missiles de croisière américains est déjà assez compliqué comme cela.

#### Pas d'espoirs excessifs

Les collaborateurs de M. Reagan mettent en garde contre des espoirs excessifs à Williamsburg. « De excessifs à Willemsburg. Le bet telles rencontres ne visent pas à produire des propositions spécifiques, affirmait cette semaine le secrétaire au Trésor, M. Donald Regan. Elles sont une occasion de débattre de dispositions générales et de stratégies. - Même si ce sommet ne conclut pes grand-chose, Washing-ton en sera soulagé. L'essentiel est qu'il n'y ait pas trop de vagues.

cause de ses difficultés économi ques, de ses revendications et de sa tendance naturelle à se distinguer. M. Mitterrand ne gachera-t-il pas cette réunion de famille par une phrase un peu pointue? Des égards particuliers lui ont été réservés. Dès son arrivée à Williamsburg, il aura un tête-à-tête avec le président Rea-gan. Les Américains se déclarent très intèressés - d'entendre ses idées sur un nouveau Bretton-Woods, malgré leur désir manifeste de ne pas häter la convocation d'une telle conférence. Iront-ils jusqu'à promettre en privé des interventions plus fréquentes sur les marchés des hanges pour soutenir un peu le

L'objectif essentiel, souligne-t-ou à Washington, est une croissance non inflationniste. Il n'y a pas d'autre moyen d'assurer une reprise durable et de lutter efficacement contre le chômage. Chaque pays y contribuer, en luttant co l'inflation et en ouvrant ses fron-

Bien sur, ajoute-t-on, les taux d'in-térêt restent trop élevés (bien qu'ils aient été réduits presque de moitié au cours de la présidence Reagan). Une diminution des déficits budgé-taires est donc souhaitable, mais ce n'est pas un problème particulier aux Etats-Unis, lesquels cherchent d'ailleurs à limiter le déséquilibre de

M. Reagan sait qu'il ne convaincra pas ses interlocuteurs sur ce point. Le déficit américain appro-chera cette année 200 milliards de dollars - un record absolu. Et pour 1984, la Maison Blanche n'a pas réussi à convaincre le Congrès de réfait rien de son côté pour freiner la progression des crédits militaires ou pour accroître les recettes fiscales

Edité par la S.A R L. le Monde Girant . André Laurens, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Bouve-Méry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982)

Impromene du - Munde -5, 4 de Italiem PARIS-IX

Reproduction interdite de tous articles.

Commission paritaire des journaux et publications, n- 57 437 ISSN - 0395 - 2037.

Le projet budgétaire de M. Reagan a été rejeté par les deux Chambres, qui essaient de s'entendre sur un nouveau texte. Le président menace d'opposer son veto à toute augmen-tation des impôts. Même si cette augmentation était adoptée par le Congrès, elle maintiendrait le déficit de 1984 au-dessus de 170 milliards

#### Une déclaration sur les euromissiles ?

M. Reagan n'a donc pas grand-chose de plus à offrir à ses alliés en matière économique. Il est tenté de « tirer » le sommet vers les questions politiques qui sont plutôt un facteur d'unité. La Maison Blanche souhaite qu'on parle en détail du Proche-Orient, de l'Amérique centrale, des euromissiles... et que ce dernier point fasse l'objet d'une déclaration commune, malgre la présence à Wil-liamsburg du Japon (qui a peu à voir avec le sujet) et l'absence de la Belgique et des Pays-Bas (qui eux, au contraire, sont directement

Une telle déclaration pourrait donner lieu à un marchandage. Elle dépendrait du communique final que doit lire M. Reagan. Normaloment, ce communiqué résumerait le texte de travail américain établi par M. Allen Wallis, sous-secrétaires d'Etat pour les affaires monétaires (le Monde du 19 mai).

Il s'agit d'un texte fourre-tout où ont été alignés les souhaits des uns et des autres dans les différents domaines. On ignore toujours si M. Reagen est entièrement d'accord avec ce document de travail. Le pas-sage - relativement bref - sur les rapports Est-Quest peut lui paraître insuffisant. Mais prendrait-il le ris-que de provoquer une controverse alors qu'il cherche visiblement à réussir « son » sommet ?

#### BONN: ne pas «marginaliser» | LONDRES: un simple aller et les positions françaises

De notre correspondant

Bonn. - Les Allemands entendent apporter à Williamsburg un message de constance - dans l'amorce de la reprise mondiale, et s'efforceront, en conséquence, soit d'éviter les thèmes diviseurs comme celui du commerce Est-Ouest, - soit d'appliquer aux problèmes en discussion une patience pragmatique.

On connaît leur position sur le commerce international : ils sont hostiles à toute restriction pouvant amener une contraction et se félicitent par exemple, que le Japon s'ouvre lentement aux importations. Pour Bonn, les Sept doivent s'entendre pour encourager la relance modérée qui se dessine en ce moment, tout en maîtrisant les menaces d'inflation qui pourraient

La baisse des taux d'intérêt américains - que le ministre des fi-nances, M. Stoltenberg, n'est pas loin de mettre en tête de liste des questions à traiter à Williamsburg ne peut être obtenue que par l'effort de chaque grand pays industriel pour diminuer son déficit budgétaire, et comprimer la demande par des mesures d'économie. C'est seulement ainsi que l'on contribuera à la stabilisation des taux de change, Encore la République fédérale s'accommode-t-elle mieux que la France d'un dollar fort, qu'accroît la compétitivité de ses exportations, pour lesquelles travaille en R.F.A. un ouvrier sur trois.

Il y a pen de chances de voir Bonn soutenir la position d'un - nouveau Bretton-Woods ., encore que les milieux officiels sient décelé dans le discours de M. Mitterrand à l'O.C.D.E. des « éléments positifs » qui ont échappé aux commentaires, généralement négatifs, de la presse, Une commission pourrait être chargée d'étudier dans quelles conditions et selon quel calendrier un retour

Pour l'Aliemagne fédérale, tout so tient. Ainsi une reprise mondiale pourrait-elle permettre de mieux venir en aide aux pays du tiers-monde, dont l'endettement total atteindrait 600 milliards de dollars. Son point de vue est qu'une priorité doit être accordée aux pays qui se plient aux accordee aux pays qui se plient aux règles du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale. Pourtant, là aussi le pragmatisme sera « la loi et les prophètes » du gouvernement. Le tout est d'éviter des faux mouvements qui feraient reculer l'économie mondiale. Celleci a besoin d'un généreux libreéchange, commercial aussi bien que monétaire, qui récompensera les pays disciplinés et punira les autres.

Un autre thème qui pourrait être abordé à Williamsburg est celui de la protection de l'environnement. La mort de la forêt allemande est plus que jamais à l'ordre du jour, et le ministre de l'intérieur, M. Friedrich Zimmermann, s'est fait le champion des mesures d'assainissement de l'atmosphère. Les États-Unis et le Japon, ayant acquis de précienses expériences dans ce domaine, seront interrogés en session, ou plus vraisemblablement en petit comité, sur leurs succès dans la lutte contre la

Si quelques divergences subsistent entre la France et l'Allemagne à la veille de Williamsburg, le mot d'ordre est de ne pas les étaler au grand jour et encore moins de les dramatiser. L'expérience socialiste française a beau être aux antipodes de la doctrine allemande de l'« éco-nomie sociale de marché », le gourement de Bonn forz tout son possible pour épargner à Paris un désastre économique. On devrait s'en apercevoir à Williamsburg, où les Allemands, sans pour autant adonter les vues françaises deadopter les vues françaises, devraient avoir à cœur de leur éviter de paraître isolées ou excentriques.

# retour...

De notre correspondant

- sans l'avoir formellement de-mandé - l'ajournement du sommet européen de Stuttgart, M= That-cher a finalement décidé de se rendre à Williamsburg, mais elle assistera à la réunion des chefs. d'Etat et de gouvernement des sept pays les plus riches avec d'autres soucis en tête que le sort de l'économie mondiale.

L'interruption de sa campagne Cinterruption de sa campagne electorale sera réduite au minimum, par l'annulation d'une visite à Washingtou qui devait précéder le sommet et par un voi alier et retour en Concorde (c'est le parti conservateur et non le Trésor public qui paiera le billet!)

M. Thatcher a pensé qu'elle avait plus à gagner qu'à perdre en quittant le champ de bataille électoral pendant deux jours pour poser avec les autres Grands pendant que ses adversaires s'épuiseront dans des querelles subalternes. Elle a d'ailleux demendé le possibilité de tente leurs demandé la possibilité de tenir, à l'issue des entretiens de Williamsburg, une conférence de presse for-melle qui, n'en doutons pas, sera lar-gement diffusée par les médias britamiques.

#### Pas de stimulation concertée

Sur le fond, Ma Thatcher n'attend pas grand-chose d'une réunion dont elle n'approuve le principe que du bont des lèvres. Elle craignait même qu'un éclat entre la France et les Etais-Unis sur les problèmes mo-fraire interesties problèmes monétaires internationaux on entre les Etats-Unis et l'Europe ne ternisse sa campagne électorale. Ces deux ris-ques paraissent écartés, même si l'accord est loin d'être fait; et quelques phrases sur une reprise mon-diale en gestation, dans le communi-qué final, ne pourrait qu'être très utiles au parti conservateur face aux travaillistes, et à l'alliance cutre les libéraux et les sociaux-démocratés, qui contestent l'amélioration de la situation économique britannique.

M= Thatcher restera ferme sur deux points : d'une part, elle refusera toute tentative concertée de sti-mulation de l'économie mondiale. Scion elle, une telle démarche ne

Londres. - Après avoir provoqué alors qu'il s'agit au contraire de la combattre pour que la reprise ait lieu sur des bases saines.

lieu sur des bases saines.

Elle plaidera auprès de ses collègues pour le stratégie qu'elle a appliquée depuis quatre ans en Grande-Bretagne et qu', estime-t-elle, commence à porter ses fruits. Elle admettra volontiers que les taux d'intérêt américains, toujours trop devés, gênent la reprise en Europe, mais elle expliquera que seule une politique de rigueur et notamment la réduction du déficit budgétaire des Etats-Unis peuveut y remédier.

Sir Geoffrey Howe, chancelier de

De Ran

31

A POST A PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

1.4 1.4 da 40.5

STATE OF BUILDING

17. 1 . 1 mg 1 4

and the second

gradien in der Stadies 🚒

· 156

Service American Affi

فالعمالية عوادرا والمح

Contract to the property of

Access to a secretaria 2

POT HIS CONTROLS

してい しょくさいかがく 関係 Territoria de 18**30/00** 

Strict Library 👢 🥫 🛢 Marin on color 🐲 🗯

--- :: 2 may 19

100 000 042 CT 1002

Walter of the Parket

Table Sant South

Distriction of the Auditor

tomor or specifical

Section 5 The Contract

Station comprises a

And the second of the second o

S. A. COM

Die gent de 😝 😘

per the server and

Salar Sylvery Company

Gera - further growth

---

manassas Sanda

· north 74

ef terrage po

Transport of Cong

Single on article

Tarin tigen Cana

20 - 12 - 12 CON-1988

■ Fr --- 118

- - Let 100

Commerce with the same

Delta a Tier med die

M Longie August

C- 23 3 43

No. 2 . Acers 70

W. 13

Committee Starter de

A Certain Co Percentia

Reference Colors and the

here: premieres, as

long et art Greats 🔊

Fiermer werthe

Form de . Time la pay

ler de la company

M Mar Graz, w

Parie-Paris de guars

transition of sans

leafor interieure à Interroge strike her is mailin meme MM. Millerrand at

Les e

àk

Give Sty .

The transfer is a

ertearing in <del>機関</del>

. The State Contract

া ১৭৫৯**খন** ক and the second

The same of the same of

- 12 Vision

o companies

a e promiter.

. 45. E W. 188

Sir Geoffrey Howe, chancelier de l'Echiquier, qui, à l'automne dernier encore, vilipendait la politique économique française, considère main-tenant que le président Mitterrand s'est rallié à ses vues. Et il ajoute, en direction des travaillistes, que la ri-gueur pratiquée depuis quatre ans par les conservateurs doit être «juste» puisqu'elle est appliquée aussi par un gouvernement socia-

Tontefois, M. Thatcher n'ira pes insqu'à souteair la proposition de M. Mitterrand en faveur d'une stabilisation du système monétaire international et la réquien d'une noutenational et la réquien d'une noutenational et la réquien de Poster Mondre de Poster de la contra de Poster de Poster de la contra de Poster de la contra de Poster de Poster de la contra del contra de la con relle conférence de Bretton-Woods. Le chancelier de l'Echiquier vient de rappeler que le gouvernement britanmque n'avait pas de « politi-que des toux de change» qui de-vraient être fixés sur les marchés monétaires.

"L'expérience montre, a affirmé
Sir Geoffrey dans une déclaration
expliquant la position de son gouvernement avant Williamsburg, que la
stabilité des taux de change ne peut
être construite que sur le parallélisme des politiques et des résultats
dans les principaux pays industrialisés. Des interventions directes sules marchés, peuvent parfois comles marchés peuvent parfois com-battre les fluctuations à court terme, mais la stabilité monétaire à moyen terme éxige la réduction des taux d'inflation et la convergence des politiques fiscales et monétaires sur une base plus saine. » Pour Ma Thatcher, la rigueur reste la seule base « saine et solide » de la

# TOKYO: un profil bas

Tokyo. - - A Williamsburg, le Japon soutiendra les positions américaines sur les problèmes politiques et économiques. » Ce titre à la une » d'un grand quotidien japonais résume assez bien l'état d'esprit et la position du gouvernement de Tokyo à la veille du sommet. Ils ne différent guère, a priori, de la politique suivie lors des précédente contres annuelles par la deuxième missance économique du camp occidental, qui représente, à elle seule, un dixième du produit national brut mondial. C'est une politique qui a toujours favorisé l'effacement et l'attentisme plutôt que l'initiative, la recherche du consensus ou du com-promis sur les généralités plutôt que étude des problèmes spécifiques susceptibles de diviser.

Le Japon s'est toujours efforcé de franchir l'- obstacle - du sommet en se faisant quelque peu oublier ou, du moins, en laissant à d'autres instances moins solennelles un contentieux économique et commercial qui lui vaut toujours de nombreuses critiques et dont la pérennité, sinon l'aggravation, continue à susciter de fortes tensions dans le système libreéchangiste. D'un sommet à l'autre, les déclarations de principe n'on pas notablement modifié cet état de choses ni cette tactique.

#### La prestation de M. Nakasone

L'idée maîtresse est qu'il convient de parler de ce qui unit, et non pas de ce qui divise, et de ne rien bouleverser dans un système qui profite remarquablement au Japon. Il convient, au contraire, de le renforcer en répudiant toutes tendances protectionnistes. . La position traditionnelle de Tokyo, dit un diplomate européen, c'est le profil bas. le soutien aux Américains et la recherche de compromis avantageux. Les Japonais n'ont aucun intérêt à attirer l'attention sur eux en soulevont certains dossiers, au risque de s'entendre dire: tout va bien che: vous, tout va mal chez nous, que proposez vous pour rétablir l'équilibre? D'autant moins qu'ils règlent l'essentiel de leur contentieux, avec les Etats-Unis, à part, sur le plan bilatéral. »

L'élément nouveau dans la prestation japonaise, à Williamsburg, devrait venir non pas tant de la position du gouvernement que de la présentation de son premier minis-tre. La personnalité de M. Nakasone, dont le franc parler, le tempérament politique et la stature internationale contrastent vivement avec l'effacement physique et la circonspection politique de ses prédé ears, devrait apporter un certain changement, sinon sur le fond, du moins dans la forme. Ceia devrait faciliter les rapports humains, favoriser les dialogues et, partant, rohausser le profil nippon.

Dès son accession au pouvoir, le nouveau chef du gouvernement a insisté sur les responsabilités politiques, économiques et stratégiques accrues que devait prendre le Japon dans le cadre de son appartenance au camp occidental et dans le contexte régional asiatique. Il n'a pas été avare en fortes déclarations d'intention et il n'est pas exclu qu'il en aille de même à Williamsburg.

D'abord, afin de donner au Japon une voix, un ton, plus conformes à son poids et à sa position dans le concert des grandes nation. Ensuite, parce que l'on s'achemine très vraimblablement vers des élections générales anticipées dans le courant de

Une bonne prestation au sommet rehausserait sans doute ici une popularité que des propos souvent jugés intempestifs en matière militaire ont quelque peu entamée ces derniers mois. Reste aussi que, comme ses prédécesseurs, le premier ministre est limité dans ses initiatives par la situation intérieure, par le maintien subtil d'équilibres politiques et économiques et, surtout, par les options d'une toute-puissante administration qui a soigneusement préparé ses dossiers et ses interventions au sommet.

Or il ne semble pas que les hauts fonctionnaires se soient départis d'une prudence plus conforme à l'inDe notre correspondant

térêt japonais bien compris qu'aux désirs d'un supplément de responsa-bilités souhaitées par M. Nakasone pour son pays. « Le Japon, nous di-sait M. Motono, vice-ministre des affaires étrangères, est pleinem conscient de ses responsabilités internationales, mais il n'est pas moins conscient des limites de son rôle dans la politique mondiale .»

#### Défense de l'ASEAN

Les Japonais semblent avoir de bonnes raisons de penser que les pro-bièmes pour eux les plus épineux du déséquilibre commercial, de la poli-tique industrielle et de la faiblesse chronique du yen seront, pour l'essentiel. laissés à la compétence d'autres instances où ils sont régulièrement débattus, quitte à être

S'ils étaient, par extraordinaire, accrochés sur ces questions, ils ne manquent, d'ailleurs pas, d'argu-ments éprouvés. Plusieurs séries de mesures tarifaires et administratives ont été prises depuis un an pour faciliter l'accès au marché japonais, et M. Nakasone s'attachera sans doute à rassurer d'emblée ses partenaires, tout comme l'avaient fait ses prédé-cesseurs, sur la voionté de Tokyo de participer à la revitalisation de leurs sconomies, d'atiliser à cette fin les excédents de la balance commerciale, de promouvoir la coopération industrielle et technologique, de faire de la demande intérieure, et non pas des exportations, le moteur

de la croissance japonaise. Cela dit, le premier ministre de-vrait plus particulièrement s'effor-

mentionnés de façon générale dans la déclaration finale.

cer d'attirer l'attention de ses partenaires sur les difficultés que naires sur les difficultés que connaissent les pays asiatiques fai-sant partie de la zone à responsabilités économiques et financières du Japon. M. Nakasone qui rentre d'une tournée dans les pays de l'ASEAN (Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour, Thallande) plaidera en leur favour les dossiers du commerce et du protectionnisme, de l'endettement et de l'aide an développement. C'est là, vu de Tokyo, un aspect limité de l'ensemble du problème Nord-Sud.

> Pour le reste, le Japon, très préoccupé par la question de l'équilibre nucléaire global, devrait, à nouveau, chercher à obtenir l'assurance qu'un éventuel accord de réduction des armes atomiques sur le théâtre euro-péen ne se traduira pas par un trans-fert de SS-20 soviétiques vers l'Asie. Dans le domaine des relations économiques Est-Ouest, comme sur la question d'un éventuel réaménagenent du système monétaire internationai, les intérêts japonais semblent a priori plus proches des positions européennes que des vues améri-caines. Cependant, leur plus grande dépendance à l'égard de Washington, ajoutée à une prudence qui confine souvent à l'immobilisme, leur laisse moins de latitude pour exprimer ouvertement leurs

Aussi est-il probable que sur ces deux questions les délégués japonais préféreront attendre pour voir ce qui sortira, éventuellement, des débats entre les États-Unis et l'Europe de l'Ouest avant de se prononcer

Interrogé sur l'opportunité d'un nouveau Bretton-Woods, M. Motono a estimé: - Dans l'état actuel des choses nous ne voyons pas la nécessité de bouleversements radicaux, mais on peut envisager des améliorations. Sur cette question, comme sur d'autres, cette position intermédiaire reflète assez bien la circonspection pragmatique d'une demi-grande puissance aux responsabilités limitées.

R.-P. PARINGAUX.





# GRANDSP

The second secon

Marie de la company de la comp The same of the sa ing mind as a second se

: un simple alle

retour...

erar iga

H-48 - - -

800 2000

The same of

100,000

1 . . . .

portion of the

Br. Sent Com

St. W. Beech

🛰 🕮 .

Mary Street

**ME 187 184** 

84 g. . . .

A. Jak

£ ----

1 3 - 20

 $1.4N_{\odot}$ 

The same of

#### INDUSTRIALISÉS A WILLIAMSBURG



(Dessin de PLANTU.)

#### LES HUIT RENCONTRES PRÉCÉDENTES

#### De Rambouillet à Versailles

Huit « sommets » ont pré-cédé celui de Williamsburg : Rambouillet, 15, 16 et 17 novembre 1975. — Le nom-

bre des participants est alors li-

mité à « cinq » (France, Etats-Unis, R.F.A., Grande-Bretagne, Japon) e plus un » (l'Italie), seon la formule alors employée à l'Elysée, qui avait résisté aux pressions américaines pour que fût également invité le Canada, qui participera ensuite à tous les sommets suivants. Le sommet de Rambouillet ast marqué par la fin de la longue controverse qui a opposé les Etats-Unis et la France sur la réforme du système monétaire international. La France accepte (ce qui sera consigné quelques semaines plus terd per les accords de la Jemeique sur la refonte des statuts du Fonds monétaire) que soit abandonné le principe sur lequel reposait le système de Bretton-Woods, qui s'était effondré en 1973 : la fixation des parités définies per un certain poids d'or. Cela étant acquis, les participents effirment, dans laur décleration communa, « leur intention d'œuvrer en faveur d'une plus grande stabilité » monéta multanëment, il est antendu que ies autorités monétaires « agiront pour contrecerrer le désor-dre des marchés ou les fluctuetions erratiques des taux de change ». *Que signifient «* fluctuations errationes ». On n'est pas encore aujourd'hui d'accord

Porto-Rico, 26 et 27 juin 1976. - Les Sept s'entendent tisfont M. Gerald Ford, désireux, pour des raisons électorales, de voir les partenaires des Etats-Unis approuver sa politique éco-nomique et financière empreinte de prudence : « Notre objectif, lit-on dans la déclaration commune, est d'assurer la transition vers uma excansion soutenue qui réduire le niveau élevé du chômage... sans pour autant com-promettre la lutte poursuivie en commun contre une nouve poussée d'inflation. > En réalité, ce pâle sommet est dominé par une « réunion privée » entre les « quatre » (MM. Ford, Giscard d'Esteing, Callaghan et Schmidh, au cours de laquelle ils décident qu'ils cesseraient d'ai-der financièrement l'Italie au cas où les communistes entreraient dans le futur gouvernement de Rome. L'affaire est révélée par le hancelier Schmidt et fait quel-

 Londres, 7 et 8 mai 1977. Le passage peut-être le plus marquant du « message » publié à la suite de la réunion est le suivant : « L'inflation ne réduit pas le chômage. Elle en est une des principales causes. >

Bonn, 16 at 17 juillet 1978. - Le ton se fait plus concret, mais la « stratégie globale » qui est définie pour combattre le chômage, l'inflation, le protectionnisme, etc., est contestable (voir l'article d'autre part). Des objectifs chiffrés sont définis. La R.F.A. s'engage à augmenter ses dépenses budgé-taires dans la limite de 1 % du P.N.B., la France a accroître son déficit dans la limite de 0,5 % du P.N.B.

Tokyo, 28 et 29 juin 1979. - Le sommet se tient dans un climat de e prérécession », alors que l'OPEP réunie en même temps, à Ge-nève, pour décider une nouvelle augmentation du prix du pétrole. Les sept pays participants fixent des plafonds à leurs importations

 Venisa, 21, 22 et 23 juin 1980. - M. Giscard d'Estaing, de retour de Varsovie, « révèle » à ses collèques qu'il a proposé à Brejnev, qui a accepté, un retrait progressif des troupes soviéti-ques de l'Afghanistan. Les Sept font un appal commun en faveur de ce retrait. Pour le reste, le communiqué affirme que « la réduction de l'inflation est la première des priorités ». Des mesures sont annoncées pour économiser l'énergie et remplacar le pétrole. Il est décidé que la production de charbon sera dou-blée d'ici à 1990 et que le nucléaire sera encouragé.

 Ottawa, 19, 20 et 21 juli-let 1981. – C'ast le premier sommet auquel essistant le président Mitterrand et le président Reagan. Le communiqué fait état d'une volonté commune de ché ». Les Sept donnent leur accord pour préparer « un pro-cessus mutuellement acceptable de négociations globales » avec le Sud. On décidée d'améliorer le « système de surveillance » du commerce avec l'U.R.S.S. et d'étudier une réduction des subventions aux orédits à l'exporta-

 Versailles, 5 at 6 juin
 1982, — Les Sept s'engagent à « travailler à une évolution constructive et ordonnée du système monétaire international » et à promouvoir dans ce domaine « une plus grande stabilité ». Ils convienment d'adopter « une approche prudente et diversifiée » dans leurs relations avec l'U.R.S.S. et les autres pays communistes européens. L'engagement de lancer les négociations globales est pris. Les résul-tats ne sont peut-être pas aussi négligeables qu'on l'a dit, mais l'atmosphère du sommet et le souvenir qu'il a laissé, sont temis par une triple circonstance : les massacres du Liben, la dévaluation du franc huit jours après, la querelle entre les Erats-Unis et les Européens au sujet du gazo-duc sibérien, démentant l'imsion qu'un accord avait été conclu à ce sujet.

# La bonne volonté ne suffit pas

(Suite de la première page.) Eh! bien, la conclusion que tirent les experts de la Maison Blanche de ce jugement, auquel en gros ils sont prêts à souscrire eux-mêmes, et qu'il convient ne pas trop se hâter pour réduire le déficit. Cela pourrait compromettre les chances d'un re-tour durable à l'expansion. Ainsi l'échec le plus patent de la politique de M. Reagan, qui, lors de sa campagne électorale, avait promis le ré-tablissement de l'équilibre budgé-taire pour 1984, est-il escamoté. En ent simultanément à des alléments d'impôts et à une formidable augmentation des dépenses militaires, le président a laissé se développer un déficit que visiblement il a cessé de maîtriser comme l'arreste l'incapacité notoire des experts de l'administration à en prévoir le montant, fût-ce très approximativement : ils se sont, l'année dernière, trompés du simple au dou-

C'est tout juste si on ne se croirait pas revena au temps où les conseil-lers de M. Nixon, et M. Nixon lui-même, se déclaraient keynésiens. Quant au déficit de la balance des paiements, les représentants officiels des Etats-Unis n'hésitent pas à le présenter comme un avantage pour le monde extérieur : les Allemands n'en ont-ils pas profité? disait ré-comment l'un d'eux, laissant entendre par là que le déficit commercial américain expliquait largement le surplus d'exportations de la République fédérale. On croirait entendre M. Pierre Mauroy déclarant quel-ques jours avant la dévaluation du franc que la France avait rendu service à ses voisins par ses déséquili-

Tout semble indiquer qu'à Williamsburg le président Reagan, son-geant à sa réélection, ne sera vraiment interessé que per une seule chose : obtenir de ses partenaires européens et japonais qu'ils donnent en quelque sorte une consécration internationale à la réalité de la reprise américaine en reconnaissant ses chances de durée après les succès remportés par l'administration républicaine dans sa lutte contre l'infla-De per le rôle que les Américains

entendent lui faire jouer, le sommet risque de faire office d'amplificateur publicitaire, pour ce qu'un baut fonctionnaire français appelle le déltre - de la reprise, une expression sans doute un peu forte pour exprimer l'idée que, faute de pouvoir corriger les anomalies inquiétantes de la conjoncture (la fin d'une récession était dans le passé marquée par une grande aisance financière des entreprises et par une reprise vigoureuse des investissements, dont on ne voit encore aucun signe aujourd'bui), on cherche à y suppléer en créant artificiellement un climat de confrance.

Quelles que saient les vertus de l'autosuggestion, l'expérience, et no-tamment celle des sommets, montre que la méthode rencontre vite ses linites. De ce point de vue, Williamsburg risque de ressembler au plus vain mais aussi au plus anodin et inoffensif des sommets, celui de Porto-Rico en juin 1976. Sur l'initia-tive de M. Gerald Ford, les Sept avaient affirmé qu'en évitant une excessive stimulation de l'économie les gouvernements avaient contribué à la solidité et à l'ampleur de la reprise ».

A tout prendre, cette utilisation à des fins d'autosatisfaction des sommets vaut mieux qu'une ambition plus grande, mais mal dirigée. A la suite de l'élection de M. Jimmy Carter à la Maison Blanche, qui avait eu lieu à la fin de la même année, les Etats-Unis se lancèrent dans la politique d'e excessive stimulation » qui avait été dénoncée par les rédacteurs du communiqué de San-José. Il s'ensuivit une chute profonde du dollar que les pays européens essayè-

ventions sur le marché des changes. Ce n'est pas impunément que quelque 70 milliards de dollars furent ainsi achetés sur le marché par les banques centrales des pays de la C.E.E. et du Japon : cette formidable accumulation créait les conditions d'une nouvelle inflation qu'on préféra attribuer sans autre forme de procès au deuxième choc pétrolier (lequel, comme le premier, se produisit, comme par hasard, au lendemain d'une profonde baisse du

dollar). Mais la reprise tardait à venir en Allemagne et au Japon, dont les monnaies étaient surévaluées. Les experts de l'O.C.D.E. reprochaient à ces pays, et tout particuliè-rement à la R.F.A., de ne pas jouer leur rôle de • locomotives • de l'économie mondiale. Le chancelier Schmidt tomba dans le piège, au sommet qui se tint en juillet 1978 dans la capitale de son pays. Il prit l'engagement d'adopter des mesures de relance, au moment où l'afflux des capitaux en Allemagne rendait ces mesures inutiles et dangereuses. La « stratégie globale » définie au sommet de Bonn allait à contrecourant. Elle contribua, des deux côtés de l'Atlantique, à accentuer des déséquilibres qui appelèrent par la suite de pénibles mesures de cor-

A l'instar des Américains, les Français, qui avaient placé beaucoup d'espoir dans Versailles, minimisent par avance la portée des entretiens de Williamsburg. Il n'empêche que le président Mitterrand a pensé que l'occasion était bonne de lancer à son tour l'idée (M. Donald Regan, secrétaire américain au Trésor en avait fait autant an mois de décembre dernier, pour se rétracter quelques jours après) que le moment était venu, si l'on voulait surmonter la crise, de préparer un nouveau Bretton-Woods.

rection, dont le monde continue en-

core aujourd'hui à payer les consé-

C'était en quelque sorte revenir au point de départ. En juillet 1975, quand il invita les autres grands à participer au premier sommet de Rambouillet, M. Giscard d'Estaing avait déclaré : « Ce qu'on appelle la crise du capitalisme est en réalité une crise monétaire. . Et le commu niqué de Rambonillet en disait plus que celui de Versailles l'année dernière, pourtant présenté à Paris comme un premier pas en direction d'un système plus ordonné.

A l'Elysée, on déclare - intéresavancées par le prédécesseur de M. Mitterrand dans les colonnes du Monde. Si on les rapproche de certaines des suggestions faites depuis le sommet d'Ottawa (juillet 1981) par M. Jacques Delors et des idées évoquées dans le proche entourage de l'actuel chef de l'Etat, on ne peut que conclure à une grande conti-nuité dans l'inspiration dans ce domaine. Le Système monétaire européen est en quelque sorte le modèle proposé. Il faudrait progressivement en élargir la base, par des actions concertées qui viseraient à stabiliser, à l'intérieur de « plages de fluctua-tion » dont l'ampleur n'est pas préci-sée, le cours des taux de change entre l'ensemble européen et, d'une part, le dollar et, d'autre part, le yen. M. Giscard d'Estaing a tou-jours pensé que le S.M.E., était la première pierre d'un édifice plus large. Cette façon de voir semble partagée par son successeur et ses collaborateurs. C'est se tromper sur la nature du S.M.E. qui n'est qu'un mécanisme d'intervention sur le marché des changes pour maintenir le cours des monnaies des pays adhérents à l'intérieur de certaines limites. Cela n'est pas suffisant pour constituer ne fût-ce que l'ébauche d'un véritable système monétaire de

parités fixes. Pour éviter les amples variations du dollar (on a tendance à oublier le

rent de freiner par de massives inter- franc dans l'affaire), il suffirait que d'approximation suffisant pour les chefs d'Etat et de gouvernement expriment clairement leur volonté d'assurer une plus grande stabilité des taux de change. Le reste serait affaire de techniciens. Tel semble être le postulat de base des dirigeants français, avant et après le 10 mai. Les propositions de M. Giscard d'Estaing poussent jusquà la caricature cette crovance naïve dans la toute-puissance de l'alliance entre le pouvoir politique et la technocrapour rétablir l'ordre monétaire, L'ancien pésident de la République suggère que, pour commencer, les banques centrales décident de stabiliser les cours à l'intérieur de « marges » non révélées au moyen d'interventions mobilisant des ressources dont le montant ne serait pas rendu public. Dans le monde réel,

ble montant, pour que dans le quart d'heure qui suit la nouvelle soit

connue à Hongkong avec un degré

M. Giscard d'Estaing propose encore que les ressources ainsi mises à la disposition des banques centrales soient progressivement accrues. Il semble oublier que le système des taux de change fixes de Bretton-Woods s'est effondré quand il a fallu recourir à des interventions massives nour défendre les cours (à cause des conséquences inflationnistes que de telles interventions impliquent toujours). Si l'on se rapproche de la sta-bilité, les interventions deviendront plus limitées... Doit-on regretter que les chefs d'Etat et de gouvernement réunis à Williamsburg ne consacrent vraisemblablement que peu de temps à s'entretenir de la préparation d'un nouveau Bretton-Woods? Faut-il rappeler que Bretton-Woods avait été préparé par des travaux théoriques qui avaient permis aux les choses se passent autrement : il suffit aujourd'hui que la Bundes-bank intervienne, füt-ce pour un fainégociateurs de s'appuyer sur des

éclairer le jugement des opérateurs.

PAUL FABRA.

4.5

#### M. Mitterrand seul socialiste mais pas encore « vétéran »

bases solides ?

Huit personnalités et sept pays participent au sommet de Williamsburg. A MM. Reagan et Mitterrand, seuls chefs d'Etat. qui représentent les États-Unis et le France, et aux premiers ministres Nakasone (Japon), Kohl (R.F.A.), Thatcher (Grande-Bretagne), Fanfani (Italie) et Trudeau (Canada), s'ajoute en effet, traditionnellement, le président de la Commission européenne. actuellement le Luxembourgeois M. Thom,

Psrml ces personnalités, M. Mitterrand sera le seul participant socialiste. C'est la première fois que le cas se présente depuis l'origine de ces rencontres, puisque la « gauche » était jusqu'à présent représentée encore par le chancelier social-démocrate allemand Helmut Schmidt et, avant 1979, par le premier ministre travailliste de Grande Bretagne,

M. Callaghan. M. Schmidt est absent pour la première fois, mais il détient toujours le record absolu des participations, puisqu'il était deshuit sommets précédents. Même le « fondateur » de l'épreuve. M. Valéry Giscard d'Estaing, n'a eu que six sommets à son actif.

A Williamsburg, le vétéran sera M. Trudeau, qui en sera à sa septième rencontre (il n'avait pas été invité à la première à Rambouillet et avait dû céder la place à M. Clark, son éphémère rival conservateur, à Tokvo, en 1979). Il précède M™ Thatcher, pour qui ca sera la cinquième.

Vient ensuite un peloton de trois ex apquo avent trois sommets à leur actif : MM, Mitterrand, Reagan et Thorn. Enfin, trois « débutants » font leur entrée dans l'enceinte pour la première fois : MM. Kohl, Fanfani et

Paradoxalement, cette arrivée relève sérieusement l'âge moven des participants, qui atteint le nians. Si, en effet, M. Kohl est is benjamin avec cinquante-trois ans, M. Fanfani (soixante-quinze ans) ravit la paime de l'âge au président Reagan (soixantedouze), et M. Nakasone (soixante-cing) talonne M. Mitterrand (soixante-six).

#### Les entretiens de l'Elysée ne sont pas liés à la politique intérieure souligne M. Max Gallo

M. Lionel Jospin, premier secré-taire du P.S., a été reçu pendant plus d'une heure par M. François Mitterrand, jeudi 26 mai, avant le sommet de Williamsburg. Si ces sommets peuvent amerier u retour à certaines règles dans les domaines monétaires, commercial et des matières premières, avec des obligations et des droits pour tous, ce se-ront des sommets utiles », a déclaré

le premier secrétaire du P.S., au terme de cette rencontre. M. Max Gallo, secrétaire d'Etat porte-parole du gouvernement, a in-diqué, jeudi 26 mai, que de telles rencontres « ne sont pas liées à la si-tuation intérieure de la France ». Interrogé sur l'entretien qui avait eu lieu le matin même à l'Elysée entre MM. Mitterrand et Giscard d'Es-

taing, le porte-parole a ajouté que « en recevant les représentants des grandes familles politiques, le pré-sident de la République sait parfaitement qu'ils ont leurs points de vue particuliers tant sur la situation intérieure que sur la politique exté-

Le groupe communiste de l'Assemblée nationale a souligné, le même jour, « la nécessité urgente pour la France de mobiliser ses forces pour faire face à la pression américaine . Les députés commu nistes appuient la proposition du chef de l'Etat d'une conférence monétaire internationale « qui s'inscrit dans la droite ligne de la politique de coopération Nord-Sud avancée à Cancun en 1981 -.

#### La délégation française

MM. Delors, ministre de l'éco-nomie, des finances et du budget ; Cheyson, ministre des relations extérieures ; Attali, conseiller spéextérieures ; Attali, conseiller spé-cial de président de la République ; Veruler-Palliez, ambassadeur à Washington ; de la Ferrière, chef du protocole ; Vauzelle, porte-parole – assisté de M<sup>err</sup> Duhamel ; MM. Morel, Vedrine, Garcia, Prouteau, M<sup>err</sup> Guigon, conseillers

techniques à l'Elysée, et M<sup>er</sup> Sills, chargée de mission; MM. Andreani et Paye, respectivement directeur des affaires politiques et directeur des affaires économiques et financières an Quai d'Orsay; Camdessas et Baquiant, respectivement directeur da Trésor et directeur des relations économiques extérieures, am ministère de térieures au ministère de l'économie et des finances et le lleutenant-colonel Mercier, aide de

#### Le Monde RÉALISE CHAQUE SEMAINE

Exemplaire spécimen sur demande

UNE SELECTION HEBDOMADAIRE spécialement destinée à ses lecteurs résidant à l'étranger

En 1720, la dernière grande peste de l'Occident ravagea Marseille



roman Seuil

# **EUROPE**

#### LA RÉPRESSION TURQUE CONTRE LES KURDES SUR LE TERRITOIRE IRAKIEN

#### **Une nation sans Etat**

(Suite de la première page.) Face à l'ennemi, les Kurdes mani-

festèrent, pour la première fois de façon aussi éclatante, deux traits do-minants de leur caractère : le courage et la division, le second ne parvenant pas à être compensé par le premier, ce dont ils paient sans doute encore aujourd'hui le prix. Les intérêts divergents des princes locaux et les oppositions existant en-tre différentes populations devaient en effet interdire au Kurdistan toute contre-offensive militaire unifiée.
D'une manière générale, si le relief
de leur pays a toujours permis aux
Kurdes de mener avec une certaine
efficacité des combats de harcèleentractie des compais de narcele-ment par petites unités (tout comme, d'ailleurs, leur division en uribus), en revanche il les a privé de la véritable armée nationale qu'au-raient exigée de plus vastes opéra-tions, et en a surtout fait un peuple de résisants.

Cela devait devenir particulière-ment flagrant lorsque les appétits des deux grands voisins, ottoman et perse, se manifestèrent à leur tour, et aboutirent au partage de 1639. Les princes kurdes avaient plutôt, jusqu'alors, joué le jeu de l'Empire ottoman contre les armées persanes. Leurs descendants n'en furent guère récompensés, et le dix-neuvième siè cle devait voir, en particulier, une série de révoltes conduites par des chefs coutumiers du Kurdistan se oriser successivement sur les ambi-tions centralisatrices de la «Sublime Porte ». Mais c'est avec le ké-malisme que le partage des territoires sous domination turque devait connaître ses plus sévères dé-

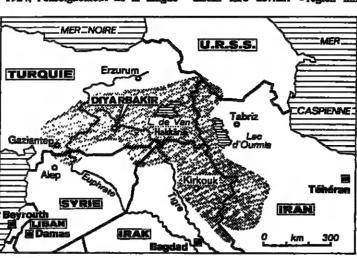
Les Kurdes avaient en effet ap-puyé la guerre menée par Mustapha kemal pour l'indépendance de la Turquie, et le rejet des traités qui avaient été signés à la fin de la pre-mière guerre mondiale, notamment

celui de Sèvres qui envisageait la no-tion d'un Etat kurde à qui il recon-partis ou d'associations fondées sur sait le droit à l'autonomie. Shôt assis son pouvoir, le kémalisme, pour qui la modernisation du pays passait inévitablement par son unification et la centralisation de l'appareil d'Etat, ne cessa de réduire la marge de ma-ne cessa de réduire la marge de ma-nœuvre pourtant étroite qui pouvait subsister à l'expression d'une spéci-ficité kurde en Tarquie. C'est de cette période que date, après le gé-nocide arménien, la phase moderne de l'antagonisme entre ces « popula-tions de l'Est » (ou : « des monta-gnes ») — comme on commenca à gnes ») — comme on commença à dire officiellement en Turquie, pour éviter de prononcer jusqu'au nom des Kurdes - et les Turcs.

Les autres occupants du Kurdis-tan, en effet, n'avaient pas spécialo-ment cherché à venir à bout de toute originalité culturelle locale. Mais, en 1924, l'enseignement de la langue

sont déportés vers l'Ouest, et le Kur-distan turc devient « région mili-

l'existence de minorités est considérée comme « visant à la destruction de l'unité nationale » et, à ce titre, également proscrite. Ce comportement de Mustapha Kemal, s'il s'inscrit dans le droit-fil des objectifs am-bitieux que s'est assignés Ataturk, compte tenu de l'état dans lequel il trouve la Turquie en prenant en main ses destinées, ne tarde pas à provoquer des révoltes qui sont, cette fois-ci, contrairement à ce qui s'était passé un siècle plus tôt, d'authentiques insurrections nationa-listes. En 1925, 1930 et 1937, elles sont à leur tour matées avec une énergie peu regardante sur les moyens. Les Kurdes sont désormais privés de tout droit spécifique, des centaines de milliers d'entre eux



# PROCHE-ORIENT

#### Un rapport dénonçant les activités des colons en Cisjordanie embarrasse le gouvernement

Jérusalem. - Le ministre de la défense, M. Moshe Arens, a déclaré, le mercredi 25 mai, à la Knesset - Il ne fait pas de doute que, en Ju-dée et Samarie (Cisjordanie), des juifs ont enfreint la foi et n'ont pas encore été identifiés ni traduits en justice, mais on peut dire la même chose à propos des Arabes dans plusieurs cas, car il n'est pas vrai que les rigueurs de la loi ne s'appliquent qu'à ces derniers. » Cet aven et ce démenti étaient une riposte à une très vive attaque lancée par M= Choulamit Aloni, député du Mouvement des droits civiques (as-socié à l'opposition travailliste), qui accusait le gouvernement, et surtout l'ancien ministre de la défense, M. Ariel Sharon, d'avoir, au cours des dernières années, laissé des co-lors israéliens commettre « des douzaines » de meurtres et de nombreuses agressions ou actes de les territoires occupés.

Le Mouvement des droits civiques a recensé depuis le mois de mars 1982 - au moins - cinq incidents au cours desquels des Arabes sont tombés sons des balles tirées par des colons, sans qu'il y ait eu de pects » ont été parfois interrogés, ils ont été très vite relachés.

Ce débat n'est pas nouveau - des députés de l'opposition ont souvent affirmé que la Cisjordanie devenait de plus en plus un « Far-West », mais il vient d'être relancé par la révélation partielle d'un rapport offi-ciel soulignant la nécessité de faire respecter la loi par les colons israéliens, qui ont souvent tendance à l'ignorer et à se faire justice pour se venger après des manifestations arabes, notament après des attaques à coups de pierres contre des véhicules israéliens. Le document mentionne, entre autres incidents, des raids punitifs lancés à plusieurs reprises dans des localités arabes, où des véhicules appartenant à des Pa-lestiniens sont fréquemment détruits (cela s'est encore produit au début du mois de mai dans la région de Hébron), ou pour causer des dommages à des habitations.

Il fait également allusion à l'existence de groupes extrémistes orga-nisés, tels la Ligue de défense juive du rabbin Melr Kahane ou un nouveau mouvement intitulé le Poing. qui pourrait être à l'origine d'un at-tentat à la bombe contre une mosquée d'Hébron en février dernier. Ces groupes, selon le rapport, ont pour but déclaré d'inciter les Pales-tiniens à quitter la Cisjordanie et ne se livrent pas seulement à des actes de représailles après des manifestations. Le 25 mai, près de Bethléem, on a retrouvé des inscriptions invitant les Palestiniens à « partir » dans un délai de cinquante jours sous peine de mort.

De notre correspondant Les grandes lignes de ce rapport ont été portées à la connaissance du public israélien tout récemment,

orsque Ma Aloni a fait savoir que le magistrat présidant la commission qui avait rédigé ce texte avait donné sa démission, à la fin du mois d'avril, parce que ses recommandations n'ont pas été prises en considération. Cette affaire a causé un profond embarras dans les milieux gouverne-mentaux, et le ministre de la défense (qui est responsable de l'ensemble de l'administration dans les territoires occupés), après avoir pré-tendu n'avoir pas été informé du contenu de ce document, a dû convoquer ce magistrat, M= Judith Karp, pour entendre ses observa-tions et décider la création d'un nouveau comité ayant pour mission de mettre en œuvre les propositions du rapport oublié.

#### Deux poids et deux mesures

Pour sa part, le ministre de la fustice a du reconnaître que les premières conclusions de la commiss près d'un an. L'annonce de la démission de Mme Karp a eu aussi pour effet de provoquer des réactions amères dans les milieux judiciaires et an sein de la police, où on se plaint de rencontrer de multiples obstacles dès qu'il s'agit de mener des investigations impliquant des colons israéliens. Un ancien procureur du tribunal de Jérusalem a déclaré qu'il y avait = hélas!... deux sys-tèmes de justice; l'un pour les Arabes, l'autre pour les juifs ».

Le rapport Karp laisse entendre que les policiers chargés d'enquêter dans les colonies israéliennes de Cisde faire leur travail à cause d'e interventions » faites par des députés de la majorité, qui prenaient soin de protéger les «suspects». - De son côté, le Mouvement des droits civiques va plus loin en indiquant que le ministre de la défense (M. Ariel Sharon) a plusieurs fois exercé des pressions sur la justice ou la police pour mettre fin à des enquêtes. Certains policiers, qui présèrent conserver l'anonymat, ont reconnu qu'ils avaient dit interrompre leurs recherches après la mort de plusieurs jeunes Arabes, notamment durant les mois de mars et avril 1982, lors de la vague d'agitation en Cisjordanie provoquée par la destitution de la plupart des maires. Des colons israéliens s'étaient alors livrés ouvertement à des raids punitifs, et plusieurs cas d'enlèvements avaient alors été signalés : des Arabes étaient soumis par les colons à un véritable interrogatoire. Dans deux cas précis, après la découverte des corps

de deux jeunes Palestiniens tués par balles, l'un près de Hébron, l'antre aux abords de la plantation de Shilo, au nord de Ramallah, la police avait commencé des investigations qui mettaient clairement en cause la res ponsabilité de certain colors, mais l'enquête n'a jamais eu de suite. Un Israelien qui avait été arrêté a été anidement plaché bien que tout rapidement relâché, bien que tout indiquait qu'il avait pa être l'auteur des coups de feu ayant mé l'une des victimes, tandis qu'après la mort d'une jeune femme israélienne, ruée en février dernier près de Hébron par des pierres lancées contre sa voiture, cinq adolescents arabes ont déjà été arrêtés, jugés et condamnés à de lourdes peines de dix et quinze ans d'emprisonnement.

#### Des accusations de torture

Par ailleurs - initiative rare dans les territoires occupés — le tribunal militaire de Jenine a pris la décision le 26 mai de vérifier les accusations portées par un déteau palestinien qui affirme avoir été torturé par la police durant son interrogatoire.
M. Walid Mahmoud El Ahda. trente ans, instituteur, a déclaré avoir été soumis à des électrochoc et avoir été systématiquement battu, alors qu'il était attaché, frappé notamment sur la plante des pieds et dans le dos. Le juge militaire, considérant des marques suspectes rele-vées sur le corps du détenu, a réclamé un examen médical approfondi. A la suite de cette décision, le procureur général de l'admi-nistration civile de Cisjordanie a ordonné de son côté une enquête. M. El Ahda ayant nommé le policier responsable de son interrogatoire, ce dernier a été muté pour le temps de la procédure. L'avocate du détenu, Mm Félicia Langer, a déclaré que ce policier avait essayé de faire signer à son client des avenz. M. El Ahda avait été arrêté une semaine plus tôt, parce que soupconné d'avoir incité les jeunes filles de Jenine à simuler les symptômes de l'étrange épidémie d'« empoisonnement » qui s'est dé-claré en mars dans plusieurs loca-lités de Cisjordanie (le Monde daté 10-11 avril).

#### FRANCIS CORNU.

• Un soldat israélien a été tué et quatorze autres ont été blessés jeudi après-midi 26 mai dans la région nord de Hasbaya (secteur oriental du Liban-Sud), lorsque l'autobus qui les transportait a sauté sur une mine commandée à distance. Huit des blessés ont été transportés vers des hôpitaux en Israël, alors que l'état des six autres est jugé sans gravité. D'autre part, le corps d'un soldat israélien tué par balle a été trouvé jeudi matin dans le bourg de Mjadel, à 6 kilomètres à l'est de la ville de Saïda. Le soldat avait été porté disparu mardi de son poste proche de Saïda. - (A.F.P.)

kurde d'Agri, Orhan Alpasian.

L'armée turque s'est ainai efforcée, nou sans succès, d'entretenir l'insécurité dans la population kurde, menacée à tout instant d'un raid des commandos spécialisés, souvent héliportés, de rafles à l'issue parfois dramatique, d'arrestations et de « disparitions ». L'opération qui a conduit plusieurs milliers d'hommes à 30 kilomètres à l'intérieur du territoire irakien pour y pourchasser des groupes nationalistes kurdes n'est sans doute pas la première du genre. Il existe notamment, au nord-ouest d'Ankara, à première du geure. Il existe notamment, au nord-ouest d'Ankara, à Bolu, une base de gendarmerie spéciale, qui forme des corps spécialisés dans ce genre de raid. Mais c'est le plus spectaculaire enregistré à ce jour. Il illustre en tout cas le nouveau durcissement d'une guerre qui n'ose pas dire son nom, et l'exaspération du gouvernement d'Ankara devant le fait que les groupes kurdes peuvent franchir facilement, dans les moutagnes, les frontières.

taire », qui restera fermée aux étran-gers jusqu'à 1965.

Aujourd'hui encore, on estima

aux deux tiers la proportion de l'ar-

mée turque qui y est cantonnée. Dès avant le coup d'Etat militaire du 12 septembre 1980, la Turquie post-

kémalienne a multiplié les opéra-tions meurtrières au Kurdistan Il

s'agit à la fois de ratissages de vil-

lages de montagne, d'une répression judiciaire, dont le récent verdict de

Diyarbakir (le Monde du 26 mai) a

donné une idée avec ses trente-cinq condamnations à mort de nationalistes, et aussi d'une autre forme de répression, moins voyante de l'étranger mais aussi implacable : la torture en prison, celle-ci aurait provoqué la mort de nombreux détenus politiques, dont le martyr symbolique tré par mauveix traitements.

que, tué par mauvais traitements avant le coup d'État, est sans doute l'instituteur Metin Aksoy. D'autres

personnes « interrogées » avec les mêmes méthodes sont ressorties in-

firmes à tout jamais des caves de la prison de Diyarbakir, comme le syn-dicaliste Nazif Kaleli, ou le maire

kurde d'Agri, Orhan Alpasian,

#### En Iran et en trak aussi...

Il est vrai que les maquisards n'ont guère d'espoir à nourrir quant à la compréhension dont pourraient faire preuve à leur égard les autres pays concernés. Là aussi, les déconvenues ont été nombrenses. Ainsi en Iran, où la révolution islamique, d'abord observée d'un ceil favorable par les Kurdea, n'aura finalement marqué que la reprise des hostilités entre les forces de Téhéran et les maquis locaux. Du moins, au début, de courtes trêves ont-elles été mises à profit pour rechercher une solution à profit pour rechercher une solution négociée pouvant déboucher sur une autonomie administrative et cultu-relle. Depuis le début de 1980.les combats sporadiques ont tourné à la guerre véritable. Le projet de Constitution adopté à Téhéran, qui ne prévoit pas d'autonomie pour les minorités ethniques, condamne d'ailleurs à l'échec ces tentatives de négociation, et à la rébellion un mouvement kurde qui était, à l'origine, seulement autonomiste.

Les forces gouvernementales ira-miennes contrôlent les grandes villes, mais ne parviennent pas à reprendre la maîtrise des campagnes. Les gar-nisons doivent être ravitaillées par ris consedent que des hélicontrèses air, cependant que des hélicoptères harcèlent les maquis kurdes, dont les Pechmergas (les «combattants de la mort») tiennent les campagnes, et même un certain nombre de cités proches de la frontière irakieume. Le bilan de cette guerre est accablant, puisque plus de dix-huit mille personnes, civiles notamment, y auraient trouvé la mort depuis quatre ans, cependant que le blocus économique gouvernemental pénalise lourdement la région : les provinces kurdes sont privées de produits ali-mentaires, de médicaments et de

carburant. En Irak, la situation des Kurdes est encore plus précaire. L'effondre-ment de l'insurrection de Barzani en 1976, notamment après le «låchage» du mouvement par le chah, les rivalités internes du nationalisme kurde, viennent s'ajouter aux diffi-cultés tactiques que peuvent créer les raids turcs du type de celui dont on a appris jeudi l'existence. Le seul ent favorable pour les Pechmargas, actuellement, est que la guerre irano-irakienne a contraint Bagdad à retirer de nombreuses troupes jusque-là cantonnées au Kurdistan.

Telle est, sans doute, la raison essentielle de l'importante incursion de la gendarmerie spécialisée turque en Irak : Ankara tient à signaler aux - combattants des montagnes qu'ils n'ont aucun saint à espérer de cette diminution des effectifs irakiens. Il est vrai que, dans la zone où sont intervenues les troupes turques, le quadrillage militaire reste important, et que, s'ajoutant aux déportations massives, la politique d'édifica-tion des « villages fortiliés » menée jusqu'alors par l'Irak rend de toute façon la situation difficile pour les

Cette opération illustre, en tout cas, une nouvelle sois le drame du peuple kurde, ce peuple officiellement sans existence, cette nation sans Etat, mais non sans frontières intérieures.

BERNARD BRIGOULEIX.

#### R.F.A.

A LA FIN DU CONGRÈS DE LA C.D.U.

#### M. Strauss s'est montré plus conciliant que de contume à l'égard du chancelier Kohl

De notre correspondant

Bonn. - Le congrès des chrétiensdémocrates a fini comme il avait chancelier Kohl appelant les délégués à l'union et à la discipline. La journée du jeudi 26 mai a été domi-née par le discours de M. Franz Jo-sef Strauss venu apporter les salutations et les encouragements critiques du parti frère C.S.U. Le dirigeant bavarois s'est montré plus conciliant que d'habitude - sauf à l'égard de la presse, composée « d'astrologues, de mages et de saltimbanques ». Il s'est prononcé pour une « coopéra-tion au coude à coude » avec la C.D.U. Il n'en a pas moins dressé la liste des rectifications qu'il voudrait introduire dans la politique fédérale. Elles concernent le droit à l'avortement, le droit familial, le droit des manifestants et l'attitude à adopter envers in R.D.A.

Ce catalogne de revendications ne scra pas présenté comme un contre-programme à la politique du chance-lier Kohl, mais sera débité à la petite semaine, au gré des circonstances. M. Strauss n'a pas besoin d'un nouveau directoire qui enregistrerait ses exigences. N'est-il pas en contact téléphonique « presque quotidien » avec la chancelier ? En l'écoutant jeudi 26 mai, on pouvait avoir l'impression que, pour hu, la cogestion C.D.U.-C.S.U. était réalisée et qu'il s'agissait sculement de faire mar-

Le grand thème du congrès - la lutte contre le chômage des jennes - a été abondamment débattu, sans que l'ombre d'une solution se dessine à l'horizon. Tout au plus le gouvernement se prépare t-il à réformer la législation sur la protection des jounes adoptée en 1976 en régiomentant les heures de travail de ceux-ci. Pour le reste, le « patron des pa-trons », M. Otto Esser, a confirmé l'engagement de l'industrie à fournir trente mille nouvelles places d'ap-prentissage, tandis que le directeur de l'Office du travail constatuit à nouveau qu'il y avait de pies en pius de demandes pour de moins en mains d'affres.

Que dire de ce congrès qui rémit pendant deux jours 781 délégués ? Il fut celui du retour au pouvoir, non aucun ne souleva vraiment l'enthou-

grate que prévu ? Ou bien parce que la C.D.U., après treize aus de travertrouvé son centre de gravité - ce qui facilite pour l'instant les entreprises latérales de M. Strauss ?

Jublin cor

100 Carl 100

The state of the s

ST STATE OF STREET

A STATE OF THE STA

THE REAL PROPERTY.

2

ta Park i

1.000

and the state of t

and the state of

A SHEET

1275.78**65**7 (

10.100

一次一个小时 山野 雅

The street of th

ATT - TO A LOT WARRANT

man de la Companya de

in the first of the company

Grand Land Continues

Administration of the west

THE PART OF THE PA

Theory of Manager

Hier in a service

and many or to popular

TOTAL TOTAL CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE P

Del Popular e i i 17 e i addia.

Breite : et d'ager Cre. : et d'ager

40 to 100 to 700 Test

The second E

The same of the same of

tare and a second

2 m 2

the court of the

in the second to the second se

The same of the sa

L'éditorialiste du General Anzeiger de vendredi matin, le journal in-dépendant mais plutôt progouvernedépendant mais plutôt progonverno-mental, est sévère pour les organisateurs du congrès : « On y a parlé beaucoup trop longuement d'un trop petit nombre de sujets. Abstraction falte de quelques prises de paroles durant le forum consocré à la jeunesse et des contributions de délégués qui se comptent sur les ment que la base était muette. Elle était muette, parce qu'on ne lui donna pas la parole.

#### Accusé d'escroquerie

#### LE JOURNALISTE **GERD HEIDEMANN**

Hambourg, (A.F.P., A.P.) —
L'ancien reporter du magazine
Stern, M. Gerd Heidemann, qui
avait procuré à l'hebdomandaire les
fanx. « carnets de Hitter », a été arrêté jeudi 26 mai à Hambourg pour
« escroquerie ». Le procureur Peter
Beck a précisé qu'un mandat d'arrêt
« avait été émis contre le journaliste
en raison des lourdes présomptions
qui pèsent sur lui », après l'audition
de l'homme qui avait livré les « docaments » au reporter, M. Kourad Hambourg, (A.F.P., A.P.) caments an reporter, M. Konrad Knjau. Ce dernier, arrêté le 14 mai après s'être ini-même présenté aux autorités, et qui affirmait depuis lors s'être procuré les carnets anprès d'un Allemand de l'Est du nom de Mirdorf, a en offet avoné être le

M. Heidemann avait été licencié 'sans préavis per son journal après que le ministère de l'intérieur quest-allemand eut déclaré fanx les « carnets de Hitler ».

Le directeur du magazine, M. Henri Nannen, avait d'antre part déposé plainte pour « abus de confiance > contre son ex-reporter, de Stern pour acheter les « cahiers intimes » du Führer, alors que Konsiasme. Est-ce parce que la tâche du rad Kujan a toujours prétendu n'en gouvernement s'annonce plus in- avoir rocu que 2.5 millions.

#### Islande

#### Le nouveau gouvernement centre-droit dévalue la couronne de 14.5 %

chef du parti agrarien progressiste, M. Steingrimur Hermannsson, com-prendra six ministres du parti conservateur, dont le président, M. Geir Hallgrimsson, détiendra le portefeuille des affaires étrangères. Les finances sont confiées au conservateur M. Albert Gudmundsson, un homme d'affaires représentant une dizaine de sociétés françaises dans l'île. Cet ancien joueur de football appartint jadis an Racing club de France. Les agrariens ont 14 des 60 sièges du parlement contre 23 aux conservateurs. Mais le président du parti conservateur n'a pas été réélu lors des élections législatives du 23 avril

La première décision du nouveau gouvernement a été de dévaluer de 14,5 %. Cette dévaluation s'ajonte au 28 % de dépréciation de la monnaie par rapport an dollar depuis

Parmi les autres mesures économiques au programme du gouvernement figure la fin de l'indexation antomatique des salaires sur l'inflation. An 1° juin, ils ne secont augmentés que de 7 % contre les 22 % prévus. La diminution de 25 % du pouvoir d'achat qui devrait en r6sulter permettrait, dans l'esprit du gouvernement, de ramener le taux d'inflation à 40 % pour la fin de Fannée. Les revenus modestes devraient, en revanche, bénéficier d'une augmentation de l'aide sociale et d'une diminution des impôts.

En matière de politique étrangère, M. Hermannsson insiste sur la coopération avec les alliés occidentaux : un nouveau terminal sera construit sur l'aéroport de Keflavik où est située une base de l'OTAN. Il sera doté notamment de réservoirs.

Reykjavik (A.F.P., Reuter). - géants de carburant. Ces projets un gouvernement majoritaire de étaient bloqués depuis plusieurs ancoalition, formé jeudi 26 mai par le nées par les communistes qui faisaient partie du précédent gouverne-

#### LE NOUVEAU CABINET Premier ministre: M. Steingri-

mur Hermannsson (agrarien). Ministres: - Affaires étrangères: M. Geir

Hallgrimsson (conservateur); - Finances: M. Albert Gudmundsson (conserv.); - Industrie: M. Svertir Her-

manasson (conserv.); - Commerce: M. Matries Mathicsen (conserv.);

- Agriculture : M. Jon Heigason (agrarien) - Pêcheries : M. Halldor As-

grimsson (agr.) ; - Transports: M. Mattias Bjarnason (conserv.) ; - Social: M. Alexander Stefans-

son (agr.); - Culture : M= Ragnhilder Helgadottir (conserv.)

– (Publicité) –

Maniestation sportive pas comme les autres C'ale la 11 Julie 1982 du 11 h à 18 h of months in the state mornamous a versiones in 14° JEUX BLYMPIQUES SPECIARX (Association Franco-Americaine de Vonosperes a servica des Handicapés mentando. Film de 1800, épartis Handicapés munica; (edici-jumos gare et abdust venus de pholocar siglosi de Franc de Ginele-Branges et d'un pas partent en Balgion, parti-partet à des épisseux d'athlèbem, de papelos, de de à l'a

point à des époques d'athlières, de passion, de le à l'acc et de facelul.

Tous one our timent de gégner car le posicipant enni des encuerants de lour focus et tois jutement ainsi leurs possib-liée néeles. De 2015, ou jus-le, recomme corates apossib-liée, néeles, de come joinnile de Spart et de la Jois les mer aufir à l'incress, aux limp access, aux moissanger, partegar-ner moissanger par le yest, les auconanger, partegar-leur considerant les yests la despire de la della del la della de

and the second of the second o

المعط بالمنهور بالمناف أطرطني بالمناسب

ON VOU CASSE DI SUCRE DA LE DOS J'ARRIV

\$4. ·

#### République d'Irlande

### Dublin compte sur le prochain gouvernement britannique pour débloquer la situation en Ulster

De notre envoyé spécial

lande, où l'on attend moins un changement politique à Lon-dres que la désignation d'une majorité stable. Le prochain gouvernement serait ainsi en mesure de débloquer la situa-tion en L'hande du Nord, ou, tout au moins, de reprendre le développement des relations anglo-irlandaises là où les a laissées la crine des Malonines.

والمراجع والمتعارض والمتعارض

200 107 mi

29E 1

S. M. . .

\$\$ 6.0 captering.

و در و ووسا

Commence of the second second

The State of the Land

6-4m g

145644

Jana Barra

Bit jehre.

ina L.

روسون شعة

ر - روطانيت آ

Section 2

alton we. the reserving

Strain to v= 5.55

with a

新田 山田

A.AN Cale

Activity of the last

45000

Dublin. - Dans son bureau du palais gonvernemental, où il nous re-coit, M. Garret FitzGerald se refuse à s'immiscer dans les affaires électo-rales britanniques. De nouveau à la rales britanniques. De nouveau à la tête du gouvernement irlandais de-puis les élections de décembre 1982 qui ont enfin donné une majorité sta-ble à la coalition formée par son parti, le Fine Gael, et le parti tra-vailliste, il estime que les Irlandais doivent profiter du délai qui leur est ainsi accordé pour balaves devant ainsi accordé pour balayer devant

- Nous devons mettre de l'ordre dans l'esprit de nos concitoyens et dans celui des gens d'Irlande du Nord, et examiner comment les nationalistes envisagent les possibi-lités d'une évolution politique de l'île », déclare M. FitzGerald. Le « forum pour une Irlande nouvelle », qui se réunira à Dublin à partir du 30 mai, en sera l'occasion.

Dans un premier temps y partici-peront les partis politiques de la Ré-publique et le S.D.L.P., le parti catholique modéré d'Irlande du Nord. - Espérons que le forum recevra le soutien des citoyens d'Irlande du Nord, des Églises, des différentes institutions, y compris de beaucoup de membres de la communauté protestante. Le forum nous obligera à bièmes des protestants, à voir comment leur identité pourrait être garantie dans d'autres conditions politiques. Différents modèles de relations politiques entre le nord et le sud de l'île pourralent sortir des discussions et certains éléments pourraient être utiles pour les relations entre les gouvernements irlan-dais et britannique », estime

M. FitzGerald. Le Taoiseach (premier ministre) pense que des personnalités protes-tantes qui souhaitent trouver une solution au problème de la stabilité de l'île accepterent de participer aux traveux du forum. Ceux qui ne veulent aucun changement sont également les bienvenus, parce qu'au moins ils participeront à l'éducation de nos concitoyens. Le malentant de l'accepte de la consenie de l'accepte de la consenie de la consenie de l'accepte de la consenie de l'accepte de l'accepte de la consenie de la consenie de l'accepte de la consenie d

gouvernement britannique n'a pas un grand rôle à jouer, selon les Irlandais du Sud. Mais peut-être pourrait-il réformer l'Assemblée d'Ulster pour éviter le blocage actuel et permettre aux catholiques modérés du S.D.L.P. de mettre un terme à leur boycottage, implicitement approuvé à Dublin. En ellement appronvé à Dublin. - En elle-même l'Assemblée est un élément neuire qui a de bomes et de mau-vaises potentialités. Aussi long-temps que le projet britannique d'autonomie provinciale supposera un droit de veto à la majorité pro-testante, il ne sera pas facile pour le S.D.L.P. d'y participer, affirme M. FitzGerald. Maintenant Il ap-partient au gouvernement britannipartient au gouvernement britanni-que de modifier sa position sur la manière dont le partage du pouvoir entre les catholiques et les protes-tants pourrait être établí.

D'autres États et d'autres peuples séparés par l'histoire ont appris à s'entendre et à coopérer. Le Taoiseach ne récuse pas l'exemple du traité franco-allemand. Il insiste toutelois sur l'importance primordiale d'un cadre pariementaire où se retrouveraient les membres des Assemblées de Londres, de Dublin et de Belfast. - D'abord il permettralité de mettre fin à des malentendus. Beaucoup de scènes à la Chambre des communes montrent le manque de connaissance (du problème irlan-

> ON VOUS **CASSE DU SUCRE DANS** LE DOS, J'ARRIVE



La campagne électorale en dais), de bonne volonté, et même une véritable antipathie, provenant intérêt dans la République d'Ira une forme particulere de nationa-isme oritannique. Il règne égale-ment dans notre Parlement, mois dans une mesure moindre, une sus-picion vis-à-vis des attitudes britan-

#### Pour une confédération

Lors de son premier – et bref – passage à la tête du gouvernement de Dublin en 1981, M. FitzGerald avait proposé de modifier la Constitution de la République d'Irlande qui revendique la souveraineté sur l'ensemble de l'île, y compris l'Uls-ter, et qui reconnaît la position do-minante de l'Eglise catholique dans la société. La proposition n'avait pas paru alors acceptable à l'oppo-sition, se souvient le Taoiseach. Néanmoins, elle avait eu un écho considérable en Irlande du Nord et parmi les gens qui som les juros de bles à des progrès et qui croient qu'un État pluraliste pourrait aider à la solution de la question d'Irarmi les gens qui sont ici favoralande du Nord. »

Alors que le forum ne s'est pas en-core réuni, le chef du gouvernement

de Dublin ne veut pas entrer dans les détails de ce que pourrait être cette • nouvelle Irlande = qu'il ap-pelle de ses vœux. Il renvoie au programme de son parti: « Une confé-dération lâche entre deux États qui partageraient les tâches qu'ils peu-went mieux accomplir ensemble que séparément, comme la sécurité, les affaires étrangères, les relations que la Communauté européenne et

avec la Communauté européenne, et certains domaines économiques clés, comme la politique monétaire.

mais qui par ailleurs seraient indé-

Dans ces conditions, les catholiques pourraient-ils accepter la loi de la majorité protestante au Nord? M. FitzGerald estime que cette confédération ne serait viable qu'après un long processus d'apprentissage de la vie en commun, où ca-tholiques et protestants auraient gouverné ensemble et où l'applica-tion de la règle démocratique ne se poserait pas en termes confessionnels. - Nous n'avons jamais envi-sagé le partage du pouvoir comme

une forme permanente de gouverne-ment en Irlande du Nord, dit-il,

mais comme une forme temporaire indispensable pour rompre avec l'exclusion de la minorité que nous connaissons depuis soixante ans. .

#### Et l'Europe ?

M. FitzGerald passe alors à un autre sujet qui lui tient à cœur : l'Europe. Que pense-t-il de l'idée souvent agitée d'une réforme de la politique agricole commune ? « Nous considérons la PAC comme une des pierres angulaires de la Communauté. Elle est beaucoup plus importante pour nous que pour tout autre pays. La participation à la PAC nous a libérés de la dépendance vis-à-vis de la politique des prix alimentaires pratiqués par la Grande-Bretagne, qui avait empèché la dévalonnement de motre agriché le développement de notre agri-

· Mais nous concevons la PAC comme une politique permettant aux règles du marché de fonction-ner au sein de la Communauté sur la base des avantages comparables. Malheureusement, des distorsions

sont apparues: les montants compensatoires monétaires qui subven-tionnent l'agriculture allemande, le développement de l'agriculture in-dustrielle en Belgique, aux Pays-Bas et au Danemark, avec des produits d'alimentation du bétail achetés bon marché en dehors de la C.E.E. De plus, nous sommes contre toute limite fixée artificiellement aux Jépenses agricoles de la Com-munauté parce qu'une telle limite minerait complètement la PAC.

Le gouvernement irlandais examine actuellement les propositions de la Commission de Bruxelles en vae d'une réforme du financement de la Communauté. . Elles contiennent certains éléments qui ne nous plaisent pas, déclare le Taoiseach, comme le lien entre l'importance relative de l'agriculture dans l'écono-mie nationale et la contribution du budget communautaire. Mais nous reconnaissons que la Commission a fait un effort d'ingéniosité pour pro-poser une modification du mode de financement qui aura pour effet de limiter la contribution britannique, jugée excessive. »

Le premier ministre est moins satisfait, en revanche, de la manière

dont les e grands e européens traitent leurs petits partenaires des sommets des pays industrialisés, comme celui de Williamsburg. Dès le dé-but, dit M. FitzGerald, j'avais ex-primé l'idée que la Communauté devalt être représentée, mais il est difficile de prétendre que le point de vue communautaire puisse être défendu par un pays qui est en même temps une puissance importante. -Les rélations avec la France ne souf-

frent pas de ces malentendus. Nous avons toujours regardé vers la France par-delà la Grande-Bretagne, indique M. FitzGerald. La résissance de la France contre le développement de la Communauté dans le domaine institutionnel, par exemple, n'est pas partagée ou même désirée par l'Irlande.

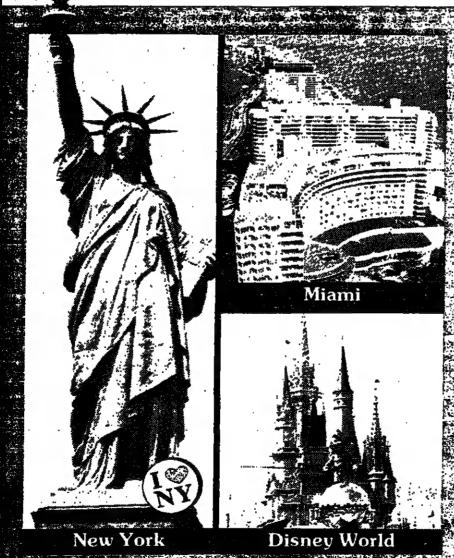
» Mais nous avons un intérêt commun dans la PAC et nous avons vue sur beaucoup d'aspects des af-faires internationales. J'ai eu l'occasion de rendre visite au président Mitterrand et j'espère le recevoir, le moment venu, dans ce pays, pour maintenir ces bonnes relations. .

DANIEL VERNET.

# Comment TWA vous rend l'Amérique possible.

Visiter l'Amérique reste possible cette année, même avec des moyens limités. TWA "Flâneries Américaines" vous offre toute une palette de formules de vacances aux USA à des prix très raisonnables.

Vous pouvez partir 2 semaines en demipension, en voyageant à votre rythme - 1150 F seulement étant déduits de votre carnet de change, vous resteront 1850 F d'argent de poche, soit près de \$ 20 par personne et par jour.



# Los Angeles **Grand Canyon** GAMBLING HALL

#### Flâneries en Floride.

Cette formule comprend: le vol TWA Paris - New York, le vol New York-Orlando et le vol Miami-Paris; la location d'une voiture pendant 12 jours, kilométrage illimité; deux nuits à New York, 4 nuits à Orlando et 8 nuits à Miami, dans des hôtels de 1<sup>re</sup> catégorie en demi-pension, plus l'entrée à Disney World et Épcot.

#### Flâneries sur la côte Quest.

Cette formule comprend: le vol TWA aller-retour Paris-Los Angeles, la location d'une voiture pendant 15 jours, kilométrage illimité; 3 nuits à Los Angeles, 1 nuit à Phoenix, ainsi qu'à Grand Canyon, Bryce et Las Vegas, 2 nuits à Fresno, 3 nuits à San Francisco, 1 nuit à Monterey et la dernière nuit à Los Angeles, dans des hôtels de 1<sup>re</sup> catégorie en demi-pension, plus l'entrée dans tous les Parcs Nationaux de votre trajet.

Et bien d'autres... Ce ne sont là que deux exemples parmi tant d'autres -Alors n'oubliez pas: TWA "Flâneries Américaines" peut vous faire voyager en Amérique, même avec des moyens limités - Consultez votre agent de voyages, TWA à Paris, ou Loisirs SA, l'Agent Général de TWA à Bordeaux, Lyon, Marseille, Nantes, Nice et Strasbourg.

Vous plaire nous plaît.

#### Les abus de la répression sont plus graves que ceux de la guérilla

déclare M. Hugo Blanco, dirigeant de gauche

Le gouvernement de M. Belaunde Terry a levé, le jeudi 26 mai, l'état d'urgence qui avait été décrété à Lima et dans le port voisin de Callao. Un accord a, en effet, été conclu avec le millier de gardes civils qui s'étaient mutinés dans une caserne et qui avaient obtenu l'appui de pluissariats de la capitale. Leurs revendications salariales out été satisfaites. D'autre part, la guerre continue dans le département d'Ayacucho, où les autorités militaires out annoacé que vingt-six guérilleros du Sentier lumineux ont été tués au cours de récents affrontem

 Une guerre civile? Oui, on peut dire que c'en est une. Mais nous ne savons pas ce qui se passe dans la région d'Ayacucho. Les journalistes ne peuvent plus v entrer. Seules les autorités donnent des informations. Et nous savons qu'elles mentent, qu'elles falsissent les faits. C'est comme si un coup d'Etat s'était produit dans ce département, comme si c'était le Chili! M. Hugo Blanco, le leader paysan

des années 60, emprisonné plusieurs années pour son activité révolution-naire, est de passage à Paris. Député à Lima du parti révolutionnaire des travailleurs (trotskiste), âgé de quarante-huit ans, il est venu présenter un rapport sur la situation de son pays devant le comité français de défense des droits de l'homme au Pérou. Droits de l'homme qui lui semblent particulièrement basoués, surrout depuis que l'armée, la police et des paramilitaires, les . Sinchis », exercent une répression intense

Les maoistes du Sentier lumineux se livrent-ils à des exécutions massives de paysans, comme l'affirment les autorités ? M. Hugo Blanco l'ignore. Il ne doute pas, néanmoins, que ceux-ci utilisent des méthodes terroristes. - Ils s'en prennent aux syndicalistes agricoles. Récemment, par représailles, ils ont rusé les che-

#### Chili

#### LES TRANSPORTEURS PRIVÉS UNIS CONTRE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE DU GÉNÉRAL PINOCHET

Santiago (A.F.P.). - Les organi-sations chiliennes de transports privés (camions, autocars, taxis) ont formé, le jeudi 26 mai, à Santiago, un Conseil supérieur national des transports terrestres, afin de chercher une solution de rechange à la politique économique du gouvernement militaire au Chili.

« La politique du gouvernemen (du général Pinochet) a échoué « ont affirmé dans leur premier communiqué les membres du Conseil précisant qu'ils voulaient se mainte nir à l'écart de toute pression partisane de l'opposition.

Les transporteurs se plaignent notamment de « la paralysie des activités productives, de la hausse démesurée des couts de production, de la mauvaise rentabilité des transports, des faillites et des affaires vendues à bas prix . assurant que ces facteurs sont à l'origine de la plus grave crise que connaisse le Chili depuis les années 30.

Le dirigeant des entreprises de taxis, M. Juan Jara Cruz, a, de son côté, rappelé que l'action menée par les transporteurs chiliens dans les mois qui ont précédé la chute du gouvernement de gauche d'Allende. en 1973, avait paralysé le Chili.

veux des femmes de ceux qu avaient assisté à un congrès de Confédération paysanne. On parle aussi d'assassinats. Il y a de nombreux sabotages, notamment de matériel de coopératives. Les diri-geants de la guérilla - des professeurs, des étudiants - ont certes réussi à gagner des sympathisants

ASIE

Pékin. - Les Etats-Unis ont dé-

cidé d'adopter une attitude plus sou

ple envers la Chine dans le domaine des transferts de technologie. Le

message a été transmis aux diri-

geants chinois dans une lettre du

président Reagan que M. Baldridge,

secrétaire américain au commerce, a remise, mercredi 25 mai, à M. Zhao Ziyang, premier ministre. Le responsable américain se trouvait

à Pékin depuis samedi pour présider aux travaux de la première réunion

de la commission mixte sur le com-

A la demande du chef de l'exécu-tif américain, M. Baldridge a réaf-firmé l'e importance e que les Etats-Unis et M. Roagan,

personnellement, attachent aux rela-tions avec Pékin. Dans cet esprit, il a

fait part à ses interlocuteurs de la détermination - de l'administra-

tion américaine de « continuer à li-béraliser la politique de transferts de technologie ». Les procédures ad-ministratives en vigueur à Washing-ton concernant la Chine seront amé-licate.

liorées « rapidement et de façon significative », a ajouté M. Bal-dridge, afin de les rendre davantage « prévisibles et sûres ». Selon le se-

crétaire au commerce, la révision des mécanismes actuels de décision

ne devrait prendre que quelques se-maines et de premiers résultats de-

vraient être perceptibles - dans un délai de deux à trois mois ».

M. Baldridge n'a pas spécifié à quel type précis de produits la décision de l'administration américaine profiterait prioritairement. Mais c'est évidemment le secteur de

tiqué le dernier essai nucléaire fran-

çais à Mururoa (le Monde du 27 mai). Le ministre des affaires

étrangères, M. Bill Hayden, a déclaré, jeudi, à Canberra, que cette expérience — la plus puissante depuis 1979, selon un séismologue néozélandais — avait suscité » une très conside tention » dans les palations

grande tension - dans les relations franco-australiennes. La France, s-

t-il ajouté, devrait expérimenter

- cette maudite chose dans la Médi-terranée, dans l'Atlantique ou en

métropole -. M. Hayden a déclaré

que, lors de sa récente visite à Paris, il lui avait été affirmé que la France se limiterait à tester des détonateurs

explosion montrait qu'il avait été

**OCÉANIE** 

L'Australie proteste vigourensement

contre le dernier essai nucléaire français

la région d'Ayacucho est l'une des plus pauvres du pays. Mais, aujourd'hui, les paysans sont dans une situation intenable : ou bien ils suivent le Sentier lumineux, ou bien, s'ils restent dans leurs villages, ils risquent d'être tués par la Pour M. Hugo Blanco, les abus de la répression sont nettement plus

graves et plus nombreux que ceux de la guérilla. Il cite le cas des huit journalistes péruviens assassinés, le 23 janvier dernier, dans la communauté d'Uchuraccay. - Nous pen sons que ce massacre a été fait à l'instigation des Sinchis », dit-il. Un ournal de Lima vient de publier une photo qui pourrait démentir les explications officielles sur cet assassinat : les journalistes ont été tués par des paysans qui les ont pris pour des guérilleres, ont affirmé les autorités. Mais, à en juger d'après la photo publiée, il semble que les journalistes aient eu le temps de révéler leur identité quand ils se trouvaient au sein de la communauté indigène.

Autres exemples cités par M. Blanco : les deux prisonniers politiques tués, récemment, à la prion d'El-Fronton. L'utilisation de bombes incendiaires dans la chasse à la guérilla. Et puis, cette méthode qui consiste, pour les forces de l'ordre, à · utiliser des communautés paysannes contre d'autres

L'action du Sentier lui semble voués à l'échec, et, de toute façon elle ne parviendra pas, dit-il, & déborder le département d'Ayacucho: « En Amérique latine, la stra-tégie du - foco « (du foyer de gué-rilla) a échoué partout. Le Chili, le Brésil, la Bolivie nous montrent que les changements se font ou sont possibles grâce à des actions de masses, des paysans et des quartiers.

#### A TRAVERS LE MONDE

#### Haute-Volta

 LE C.S.P. APPUTE LE PRÉSI-DENT OUEDRAOGO. – Après trois jours de délibérations sur la crise consécutive à la destitution et à l'arrestation du capitaine Sankara (le Monde du 24 mai), le Conseil de salut du peuple (C.S.P.) an pouvoir a renouvelé, mercredi 25 mai, son appui au commandant Ouedraogo, chef de l'Etat. La décision du C.S.P., qui est formé d'environ cent vingt militaires, indique, estime-t-on de

source diplomatique, que les modérés sont majoritaires au sein du Conseil et que le président Oue-draogo tient blen la situation en

#### Mongolie

 DES MILLIERS DE CHINOIS sont actuellement expulsés de Mongolie, les autorités d'Oulan-Bator leur ayant donné le choix entre s'installer dans des zones re-culées ou quitter le pays, ont rapporté, le jeudi 26 mai, des voya-geurs occidentaux arrivés à Pékin

gion. - (U.P.I., A.P., Reuter.)

M. riayden à ajoute que son gou-vernement poursuivrait ses protesta-tions « jusqu'à ce qu'elles mettent les Français dans une position in-confortable », mais qu'il n'impose-rait aucune sanction commerciale ou diplomatique. Il y a dix ans, le gou-vernement travailliste de M. Whit-

lam avait poursuivi la France devant la Cour internationale de justice, et les syndicats australiens avaient boy-cotté les navires français.

Pour sa part, M. Hawke, le pre-

mier ministre, qui est attendu à Paris au début de juin, a dit qu'il comptait protester personnellement auprès du président Mitterrand. Il a précisé qu'il s'efforcerait de réaliser une meilleure unité des pays du Pacifique Sad en vue de l'instegration

ENTRETIENS. DE M. SHULTZ. - Le secrétaire d'Etat américain, M. George Shultz, a souligné jeudi 26 mai, lors de ses entretiens aux Nations unies avec les principanz dirigeants noirs d'Afrique australe, que les Etats-Unis feront en sorte d'- arrêter le cycle de violence dans la région - et aideront la Namibie à obtenir son indépendance vis-à-vis de l'Afrique du Sud. M. Shultz a rencontré

### Namibie

M. Nujoma, président de l'Organisation du peuple du Sud-Onest africain (SWAPO), puis les ministres des affaires étrangères de l'Angole, du Botswans, du Mo-zambique, de la Tanzanie, de la Zambie, du Zimbabwe et du Nigeria — des pays qui ont tous joué un rôle dans la toutative de règiement du problème namibien. Cet effort américain, pour tenter de dissiper les critiques dont la di-plomatie américaine fait l'objet en Afrique noire, ne semble guère avoir convaince les interlocuteurs

du secrétaire d'Etat.

#### Les Etats-Unis vont libéraliser leurs transferts de technologie à la Chine

De notre correspondant

l'électronique qui semble particuliè-rement visé. Les deux affaires les plus avancées et qui sont actuellement en suspens, à cause d'obstacles administratifs à Washington, concernent la vente à la Chine d'une station d'observation à terre, reliée au système d'information Landsat, et celle d'ordinateurs par la firme Honeywell. M. Baldridge a refusé d'entrer dans le détail de ces d'entrer dans le détait de ces deux cas, mais en indiquant qu'ils se trouvaient au « stade final » d'exa-men par les instances concernées, il a laissé entendre qu'un accord pour-rait intervenir d'ici à l'automne. Ces deux projets sont bloqués en raison de la possibilité de leur utilisation à des fins militaires. Or un collabora-teur du secrétaire au commerce a inteur du secrétaire au commerce a in-diqué que les mesures de libéralisation concerneraient des « parties » d'équipement, dont l'utilisation peut être à la fois civile et militaire.

Les intentions manifestées ner M. Baldridge, au nom du président Reagan, représentent en tout état de cause un assouplissement notable de la position américaine et un geste envers Pékin. Il leur reste maintenant à se traduire dans les faits. C'est à peu près ce qu'a dit M. Zhao Ziyang su secrétaire su commerce lors de leur entretien de mercredi. Le premier ministre Chinois a « sa-lué » les résultats de cette première réunion de la commission mixte sino-américaine, mais, a-t-il ajouté, « les vœux contenus dans le message de M. Reagan doivent se traduire dans la réalité ».

M. Zhao a déclaré qu'il existait encore « un grand fossé entre les progrès qui ont été faits et le potentiel de la Chine et des Etats-Unis ». Dans un changement de formulation significatif par rapport aux propos tenus par les représentants chinois au début de la semaine, M. Zhao n'a pas imputé, cependant, aux seuls Etats-Unis la responsabilité des re-tards que connaît la coopération éco-

nomique entre les deux pays. « Nous devons joindre nos efforts, a-t-il dit, pour prendre des mesures concrètes et lever les obstacles . Renforcer la main de M. Deng Xiaoping Après avoir atteint le niveau re-

Après avoir atteint le niveau re-cord de 5,5 milliards de dollars en 1981, les échanges sino-américains ont connu, l'an dernier, un recul sen-sible (-5,5 %), qui s'est accentué au cours du premier trimestre de cette amée (-17 % par rapport au premier trimestre de 1982): Chinois et Américains semblent penser que les mesures de libéralisation annon-oées par Washington sont susceptioées par Washington sont suscepti-bles d'assurer une relance du commerce bilatéral Cet espoir est d'autant plus réel que la situation est en voie de déblo-

cage dans d'autres secteurs que ceini des transferts de technologie. La nu des transferts de négociations sur les textiles aura lieu début juin à Pé-kia, les perspectives semblent favo-rables pour la participation de so-

ciétés américaines à la modernisation de l'industrie chinoise et aux études de faisabilité de certains projets de développement. Les Américains espèrent aussi participer à la refonte du système chinois de télécommunications. Enfin, des dis-cussions à propos d'un accord pour la protection des investissements américains en Chine débuteront le

Politiquement, cette évolution, qui demande certes à être confirmée, intervient à point. Elle est de nature à renforcer la main de M. Deng Xiaoping, au moment où la politique d'amité suivie par ce dereule de la confirme de la confi pontique d'année sauve par ce der-nier envers les Etats-Unis se heurte à des critiques au plus haut nivean, on tient de bonne source que, lors de la réunion du bureau politique consacrée à l'examen de la politique consacrée à l'examen de la politique étrangère chinoise, fin mars (le Monde du 4 mai), plusieurs membres de oette instance (MM. Li Xiannian, Wan Li. Gu Mu, Li Desheng) se seraient joints aux attaques de M. Hu Yaobang contre l'administration Reagan. Devant cette offensive, M. Deng Xiaoping aurait obtenu qu'aucun changement de politique ne soit décidé sur le moment et que le statu quo soit maintenu ntique de soit decide sur le moment et que le statu quo soit maintenu jusqu'à ce que la question soit rediscurée à l'automne. C'est sans doute dans une telle perspective, qui ne doit pas être incomme des Américains, que les décisions de l'administration Reagan, dont M. Baldridge était le messager, doivent être examinées.

400

3.73.37

C'e

MANUEL LUCBERT.

# **AFRIQUE**

#### République Sud-Africaine

#### L'attentat à Bloemfontein n'a pas fait de victimes

De notre correspondant

Johannesburg. — Une nouvelle bombe a explosé, jeudi 26 mai, dans le centre de Bloemfontein. Selon la police, la déflagration n'aurait pro-voqué que des dégâts matériels li-mités. Le quartier tout entier a été bouclé sur-le-champ par les forces de l'ordre, et une enquête a été ou-verte.

Placé sous une voiture, non loin d'un bureau de main-d'œuvre ré-servé aux Noirs, l'engin explosif, de forte puissance à en croire les témoins, a fait voler en éclats les vitres des immeubles voisins. L'attentat n'avait toujours pas été revendiqué ce vendredi matin. Mais, pour le pu-blic qui vit depuis l'attentat de Pretoria dans la psychose du terrorisme, la responsabilité du Congrès natio-nal africain (A.N.C.) ne fait pas Pour beaucoup, ce nouvel acte de

Pour beaucoup, ce nouvel acte de violence confirme, s'il en était besoin, le tournant sanglant pris dans la région depuis le raid sud-africain sur Masern en décembre 1982. Justifié et explicité par les cadres de l'A.N.C. en exil, il est à craindre que l'enchaînement de la violence culmine le 16 juin, anniversaire des fineutes de 1976 à Source. émeutes de 1976 à Soweto. Accusé par le gouvernement sud-

africain d'être plus ou moins directement mêle à l'attentat de Pretoria, le représentant de l'O.L.P. au Zimbabwe a rejeté jeudi ces allégations. M. Ali Halimeh considère que la mise en cause de son organisation est une menace directe contre le Zimbabwe qui l'accueille. Il n'a pas nié entretenir des liens avec les mouvements de libération sudafricains et namibiens - et soutenir de manière déterminée la lutte contre l'apartheid ». M. Halimeh a toutefois indiqué que la « libération de l'Afrique du Sud » n'était pas de la « responsabilité directe de l'O.L.P. » C'est au peuple sudafricain d'intensifier une lutte que nous sommes prêts à soutenir au-tant que nous le pouvons », 24-il

PATRICE CLAUDE.

# Compte à intérêts progressifs.

L'épargne avisée pour ceux qui ont tout compris.

Des intérêts perçus chaque année et dont le montant s'accroit au fil des ans. n'est-ce pas une excellente façon de faire fructifier votre épargne?

"Harmoniques", c'est un compte à intérêts progressifs ouvert à tous. Avec un taux de rendement actuariel brut clients, c'est la vocation du Crédit Agricole. de 14 %, sur cinq

ans, il permet de percevoir chaque année des intérêts de plus en plus élevés.

C'est également une formule souple, puisque au bout de trois mois, votre argent est disponible, selon le barème de remboursement en vigueur à l'ouverture du

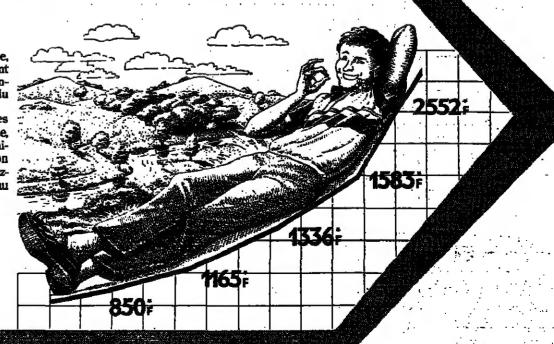
Savoir répondre aux attentes de ses

Compte "Harmoniques." le compte "Harmoniques" en est un bon exemple. Renseignezvous dans votre bureau du Crédit Agricole.

G CRÉDIT AGRICOLE Le bon sens près de chez vous.

Crédit Agricole.

"Montants et faux en vigueur au l'11 janvier (480) (aterets bruts verses chaque année pour 10,000 F places sur 5 ans



+<u>r</u>

# Le Monde

24.04

aliser

p.

der.

**BR28** 

J 3200 3000

Bernette .

See All in

 $\partial v \cap_{w \in V^{(k)} \cap V^{(k)}}$ 

Maria de la Compania de la Compania

140,000

Statement Statement Landing

at à Bloemfonte

i fait de victimes

5 Mills.

المراجع وتقوماه

à la Chine

# politique

LA MODERNISATION DE L'INDUSTRIE

# Une priorité absolue

(Suite de la première page.)

Comment réaliser cette modernisation? J'étonnerai peut-être en disant qu'il s'agit d'abord d'une mutation culturelle. Oui, l'un des plus importants freins à la modernisation de l'industrie est d'ordre culturel. Tout simplement parce que les Français n'aiment pas leur industrie et souvent la connaissent mal Affaire de tradition historique, de sociologie d'un peuple surtout attaché aux valeurs foncières, affaire d'éducation, de religion et de politique peut-être, de conditions de travail et de salaires en tout cas. Tout cela joue pour expliquer que les enfants d'aujourd'hui rêvent (et leurs parents pour eux) profession libérale ou fonction publique plus volontiers qu'industrie. On ne modifie pas un état d'esprit par décret. Il y faudra du temps, de l'énergie, de la formation et l'appui des médias. Et pourtant cette mutation est essen-tielle. Elle devrait constituer un excellent terrain de rassemblement pour les partenaires sociaux et les pouvoirs publics. L'entreprise d'une façon générale, l'industrie en parti-culier doivent remonter au premier rang dans le cœur et l'estime des

Encore faut-il qu'on ne les dénigre pas sans cesse. Cé n'est pas une façon de faire aimer notre apparell de production ou de faire achèter nos produits que de joner en perma-nence le grand air de la catastrophe. Et ce n'est pas juste non plus. La situation actuelle de nos entreprises est en effet diversifiée.

Une étude récente du Crédit national montre que, heureusement, la crise ne lamine pas toutes les situations, mais qu'elle a surtout pour effet d'agrandir la distance entre les firmes qui réussissent, souvent brillamment parce qu'elles avaient su s'adapter à temps, et celles qui peinent ou qui sombrent. La crisc est d'abord un accélérateur d'inégalités.

Il reste que la situation moyenne de nos entreprises n'est pas bonne. L'épargne des sociétés non financières par rapport à la valeur ajoutée est à un niveau très faible ; les perspectives d'investissements sont

mornes; les échanges internationaux se contractent ; la demande interne se ralentit. Face à cela, la première condition d'une politique industrielle dynamique, en même temps qu'une certaine croissance, est encore une fois culturelle : définir des règles du jeu claires et s'y tenir, Je soutiens qu'une politique industrielle n'est pas faite seulement d'aspects spectaculaires d'ailleurs nécessaires (restructurations, plans sectoriels, décisions d'alliance européenne ou mondiale), mais au moins autant de mesures d'environnement : formation, législation du travail, motivation, recherche, politique budgétaire et du crédit. simplifications administratives. Enfin et surtout réduction de l'inflation au niveau de celle de nos concurrents. Voilà les principales règles du ien.

le bois-papier.

nouvelles.

exercer des choix financiers et où

une politique exclusive de filières

empêcherait la réalisation de sauts

technologiques qui sont une donnée

de l'industrie d'aujourd'hui. Notre pays doit donc à la fois moderniser

compétitivité des industries de

transformation, valoriser ses atouts

agricoles et énergétiques, dévelop-

per massivement les technologies

C'est d'ailleurs la spécificité de la troisième révolution industrielle que

cette action en faveur des techni-

ques novatrices, de nature trans-

versale. Car cette révolution-là ne

touche pas un ou deux secteurs seu-

lement, mais. est susceptible de

concerner l'ensemble des branches.

D'ailleurs les notions de secteur et

nomie, se prêtent mal aux réalités

des technologies nouvelles. La masse de l'effort nécessaire exclut en tout

cas le saupoudrage, bonne recette de

cuisine mais manyaise recette pour

l'industrie. Notre stratégie entraî-

nera des choix parfois rudes. Et

néanmoins, sans cette réorientation,

la France manquerait assurément le

virage des démocraties à haute tech-

La place

du secteur privé

de branche, d'usage courant en éco-

#### La réorientation des financements

Parmi ces règles, l'une des plus décisives concerne le financement. Dans le passé, comme l'évolution relative des prix ou des crédits le montre, on n'a pas favorisé l'indus-trie. Une réorientation progressive s'unpose. Déjà diverses dispositions concernant l'épargne ont été prises. La même orientation doit s'appliquer aux institutions bancaires et au réexamen des aides budgétaires. C'est également le sens de la création du Fonds de modernisation industrielle, qui, sans être exclusif d'autres formules, présentera l'avan-tage de mettre à la disposition des entreprises, pour se moderniser, une épargne bon marché. Sans doute des crédits à bas taux ne suffisent-ils pas si les perspectives du marché sont trop déprimées ou si les charges sont trop lourdes. Mais des financements adaptés, au même titre qu'une modération des coûts, constituent une nécessité absolue pour faire redémarrer l'investissement. Enfin le capital-risque devra être davantage encouragé en s'inspirant de formules qui existent à l'étranger.

Financement, oui. Mais pour financer quoi ? La première ques-tion qu'on m'a posée dans mes nouvelles fonctions était de savoir si j'étais... l'homme des filières ou l'homme des créneaux. La politique des créneaux peut convenir pour une le nôtre. Elle conduit, on l'a vu dans le passé, à ne laisser à la France que

Une des interrogations les plus souvent formulées continue d'être,

malgré nos explications, celles des nationalisations. Voulez-vous tout nationaliser, nous demande-t-on? Il n'en est pas question. C'est aussi une règle du jeu qu'il faut clarifier. Ahi le poids des mythologies! Les uns prétent aux entreprises publiques, par essence, toutes les vertus. Les autres les vouent, par principe, à la débacle. Cette approche manichéenne ne peut conduire à rien de

ce que les autres ne veulent pas ou Les entreprises nationales, immerne peuvent pas faire. D'où une dépendance extérieure excessive et gées dans l'économie de marché et la concurrence internationale, ne inacceptable. Les silières, quant à pourraient longtemps vivre si elles elles, sont une démarche utile, par s'excluaient de contraintes de la gesexemple pour l'électronique ou pour tion. L'Etat doit donc remplir à leur égard son rôle d'actionnaire. Un Cependant, adoptées partout et actionnaire qui demande à ces entrepour tout, elles seraient irréalistes prises d'avoir dans un délai raisonnadans la mesure où la France doit ble des comptes au moins équilibrés.

En même temps, comme cela figure dans leur contrat de plan, ces entreprises ont des responsabilités éminentes dans le domaine des nouveaux droits des travailleurs, et de la formation, de la recherche, de l'équilibre du commerce extérieur, du soutien à l'investissement et à l'emploi. Les réformes juridiques étant réalisées, il s'agit pour ces entreprises, qui sont des organismes vivants, d'aller clairement de l'avant et de jouer leur rôle de pôles décisifs

Est-ce à dire que les grandes firmes privées ou que les moyennes ou petites entreprises n'ont pas leur rôle à jouer? Pas du tout. Nous vivons dans un système d'économie mixte où le secteur privé occupe une place déterminante. Je crois même que les emplois dans le futur se créeront plus facilement dans les unités de taille moyenne ou petite, y compris l'artisanat, que dans les grandes. Les grandes entreprises peuvent cependant jouer un rôle utile d'essaimage, encourageant la création et l'implantation de firmes nouvelles comme le sont déjà plusieurs d'entre elles. Mais le mailiage d'entreprises de toute taille et de tout statut constitue un élément essentiel de la résistance du tissu industriel français.

Le ministère de l'industrie et de la recherche doit donc être celui de l'ensemble de l'industrie et de l'ensemble de la recherche. Gardons-nous de toute bureaucratie, des modèles uniques et des réalisations uniformes. L'innovation ne procède pas ainsi, mais par diversification et par sauts. Notre ambition industrielle a besoin d'une épine dorsale. Elle a aussi besoin de souplesse.

En perspective, c'est la place de l'innovation qui est en cause. Non seulement nous ne la redoutons pas. mais nous la revendiquons. L'économie française doit devenir une économie d'innovation. Des mesures récentes y contribuent : le développement massif de la recherche et le décloisonnement entre ses différentes formes; la confirmation du rôle de l'Agence nationale pour la création d'entreprises ; la suppression des impôts directs pendant trois ans pour les entreprises qui se créent ; le rôle accru de l'ANVAR. D'autres dispositions devront intervenir, notamment une adaptation du statut du créateur d'entreprise, un encouragement puissant aux dépôts de brevets, une augmentation du nombre de nos ingénieurs et de nos techniciens. L'innovation ne doit pas se cantonner au secteur économique mais s'élargir au plan social. Car les deux domaines vont de pair. Les entreprises les plus performantes sont celles où l'innovation économique et la démocratie sociale se

C'est vers cette conjonction qu'il faut tendre. Notre pays est avant tout riche de ses hommes et de ses femmes. L'appel à l'esprit de création, d'initiative et de responsabilité est la chance de notre industrie! La formation et la qualification des travailleurs, la circulation de l'information, deviennent les conditions majeures de la compétitivité d'une industrie. De telles évolutions donnent notamment aux cadres et à la maîtrise des responsabilités nouvelles et élargies ; chacun doit mesurer le rôle essentiel qu'ils jouent - et joueront plus encore à l'avenir dans le développement de notre

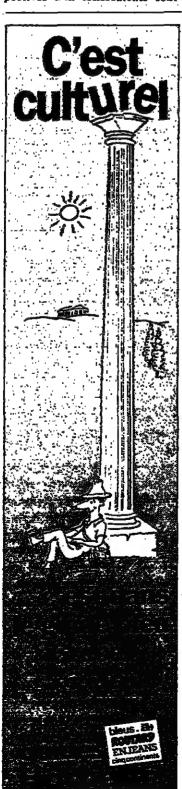
#### La fonction commerciale

Dernier point : la commercialisation. Il serait incompréhensible pour une nation comme la nôtre, qui présente structurellement un problème de commerce extérieur, de ne pas mettre au premier rang de ses préoccupations la fonction commerciale. Mieux exporter nécessite une série de dispositions concrètes qu'on a commencé à prendre : développement des sociétés de commerce international, contacts plus étroits entre la fabrication et la distribution, reconquête de certains marchés, suivi commercial plus attentif. etc. Mais il s'agit aussi - bouclant la boucle - d'un problème d'ordre culturel. Depuis trop longtemps dans la hiérarchie française des mérites, il y a l'étage noble - la conception. - le niveau intermédiaire - la production - et le détail subalterne - la commercialisation. Et surtout le moins de passerelles possible entre cen trois niveaux!

Ces temps-là sont dépassés. Le décloisonnement est le premier commandement qui s'impose à notre recherche comme à notre industrie. La fonction commerciale doit commencer d'être apprise à l'école. approfondie dans la vie professionnelle et traduite dans l'ensemble de notre culture. L'Ecole nationale d'exportation devrait être un symbole de cette orientation nouvelle.

Teiles sont quelques-unes des conditions pour une véritable stratégie industrielle. En passant en revue les objectifs prioritaires à atteindre, je n'en vois guère de plus importants pour la France. La modernisation de notre industrie n'est pas l'affaire d'un parti ou d'un moment. Elle est la priorité absolue d'une décennie. Elle est l'ambition d'un pays.

LAURENT FABRUS.



LE SENS DU VOYAGE











**DIMANCHE 19 JUIN 1983** 

# FETE POUR LA PAIX

Bois de Vincennes - clairière de Reuilly - Paris

# APPEL

Nous qui sommes pour la paix avons été cent pour commencer.

Le 20 juin 1982, nous avons été 250 000 dans la marche pour la paix.

Le temps vient d'être des millions.

Nous qui sommes pour la paix et le désarmement en appelons solennellement à tous les gouvernements, aux deux principales puissances en particulier, et aux Nations unies.

Notre action témoigne de notre angoisse mais aussi de notre espoir. Car paix et liberté ne peuvent être dissociées et aucun conflit n'est inévitable.

Une fois encore nous répétons qu'il faut sauver ce qui peut l'être en mettant un terme à la course aux armements. Nous disons, que le désarmement, cela se négocie et que la paix n'est pas un hasard. Nous disons : négociez avec détermination, négociez à l'Est et à l'Ouest, pour la sécurité des Nations et pour que le désarmement devienne enfin une réalité. Nous disons que la course aux armements est une course à la ruine et qu'il faut donner à la vie ce qu'on gaspille pour la mort, car on peut, sans armes, combattre et la misère et la faim dans le monde.

Nous qui sommes pour la paix, nous avons fait nôtres les paroles de Jaurès : 

✓ Je pleure sur les morts innombrables... 

✓ et, forts de son exemple, nous nous sommes engagés à poursuivre notre combat, toujours unis, pour que se fasse entendre à travers le monde la voix nécessaire du bon sens et de la générosité, la voix de la France.

Nous nous adressons à toutes les Françaises, à tous les Français, aux citoyennes et citoyens de tous métiers, de tous âges et de toutes opinions, chacun avec ses

raisons morales, philosophiques, religieuses ou politiques.

Et c'est aux jeunes aussi que nous disons : la paix est votre affaire, elle est votre avenir, prenez-en conscience, car le poids de cet avenir epose sur vous.

Nous souhaitons vous rencontrer plus nombreux encore qu'il y a un an. Venez à la Fête pour la paix. Elle se déroulera dans la musique, la poésie et l'amitié le 19 juin 1983 au bois de Vincennes à Paris.

#### Initiateurs de l' « Appel des cents », M=== et MM.

ANDRUET Jean-Claude; † ARAGON; AUBRAC Lucie; BATAILLE Michel; BAZIN Hervé; BÉJART Meurice; BLANC Henri; BRETON Donice; BUTOR Michel; BROCHEN Jean-Louis; CAVANNA; CHAMBERON Robert; CHARLES-ROUX Edmonde; CHEMETOV Paul; CLÉMENT Catherine; DECAUX Alain; DELARUE Jean-Claude; DENIS Jecques; DESGRAUPES Pierre; Medame DORGELES Roland; DUBIEN Denis; DUCLAUX Sylvis; DUHAMEL René; DURAFFOUR Paul; ESCANDE Francine; ESCANDE Francine; ESCANDE Paul; Medame FARGE Yves; FERRAT Jean; Général GAMBIEZ; GEBÉ; GERMA Michel; GODELER Meurice; GREMETZ Maxime; GROULT Benoite; GUIBERT Edouard; GUINOT Alain; HERRERO André; JACQUART Albert; DE JAEGER Jacques; JANKELEVITCH Viadimir; JARRY Robert; KAHANE Jean-Pierre; LACONBE Bernard; LAJONYÉ André; LANGEVIN Hélène; LANGIGNON Michel; † LANOUX Armand; LAJONYÉ André; LANGEVIN Hélène; LAFORENZI Stellio; LEROI-GOURHAN André; MAFFRE-BAUGÉ Emmand; LAJONYÉ ANAGOLILA MARCEST Jeanine; MARTA; MERCIER Georges; MILLIEZ Paul; MÉSONES Serge; MONCLA François; MONORY Jacques; MOUSTARD René; † PAUL Marcel; PERRONNET Anndré; ROL-TANGUY Henri; TAULELLE Lucienne; TERRENORRE Louis; † THERET Gisèle; THOMAS Bertrard; TOURNESS Michel; TRINTI-GNANT Jean-louis; VASARELY; VERCORS; VIGNERON René; VOVELLE Michel; WOLINSKI Georges; WOLINSKI Maryse; ZARKA Pierre; ZAOUI Jean.

#### Parmi les premières personnalités dont le soutien à la fête pour la Paix est parvenu à l'« Appel des cents », M<sup>mas</sup> et MM. :

Gilbes ALLAUD, peintre ; Nadine ALLARI, actrice ; Jean ARMADO, sculpteur ; Monseigneur ANCEL ; Robert ANDRÉ, dorivain ; Abbé Mercel ANNEQUN, auménier départemental d'action cetholique ; ARROYO, peintre ; Jean-Louis ALDUC, syndicaliste enseignant ; Claude ALFORT, syndicaliste senseignant ; Claude ALFORT, syndicaliste enseignant ; Robert DOINDALLE, président de la biannele de Paris ; Sistonnier Albert BRUNOIS ; Jacqueline CAMUS, pilote ; Père Jean CARSONNEL, : Francis CASSENTI, cinéaste ; François CHAUMETTE, sociétaire de la Cour ; Maris-Louis Chaude Alfort (Large Camus), protection and cour ; Maris-Louis Chaude Alfort (Large Camus), protection and court in a cercherorhe au CORRS, déportée de la résistance : Bernard CLAVEL, doriven ; Sistonne CORNEC, evocat à la cour ; Henri CUPRO, peintre ; Denseita DECURE, pilote ; Robert DOISNEAU, photographe ; Casterine DRESH, maître de recherorhe à l'INSERIN ; André DRUBAY, syndicaliste enseignant ; Coletta DUDOU, résistante de Taleita de la court protection de la court protection de la court protection de la court protection of the court of the c

L'an dernier quatre-vingt-vinq organisations diverses se sont jointes à l'« Appel des cents ». Un soutient plus ample encore s'annonce pour le 19 juin. Les associations sont invitées à s'adresser au siège pour leur soutien et les commandes de matériel.

Vous pouvez vous aussi soutenir notre APPEL en nous adressant vos signatures personnelles ou collectives. Fort de cet appui, nous pourrons, après le 19 juin entreprendre une démarche solennelle exprimant la volonté de Paix du Peuple de France.

Nos ressources proviennent exclusivement de contributions personnelles ou collectives, et l'une des conditions du succès de cette entreprise passe par l'appui financier de ceux qui prennent le parti de la Vie.

Adressez vos contributions financières à Madame Yvonne BRETEAU CCP 95 374 Y Paris.

#### ONT DÉJA ANNONCÉ LEUR PARTICIPATION AU SPECTACLE :

Dick ANNEGARN (Pays-Bas)
Lucilla GALEAZZI (Italie)
Catherine LARA (France)
Maxime LE FORESTIER (France)
Bernard LUBAT et son groupe (France)
Myriam MAKEBA (Afrique)
ODEURS, groupe rock (France)
Catherine RIBEIRO (France)
Brenda WOOTTON (Cornouailles)

#### PRÉSENTATION : Yves MOUROUSI, Raoul SANGLA

#### Animeront le pique-nique :

Sylvio BOLIGNO, clown
Michel CARENO, chanteur
Annie et Didier DEGREMONT, chanteurs
John GAYZE, comédien-animateur
IRRADIE, groupe rock
JEZEBEL, groupe rock
Daniele KELDER, chanteuse
Théâtre PLURIEL D'EANNAH, groupe danses

| Je | soutiens | Ap | pel  | à | la | Fête | pour | la | Paix |  |
|----|----------|----|------|---|----|------|------|----|------|--|
|    |          | 4. | . 40 |   |    |      |      |    |      |  |

CCP 953 74 Y PARIS, Madame Yvonne BRETEAU.

(découper et envoyer à l' « Appel des cent ». 15, avenue Victor Hugo, 75016 PAR



# **POLITIQUE**

#### La mort de Louise Weiss

(Suite de la première page.)

La famille est, avant tout, républicaine et laïque, et la petite-fille se souvient de sa mère, à l'Exposition universelle, crachant au visage d'un général bourreau de Dreyfus, en lui int: Assessin / >. Plus tard, entrée au lycée Molière ouvert depuis peu aux jeunes bourgeoises du quar-tier d'Auteuil, elle se souvient aussi des élèves la frappant d'ostracisme en lui criant : « Drayfusarde, va 1 »

Dans la première partie de ses Mémoires, elle évoque la stricte éducation qu'elle reçut, avec ce père ingénieur des mines à qui l'idée que sa fille pouvait faire des études faisait horreur et qui était si mécontent que le lycée ait fait d'elle une que le lycee art rait u elle une « savante », alors que ses frères ne réussissaient pas si bien. Quant à la mère, qui refusait de doter ses filles, elle ne pensait qu'à leur faire faire un mariage bourgeois. Elle échoua...

Il faut se reporter à cette époque, pas si lointaine, et imaginer ce que ce pouvait être que d'être une intellectuelle de vingt ans à la veille de la première guerre mondiale, alors premiere guerre mondiale, alors qu'on tenait les étudiantes pour des filles perdues ou de dangereuses sirènes, « des transfuges ou des déclassées », écrit Louise Weiss, qui, lorsque la guerre éclate, vient d'être reque à l'agrégation de lettres, ce qu'elle cache d'abord à son père lori aurait authéré mi'elle mette dans (qui aurait préféré qu'elle restât dans l'école ménagère allemande réputée où il l'avait envoyée 1).

वित्रकेष्ट अवस्था स्टब्स

Infirmière pendant la guerre, la jeune fille va ensuite se jeter dans l'action avec une audace et une lucidité tout à fait remarquebles. « La guerre de 1914 m'avait profondéguerre de 1314 m avaix prononce-ment marquée, écrira-t-elle beau-coup plus tard. De ses massacres, j'ámergesis en pleine jeunesse et révolte, dans un monde en nuine, dont les hommes de mon âge avaient

Elle veut agir par ses idées « pour guider les esprits vers des solutions meilleures que les coups de feu », et, à vingt-deux ans, fait ses débuts dans le journalisme ; elle écrit dans le jusqu'à ce que l'on découvre que cet éditorialiste est une toute jeune fille portent corset et hautes bottines.

#### 

, 1253 Tec

45.27.45.45

SHOP BY MALLIN

all a second

18 4 35

Liée avec des Tchèques émigrés, qui vaulent se libérer du joug de l'empire austro-hongrois — Benès, Masaryk, Millerr, Stéfanik, le grand amour de se jeunesse, — elle com-prend vite que l'enjeu de la guerre est de fonder l'Europe sur le principe de la libération des pauples et de la Société des nations. L'occasion lui est donnée de créer un hebdomdeire. s Je foncei », écrit-elle. L'Europe nouvelle paraît dès janvier 1918, et elle la dirigera jusqu'en 1934. Fonl'être. Elle fait écrire l'état-major de la gauche, målant Jouvenel, Philippe Berthelot, Briand, Sembat, Cachin, Léon Jouhaux, « ce Jupiter d'Auber-villiers »; Apollinaire apporte des échos qu'il signe « l'Ecolêtre », Genevoix, Duhamel, Elie Faure, parti-cipent perfois; Mercel Sembat leur présente Drieu La Rochella.

présente Drieu La Rochelle.

Elle tient à assister à le signature du traité de Versailles, tout en sachant que bientôt les vainqueurs ne penseront plus qu'à se bettre entre aux, à se dérober à leurs obligations. En 1919, elle part pour Praque, Vienne et Budapest comme journeliste pour le Parit Parisien, retrouve Massryk devenu président et son fils Jeen, victime trente ans plus tard de la grande fratemité slave; elle pose clairament l'alternative: Genève ou Moscou ? Et, en bonne Jeanne d'Arc républicaine, elle bonna Jeanne d'Arc républicaine, elle donne sa réponse : « Je me croisei pour le Société des nations créatrice de la paix dans le monde», écrit cette femme qui a toujours eu tenlence à considérer les actions dans esquelles elle se lancait comme des

péenne fut une de celles-ci («La S.D.N. vaut bien une balafre», se dit-elle un jour devent un directeur de journal excédé de ne pouvoir la conveincre et qui brandit une crava-che)

Le voyage à Moscou en 1921, en passant par Riga — la Lettonie était indépendante, — lui permet de voir de près, sans ceillères, les débuts du léninisme dans une Russie en plein bouleversement. Elle rencontre Radek, Kamenev, Lounatcharski, Kollontai; avec Trotsky, le premier entretien est glacial, hostile mêma (« Quelques chauvins de la Vistule caressent le rêve de restaurer la prépondérance de leur ancien royaume. Et la bourgeoisie française a partie liée avec ces déséquilibrés », lui dit le chef de l'armée rouge). Isadora Dun-can lui fait part de ses difficultés à faire admettre un style différent de celui de Petipa: « Vous n'êtes que de fieffés bourgeois, répète-t-elle aux bolcheviks, vous n'aimez que les tutus contre-révolutionnaires, »).

Et quand Louise rentre à Paris elle a près de vingt-neuf ans — son père l'enforme à clé dans sa chambre de jeune fille pour qu'elle « ne salisse pas la famille en sortant seule avec un homme en général et un métèque

Les conférences internationales se succèdent, Louise Weiss suit de près la décomposition de la IIIº Républi-que : ministres, ambassadeurs, écri-vains et artistes fréquentent l'atelier d'Auteuil où elle s'est établie après avoir quitté la maison familiale.

Le mariage, brève parenthèse alors qu'elle a plus de quarante ans, « adoucit (sa) situation sociale » ( « A défaut de bonheur, écrit-elle, le mariage et surtout le divorce m'apportèrent un statut civil qui me facilita l'existence et ils m'ouvrirent des possibilités sentimentales que, sens être passée per leurs épreuves, je n'eusee certes point rencontrées.

Convaincue que la femme « ne doit pes obéissance » son man », elle fonde en 1934 La femme nouvelle, association pour l'égalité des droits politiques des femmes. Le Front populaire était contre le vote des femmes, Léon Blum disait : « Il faut attendre que toutes les femmes soient socialistes pour l'adopter », et ses amis politiques, Joseph Caillaux, Louis Barthou, Edouard Herriot, ne la comprenaient pas, Pendant la querre, comprenaient pas. Pendant la guerre, elle est secrétaire générale du Cornité des réfugiée, puis elle entre dans la Résistance sans cesser d'être ce qu'elle fut toute sa vie : journaliste, De 1942 à 1944, elle dirige le jour-nal clandestin *Nouvelle République*.

#### Un long vagabondage

Dès la libération, de Gaulle avait accordé enfin le suffrage vraiment universel, ce qui ne satisfaisait pas toute la classe politique. (« Ah I Ah I lui déclare en 1944 le président Quautile, cette perfection de Français moyen comme le définissait Anatole de Monzie, le grand Charles vous a flanqué le suffrage. Ce n'est pas une raison pour que nous ne vous le retirions pas. Tout n'est pas dit ( »).

On lui propose de reprendre la publication de l'Europe nouvelle. Elle publication de l'Europe nouvelle. Elle refuse. « L'époque était révolue, pense-t-elle, où des folliculaires à la bourse plate sidés par quelques distributeurs de publicité pouvaient faire et défaire les gouvernements, voire ellumer des guerres. » Elle fonde, avec Gaston Bourhoul, l'Institut de polimetoire. polémologie. Elle a dépassé la cir-quantaine, elle décide désormals d'alter voir sur le terrain comment s'affrontant, de par le monde, le pou-voir et le sacré. Ce long vagebondage, qui durera près d'un quart de siècle, la conduira deux fois en Extrême-Orient, en Asie Mineure, en Afrique, en Alaska, en Chine, etc. Ella

des conférences, devient membre du

En 1975, elle se présente à l'Aca-démie française au fautauil de Marcel Pagnol, afin qu'une femme siège enfin parmi les « immortels ». Sans succès. En 1979, elle se lance dans la bataille politique en acceptant pour la première fois, à la demande de M. Jacques Chirac, de briguer un mandat électoral : elle est élue à l'Assemblée européenne, dont elle est le devenne (contre des Dégres est la doyanne (groupe des Démo-crates européens de progrès). Elle prendra nettement position contre la participation de la France aux Jeux olympiques de Moscou « pour ne pas dissocier la question des Jeux olympiques de celle de l'Afghanistan »; elle se singularise par rapport aux autres membres du R.P.R. en préconisant une politique commune de protégé par la puissance ». En 1968, elle s'était langée dans

publication de ses inégalables Mémoires, en commençant par les souvenira d'une « patite fille du siècle » ; en huit ans et six tomes, elle fera la tour d'une existence si bien remplie. « Si l'avenir appartient à tous, prévient-elle, l'autrefois d'acceptient » prévient-elle, l'autrefois d'acceptient » prevente le « constitut » prevente » prevente « constitut n'appartient à personne. Il a cessé d'exister. C'est tout. Le ranimer d'exister. C'est tout. Le ranimer demande un achement strocs a Elle poursuivait : « A cause de la vitesse des transformations sociales de notre siècle, les vieillards et les jeunes gens, qui coexistent encore dans l'espace — bien que l'envie de s'entretuer ne leur manque pas — ne coexistent plus dans le temps. Ils foulent le même sol, dorment sous les mêmes toits meis, par le fait de l'oubil. hebitent des mondes diffél'oubli, habitant des mondes diffé-

un morceau d'histoire, une éthique qui disparaissent avec cette femme volontaire qui, outre le mérite de la longévité, a su, à tous les moments de son existence, vivre à plein l'histoire de son temps et qui ne perdit jamais le sens de l'humour. Opposée è toutes les ségrégations — notamment antre hommes et femmes elle critiquait même l'existence d'un secrétariat d'Etat à la condition féminine : « Pourquoi pes un secrétariet d'Etat à la condition canine ? », ricanait la doyenne des suffragettes.

Par correction, pour prendre congé, pour remercier à l'avance ceux qui s'emploieront à sea funérailles, elle avait même composé son épitaphe. C'était il y a six ans :

∢ Ci-gît LOUISE L'EUROPÉENNE Une Française du XX<sup>a</sup> siècle Une aristo-prolo

Les hommes protesteront qu'elle a [fait la bêta,

Elle a, par l'asprit, percé le Vide. Alors, pour une fois, elle sera

[d'accord avec tout le monde. » Et elle a écrit la mot : « Fin ». NICOLE ZAND.

#### Œuvres publiées

- Mémoires d'une Européenne (1893-1975), 5 tomes chez Albin Michel; Dernières Voluptés, roman
- publié en 1979 (Albin Michel);
  - Le Cachemire (Hachette);
- La Syrie (Éditions mon-diales Del Duca);
- Lettre à un embryon (Julliard).

Ouvrages épuisés : l'Or, le Camion et la Croix, Années de lutte pour le droit de suffrage, Sabine Legrand, roman (Jul-

••• LE MONDE - Samedi 28 mai 1983 - Page 9

\$Z.

**POUR QUE MES FILMS** PASSENT LA NUIT A LA TÉLÉ, J'ARRIVE.



MAITRISE COLL ENERGIE

Le numéro un de la lettre mensuelle de l'Agence Française pour la Maîtrise de l'Energie sera publié dans "Le Monde" du samedi 28 mai

(daté 29-30 mai)

JACOB - ELIE - AARON - MOISE - DAVID - SALOMON

ABRAHAM - SIMON - EDIT REBECCA - EPHRAIM - IDA

SARAH - RACHEL - SAMUEL - ADAM - EVA - DEBC ≥

SABRINA - SHOSHANA - AVYIA - RINA - YAFFA

SARITA - BATSHEVA - DALILA - SHULAMIT - GALIT

NATHAN - JUDITH - I 🗟 SAIE - ESAU V US JUDICAEL-DANIEL-1

UFFISENT



#### AVION + **VOITURE**

voiture comprise (séjour

1 semaine en liberté, location non compris): 2850 F dont 420F en devises.

Tous les prix comprennent le voyage aller-retour en avior

ou l'Office National Israelien de Tourisme. 14, rue de la Paux - 75002 PARIS - Téléphone 261.01 97

Pour plus de renseignements, consultez votre Agence de Voyages

HÔTEL **TEL-AVIV** 

I semaine (chambre et petit déjeuner), hôtel 4 étoiles : 4060 Fdont 850 Fen devises. **FORMULE** 

CLUB

1 serraine en pension complète au Club Kibboutz Shefayim: 3950 Fdont 1000 F en devises.

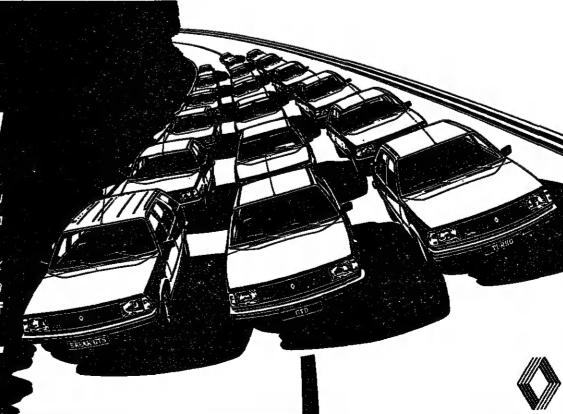


# 19 VERSIONS... SUR UN PLATEAU!

Puissance, économie et sécurité en 19 versions berlines ou break, essence ou diesel, boîte mécanique ou automatique à partir de 43 900 F. Prix clés en main au 10.02.83.

Renault 18 : une gamme performante. Consommations aux 100 km à vitesse stabilisée : 5,5 L à 90 km/h - 7,4 L à 120 km/h RENAULT preconise elf 8,5 L en cycle urbain.

RENAULT 18 LA PERFORMANCE



#### La commission nationale permanente des rapatriés a été reçue par M. Mitterrand

sion nationale permanente des rapatriés - instance consultative, placée auprès du secrétaire d'Etat aux rapatriés, M. Raymond Courrière, regroupant les anciens d'Afrique du Nord de souche européenne et ceux de confession islamique - ont été reçus, jeudi 26 mai, par le président de la République. M. François Mitterrand les a assurés que « les promesses faites seront tenues malgré la conjoncture économique difficile -. - De nombreuses mesures ont déjà été prises. D'autres sulvront »,

Pour sa part, M. Raymond Courrière a indiqué : « Le sens de cette politique de solidarité nationale : réparer les « oublis », effacer les in-justices et les séquelles du passé en commençant par les problèmes les plus aigus et en se souçiant prioritairement des rapatriés les plus dé-shérités. Parmi eux, les Français rapatriés d'origine musulmane. Car, si ceux-ci ont souffert de l'état d'abandon dans lequel ils ont trop souvent été laissés pendant ces deux dernières décennies, ils subissent aussi, désormais, les effets d'un certain racisme, ce racisme avec lequel des éléments de l'opposition ont cru devoir stirter lors des dernières élec-

- Des milliers de familles vivent encore dans des cités urbaines ou des hameaux forestiers qui avaient été initialement construits pour du-

Les représentants de la commis- rer dix ans. Les logements se révèlent trop petits pour des familles qui grandissent. 75% des enfants subissent encore des retards scoloires de un an à quatre ans. Adolescents, ils deviennent trop souvent des victimes désignées pour le chô-

Le secrétaire d'Etat a précisé que cette communauté d'origine musulmane, qui ne représentait que quel-ques dizaines de milliers de membres en 1962, lors du cessez-le-feu en Algérie, en compte quatre cent mille aujourd'hui et en comptera probablement plus d'un million à l'hori-

Le secrétaire d'Etat s'est fixé trois objectifs : faire en sorte que disparaissent les obstacles à l'intégration de ces personnes; faire en sorte que l'identité musulmane, notamment cultuelle, s'épanouisse librement : faire en sorte que se développe le dialogue musulmans-non musulmans. Pour les atteindre, une délégation nationale à l'action culturelle, sociale et éducative, a été mise en place à Carcassonne. Son action est relayés par des délègués régionaux.

Pour l'emploi des jeunes, des agents placiers spécialisés travail-ient en étroite collaboration avec préparation à l'emploi a été créé pour informer et orienter les adoles

FIN DU PAPIER FROISSE FIN DU PAPIER BROYĒ FIN DU PAPIER COINCE FIN DU PAPIER BRULĒ FIN DU PAPIER BOURRE

Les services de recherche de Toshiba ont doté leurs copieurs d'un ecran de contrôle à cris taux liquides. De plus le papier suit un trajet linéaire simple, limitant au strict minimum les risques de plis, de froissement ou de blocage. Un copieur fiable, c'est original.



IMPORTATEUR **REGINA SYSTEMES** 12 BIS RUE CHRISTOPHE COLOMB 75006 PARIS



"Oui, en vérité, un ouvrage fondamental, à lire et à relire. Un ouvrage à recommander, comme livre de chevet, aux dirigeants du monde occidental. Si toutefois, notre avenir, et le leur, les intéresse encore." JACQUES GUILLEME-BRULON "LE FIGARO"

"Un document à ne pas manquer." "LE NOUVEL ECONOMISTE"

"Le terrorisme international, s'il n'est pas de la responsabilité directe du gouvernement soviétique, ne pourrait exister sans lui. C'est ce que démontre Edouard Sablier dans son dernier livre." BERTRAND GALIMARD-FLAVIGNY "L'ECONOMIE"

"Bien informé, lucide, s'efforçant de bien distinguer le mythe de la réalité..."

"LES ECHOS" "Le dossier d'Edouard Sablier est lumineux,

EUGENE MORDACQUE "LA VOIX DU NORD"

PLON

#### LE P.C.F. ET LES JEUNES

#### Une conversion difficile

M.J.C.F.) organise les 28 et 29 mai à Gennevilliers, dans les Hauts-de-Seine, un Festival des jeunes et des étudiants. M. Jack Ralite, ministre déléqué charge de l'emploi, assistera à l'ouverture de cette manifestation au cours de laquelle dusieurs dirigeants communistes dialogueront avec les participants. Une partie artistique est prévue pendant les deux jours.

Devant le comité central du P.C.F. le 19 avril demier, M. Marchais avait une fois de plus invité les communistes à faire davantage en direction des jeunes. Selon les dirigeants du M.J.C.F., M. Marchais était ainsi revenu sur cette question, non pas parce que les communistes renconreraient des difficultés dans ce domaine, mais au contraire parca qu'ils enregistrent des succès qui pourraient être étendus.

La campagne menée cat hiver par les jeunes communistes pour faire remplir autour d'eux des questionnaires sur les préoccupations des jeunes avait permis de réunir dix-huit mille réponses. Ces formulaires, qui reflètent les aspirations des jeunes sa matière de formation et d'emploi, montrent aussi le genre de rapports que le M.J.C.F. entretient avec eux. Il s'agit moins d'obtenir leur adhésion à un discours politique que de s'affirmer comme un intermédiaire leur permettant de se faire entendre du gou-

En 1979-1980, la jeunesse communiste avait adopté un comportement qui se voulait en rupture avec ce qu'elle dénonçait comme un ensemble d'incitations visant à faire accepter aux jeunes la situation qu'ils subissaient. Face à ce qu'ils esti-maient être une « idéologie de la crise », les communistes s'attaquaient à toute complaisance envers la drogue ou la délinquance, refusaient d'admettre le recours à des emplois précaires ou intérimaires; s'opposaient à tout ce qui relevait à leurs yeux d'une dévalorisation du travail, inquiets en outre devant les progrès de la démythification des pays socialistes, ile tentaient de battre l'idée que le capitalisme pourrait être, selon leur formule, e acquitté au bénéfice du doute » et is proclamaient : « Nous voulons faire la révolution ! »

Cette ligne de conduite avait eu plusieurs effets. En premier lieu elle conforteit l'image du P.C.F., dans son électorat, comme parti de l'ordre et de la morale qui veut une jeunesse.

L'activité du P.C.F. parmi les jeunes est une préoccupation importante pour les dirigeants du parti, qui en avaient fait une priorité en 1979. M. Charles Fiterman était alors chargé de cette question, dont M. Georges Marchais avait ensuite pris la responsabilité en 1982. Le secrétaire général du P.C.F., qui avait prononcé un discours à la précédente fête des jounes communistes en juin 1982, ne participara pas à celle de cette

Elle flattait devantage à cet égard les sentiments des adutes qu'elle ne les incitait à comprendre les problèmes des jeunes. Aussi bien l'écho rencon-tré parmi ceux-ci était faible, mais les dirigeants de la jeunesse communiste expliquent aujourd'hui qu'il s'agissait pour eux de « faire la différence » avec les idées dominantes et de railier à eux ceux qui étaient les plus disposés à entandre leur langage. Il fallait, en d'autres termes, constitue un noyau de jeunes pour qui l'engacement communiste avait bien le sens d'une rupture avec des idées ou des modes qui tendaient à rendre un tel engagement absurde ou archai-

Cette orientation avait conduit en second lieu à diriger l'action de la igunesse communiste vers leg igunes travailleurs plutôt que vers les lycéens, cet effort épaulant celui que faisait le P.C.F. pour renforcer sa présence dans les entreprises. On tentait ainsi de reconstituer en quelque sorte une culture ouvrière à laquelle nombre de jeunes étaient étrangers. En s'adressant à des jeunes de dix-neuf à vingt-deux ans entrés dans la vie active plutôt qu'à des lycéens de seize à dix-huit ans, les communistes espéraient être mieux entendus et voulaient développer chez ces jeunes le sens de la lutte syndicale et politique. Cette position les amenait ausei à critiquer de plus en plus vigoureu-sement le système scolaire et à approuver, par exemple, des stages en entreprise contre ceux qui esti-maient que la formation deveit être assurée par les sauls ensaignants.

#### Le « socialisme réel »

L'arrivée au pouvoir de la gauche et l'entrée du P.C.F. au gouvernoment avaient conduit à modifier sensiblement cette politique dont le bilan, en termes d'influence des communistes parmi les jeunes, était minos. Tout en maintenant certains choix, comme l'exaltation des succès du « socialisme réal », la jeunes communiste a adopté l'idée que les comportements des jeunes qu'elle dénonçait auparavant étalent, maigré

tout, porteurs d'une contestation de

l'ordre établi. Comme l'explique M. Marcel Zaidner, membre du comité central du P.C.F. chargé du secteur « jeunes » sous la responsabilité de M. Marchais : « Il no s'agit pas pour nous d'insérer les jeunes. dans la société telle qu'elle est. » Les communistes s'efforcent donc à présent de convaincre les jeunes que actuelle appelle une transformation profonde, qui est précisément l'objectif du P.C.F. Le succès des stages mis en place

per M. Mercal Rigout, ministre de la formation professionnelle, est, aux yeux des communistes, la preuve que les jeunes ne dédaignent pes le tra-vail et que ce qui, dans leur attitude, pourrait en donner l'impression exprime au contraire l'aspiration à un emploi plus intéressant que calli-auquel ils peuvent le plus souvent accéder. Bref, après être allés à contre-courant des sentiments les plus répandus parmi les jeunes, ou du moins de l'image que l'on donnait d'eux, les communis éconcilier avec certains de cas comportements. Symboliquement. la rock, banni des demières fêtes de la dans le grogramme artistique du Feetival de Gennevilliers. Plus sérieusement, la mise en place des stages Rigout a amené les élus locaux du P.C.F. à dialoguer devantage avec les jeunes, et les communistes s'efforcent de moderniser leur action munipale en direction de cette catégorie de la population.

Si l'audience électorale de P.C.R. parmi les jeunes n's pas progressé, les responsables du parti observent en revanche une nette amélioration de son image parmi eux. Ainsi une manifestation contre le racket, la délinquace et la drogue n'avait niuri qu'une cinquantaine de jeunes au début de 1980, à hyy-sur-Seine, e bestion » du P.C.F., mais les queetionnaires de la jeunesse communiste ont été remplis per mille cinq cents jeunes dans cette même ville depuis septembre dernier. Ces résultata encourageants ne se retrouvent pas parmi les étudiants où l'influence de

LE COMMISSAIRE DU GOU-**VERNEMENT SE PRONONCE CONTRE L'ANNULATION** DES ÉLECTIONS MUNICI-PALES A MARSELLE.

L'e

critiquent

Later to

· Or The

J 442 3

-11 A Page 1

200

ya a same 4

· 1944年第1

THE CONTRACT OF

1

CONT

RICANE

ET LE 2

J'ARK

garage of Saste

(De notre corrrespondant régional.) Marseille. - M. Jean Bobelin. commissaire du gouvernement au tribunal administratif de Marseille, s'est proponcé le jeudi 26 mai pour le rejet des requêtes déposées par les candidats de l'opposition condaits par M. Jean-Claude Gaudin (U.D.F.) et tendant à l'annulation des élections municipales dans les 1°, 2° et 3° secteurs de Marseille. Les requérants avaient fait état de nombreuses irrégularités ou manœuvres franculeuses au moment de la composition des listes électorales pendant la campagne et au cours du

Se fondant sur l'examen des procès verbanx d'élections et le rap-port de la commission de contrôle, M. Bobelin a conclu que dans les le et 2º secteurs - la règle avait été celle d'un vote clair et sans inci-dent et que « les violations du code électoral avaient été l'exception . Le commissaire du gouverne ment a en revanche retenu une frande dans le 3 secteur où quinze enveloppes contenant chacune qua-tre bulletins au nom de M. Defferre ont été retrouvées. Le tribunal ren-dra son-jugement le 9 jain. - (G.P.)

 L'opposition et la fraude élec-torale en lie-de-France. – Les asso-ciations de lutte contre la fraude Electorale de la région parisie créées ancès le mise en place par le R.P.R.: de S.O.S. - Elections-Val-de-Marne (le Monde du 12 décembre 1982) se sont fédérées dans le but de « regrouper toutes les structures de l'opposition pour lut-ter contre la fraude électorale ». S.O.S.-Elections-Ile-de-France s'est finée pour objectif « le respect du suffrage iniversel et la proclama-tion de la vértié ». La présidence d'honneur est assurée par M. Claude Labbé, président du groupe R.P.R. de l'Assemblée nationale. Une démarche va être entreprise auprès du président du groupe parlemen-taire de l'U.D.F. pour assurer la Garrant, avocat, un des créateurs de l'association du Val-de-Marne, en est le président. Plusieurs commis-sions-sont actuellement mises en place. Une a pour tâche de dresser une carte de France de la frande électorale d'après les recours en annulation. Une autre élaborera tonte proposition visant à améliorer le code électoral. Il sera demandé ste entramement faible.

pénales, l'application des textes existants et le réactualisation des sanctions pénales. — (Corresp.)

#### M. MARCHAIS A MARSEILLE

#### « Il y a encore trop de choses qui ne vont pas »

De notre envoyé spécial

Marseille. - M. Georges Marchais a participé jeudi soir 26 mai à la première des assemblées-débats que le parti communiste avait déque le parti communiste avait décupier du porvernement par son parti, que les que le parti communiste avait dé-cidé d'organiser après la réunion de son comité central, les 19 et 20 avril dernier. Très applaodi à son entrée dans le salle Vallier, où étaient réu-nies environ deux mille personnes, M. Marchais a d'abord résumé la position du P.C.F. dans la situation

 Si beaucoup a êté fait dans le bon sens depuis deux ans, 2-t-il dit, bon sens depuis deux ans, 2-t-il dit, le constat que nous faisons, nous, communistes, c'est qu'il y a encore trop de choses qui ne vont pas. Beaucoup reste encore à faire pour améliorer la situation des gens et celle du pays, pour résoudre les graves problèmes aujourd'hui posés à la France. En d'autres termes, autant il serait faux de noircir la réalité, auaant il serait erroné de l'enjoliver.

Répondant aux nombreuses quer-tions qui lui étaient posées, le secré-taire général du P.C.F. a notamment naire general du P.C.r. à notamment insisté sur la nécessité pour les communistes en particulier d'« utiliser sans réticence» les nouveaux droits établis par les lois Auroux. Il a critiqué ceux qui hésitent à le faire par crainte de s'engager dans un comportement de « collaboration de classes »

M. Marchais a dénoncé, d'autre part, le fait que demeurent » en piace dans le secteur public des hommes installés par l'ancienne majorité et qui mettent tout en œuvre pour empêcher l'application de ces droits nouveaux ».

ces droits nouveaux.

M. Marchais a évoqué ensuite son entretien de mercredi avec le président de la République. Je lui ai fait observer, a-t-il dit, que nous finançons les 200 milliards de déficit du budget américain, puisque les taux d'intérêt élévés pratiqués par les Etats-Unis font que le capital français va s'y investir plutôt qu'en France. Si les pays européens s'entendaient, nous pourrions ramener tendaient, nous pourrions ramener le dollar à 5 francs. La hausse du dollar est la conséquence de l'exportation des capitaux. Or, nous avons les moyens de nous y opposer, en utilisant pour cela le secteur bancaire nationalisé.

M. Marchais a été interrogé à plusieurs reprises, sous des formes diverses, sur l'attitude du parti communiste au gouvernement et dans la majorité. Répondant à une question d'un militant de la Ligne commusecrétaire général a rappelé, au sujet du vote du plan de rigneur du gou-vernement par son parti, que les communistes avaient d'abord tenu compte du bilan de l'action de la gauche depuis deux ans.

Il a ajouté: « Le plan Delors constitue incontestablement une cer-taine rupture par rapport à la pre-mière année. Nous avons critique ce plan parce qu'il risque de réduire le pian parce qu'il risque ae réaure le pouvoir d'achai, donc la consomma-tion intérieure, la lutte contre le chômage impliquant la lutte contre l'austérité. Je l'ai redit au président de la République : il est exclu que nous nous orientions vers une politi-que à la Thatcher ou à la Reagan. M. Marchais a souligné une nou-velle fois que le plan Delors consti-tuait à cet égard une « contradiction avec les objectifs définis par le pré-sident de la République en 1981 ».

Evidenment, on peut partir...

- Nous nous battons pour que le cap de 1981 soit maintenu », a-t-il ajouté. « Qu'est-ce que vous vou-lez? a-t-il demandé en s'adressant à celui qui l'avait interrogé. Une grande manifestation à Paris? Je veux bien, mais ce n'est pas le plus-efficace. Le plus efficace, c'est une mobilisation des travallleurs sur le programme du président de la Ré-

programme au president de la Re-publique. Rien que ce programme, mais tout ce programme. »

M. Marchais a poursuivi : « Evi-demment, on peut partir. Mais je ne suis pas sûr que cela améliorerait la situation. Si le parti communiste partait, il n'y aurait que le patronat et la droite pour s'en féliciter. La majorité des Français ne veulent ni le départ des communistes ni le re-

tour de la droite. » Ce point de vue était expliqué aussi par M. Guy Hermier, membre du bareau politique, député des Bouches-du-Rhône. Nous étions contre la procédure de l'ordon-nance, a-t-il déclaré. Cela du, à l'Assemblée nationale, nous pesons l'Assemblée nationale, nous pesons pour ce que nous pesons dans le pays. Le plan risque d'aggraver le chômage et de ne pas améliorer l'Inflation ni le commerce extérieur. Mais annule-t-il le bilan? Pas du tout. Est-ce que ce plan coupe toute possibilité d'aller de l'avant? Poser la question, c'est déjà y répondre. De grandes possibilités demeurent.»





€...

#### LE PROJET SUR LE IXº PLAN

#### L'opposition et la majorité critiquent l'absence d'objectifs quantifiés

Var), président la (P.S.,

finances - qui

M. Planchou a relevé une absence

d'objectifs chiffrés, notamment dans

quatres domaines: 1) investisse-

ment productif (un taux d'évolution doit être affiché, par une progression en volume, par rapport la PIB); 2) inflation

(si un la la mulanace peut

actuellement difficilement se décré-

ter, il fut un consideration différentiel

par rapport | principaux parte-

naires ; de marin en ce qui

l'inflation); 3) investissement

public (une progression en doit être fixée); 4) équilibre de la

commerciale (il

préciser un 💷 🛥 pénétration 🛳

imputations supportable pour 🕍

France, ich ill norme globale, en alle ill ill

tème d'élasticité per la pro-

duit intérieur).

Barnier et

notamment souligné par le plan

prélèvements obligatoires un mes

président de la République.

maximum per le

M. Le Garrec : répondu que les

objectifs pourront précisés en ce qui les les pourrait (dont le les pourrait

être proche de celui constaté en

1973), l'inflation (en termes de dif-

férentiel), la le taux pourra se since de 0,5 ll an

Ivilla moyer in

nos partenaires) . l'équilibre 🐗

commerce extérieur (qui s'appuiera

sur des objectifs quantifiés par sec-

teur). Enfin, dans la deuxième loi de

Plan, le indiquera le moutant des engagements de la puis-

M. Jacques Médecin, maire de Nice ■ député (app. R.P.R.), des

Alpes-Maritimes, a retiré le 💵 mai

sance de projections macro-

sentants de l'opposition.

La commission des finances de l'Assemblée nationale a procédé, jeudi 26 mai, à l'audition de M. Jean Le Garrec, secrétaire d'État auprès du premier ministre, sur le projet de loi sur le IXº Plan. Deux sortes de critiques sont développées. Les pre-mières ont au la entre le dépôt de ce texte 🔳 🚾 discussion. Les dépatés n'ont pu se procurer le projet que jeudi 26 mai en mi d'après-midi. Or la discussion en publique - théorique commencer le 7 juin. Devant les protestations im repréde l'opposition, mais mais de la majorité, le gouvernement scrait prêt à reponsser cette date juin. Au-delà, compte tenu a procédure des parlementaires, le projet ne pourrait être définitivement adopté avant la fin de 🖺 🚃 🔣 printemps. MM. Barnier (R.P.R., Savoie) et Soisson (U.D.F., Yonne) reportée i une in in ultérieure, c'està-dire I la manuel d'automne. Les critiques III le fond tiement

The state of the s

100 Tar 12

1944 1944 S

pair des 710

رب الواسطة الله الله الله

Pater Warren

A PROPERTY.

of the second of

MAN TONE OF

de antifere and

Statement of the same

SEC ASSESSED AND ADDRESS.

Mathematical Co.

Mary Style

PM A vy

様 製作品をおり

Page Baggaran

HATCHES IN

the Land

Se province a

8. <del>4-1</del>-14 114

CHARLES AND ADDRESS.

Service of the service of

विश्वसम्बद्धः स्टब्स् । सङ्

S. 45% John F.

William and the

to the other and

**经税 "数**" " " "

المنساقة معتد

Marie at the year.

man designed of the

THE THE ...

Service Service

Standard Contract

STATE OF THE PERSON

comment was a

get in the large

production of the

Service in

Straffe galage

Se Seiterarie

-CARE THE REAL PROPERTY. Constant Age

PART AND

essentiellement I l'absence d'indicaplan. Sur point, les observations faites per M. Planchou (P.S., Paris), rapporteur da projet, rejoi-





#### La réforme de l'enseignement supérieur

A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

L'Assemblée nationale continue le jeudi 26 mai la discuss articles du projet de lai sur l'enseignement supérieur (le Monde des 26 et 27 mai). Sur l'article premier, les députés represuent le début sur la laticité. Le groupe U.D.F. (mais pas le R.P.R.) souhaite que soit supprimée toute référence II cette notion. Les orateurs de l'opposition supprime toute reterence il cette notion. Les orateurs de l'opposition soulèvent le cas des facultés de théologie de Strasbourg et celui de divers enseignements de matières religieuses dans le reste du promise divers enseignement supprieur in «indépendant de toute emprise politique, économique, religieuse ou idéologique», n'interdit pas plus l'étude des sciences religieuses que celle des sciences politiques ou économiques. L'opposition maintient sur le sujet une douzaine d'amendements qui sont tous reconnesses.

Un amendement ... M. Hermier (P.C., Bouches-du-Rhône), accepté par la commission et 🖹 gouverneadopté; Il précise que le service public 🖹 l'enseignement supérieur = doit garantir = l'enseiet la recherche leurs pos-libre développement scientifique, créateur et critique.
M. Cassaing (P.S., Corrèze), rapporteur in la commission affaires sociales, lant adopter un amendement précisant le service public «rassemble a personnels dans une commuuniversitaire ». Une d'amendements 🌉 R.P.R. et de l'U.D.F. s'efforcent, men succès, de inclaim is mile - usagers - un man étudiants ».

L'Assemblée adopte un amende ment de la commission, maille par le gouvernement, qui explique que le ervice public - contribue au déve loppement de 🕼 recherche, support descriptions dispen-

Après sept heures cinquante mier in projet loi – qui en compte un ical soixante-huit – un L'article 1 Miles les Ballions De

service public. Là encore, le ILIII. concernés. Transmendements identiques, suppride «service public», repoussés, ainsi qu'une ving-d'autres visant à préciser les six phrases de mi article. L'article 2 est ensuite adopté.

la plainte 🖿 diffamation qu'il avait Dem le débat im présentation déposée M. Max Gallo, secrétaire d'Etat, porte-parole du gouvergénérale 📥 l'article 🛮 (qui définit la de formation du service public de l'enseignement supérieur), M. Savary rappelle qu'aucune sion n'a été prise sur l'organisation nement, lors de la campagne des élections municipales de mars der-

du premier cycle, qui in ajoute-t-il, lieu d'orientation d'office in étudiants ». Il précise :

Il n'est pas question démolir construire. que le MIN parfois annoncé ... suppléparfaitement imaginaire et ne correspond à rien ». Un amendement de la commis-

sion, sous-amendé M. Foyer (R.P.R., Maine-et-Loire), et adopté à l'Assemblée, précise que ce service public - un l'accueil m un l'orientation In proposition a commission.

The ajoute au mill gouvernemental, malgré le man 📥 l'opposition, qui mala que all ainsi institué un monopole, an alinéa prévoyant que le service public formation des formateurs ». Puis, Il propos de la formale morni public, il un précisé qui « les études, les expériences professionnelles les acquis personnels peuvent ètre validés les des condidéfinies par décret en w l'accès unx différents niveaux 👪 l'enseignement supérieur «.

M. Jean-Marie Le Pen, président - Front national, qui était la 26 mai à Nantes (Loire-Atlantique), a accusé, au mari d'une presse, le presse, le vernement de « préparer » fascisme en France ». Selon M. Le Pen, « le gouvernement va vers la radicalisation et l'extrémisation ». Le prési-Front national, qui a renousa demande dissolution l'Assemblée nationale 🔳 d'élections à la proportionnelle intégrale. déclaré: · La seule menace fasciste ylent du parti socialiste. =

#### AU SÉNAT

#### Adoption à l'unanimité du projet de loi sur la pêche en eau douce

pêche en eau douce et la la gestion piscicoles, commencé (le Manh in 20 mai), s'est contidans la nuit par le vote la texte à

La reprend le le cha-pitre III le projet, le la l'organi-sation des pêcheurs. Ainsi, les ciations agréées de pêcheurs professionnels auront les mêmes compétences que 🖦 🖆 pêcheurs (surveillance, protection, participation I l'admention de plans gestion de pisci-coles). La pêcheurs professionnels mis within a magnific produit de leur pêche.

Les dispositions de pêche. Il son exercice et Il la gesressources piscicoles (chapitre IV) font l'objet d'un long débat. Le texte fait obligation au propriétaire riverain, en échange du que ces obligations prises en charge par was missister pr pr fédération, melle dernière exercera gratuitement 🖿 🗀 🏝 pêpendant cinq au au

Le propriétaire qui conserve of murca mia diridi de pêche un selt obligation nouvelle de gestion des piscicoles. reçoit une Mai publique, le propriétaire almande son areal en pêche L ann association, ne gardant pour lai que son de la personnel.

Malgal l'avis définemble de sette dernière, le Sénat ima rapporteur, en mismall touts entenne en maritime des droits profes-

Enfin, le projet de règles permettant mieux réglementer la ôche all'amen espèces et 'utilisation des moyens de pêche. Par un article additionnel approuvé par la gouvernement, la commercia-lisation irrégulière des produits la la pêche est sanctionnée.

Le vide juridique qui caractérisait deuxièn les activités de sécurité privée devait 5 mai).

L'exames de projet de loi indell' à être comblé : les « bavures » in les de choc de certaines milices patronales ont montré que les entreprises employant des vigiles, a veillants, 📭 convoyeurs ou des 📖 diens, considérées comme commerciales de droit commun, ne pouvaient échapper un contrôle spécifique leur activité personnel. Le Sénat, comme l'avait fait l'Assemblée nationale (le wie du 15 avril), a donc réservé, jeudi après-midi 26 mai, un accueil favorable à proposition loi - tendant | réglementer | acti-👊 privées 📥 surveillance 🖛 🛲 gardiennage II I transport

> Bien que M. Defferre, ministre 📥 l'intérieur 🔳 🌆 la décentralisation n'v in favorable, le Sénat, li la demande di rapporteur il la commission in lois, M. Bécam (ratt. au R.P.R., Pinistère), élargit le champ d'application le texte qui réglemente um seulement le acti-📲 🖢 surveillance, de gardiennage 👪 🖮 transports de fonds, mais plus généralement 📾 activités de = sécurité privée ». Au terme 🔳 • gardienarm -, le licht préfère total in · prévention ».

Malgré l'avis contraire m gouvernement ut du rapporteur, un amende du l'Union cen-triste da adopté : il prévoit que les surveillance, qui, d'après le projet, ne peuvent intervenir en de conflit du travail, pourront cependant wie consacrés I assurer une protection passive menaces.

Après I'lle 📦 la commission mixte paritaire, qui n'a pu parvenir à un compromis sur le projet 🔳 loi suppriment certaines dispositions de la loi du 2 février 1981, 📷 = sécurité et libertés », le Sénat, jeudi après-midi 26 mai. 📟 revenu, en troisième lecture, texte qu'il avait approuvé en deuxième lecture (le du

**PUBLICITÈ** 

# LA LIBERTÉ SANS RESTRICTION

# BED BREAKFAST

#### Faites comme nous! Passez une semaine à 3 personnes en Grande-Bretagne avec 4500 F.

Oui, c'est vrai! Nous partis l'étranger. Sans frauder, sans nous ruiner ni man priver. Huit jours à trois à sillonner la Grande-Bretagne. Évasion totale, dépaysement à volonté. Je l'avais bien préparé mon petit circuit : la côte 🚞 premiers jours, puis a sur l'avennure. Petit tour chez les antiquaires Brighton pour y découvrir des merveilles. Ensuite direction Winchester, histoire = se replonger le passe de l'Angleterre a d'admirer 🚟 remparts 🗃 la cathédrale de 13° siècle. Les chevaliers = la Table lines doivent hanter lieux!

C'est man dans un Winchester que découvert les spécialités anglaises. Agréssurpris e le menu: une farmhouse vegetable (soupe msison), suivie d'un Lancashire Hot Pot" (casserole d'agneau aux pommes de terre et oignons) a un apple pie

Pour le déjeuner, nous same sortions en pour 35 F.
Tous les soirs, pubs pour s'imprégner 🕍 📨 🚾 locales. C'est là que j'ai pris mon premier cours M fléchette. Une ambiance chaude, M bière coulait N flot, je mettais dans le mille à chaque soirée étonnante!

La plupart des chefs-d'œuvre d: Grande-Bretagne ne nous échappé grâce aux tickets "Open III View". Pour 130 F par personne (demi-tarif enfants) musées, mumnerus historiques vous arrierr portes. Coup de foudre en découvrant Bah Comme = L l'indique, elle nous a lieu mus le martin dei mine romains. Un pro-

Retour par Oxford ou les

d'université, Intarissables quand ils cocconcretat à mon summir leurs histoires! Décision prise il l'unanimité: la solution Bed & Breakfast était la meilleure in F la nuit petit déjeuner compris). Le plus court chemin pour con-

les jours. Dernières étapes Guildford, Canterbury puis WIMA II Case départ : Douvres. Objectif réussi : la Grande-Bretagne and a conquis! Nous avons un circuit de plus de 1000 km, un vrai plaisir même de rouler gauche. Cette balade en Angleterre nous est Julia à :

naître les Anglais de leur vie de

- Pleins d'essence (4,15 F le litre)...... 450 F -8 nuits pour 3 à 80 F par personne en E Bavec pent déjeuner... 1920 F -8 déjeuners pour I à 35 F par - IND / -8 diners pour 3 il 50 F par ..... 1 200 F au total: 4410 F

Nous a rese pris l'assurance auto-mobile IVIC en France. Pour 180 F,

elle couvrait accidents il nonne pendant 28 jours. Sur l'allocation maximum de 9000 F pour nous trois, nous n'avons dépensé 4 III F. Prochain maran : le pays de Galles an camping must fois-ci (27 F par nuit m par famille).

Faites comme nous, warm découvrir l'Ile aux Trésors. Et pour y slier.

sûrement la ligne qui vous convient: Calais-Douvres en I h 30, mus car-ferries géants ultramodernes, dont "Côte d'Azur" de la SNCF; Boulogne/ Folkestone = 1 h 50 avec plus = traversées qu'en 1982; Dunkerque/ Douvres en I h 20, souvent moins cher; Dieppe/Newhaven et Cher-

bourg/Weymouth en 4 h environ. Les prix ? La dépendent de la longueur et de la saison. Premier prix 380 F aller-retour (auto + conducteur).

#### Grande-Bretagne, l'Île aux Trésors

Si voulez la retournez ce POFFICE BRITANNIQUE DE TOURISME, Service Publicité 6, place Vendome, Paris. Je désire recevoir gratuitement au documentation complète sur

la Grande-Bretagne - liaisons Sealink France/Grande-Bretagne. Je désire également recevoir 🕍 Guide 🔤 terrains 🔤 Camping-Caravaning en Grande-Bretagne" pour lequel je joins 20 F 🖿 timbres.

(cochez la votre cl

#### Balle de match

Pour 💶 📭 désespérer Mme Yvette Roudy, m s'était promis 🖮 parler du tournoi 🔳 minin, qu'on avait jusqu'alors traité d'une plume distraite. Catherine Tanvier - dix-huit maine Virginia Ruzici, qui, pis, avait toujours de finale depuis 1978, s'ajouter a mélodramatique abandon il l'Améri-Pam Shriver sortie du une civière, que, Tracy Austin Chris Evert-Lloyd tendaient prouver pre les le la claspour manue un malemi de vingt-huit joususes.

Pourtant, en dépit de leur charme at the low miles cas AND IN COLUMN 2017 PARTY AND INC. retenir complètement ("Interest La Une petite sphere pesant 57 grammes of d'un red to make it is ballo.

C'était l'Américain Visus Geruqui ma le premier attiré Fatter our ette. Et. après lui. miné la son la sance la sance reprochaient 🌡 👢 boule de le voler, de ne pas levi länkiikas mahilinilla

L'obiet du ressentiment quasi général s'appelle « Dunlop IIIII circi ». Cintrobutioni à ce que nom pourrait lime croire, 📶 🖦 fabriquée en França, 🛭 mille examplaires our par une centaine d'ouvriers

tournoi en fonction il ..... ecrite d'alternance Pen Slazenger. Roland-Garros en avait caractéristiques techniques recherchées === == française | (F.F.T.) pour rapprocher jeu de la batautres suf-

e Elle a été adoptée par la direction technique de la Fédération a, assurait-on à la direction du tournoi, « Elle est recouverte avec le même drap qu'auparavant. Seul, le procédé de gonflage a changé. Cela la rend effectivement plus dure et plus légère », a-t-on remarqué chez le fabricant. Bref, dans les tourbillons qui ont balayé ces derniers jours - stade de la porte d'Auteuil. Il devait être plus ou moins facile de tenir cette balle le immi magique, le literie paraissant - égard plus fort was his Miles que pour list volleyeurs.

tress fruit-sits poor severy in malheurs? z Elle est jeune 💌 ronde », rien Elitera il manu pour le Tchécostovaque Ivan Lendi, qui e ajouté, pince sans rire : « Elle sera mauvaise pour moi quand j'aural perdu. ■ L'Américain Jimmy Connors a été plus explicite : e il faut avoir un bon jeu un jambes un illus ham placé pour frapper sec et dur. Alors, il n'y a 💴 🕽 problème. » 🕽 🖚 d'accoutumance : « Dem dix jours, j'y serai habitué », a ironisé Van Noah. Res c'est

l'Argentin Guillenno Vilas qui a finalement posé le problème: «A chaque toumoi, il feut s'adapter au climat, aux raires, aux différentes surfaces de jeu, et maintenant, en plus, aux différentes balles. Cela fait trop de paramètres à maîtriser. Il est très difficile pour les joueurs de remplir leur contrat dans ces conditions. »

#### Treate mile

L'affaire a pris suffisamme d'importance pour qu'on in passe bon, du des in F.F.T., in préciser les conditions du contrat la firme. « Elle
les publicitaires où
les balles
noi. Sous-entendu : ce per their power le responsible promotion exceptionnel que balle offitially we tournol de grand

En 1981, Pann, qui avait 📶 la première manual à Roland-Garros and manual repídes, proposé en mala d'exclusivité i moyen ----comme il en wie Wimbledon pour Slazenger et & Flushingrait que proposi-analogues de trumba l'avenir si la F.F.T. svait besoin de dégager de nouveaux moyens of Themseller Qui, alors, fourniralt W balls W ingles ? Une lasts partie at throw francis on perspective.

ALAIN GIRAUDO.

Le froid a contre-saison. Cache-nez de rigneur, jendi 26 mai, pour la quatrième journée des Interna-tionaux de Roland-Garros. Finis les risques de bronchite pour les éliminés dans le tournoi de dames — Pam Shriver et Sylvia Hamka — et dans celui des hommes - Tulasse et Leconte. Pour se réchauffer,

reste le feu de l'action : Lendl, Noah, Arias, Wilander, chez les hommes, Martina Navratilova, Chris Evert-Lloyd, Tracy Austin et Catherine Tanvier, chez les dames. Froid également dans les relations de in presse avec McEnroe et dans celles de Fibak avec son club polonais.

#### Sur un central ensoleillé, puis arctique

est bizarre : trois matches-vedettes du simple Messieurs, Noah-Pecci, McEnroe-Tous, Higueras-Leconte, s'y succédèrent à l'affiche, jeudi 26 mai. Ces trois confrontations eurent Pheur de se conclure chacune en trois sets. Imaginez qu'elles se fussent tant soit peu prolongées, les spectateurs, d'abord sous les coups de soleil puis frigorifiés et trans-formés en statues de sel en fin de journée, auraient en droit à des prolongations ou des propos in longations ou des propos in longations ou des propos in longuisters par la muit. Impossible de se dérouiller les jambes, de gamberger entre amis, surtout d'aller prendre un grog et de recourir à la « petite laine » : très désagréable ! Et ne parlons pas des parents pativres qui, à l'extérieur, jouent les éternels frustrés du central...

Yannick Noah se campe décidément en maestro dans ces Internationaux . Il y a un monde entre celui qui se faisait sortir sans rémission l'an dernier par Vilas ea quart de fi-nale et le vainqueur d'hier. Débor-dant de confiance, courant après toutes les balles, occupant le filet à toutes les occasions et y distribuant des volées croisées imparables, il ne laissa aucune chance, ainsi que le score l'indique (6-4, 6-3, 6-3) à Vio-

Celui-ci, pourtant, était dans un excellent jour et semblaît avoir rel'evait fait rallier la finale contre Borg en 1979 après avoir éliminé Solomon, Vilas et Connors. Sans que son service si économique ait totalement recouvré l'impact qui lui permettait de délivrer des aces à la

L'ordonnance des rescontres du commande, il eut de belles actions l'Australien Peter McNamara au iour sur le central de Roland-Garros en montant au filet, sa place favorite, où sa grande envergure est tou-jours difficile à passer. Simplement il marque aujourd'hui un lèger re-tard sur la balle. Nul doute qu'il sera redoutable aux Français – et derechef à Noah – dans les matches singuliers qui opposeront la France an Paraguay en juillet prochain pour la coupe Davis. En attendant, sur la terre battue de Roland-Garros, « l'homme à l'oreille percée » (1) qui reste à vingt-sept ans l'Idole des ceurs féssinins, a apporté une fois de pins la démonstration que l'attaquant à outrance peut toujours jouer sa chance quand il est en jambes.

Contre le jenne Majorquin Al-berto Tous, hier encore compétiteur de la coupe de Galéa, John McEn-ree avait la partie facile. Ce qui ne l'empêcha pas, dès les premières balles, de manifester une humeur exécrable et de montrer à tous sans jeu de mots - ce visage de trasans jeu de mots — ce visage de tra-vers, la bouche manvaise, qui le rend si mal torché quand il s'y met. Mais McEnroe est un cas qui relève de la psychiatrie, et il serait olseux d'épiloguer sur son délire de la per-sécution. dès que les points lui sont contraires.

Voilt qu'à la deuxième journée, après s'es être pris indument aux juges de ligne et à l'arbitre de chaise il ne joue qu'avec le superviseur incarnant la statue de Com-mandeur aux premières loges, présence grotesque pour petit garçon pas sage. Libre à lui, si ça l'amuse, de croire que les Internationaux de France sont une entreprise de filonterie concentrée sur sa personne. Tout ce qui nous intéresse, c'est la maîtrise de champion avec laquelle il tient sa raquette : par je ne sals quel miracle, cello-ci demeure magique dès qu'Il consent à retrouver ses

En réalité, ce qui exaspère McEnroe, c'est la longue patience et l'in-telligence tactique de tous les ins-tants que requiert la terre battue, où il est impossible de trancher les balles entre deux incursions défini-tives au fliet, comme il a coutume de tives au filet, comme il a coutume de le faire d'une manière souveraine sur herbe ou toute surface rapide. Au milieu de toutes ces foucades et dans un climat pessablement enla raison son adversaire espagnol, non sans que celui-ci se soit battu avec une vaillance de tous les instents. Score: 6-3, 7-6, 6-3.

#### L'ombre de Leconte

Eliminé en trois sets par José Hi-ueras, autre Espagnoi (6-4, 6-4, 6-4), Henri Leconte n'a pas montré ce visage rayonnant d'optimisme qui était le sien quand nous le vîmes lutter avec un cœur admirable contre

premier tour des Internationaux 1982. Leconte était en tous points l'ombre de celui qui se permettait récemment de clore la carrière de Borg à Monte-Carlo et de s'offrir le scalp de Lendl à Forest-Hills — sans vouloir tenir pour sérieuse sa victoire, le lundi, sur un Hooper paraly-

Notre jeune gancher, cependant, conquérant, cognant sur toutes les balles, droit comme un «1» et se ren-gorgeant de satisfaction les échanges. Mais il dut s'apercevoir bientôt la réplique adverse n'était pas de celles qu'on néglige. Les efisants » étaient retournés avec des pièces de contre-batterie bien réglées que l'artifleur d'en face se contentait de pointer en attendant les erreurs de tir. Cenx-ci se mirent à pleuvoir dans la manière véhé-mente et hagarde à laquelle Leconte cède dans ses pires inspirations.

- On ne monte pas à la voice impucourts qui a l'expérience des matcha en cinq sets, demi-finaliste ici même passă, recordman du match le plus long (cinq heures six minutes pour battre McNamara) I qui vient an surplus de rallier les finales de Hambourg (battu par Noah) et de Rome (batte par Arias). Nous câmes un faible espoir quand Le-terms mens 3-0 au un lettre mens de paille dans un stado transi où les encouragements à la voix s'étaient enroués.

OLIVIER MERLIN.

医皮肤 经 (1) Pecci porte un dismant il forelle ganche.

Le Polonais Wojtek Fi-bak, présent stade Roland-Garros, s'est s'es surpris s d'avoir été excia de son club Olympla de Poznan. Cette mesure fait suite à un entretien socordé au mensuci le Monde du termis, dans lequel gueur, je ne retourneral pas en Po-logne, je ne joueral pas au tennis en Pologne, je ne joueral pas la Coupe Davis. Il est pénible de voir la dé-mocratie bajouée, de savoir tant de gens, dont nombre de mes amis, privés de leur job à cause de leurs prises de position. .

Selon un official polonais, « la dé-cision ayant été prise par un club géré par la police, « ll pourrait avoir pour conséquence que Pibak ne pourra plus revenir en Pologne ». Le joueur polonsis réside à New-York.

#### LES RÉSULTATS DU JEUDI 26 MAI

SIMPLES MESSIEURS Treats-detreiènes de finale

DEUXIÈME QUART DU TABLEAU Lendl (Tch., 3) b. Casal (Esp., 91).
6-2, 6-2, 6-2; M. Martinez (Bol., 64) b. Maurer (R.F.A., 135), 6-4, 6-1, 1-6, 6-4; Tideman (Soède: 108) b. Oranes (Esp., 56), 6-3, 6-3, 1-6, 6-3; Gottfried (E.-U., 18) b. Dickson (E.-U., 41), 4-6, 2-6, 7-6, 6-3, 6-1; Alexander (Aust., 30) b. H. Simonsson (Suède, 79), 7-6, 6-7, 7-6, 1-4, 6-4. Properti (E.-U., 11, 21). 26, 7-6, 6-3, 6-1; Alexander (Anst., 30) b. H. Simonsson (Sudde, 79), 7-6, 6-7, 7-6, 1-6; 6-4; Purcell (E.-U., 31) b. Masnr (Aust., 132), 6-2, 6-3, 6-2; Dn-pee (E.-U., 71) Keretic (R.F.A., 103), 6-2, 0-6, 6-2, 6-2; Noah (Fr., 6) b. Peoci (Paraguay, 46), 6-4, 6-3, 6-3, TROISIÈME QUART DU TABLEAU

Fillol (Chili, UI) b. Elter (R.F.A., 109), 6-3, 6-4, 6-4; Glickstein [Israel, 32) b. Gunnarson (Suède, 111), 6-2, 6-3, 6-4; Gomez (Equat., 39) b. Visser (A.E. S., 166), 7-5, 7-5, 5-7, 6-4; Arias (Af. S., 166), 7-5, 7-5, 5-7, 6-4; Arias (E-U., 12) b. Fitzgerald (Aust., 56), 7-5, 0-6, 7-6, 6-4; Hocevar (Bréail, 36) b. Tulasne (Fr., 72), 6-3, 6-1, 6-1; Nasiase (Roum., 147) b. Hogstedt (Suède, 43), 7-6, 6-1, 1-6, 6-1; Vilas (Arg., 4) b. Myburg (Af. S., 187), 6-1, 6-2, 6-1; Higueras (Esp., 7) b. Lecome (Fr., 26), 6-4, 6-4, 6-4.

QUATRIÈME QUART DU TABLEAU Wilander (Suède, 5) b. Bernelle (Fr., 174), 6-1, 6-1, 6-3; Nyström (Suède, 84) b. Allan (Aust., 337), 6-3, 6-3, 6-2; Telstscher (E.-U., 16) b. Garfein (E.-U., 183), 6-3, 7-6, 6-1; 2.-1 (E.-U., 2) b. Tons (Esp., 133), 6-3, 7-6, 6-3; Sundstrom 20) Edwards (Af. S., 117), 6-1, 6-4, 6-0; Girtin (E.-U., 85) b. Benhabilès (Fr., 132), 6-3, 7-6, 6-2; Bedel (Fr., 53) b. Perez (Urus., 122), 6-4, 6-0, 6-3; Kuchas (Fr., 208) b. Pirow (Af. S., 260), 2-6, 6-2, 4-6, 6-1, 6-1. SIMPLE DAMES

PREMIER QUART DU TABLEAU R. Horvath (E.-U., 33) b. H. Stra-chancoz (Tch., 139), 6-3, 6-1. QUATRIEME QUART

DU TABLEAU C. Evert-Lloyd (E.-U. 2) b. C. Jolls saint (Suisse, 69), 6-4, 6-2.

PREMIER QUART DU TABLEAU M. Navratilova (E.-U., 1) b. W. White (E.-U., 34), 6-0, 6-3; C. Tanvier (Fr., 43) b. W. V. Ruzici (Roum. 13), 6-3, 6-4; M. Jausovec (Youg. 44) b. 7. S. Hanika (R.F.A. 8), 6-7, 6-4, 6-

DEUXIÈME QUART DU TABLEAU T. Anstin (E.-U., 4) b. P. Dellieem (Suisse, 74), 6-2, 6-1; J. Durie (G.-B., 77) b. 5. P. Shriver (E.-U., 5), 6-2, abandon; K. Rinaldi [E.-U., 15] [L. Budarova (Tch., 30), 6-0, 6-1; K. Jordan (E-U., 23) b. P. Smith (E-U., 120), 6-4, 6-3

\* Entre paranthèses figure le clas-ment A.T.P. des joueurs et W.T.A.

734-36-36 ACTION Equipe par DUNLOP

A LA TÉLÉVISION VENDREDL27 MAI TF Linguis En direct: 14 h 25 à 18 h 20. Résumé : 22 h 45

SAMEDI 28 MAI TFI En direct : 14 h à 17 h.

THE LIFE WAS THE STATE OF THE PARTY OF THE P THE LIFE END LONG TO BE A STATE OF THE PARTY Wero francen 1580° IRIANDE ALLER RETOURS BUEING 737 EI-ASB Les vols Aer Lingus sont les seuls à desservir directement Dublin, Cork et Shannon de Paris. ોટું ∨ું AerLingus **જ** 



े उपन Survey &

A SECULAR OF SECULAR

Taker to the first A

The state of

1 TO AND

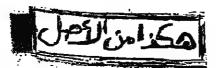
British in the State of

USTICE UNITED TO

perioders a

Peurques 100 ween and en Am 1000 F par perse POUVEZ ET PORTE e lerranger, pile en Grande. Breite BUTT SHOEST Cest & sutam Townsend Thorn 50 - se recurs alier et retour 🙉

vas dassagers 🖷 que scient la jou Si vous ne rester en Angleterre & 5 jours vous de repustion. Alors & you Ferry le Magailia



#### JUSTICE

D.C. VERGE

State of the state

k puis arrique

Services of the services of th

20 Aug. 1997

Section 1

THE CASE OF MERCA

8-12-5

 $\mathfrak{F}_{k} = \mathfrak{F}_{k}$ 

( ) ·

Yeş- ı

0.46

grights and the

The statement of the same of Section 1975 Section 2. Section 2 Berger State of the State of th

#### Le réquisitoire au procès des « pétroliers »

Marseille. - - Nous ne sommes pas ici pour faire le procès de l'Etat à travers son administration, mais pour punir des infractions aux arti-cles du code pénal répriment les ententes illicites ouxquelles se sont livrés les dirigeants des principales sociétés pétrolières françaises. C'est ce qu'a dit, durant un réquisitoire qui anra duré près de deux heures, M. André Viangalli, substitut du procureur de la République, devant le tribunal de Marseille qui juge depuis le 10 mai les dirigeants des principales sociétés pétrolières françaises accusés de s'être entendus sur les tarifs à pratiquer. Il a réctamé des peines de prison assor-ties du sursis et de mise à l'épreuve avec l'obligation d'indemniser les victimes contre les responsables au plus haut niveau de huit sociétés pétrolières. Une peine de principe a été requise contre les autres prévenus.

Pour M. Viangalli, l'entente des compagnies pétrolières a faussé la li-berté des marchés et des règles d'adjudication, elle a fait wir victimes a notamment parmi les gérants de la société SAGIP», revendeurs li-bres, dont M. Roger Bodourian qui est l'auteur de la plainte initiale. Elle a aussi lésé des communes Marseille, Amiens, Martignes, La Penne-sur-Huveaune pensez les règlements et les pressions administratives ont annihit les libre-arbitre ont contraints à procéder a mesures ille et l'élimination revendeurs, il vous appartient d'introduire une action devant une juridiction administrative » a indiqué le substitut aux « pétroliers». -

 Les attentats du F.L.N.C.
 Paris. - M. Philippe Texier, juge d'instruction à Paris, a inculpé, le 26 mai, trois militants présumés du Front de libération nationale de la Corse (F.L.N.C.) pour leur participation II une trentaine d'attentats dans la nuit du 16 au 17 février. Il s'agit de Jean-Dominique General Edmond Perfettin et s'agit de Jean-Dominique Gu

 Nomination de magistrat. — Par décret publié an Journal offi-ciel dn 25 mai, M≈ Myriam Exratty, président de chambre à la cont d'appel de Paris, est nommée avocat général à Cour de cassation. Mª Ezratty reste détachée dans ses fonctions de directrice de l'adminis-

#### MÉDECINE

#### Le gouvernement modifie les projets de réformes hospitalières de M. Ralite

La menace d'une nouvelle grère des internes et des formes hospitalières. Leur décision sera connue le 31 mai. chefs de clinique des centres hospitalo-universitaires, an-noucée pour le 1" juin, semble s'estomper. En effet, à l'is-sue d'une réunion, le 26 mai dans la sokrée, au secréturiat d'Etat I la santé, internes et chefs de clinique ont obtenu

d'Etat I la santé, internes et chefs de clinique out obtenu était ministre de la santé, pour redistribuer le pouvoir an mombre de précisions sur la préparation des réselu de l'hôpital. La « départementalisation » qui devait

être mise en place en 1984 ne le sera = qu'à partir de > 1984. L'autorité n'y sera plus élective comme le prévoyait le projet ; les chefs de département seront, en effet, selon le nouveau texte, nommés par l'administration pour quatre ans, sur proposition d'un collège composé uniquement de

#### Les chefs de « département » ne seraient plus élus mais nommer pour quatre ans

nouveau texte précise que les res-ponsables des départements

nommés « par l'autorité adminis-

trative - pour quatre ans, et non pas

Une - Internet - Inte du 24 mai, émanant du s d'Etat chargé de la santé, présente e les principaux aspects d'une dé-partementalisation des hôpitaux publics » et évoque » les diverses solutions possibles ». Il s'agit, précise-t-on secrétariat d'État, d'un - document de travail » qui a recu l'aval des différents ministères concernés et des services du premier ministre. Elle marque des modifications importantes par rapport aux projets élaborés par les services de M. Jack Ralite : en particulier, le

**POUR** 

LA FETE

DES MÈRES

de votre cadeau

OFFERT I'LL LA

MAISON DE

L'IRAN

tapis

et sur artisanat persan

225-62-90

65, Champs-Élysées, 8°

élus comme le prévoyaient les pro-Départementalisationrévolution ? Il n'en est pas question : « La départementalisation n'a sar pour objet d'faire des les tures hospitalières, peut-on lire, mais au contraire de coordonnes l'organisation médicale (objectifs moyens) tout en réaffirmant l'au-du directeur, du conseil d'administration 🔳 le rôle des instances

• La mise en place des départe-ments. Les propositions, est-il indi-qué, doivent venir des médecins euxmêmes. Ils pourront s'inspirer d'un e guide de la départementalisa-tion : im sora soumis I mandition. Un = plan de départementalisation = pourra être élaboré par une prendrait le directeur de l'hôpital, es membres 🛍 conseil d'administration et des médecins. Ce plan devra recevoir l'accord de la commismédicale mentado a du conseil d'administration de l'hôpital.

Le département and découpé en « unités fonctionnelles ». A luis transitoire, les services actuels pourront néanmoins ôtre maintenus sous le nom de = divisions ». = Le déparest-il indiqué, peut être un centre de responsabilité au sens de la réforme du budget global ».

■ Qui jouera un rôle dans le dé-partement ? Le département est géré par un médecin - chef de département =. Un conseil de département l'assistera. Ce conseil = pourrait comprandre des médecins et des représentants du personnel soignant. Il est élu par des collèges se-lon des modalités à déterminer.

Point important, le la de dépar tement nommé, explique-t-on, par l'autorité pour quatre ans sur proposition d'un collège 📂 🚾 du département (une initiales du projet prévoyait d'inclure dans le collège Marianal un ammin nombre de ama fonctionnelles du département et est responsable de son acti-vité et de l'application de ses objecun médicaux. Un surveillant est prévu auprès du chef de département afin de coordonner le service des soins infirmiers dans cette struc-

Las - matthe fonctionnelles - mass While guren de . with élèmen-Les responsables et les montes ». « devraient être de médecins confirmés et par par les pairs ». Les modalités de leur désignation restent définir (système d'aptitude exemple). A utilitansitoire, le le service deviendraient coordonnemin ou d'une d'anne unité fonction

 Comment traiter les problès niversitaires? Les centres hospitablème particulier. Deux hypothèses envisagées : constitution de déhospitalo-universitaires = chaque fois que la chose en possi-ble » (avec prise en compte des im-pératifs d'enseignement = de recherche filmelle en non des objectifs de soins) maintien hors des départements des structures d'enseignement et 🐸 = herche. La psychiatrie et la santé publique pourraient moir leur département propre. Enfin, des départements d'imme médicale (tenue des médicaux, chiffrage de l'acunion médicale de l'acceptant pourraient voir le jour.

#### Trois mois de réflexion pour un dispositif global

26 mai, avec M. Edmond Hervé, secrétaire d'Etat I la santé, les repréinternes et illi chefs de clinique un certain nom-bre portant, notamsur le calendrier et le contenu des réformes l venir : le devraient permettre de conflit qui menaçait d'éclater, 👪 le le juin, le les maure hospitalo-universitaires.

En premier lieu, internes, de clinique aniversitaires qui soutiennent d'avoir obtenu que le gouvernement ait dimili de proposer, sum forme d'amendements, modifications importantes projet le loi Penseignement supérieur. Selon 🖛 amendements, l'autonomie budgétaire de pédagogique de garantie par la loi, conformément de vente de la loi, conformément de la loi, par M. Pierre

D'autre publication projets réformes hospita-lières. Dès la semaine prochaine, devraient itm connus in mutus relatifs la refonte du financement des bôpitaux par le - budget global = et 🚃 des praticiens hospitalouniversitaires.

Le statut im microm est, d'autre part. en cours d'examen par le d'Etat. Des informations ont, en outre, del patimien sur la grille des salaires prévus pour les internes. Étant donné l'augmentation de leur nombre, due i la la la de l'acce

porter médical (- l'Imare peur

tous »), les internes seront albertal

mille en 1994 1951 et vingt et un

Au man M leur entretien, le mille en Illa IIII (l'effectif fran ramené à seize mille après 1987, par le jeu de la sélection), l'amélioration de leurs rémunérations devrait traîner un surcoit de est millions de 63.

D'autre part, sur réunion concer-nant l'évolution du secteur libéral représentants la ministères intéressés, la internes chefs à climique a la des grandes centrales syndicales in médecins.

De jeur côté. médiateurs continuent le travail d'ensemble qu'ils ont entrepris sur l'évolution des hospitalières et, plus généralement, sur l'ensemble 👼 système de soins. Ils recueilleront, sur ces questions, l'avis multiples parties prenantes attendent internes e chefs e clinique pour le 10 juillet. Ils leur rapport de synthèse le 13 juillet. Des réunions interministérielles s'engageront ensuite, ainsi que a consultations avec l'ensemble 🗪 partedu système de soins.

Ainsi, le present de mante préalable aux me paraît-il, aujourd'hui, engagé, engagé, lon le vœu de M. Edmond Hervé, qui a rappelé à plusieurs reprises sur souhait de man a - paix hospitalière . Internes us chefs de clinique organiseront, le lundi IU mai, le asde la France une cours desquelles ils devraient décider - après une réunion samedi 28 mai 🛮 🎫 🗕 🛋 continuer a d'infirmer préavis

#### Le Monde RÉALISE CHAQUE SEMAINE

#### UNE SELECTION HEBDOMADAIRE

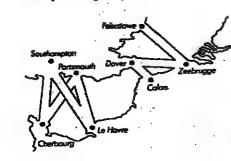
spécialement destinée à ses lecteure résidant à l'étranger

# L'ANGLETERRE SANS CARNET DE CHANGE.

Pourauoi vous priver d'un long week and an Angleterre? Avac les 1000 F par personne que vous pouvez emportur pour chaque séjour à l'étranger, offrez-vous un voyage Grande-Bretagne sans toucher

à votre allocation de devises. C'est d'autant plus facile que Townsend Thoresen your propose 50 % de réduction sur la traversée aller et retour pour votre voiture, vos passagers et vous-même. Quels que soient le jour choisi et l'heure, si vous ne restez pas plus de 60 h an Angleterre. Et pour moins de 5 jours, vous bénéficierez de 25 % de réduction.

Alors, I vous l'Angleterre avec Ferry le Magnifique.





Embarquez sur Ferry le Magnifique. Evadez-vous. Ferry le Magnifique apporte a milita in mara les Britanniques net in confort e le chama d'une vraie mini-croisière. Ferry Magnifique ? Des bars, rem restaurants et imm boutiques hors tares 5500 name une vie déjà "made in England".

Ferry le Magnifique, 58 traversia pur jour, 5 marie au départ de live de nos ports : Calais, Cherbourg et La Havre.

Ferry le Magnifique : 75 mm antina Calais et Laurina La Virrena la plus rapide en car-ferry.

Pour land must sur les horaires, les tarifs, les réductions, and agent in voyages ou envoyez ce bon à Townsend Thoresen, 41, bd Lapucines, 75002 Paris - Tél. (1) 261.51.75.

| Nom    |  |
|--------|--|
| Prénom |  |
| Admon  |  |

# CARNET

- Réjane et Noël MARCHAL, Ophélie et Rebecca heureux

ic 24 mai 1983. 11, rue de Viray, 54000 Nancy.

- M. et M= Gilbert BONIFACE, M. et Mrs. Jason Charles BECKER, ont la joie d'annoncer le mariage de Dominique et Laura, qui alla à New-York le 11 juiu

143, rue Gros-Horioge, 76000 Roues. Northfield (Illinois).

Noces d'or

M. Roger POULLOT ≡ de M≕, née Geneviève CARRÉ,

familiale et spirituelle les noces d'or de leurs parents le 23 mai 1983.

Une messe d'action de grâces a été concélébrée ce jour-là en l'égisse Saim-Jean-Baptiste de Neuilly-sur-Seine par le R. P. A. M. Carré, O. P., le Père F. Russo, S. J., et le Père D. Marcovits,

survenu à Nice lors de l'exposition de l'œuvre de son mari, au côté daquel elle reposera au cimetière de Bagneux.

- M. M M= Jack Burtin, la grande douieur de faire part de

Michel BURTIN, cofondateur et directeur général de l'agence de publicité Partesaire,

L'inhumation dans le caveau (Yvelines).

9, boulevard du Château, 92200 Nouilly-eur-Seine.

M. Alain Lavau, M. Vincent Clergier, Et tous ses amis de l'agence de publiont la grande doulour de l'une part du décès de

> M. Michel BURTIN, de l'agence.

de Moulan (Yvelines). Cet avis tient lieu de faire-part.

27, rue Michiel Lie Comte,

- M. Patrice Colbec, son époux, Charles et Capucine, tes enfants

ses parents.
Lin limite. Frey, Clort, Coquert,
Colboc, Famous as
Benoît.

Christian Dior

Fête des mères

Des idées cadeaux

et des prix

pour faire plaisir

30, avenue Montaigne 12, rue Boissy-d'Anglas

PARIS 8°

out la douleur de faire part du décès de Caroline COLLOC

née Mercier, dans sa treme-cinquième année, le La cérémonie religieuse et l'inhuma tion ont en lieu dans l'intimité familiale à Ventes les Roses, le 25 mai 1983.

- M= Alfred Fabre-Lace, M. et Ma Henri Fabre-Luce, M. et Tony Dreyfus et leurs enfants.

ent la douleur de faire part du décès de M. Alfred FABRE-LUCE, avenu à Paris, ca son domicile, le

Une messe à sa mémoire sera célé-brée le jeudi 2 juin, il modi, il l'église Saint-Séverin, I, rue il Prêtres-Saint-Séverin, Paris-5. (Le Mande a de éditions du

M. et M≃ G. Michaël Razi

Leurs petits-enfants, Alexander Andrée, Benjamin, Nadejde et Anne, Eigene la famille out la douleur de faire part du décès de M<sup>er</sup> Josette LAZAR surveux le landi 23 mai 1983 il Paris,

La cérémonie religieuse aura lieu le handi II mai, à l'4 heures, es l'annu-russal de Paris, 9 bls. III Jeande-Beauvais, 75005 Paris. Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. et M= A. O. Sulzberger et le ont la doulour de faire part du décès de

M<sup>as</sup> Josette LAZAR,
survesu le lundi 23 mai 1983 il Paris,
Les obedques sarrat la le lundi
30 mai, il 14 houres, en l'église roumaine, 9 bis, rue Jean-de-Beauvais,
75005 Paris.

ROBLOT S. A.

522-27-22

ORGANISATION D'OBSÈQUES

KERMESSE GEANTE

- Martha Laboshi,
Saint-Joseph, Missouri,
M. M. Gary Miller et enfants, St. Louis, Missouri, mité familiale.

M. Luboski, 75016 Paris. 16, ..... de Louveciennes. 78380 Bougival Et ses très nombreux amis ont la douleur d'annoncer le décès de

l Paris, le 21 mai 1983. Les obsèques aurunt lieu dans sa ville natale, St. Joseph, Missouri, dans l'inti-

Richard Wayne LUBOSKI,

- M Charles Sefert,

Les familles Mathien, Picard, Mahé, Barrioz, Laguerre et Bloger

M- MARTHE MUSSINE SEFERT

survenu subitement en son domicile, 12, villa du Roule à Neuilly, le 15 mai 1983.

La cérémonie religionne sera célé en l'église Saint-Pierre de Neuilly, 90 , avenue du Roule, le landi 30 mai 1983,

L'inhumation se fera au cimetière de Bougival (Yvelines)

Cet avis tient lien de faire-part.

 M™ André Veyrenche,
 M. et M™ Jacques Veyrenche et leurs enfants, M= Aristide Le Fol, out in douleur de faire part 🕮 décès d

> M. And VEYRENCHE, officiar de M Légion d'honneu croix de guerre 1914-1918 et 1939-1945, médaille de la Résistance interior de la la la 1914-1918 1939-1945,

survenu le 25 mai 1983 dans sa quatre

La cérémonie religiouse sera célébrée le mardi 31 mai, il 8 h 30, en l'église Noure-Dams de l'Assomption, 88, rue de Notre-Dame de l'Assumption, 88, rue de La common, Paris-16\*, sa paroisse, où l'on se réunira.

**26** 

- M. et M= Maurice Vincent, M. at Mass Bernard Vincent et leurs enfants. M. ot M. Gilles Callinger - .

> M- Léonce VINCENT, née Margnerite Imbert,

z le 25 mai 1983 dans as quatro

**Anniversaires** 

Pour le premier anniversaire du

Charles PAPIERNIK, le famille e réunire le dimanche 29 mai, à 11 heures, au cimetière de

Bagneux, devant la porte d'entrée. · Ceux qui l'ont aimé pouvent se join-

M' Bernard SZCZUPAK. se famille et ses dimanche 29 mai, à 10 h 45, porte precipale du cimetière de Bagneux.

#### **SCIENCES**

#### LES CHERCHEURS DE L'ORSTOM DEMANDENT UN RECLASSEMENT

Les personnels de l'Office de la recherche scientifique et technique d'outre-mer (ORSTOM) ont repris le travail le 27 mai, après une grève de quarante-huit heures. Ce mouvement, largement suivi, était, selon les organisations syndicales, un coup de semonce donné aux pouvoirs publics pour leur rappeler que les écarts de salaires entre les personnels de l'ORSTOM et ceux d'autres organismes de recherche peuvent ateindre 30 %

Déjà, en décembre de l'armée dersière, les services de Mr. Jean-Pierre Chevenement, alors ministre de la recherche et de l'industrie, s'étaient alarmés de cette situation (le Monde 18 décembre 1982), qui existe également à l'Institut scientifique et technique des pêches maritimes. Comme le nouveau statut des personnels de recherche ne risque pas de sortir svant la fin jain où le début du mois de juillet, on peut se demander si les pouvoirs publics fe-ront, d'ici-là, un geste en favour de l'ORSTOM alors que l'on est en pé-riode de restriction budgétaire. Il en colterait alors 44 millions de france 

• Le satellite européen d'estro-nomie en rayons X Exceat a été lancé, jeudi 26 mai à 17 h 18 (heure: française), par une fusée américaine. Detta-3914, depuis la base califor-meme de Vandenberg (le Monde du 25 mai). Le lancement, qui au-rait dil être fait par le lanceur européen Ariane sans les défaillances: qu'a connues celui-ci, a coûté 26 millions de dollars à l'Azence spaciale européenne. Le satellite a été placé sur une orbite de 350 kilomètres de périgée pour 200 000 kilo-mètres d'apogée, qu'il parcourt en quatre jours. Il doit, pendant deux ans, étudier les sources de rayons X, à l'intérieur de la voie lactée et hors détait de pi détait de pi houres.

#### **FAITS DIVERS**

#### Au Japon

#### QUARANTE-TROIS MORTS ET CINQUANTE-NEUF DISPARUS APRÈS LE SÉISME DU 26 MAI

Tokyo (A.F.P.). — Quarante morts, cinquante-neuf disparus, soixante-dix-sept blessés: tels sont les chiffres provisoires des victimes du très seisme (de magnitude 7.7) qui s'est produit le 26 mai en mer du Japon an large de la sept nord-onest de l'île de Honsbu

nord-onest de l'île de Houshu.

La plupart des morts et disparus étaient sur des plages et ont été emportés par un tsunami : de grandes ondes marines engendrées, le plus souvent, par un séiame sous-marin qui provoque l'effondrement d'un compartiment du fond de l'océan. En France, on l'appelle, à tort, raz de marée, en dépit du feit que le phénomène n'a aucun rapport avec la marée.

Ce tsunami a suivi d'une dizaine de minutes, semble-t-ii, la secousse principale. Parmi les morts et dis-perus, figurent des ouvriers qui tra-vaillaient sur un chantier, des éco-liers qui pique-niqualent et des

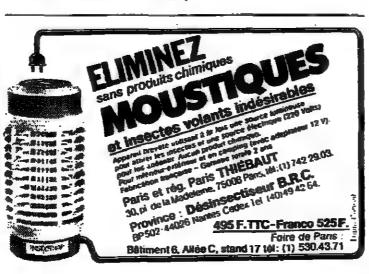
Le séisme a, en outre, détruit per-tiellement ou totalement 350 mai-sons à Akita, ville de 200 000 habi-tants, située à 450 kilomètres au nord de Tokyo; 191 bateaux ont chaviré, 169 ont été emportés et 318 endommagés.

318 endommagés.

(La temande se produisent souvent dans le Pacifique, et les pays riverains de cut océan out créé un système d'alerte su temanusi, car cus oudes peuvent parcourtr des milliers de kilomètres. En mer profesde, la longuaur d'oute des temanusis peut meurer plusieurs containes de kilomètres, la insustant quelques décimètres, en tout cas rarespeut plus de I mètre, et la vitesse de propagation peut atteindre 800 kilomètres à l'heure. Tout change forsque







# EN TURQUIE PLUS DE VACANCES AVEC... MOINS DEVISES

A trois heures de Paris, déjà l'Asie mais l'Europe est encore là... Ce sol ture, berceau des civilisations, a vu bâtir deux des sept merveilles du monde et aussi les colossales statues du Nemrut-Dag. Toma de contrastes, paysages lunaires la fantasmagorique Cappadoce, douceurs azuréennes des rivages égéens. Climat idéal pour un tourisme en liberté.

Calme et hospitalité d'un pays de tradition.

Et, très important, une cuisine à découvrir.

SEJOUR HOTEL PENSION COMPLETE

DE LA MER ÉGÉE

HOTEL 3 ETOILES DEMI-PENSION

PRINCIPALES ETAPES POUR DECOUVRIR L'ESSENTIEL

A LA DECOUVERTE DE LA TURQUIE OCCIDENTALE

TOUS CES PRIX SONT INDICATIFS ET SONT SUSCEPTIBLES DE VARIATIONS EN FONCTION DES PERIODES. IL CONVIENT D'AJOUTER 1.550 F'A CES PRIX POUR LE VOYAGE AVION A.-R. OFFICE DE TOURISME TURC 102, CHAMPS-ELYSEES, 75008 PARIS

|                        |  |   |    | 100- (1 | 1-502.70.00 QU   | 302,78,04 |             |
|------------------------|--|---|----|---------|--|-----------|-------------|
|                        |  |   |    |         | ه که مجمعه   |           |             |
| Ban gour documentation |  | - | ٠. |         |  |           | .,          |
| Nom                    |  |   |    | :       |  | ٠.        | -           |
|                        |  |   |    |         | to constant of the same of the |           | (200222-0-4 |
|                        | T-total t-to-to-to-to-to-to-to-to-to-to-to-to-to |   |    |         |  | . :       |             |
|                        |  |   | :  |         | 1.   |           |             |



10 2 March 2.3 1.100.0 **100**0 1.101.0**3**00 grand and the second 477.4 1 24 11 5% 10 m

Des b

en car

Range Re

A September 1 A 10 10 1

-- 5124Zal 12 

A Scious in TIL X ATTO Gierrogez men

Xions Co ( Reutiques & Shows en רעוויון פיור צי Dans to GR REGION de En Families CON CORES : TT

dans in SLL Brochure g

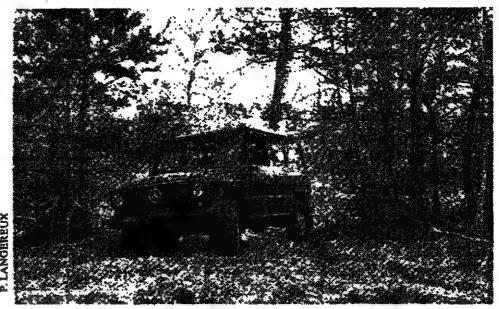
? Bc :

¢7.

# Le Monde

# LOISIRS ET TOURISME

# MOTEURS D'AVENTURE



# Des berlines en campagne

professionnel sur terrains difficiles, les véhicules à quatre roues motrices (4 × 4) commaissent aujourd'hui une ment, le nombre des immatricula-passé en le de deux mille per an à un peu plus dix mille, et les premiers éléments d'information pour 1983 laissent penser que ces chiffres seront largement dépassés, faisant amisi un mande d'Eu-tional l'un des plus florissants d'Eu-

plique pas tout. Une première expli-cation tient, peut-être, dans le fait que ces véhicules qui, dans le passé, offraient des conditions de confort

quatre coins du monde, et secouent sèchement leurs pilotes, mais à lour dant les qualités traditionnelles de ce type de véhicules, présentent une ligne affinée, un confort plus qu'acceptable, un intérieur traité avec moins de sobriété que par le passé et une décoration qui ne rappelle en Pourquoi cet engeuement de mode? Vent de folie qui nous vient de Suivisme? Pout-être génération de véhicules plus luxueux génération de véhicules plus luxueux modes de la constant de la - nous en présentons quelques mo-

En dépit changements robe, convelle génération de 4 ■ demoure un produit réservé à une clientèle - particulier ou société en effet débourser plus de cent onze mille france pour s'offrir une Range Rover, une Toyota Land Cruiser Station Wagon, ou une Mercedes, auxquels il faut un budget tion, fiscalité et assurance).

disposent de revenus confortables se serait-il accru au point d'expliquer l'augmentation des ventes de 4 x 4? En fait, ces véhicules de haut de gamme, contrairement I ce que l'on pourrait croire, drainent une tèle un hétérogène allant de fri-meur » un propriétaire par nécessité — horter, médecin ou

parus des 4 x 4 plus abordables, comme la Lada, and le prix équivaut E celui d'une volture particulière m moyenne. Ce qui partenir - www www relatif bien sûr unx catégories sociales les plus di-verses. Ce qu'ils veulent, un faisant l'acquisition 🌉 ces engins, c'est bien sûr rouler, mais - rouler dif-féremment en conciliant que faire m peut plaisir M obligations professionnelles, avec bud-

Sans doute | | | | | dans | | dernière constatation was des raisons qui ont poussé les constructeurs un tomobiles à la sur le la des motrices, comme les Audi, la R 18

la Toyota Table Line. Si la
clientèle des 4 × 4 est hétérogène,
elle est aussi passionnée, et d'une paces. Illum la terme 4 x 4 Mingo-zine, les propriétaires de ces véhicules list en my week-end viir une région en intere des sentiers battus, ou suivre les liberalies que la present l'automobile soixante-dix - ne manquent pas its publier. Les les passionnés et or-

des circuits en them ou trois jours, en = concentrations = - Val-d'Ariv que et, l'espace d'un instant, rèver que l'on a triomphé du Ténéré, 🖦 ses pièges es de ses mus a sable dernière édition 🛍 Paris-

# Quatre championnes du 4 × 4

#### Range Rover

De tous les 4 x 4 c'est sans costeste la plus belle, la plus racée. Rarement crayon stylistes inspiré. Raremunt il aura su trouver d'aussi justes proportions (1), pour un le luis tout-terrain. Comment s'étonner, dans ces conditions, que British Ley-land, dans ses papiers de présentation, joue la carte du luxe et mette en scène des gentlemen-farmers, des antiquaires et des couples à smoking et robe longue plus que des artisans
ou des exploitants agricoles? Range tranquilles comme nères avec, en prime, des conditions de confort incontestables. La direction d'une grande douceur d'une bonne précision, tout comme la paissance et le couple du gros V-I de 3,5 llima la cylindrée (126 chevaux) y pour pour beau-

Toutefois la merien a son revers, et ce qui hier faisait figure de nou-veauté a parfois aujourd'hui un abol dépassé difficilement acceptable sur véhicule de ce prix. Ainsi en vat-il de la boîte de vitesses, ferme l'excès, et qui tient plus le l'engin agricole que de l'automobile. La rodistribute a sans flor in see minimi que la management le plus grand plaisir du conducteur, ignore, prouwan s'il le fathir and douceur at solidité peuvent faire aussi bon ménage. De même, la man ne se la guère oublier et man un « klonk » réprobateur à chaque changement de rapport.

Que dire enfin du fameux V-8 qui, s'il permet di sur sur route il 165 kilomètres à l'heure sans difficultés, se révèle un gouffre il essence avec 16 litres aux 100 kilomètres en 120 kilomètres plus de 24 litres en cycle De 11 chiffres 11 de nature à faire réfléchir lorsque l'on songe us en stre il faut préalablement sous les Fourches finances. lequel ne fait guère en matière de vignette m de mus de luxe aux plus 🗠 16 Comment, time ces conditions, m se manun du côté il acheteurs potentiels qui formulent weux pour débouche rapidement la en sum d'une nouvelle Range

actuellement en cours d'emil ille Perkins - moins frappée par le taxes? A quand m modèle minute dont on nous number périodiqueprésentation

Qual qu'il en soit, il sei ou ...

sence, le constructeur il la Range, British Leyland, peut-il, and si véhicule connaît toujours and cerd'amour, se permettre véhicule 1 Manuel le un bleau ili bord dont les lenimes at les cadrans - per tonjours lisibles - se dispersent sur la manta aunéliorer la finition (transmission, boite) ; bref peu de choses en marier avec un confort et une efficaall en tout-terrain personne tre disques et une tenue de route saine même 📑 la suspension. D 🖮 souple, dimme l'impression parfois de flotter. Ce manufaut faut-il l'espépour un printemps prochain ?

\* Moteur : huit cylindres \* 3 528 centimètres cubes de cylindrée (126 chevanx DIN). Direction assistée. Boîte de vitesses à quatre rapports - quatre longs ou quatre courts - avec boîte de

teur : 12.14 | à 90 km/h; 15.92 | à 120 km/h. Prix T.T.C.: 129 800 F.

#### Toyota land Cruiser Station Wagon

Tout mi question d'échelle. Imm de l'esthétique pe sont par domaine, ceux des grands remaine de l'automobile, tras va mieux. I longueur, oublié le côté massif, ne le la lourdeur. Certes, le Toyota Land Cruiser Sta-Wagon n'a guère de chances de cée, in Il manque ma d'une certaine élégance, am atteindre, sûr - ruis tout maffaire de goût — 📺 distingué britannique 📥 la Range Rover.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU et DENIS HAUTIN-GUIRAUT. (Lire la suite page 16.)

(1) Le volume habitable en pâtit lé-

### La moto de grands chemins

cheurs is long d'une rivière, quelgrand prédateur de hackeur d'autrui. le - motard vert » i Au rang des ennemis publics, il inverse inter niqueur. Le « motard vert », 📹 amoureux de la nature incompris, navigue au gré de sentiers, hume les odeurs firmalier et enroule gentiment du câble - en comptant Dâquerettes, se son pacifique du monocylindre. El pourtant, on affirme bien souvent qu'il est antiécologique, bruyant, néfaste et ma-lodorant. Tout cela, il m l'ai par plus qu'une tronçonneuse, qu'un qu'une tondeuse, dont le bruit remplit me champs me rythme de la work et de trevail de la work. Alors, qu'est-ce qui a pu noircir e ce point l'image du motard wen?

Certainement um minorité dont le souci et de labourer les champs de blé et la roue arrière, et queurs en matière a de la let de rouler en le vociférantes. Cette que ce souvent les moby-📥 🚵 49,9 cm3 qui hurlent au Plus c'est petit, plus c'est bruyant! - Aujourd'hui, la gamme motos est essentiellement composée de la quatre temps bien plus silencieux que 🖿 🗪 agricoles. In plus, im minum antipollution imposées aux minu ja-

cains ont favorisé l'éclosion d'une race de machines mieux adaptées aux exigences actuelles. All par amaiac de lelele en leet sait - rendre la main - les endroits Alliana éviter 🖿 cultures, ne 💷 laisser en paix les

En revanche, M zones de trial ou regroupements 🗎 - motards verts - un phénomène m rejet de la part de la population, en fonction du • mail de saturation m de tolérance » bien connu 🖦 spédu racisme!

ment utilisé, permet de faire d'ex-traordinaires en montagne

Je n'en veux pour preuve que le raid in il y a quelques années per in journalistes in Moto-Verte Biarritz et Perpignan, sans emdronnée. Illi matière illi par motard vert! Au guidon d'une 500-XLR Honda au rouge agressif seule véritable concession à rain Prendre services 🖿 grande randonnée, laisser 🗎 priorité I tout ce qui bouge et ne pas hésiter à dialoguer sem les gens ren-contrés. Il faut savoir que les paysans n'ont absolument rien community design of the second conduite manière agressive.

DOMINIQUE GAUTRON. (Lire in name and 16.)

# CHANGEZ DE VACANCES!

Les séjours linguistiques de vos enfants sont épargnés grâce à l'ALLOCATION SPÉCIALE

Interrogez-nous : Tél. (1) 271.29.30

GRANDE-BRETAGNE

• Séjours en Centres de Vacances avec cours et sports nautiques dans l'ILE-d'ANGLESEY.

• Séjours en Familles avec cours le matin et activités culturelles et sportives l'après-midi. Dans la GRANDE BANLIEUE de LONDRES. Dans la

REGION de SOUTHAMPTON et PORTSMOUTH. • En Familles, séjours à dominante sportive avec cours et options: TENNIS/KAYAK/VOILE/EQUITATION,

dans le SULFFOLK.

Brochure gratuite sur demande à

LF.E.P.

7 Bd St-Denis 75141 Peris codex 03

Agenne C.T.C. of 5008 MO.05.83

# **I EVASION** la liberté retrouvée

**ATHÈNES** 1100 F

1300 F **AGADIR** MARRAKECH 1250 F 1050 F MALAGA **NEW YORK** 2850 F

WOUL ALLER-RETOUR

Evasion: Mai: 75001 - Tél.: (1) IMILIAN - 205, rue St-Honoré ### 75355 - Tél. : (1) 354.86.28 - 20, rue Monge 등 Novotour : Paris 1311 - Tél. : (1) 354.86.28 - 20, rue Monge 를 Novotour : Paris 1311 - Tél. : (1) 1711 1611 - 15, av. de l'Opéra 열 : Creil 60100 - Tél. : (1) 1711 1711 - 39, rue Gambetta 를 지하다 : Creil 60100 - Tél. : M 455,40,97 - 39, run Gambetta



#### Finlande: A oyuguz libre

Oui, dans le cadre de la nouvelle législation sur les voyages à l'étranger, la Finlande reste une destination

possible fir choix. A étudier de près :

Les circuits individuels

consultez IIIII agent W voyages ou retournez = coupon #

**S**FINNAIR 11. um Auber - Wall PARIS

MON

#### **CROISIERES EN CHARTER** *TUROUIE* GRECE

SANS ÉPHISER VOS DEVISES Goélette turque ALARGA (16,50 m) - ■ passagers Bateau entier ou par couchette TÉL. 548-89-10 Corresp.: 1, rue Régis, 75006

#### - LE «LOGIS D'ARNAVEL» \*\*\*

Situé à la campagne Au cœur du vignoble Piscine - Bicyclettes

PRIX PENSION, DEMI-PENSION

Route de Roquemaure 84230 CHATEAUNEUF-DU-PAPE

Tél.: (90) 39-73-22 Télex: 431.625

#### **MOTEURS D'AVENTURE**

parts — longs on courts — avec boîte de transfert (deux on quatre rones mu-trices avec essient avant débrayables). Vitense maxi : 130 km/h. Consoumn-tion : 9,3 1 1 1 km/h m 14,2 1 à

Daisun Patrol

Break

Range Rover - In la Toyota Stanker

Wagon n'est est su fuel Le

laga de turn amirmadan. [la vé-

hicule de ce type – et de ce prix – se di d'être spania i puissant. Le rui a deux qualités, i de la compania del compania de la compania de la compania del compania de la compania del compania de la compania de la compania del c

grande longueur lui permet d'offrir sept places

deuxième banquette uriller inlieurs

ble, and a fubbe largeur as lui deter per un bier minde de mellen

de conduite, in sièges and joux-tant de très près les portières. Si

l'étroitesse in man annum pré-

chemins, elle ne concourt pas non

plus à l'imme de la ligne 46-rale. Malgré ce handicap, l'habita-cle bien instrumentation complète

Une direction de précise

une boîte as de la synchroni-

conduire. La term de route, tres

saine malgré la Labor empattement.

ment, le couple du moteur Diesel avoue parfois le laboration de

terrains acres mile on fors the pro-

The difficient L'on un retrouve

wir le Patrol III puissance III la

ce qui » l'empêche

Un engin un peu décevant maigré

le un sa fabrication et l'em-ploi de techniques éprouvées.

tion: 11,2 1 à 90 km/b et 13,8 l en cy-cle ariain. Prix T.T.C.: 109 800 F.

Côte d'Azur

Grands mobil-homes de luxe pour 6 personnes ; grands emplacements

en terrasse dans belle forêt de pins,

Un ouvrage sans précédent,

de la région ligémenne.

Jean-Yves Le Le

init d'un patient vavail...

anvement importante.

un degré moindre.

honne qualité

120 km/h. Prix T.T.C.: 130 125 F.

# Quatre championnes du 4 X 4

(Suite de 🕍 page 15) En fait, à l'usage, un mandame La place est largement dispensée es famille de cinq bagages peut | loger and difficonfort qui n'ont me E spartiates. D'autant qu'il s'y ajoute un équipement qui, mit le part l'absence d'une na complet, bien disposé na apparemment 🍱 🚾 qualité.

D'ailleurs la matière plastique du tomobile, la désirer quant I son fini et I ses zones I raccord, en

porte témoignage. Tout all ensemble, all the donner cette impression de = bon produit bien fait . ou l'on n'a cherché systématiquement | appli quer révolutionnaires mais plûtot l'He un engin homogène en adaptant avec

On y perd sans doute en brillant, mais on y gagne peut-être en robus-tesse et en fiabilité. Le résultat : un break, pen bruyant, IIII agréable à conduire sur bon revête-ne l'en dépit d'une direction un peu trop démultipliée en tout doté d'une a la fait suffisante pour les vitesses attendants

Le couple de gros moteur Diesel de près de 4 litres de cylindrée est pour ane bonne part à l'origine de cui agrément de la la facilité par une boîte de vitesses douce, bien synchronisée et facile à manier. Le freinage assisté, assuré par deux disues I l'avant et deux tambours à l'arrière, ne souffre guère de critiques, ce qui n'est pas le cas des sus-seulement avonent parfois leurs li-

\* Moteur : six cylindres en ligne Diesel de 3 980 centimètres cubes de cylindrie (105 chevaux DIN). Direction assistés. Bolte de vitesses à cinq rap-

bonheur de technologies éprouvées. Le tourisme en chiffres

S1 statistiques tourisme français avaient tourisme jour, le gouvernement aurait peut-être renoncé à limiter, le 25 les dépenses de Français à l'étran-ger. Si de avaient disposé, à ce moment-là, de chiffres clairs et comparables, on aurait peut-ètre entendu m lu moins d'ana-lyses reposant uniquement me les m priori politiques du leurs auteurs : par exemple que le tourisme international ne que riches que riches que organisateurs réalisent de gros l'alle

Hélas ! Ces chiffres et . statistiques n'existent qu'à l'état la III dispersées autre les services d'études différents partenaires profes-sionnels. Aussi doit-on m féliciter de la troisième réédition actualisée de brochute le Tourisme m France, dans laquelle la service hôtelleriemerce la la distribution (Cecod)

synthétise beureusement 🖂 données l'actualité touristique

Elle passe en revue l'organisation administrative et budgétaire III tourisme, l'évolution le capacités d'hébergement (bôtellerie, campingcaravaning, résidences secondaires I formules en temps partagé, les villages de vacances et les gites ruraux), les étrangers en France, les Français en France, la balance des paiements touristiques, im dépenses vacanciers 🖽 I 400 000 emplois

Quoi éclairer time lan-

Le Tourisme en France, éditions 1983, 132 pages. III F. Eli vente au Cecod. Service bôtellerie-tourisme : 19, rue de Calais. 75009 Paris. Tél. (1) 281.91.33.

AIRCOM SETI 25, rue La Boétia, 75008 PARIS ÉTÉ 83 à certir de 2 850 F AR. **NEW-YORK** 

#### Mercedes 230 GE

soigner Lorsque l'on s'appelle Mercedes et que l'on a décidé de faire partie du monde des 4×4, on y entre grande porte, avec une gamme de parmet ce type de perfir annu au produits qui ne is guère prêter le lanc I certaines critiques. La cliendans ce domaine, musel du constructeur une finition de qualité. Elle est là. Les 4x4 de la marque ont, à l'évidence, hérité des atouts qui ont fait le renom des berlines. L'équipement 庙 ces véhicules est donc très complet parfaitement Rien n'y manque. Pas même l'extincteur. Quant à la déco-ration intérieure, elle guère de reproches si ce n'est une soun pen trop marquée.

Le MERIN Station Wagon 230 GE que la firme allemande propose sur le marché français est de cette veine-là. Robuste et bien fini. Il est spacieux, même s'il ne paraît pas offrir un volume utile aussi important que celui de certains de ses concurrents. Il est aussi confortable mais sans atteindre peut-être à ce qu'offre la line la L'inconvéicut, mineur il est vrai, m peut-être son avantage si l'on en juge par la bonne tenue de route du véhicule qui croise, non sans quelques bruits, 140-145 kilomètres à l'heure sur

autoroute. Même le ces vitesses-là, le freinage est hauteur, encore qu'il faille exercer un réel effort sur Il est des réputations qu'il fant la pédale, tout comme à l'arrêt sur le levier de frein à main.

Si le groupe propulseur de ce 4x4, un moteur quatre cylindiscrètement certes, mais par la dres de 2277 centimètres cubes, prix d'une consommation en super-carburant relativement clevée, il montre en revanche ses limites des lors que le terrain devient très accidenté et manque de cette puissance et de ce couple la bas régime qui mettent à l'abri de tout souci. Cela étant, le véhicule, servi par une boîte de vitesses à quatre rapports, une boîte de transfert que l'on peut commander en marche et par un sys-tème de verrouillage des essieux avant et arrière, franchit bien des difficultés mais sans ce sentiment de tranquillité que donne six-cylindres de 2,8 mm qui équipe le 280 GE.

\* Moteur: quatre cylindres de 2 277 centimètres cubes a cylindres (injection) 125 chevaux DIN. Direction assistée sur châssis long et en option aux châssis court. Boite de vitesses a quatre rapports — longs on coaris — quatre romes motrices avec essieux avant débrayables. Vitesse matri 145 km/h. Consommention 11,8 l à 90 km/h 16,1 l à 120 km/h. Prix T.T.C. 158 885 F.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU et DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

souvent, le promeneur qui a trois heures de marche dans les jambes est à la fois déçu et blessé de voir ap-paraître, au détour d'un chemin, un

motard propulsé par un gros mono-cylindre!

Ce sentiment est injustifié dans la mesure où chacun choisit son mode

d'expression en fonction de ses aspi-

rations, et la notion d'effort ne doit

pas entrer en ligue de compte. Le re-

jet de la «moto verte» par une grande partie du public provient à la fois de la méconnaissance du produit

et de la négation du plaisir d'autrui.

Généralisé à toutes les activités de loisirs, un tel taisonnement abouti-rait immédiatement à transformer

nos aires de jeux en tristes goulags...

DOMINIQUE GAUTRON.

#### La moto de grands chemins

(Suite al la page 15.)

verte est capable de se fourrer par-tout, au ras des falaises, dans les pe-tits ruisseaux et même dans les foplus inextricables.

97 000 « BÉCANES » . Il 🕆 a une dizaine d'années, la

\* Motour : six cylindres on ligne Diesel de 3 246 continuètres enbes de cylindrée (95 chevaux DIN), direction LINCO HATE I CAMBRIC DOL. C'est la célèbre 500 XT Yamaha cymater (95 cuevant Dirt), quetto ansistée. Bolte de ritesses à quatre rapports - longs ou courts - avec holte de transfert (deux ou quatre roues motrices avec essieux avant débrayables). Vitesse maxi : 120 km/h. Concourse-

en terrasse dans ocus ouver or pom, à proximité de plages ensoleillées. A votre disposition piscine gratuite et pataugeoire. Egalement, tennis, magasin, restaurant et bar. Nous formules de vacances en famille dans des mobil-homes. Demandez sotre documentation gratuite en couleur Europe (LM), La Pierre Verte, and de Bagnols, 83600 Frèjus, Tel. (94) ou de 500 centimètres cubes... Plus qu'une mode, il s'egh bien d'un viritable « sport-loisir ».

# monocylindre qui a été véritable

ment au départ du phénomage. En 1980, 77 900 motos in trial (tout terrain) ont été immatricuées en France, sans compter les 500 motos vertes non immaqui, elles n'ont pas le droit de rouler sur les routes, et qui ont été vendues cette année-là ! Cè qui donne marché annuel d'environ 97 000 machines, nettement supérieur à calui des ma-(74 000 avec les plus de 50 censimètres cubes, chiffres de Moto Journal). En 1982, les quatre dans ce secteur sortant de ma-gnifiques machines de 600 centimètres cubes (Yamaha et Honda)

Finlande:

Voyagez libre

Oui, dans le cadre

de la nouvelle législation

SUF WOYAges

I l'étranger, la Finlande une destination

possible de choix.

A étudier de près :

Séjour à la ferme

Forfait

#### Le Monde Service des Abe

5, rue des Italieus 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. Paris 4297-23 ABONNEMENTS . 3 mois 6 mois 12 mois

FRANCE 341 F. MAY MYH . 980 F TOUS PAYS ETRANGERS

PAR VOIE NORMALE 601 F 1674 F 1547 F 2020 F ETRANGER

BELGIQUE-LUXEMBOURG 981 F 634 F 1 140 F IL - SUISSE, TUNISIE 454 F 779 F 1 105 F 1 430 F

Par vote efricane
Tarif sur demanda.
Les abomés qui paient par chèque
postal (trois votets) voudront bien
jointre ce chèque à leur demanda.
Changements d'adresse définitifs ou
provisoires (deux semaines on plus);
nos abomés sont invités à formuler
jeur demande une semaine au moine
avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi Ventilez avoir l'abliguance de tiger tous les noms propres en mitales d'imprimerie.

S.A. 2.850 F AL AIRCOM SETI 25, rue la boétie, 75008 paris

tél.: 268.15.70 + LIC A962

#### La Sardaigne, sa mor mon polluée, ses plages accueillantes, me soleil méditerranéen, son folklore original, sa nature préservée, IIIIII le monde les connaît. De loin. A LES VINS partir du 19 juin, découvrez-les de près et profitez-en vite. Alisarda reprend ses vols directs bi-hebdoma-DU daires réguliers de Paris/Orly-Sud et Nice/Côte d'Azur www. Olbia-Costa Smeralda et de Paris/Orly-Sud vers VAL DE LOIRE Cagliari. Profitez-en économiquement parce que les tade Suzanne BLANCHET aux éditions "JEMA"S.A. rifs visites au départ de Paris reprennent eux aussi, des tarifs spéciaux pour des vols faciles et confortables.

Brochure Sardaigne: Donatello Euroservices. Autres programmes Sardaigne dans les brochures générales des tour operators suivants: Evasion, Hotelplan, Jet Tours. ALISARDA - 9, Bd.de la Madrine -

75001 PARIS - Tel. 2616150-2616180 Lignes Aériennes de la Sardaigne

#### Finlande: Voyagov libre

Oui, dans le cadre de III nouvelle législation sur les voyages I'étranger, la Finlande une destination possible de choix. A étudier de près :

Forfait Avion + voiture Pour man informations:

consultez IIIIII agent IIII voyages

ou retournez un coupon in S FINNAIR 11, rue Auber - 75009 PARIS

#### nous avons un pays la Grèce

 Circuit "L'Espira classique"
(Arbèries-Delphes-Olympie-Epidaure-Mycèries-Corinthe). 8 mm 1/2 pension: ..... 3690 F

● Hôtel-Club "Kalypso Arkitsa". 15 journ mrunn complète: . 3750 F ● Séjour balnéaire Attica Beach (près 

Pour **ILLI** connaître IIII nos innombrables sejours, circuits, craisières en Grèce et il les la brochure Y Tour à votre Agence de Voyages ou à : -

Y Tour 13, rue des Pyramides 75001 Paris 3 T.E. 260.38.57

#### Finlande: Voyagez libre

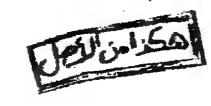
Oui, un le cadre de la nouvelle législation sur les worses l'étranger, la Finlande rum une destination possible de choix.

A étudier de près : Forfait Chalet an bord d'un lac Pour toutes : consultez votre agent de

ou retournez m coupon S FINNAIR 11. rue Auber - 75009 PAPE

#### Pour toutes informations: # Paul in 1000 kilomètres, OD 1 -----récultat est li la hauteur des S FINNAIR 11. rue Auber - 1734 PALLE Jean-Luc Ferrore, Le Tournine. Une bible des vins du Val de Loire

SOYEZ PARÉS POUR LA SAISON! DU 2 AU 22 JUIN (équivalent de la T.V.A.) CATALOGUE D'ACCASTILLAGE (prix au 1er janvier 1983) PARIS 75004, 2/4, rue de la Bastille - Tél. (1) 272.95.00 BOULOGNE S/SEINE 92/09 93, avenue J.-B. Clément - Tél. (1) 605,98,67



A 3 1338 La partida A 10 M 一つ いい 横着 - द्वाराष्ट्रके स्टब्स् 1 100 Miles - 1 % to to 100000 Application of the second 1075 N. 4MI

ing per or to the etg. General or terminal

11.11 11.11 1. M.750

8.00

, eign 5 1 T

ં; સે **જા**લી

Jen 🚧

- a 9

24 W. C.

Sec. 48.

· 🚅 🕬

والزارات يبد

umer, &

4,52 25

100

· 15 15 克维克维

-11 pt. 92

4. 数字中编辑

Life.

4 2 3 . . subsection of a well The transfer of the state and the man along the ####

and the second seco

· 在 1995年 (1995年)

at a second

Marine State (1871) or the

. في الله في المنظمة ا

\*\*

다. 현생(2018년) 18 - 프로프

Millione State

Section 3

Section .

Market Co.

الراجية المشقية

Star Isa

ter was

Separation of the party of the

the state of the s

A Section of the Control of the Cont

 $\sim con_{\theta} \gamma_{\phi} \gamma_{\phi} \gamma_{\phi} \gamma_{\phi} \gamma_{\phi}$ 

Le Mon

And the state of t

Jane of the state of the said

grands chemin

MONDE DES LOIS

#### **VOILES DE POINTE**

#### Un croiseur pour spartiates

FFALÉ dans le trampoline, A les pieds calés contre les bras de liaison arrière, le skipper manie l'allonge de barre télescopique, menant à 1 mètres de distance la coque centrale du trimaran, parmi les creux et les bosses de

Ça souffle un bon force 4 Beaufort et, à cette allure de près bon plein, l'engin file ses 9 nœuds, l'aiguille du speedomètre poussant même des incursions régulières au-delà du chiffre 10. Si le barreur abattait jusqu'au largue, la vitesse dépasserait sans aucun donte les 15 nœuds, et tout cela sans effort, tout en souplesse.

Mais il faut se mésier de ces beteaux aux réactions de pur-sang. Concentré, le barreur parcourt sans cesse du regard le bateau, en quête de la moindre faiblesse. Il observe les deux flotteurs ; celui sous le vent, qui, dans un creux, pénêtre parfois dans l'eau verte de la vague, tandis que son jumeau au décapite quelques crêtes qui n'aurout déferier. Curieula coque centrale reste sè-che, alors que l'équipage juché au rappel en prend régulièrement plein Et, le vitesse-ià, une giclée d'embruns, i fouette fort.

#### A la rude

L'équipier, installé muse plus au vent que la barreur, garde en main las écoutes de foc et de grand voile, bloquees dans les mâchoires de ta-quets coinceurs. Il adapte en permanence le réglage de la voilure aux variations de la la du bateau, qui sur la ralentir contre une vague, puis de repartir de plus belle. L'œil de l'équipier saute des cousus les volles, afin surveiller l'écoulement des III d'air contre le tissu, au flotteur le vent. Si, dans une risée, ou sous la force d'une vagne viciense de travers, le flotteur venait à disparaître sous l'eau - « enfourner », discut les marins, - il largueralt instantanément l'écoute le grand voile pour soulager le bateau, avant de reborder énergiquement la voile pour re-

prendre de la vitesse. On word voir l'équipage d'un catamaran de sport en régate ! En réalité, ce petit engin de croisière ultra-rapide was autre qu'une mutation du Hone Call la le Miller catamaran américain. Entre les flotteurs du Hobie et sous son gréement venue s'installer une cen-trale comportant une

Ainsi obtieut-on, selon le dessin et la conception de la coque centrale, Tremolino (S.C.L.M. Marine, pians Newick) ou Hurricane (Tradewinds, plans Kelsall). Un plus grand, et de conception entièrement originale, milit le Speed (Ocque-teau), dessiné par Gilles Gahinet, vainqueur de la dernière transatiantique en double Lorient-Bermudes-Lorient. Pour moins de 7 de long, muit multicoque les performances d'un gros bateau de course classique,

En revanche, sur le chapitre du confort, il n'arrive pas au niveau d'un minuscule dériveur lesté 🔙 pêche promenade on de milita cotière, tel le Corsaire. Mais qui pense encore an confort, quand le sillage s'allonge, quand le but l'étape grandit | vue d'œil, et que les coques jouent is minimum parvagues? D'ailleurs, le terme croisière ne sonne-t-il pu bizarrement, quand les équipiers conservent leur maigre bagage dans un sac étanche, dorment au mouil-lage sur in trampolines, il l'abri d'un taud, et que im possibilités de cuisine se limitent | un petit réchaud 📰 📟 popote 🖳 camping ?

C'est plutôt le mot raid qui viendrait Il l'esprit, car ce mode de naviplus que spartiate mais exaltant, évoque 🚃 à fait les Vikings sur leurs drakkars. Comme les drakkars d'ailleurs, les petits trimarans vite en mer et de se glisser au plus profond in criques et in les plus Dérive relevée, l'engin cale en effet moins de 50 centimetres de d'eau. D'autre part, pesant moins 500 kilos tout compris, il se déhale a la pagaie des que le vent a manquer un fois dans un recoin 🕳 côte trop abrité. Si nécessaire, pour remonter une rivière par exemple, un petit moteur hors-bord de 4 chevaux permet de filer ses I nœuds sur eau piate.

#### Acrobaties

Se glisser au plus profond d'un aller breton n'est possible que si l'on dispose d'un engin à la fois manœurapide. mėme per tout petit l'escapade à la votie in miles des prés et des bois tourne vite à la corvée et il l'épreuve de patience. On dit mare des multicoques qu'ils sont peu manœu vrants : c'est vrai si l'on essale de les utiliser comme un monocoque. Un trumaran, pu exemple, abat beaucoup plus ientement qu'un bause

quille de plus, il prend im-médiatement de la vitesse. Mieux vaut donc éviter les obstacles en remontant au plutôt qu'en abattant! D'ailleurs, un multicoque capable de faire marche urière, ce qui est bien pratique dans certaines situations délicates. De même aussi qu'un trimaran vire très facilement de bord um eaux plates, I la différence des

Les plaisanciers ayant reçu une formation classique s'effraieront, sans doute, de ces engins a priori acrobatiques. Il www vrai qu'ils we pardonnent pas les erreurs des moune attention de les les Toutefois, dans le main d'une petite côtière, disposer d'un bad'atteindre une difficulté 15 nœuds anx allures portantes common un élément 🌆 sécurité non négligeable. puisqu'on navigue et la quasi-de pouvoir joindre abri en un de détérioration, même rapide, des unitée météorologi-

Croiseurs de l'avenir, les petits trimarans de croisière ? Sans doute. car, dans leur manœuvre et leur esprit d'utilisation, la correspondent tout i IIII I la formation nautique acquise par ceux qui, 📥 plus en plus nombreux, découvriront la voile m la mer en passant par la planche il voile le marini de sport, m lieu du classique minum dériveur-petit bateau de croisière-gros bateau de croi-

Pour l'heure, Mars! un bateaux cher, the cher. Cela mel à ce qu'ils and importés, and construits en toute petite arre. De plus, im par sa conception même, un multicoque demande un temps de fabrication plus long, l'assemblage de pièces ma discress de qualité, car un engin qui va aussi vite nécessite un accastillage et un gréement absolument ma faiblesse. Aussi faut-il considérer pour le moment, Speed, Tremolino, 👊 🛲 Hurricane comme l'avant-garde d'une nouvelle génération de bateaux, correspondant à une nouvelle génération 🖿 plaisanciers qui arrive I ALC: YELDOO

#### DOMINIQUE LE BRUN.

\* Ocquereau : Ors. B.P. 37, 17480 Le Château-d'Oléron (46) - 47-54-11. \* S.C.I.M. Marine : route de l'Ospedale 20137, Pro Vecchio 1991 -

Trade Wunds : B.P. 80;

#### La gite est morte, vive la vitesse l

EUX coques pour le prix d'une, la en moins et la vitesse an moins et la vitesse en prime! Le chan-tier Fountaine-Pajot, and la Aigre-feuille, près de La Rochelle, est en train de réaliser le prototype d'un de croisière la 11 mètres. Em question de sabriquer un Charente-Maritime en modèle réduit, mais plutôt un voilier habitable, rapide et confortable. Pour la mise un point du premier modèle, le chantier a bénéficié d'une aide de l'ANVAR portant sur la moitié du d'ensemble. Les mir sur les plans Michel Joubert, il devrait être commercialisé un alentours

#### PARTIR

#### Bateaux à l'œil

The gw in immatriculabaissé Nen de ans, per ye la Français per barrer un lenem un leur de leur portée, techniquement a fi-nancièrement, la l'amilia des industries nautiques a alla samedi 11 dimanche 12 juin vanter mer. Man vingtaine ports, professionnels mettront grat disposition du public qui flotte, de planche de public qui 12 mètres, a a répondront a les questions qui leur seposées sur les plaisirs nauti-

Pour tons renscignements:
 Fédération des industries uautiques,
 port de La Bourdonnais, 75067
 Paris, tél. (1) 555-10-49.

#### Le gite 🕶 le cheval

Limitudui - maison di valet (dix-septième\_siècle) 🛍 chûet-Garonne) est à louer un mi Eile peut héberger cinq persomes qui apprécieront voisinage l'auguste toujours habitée. 🌬 cavaliers profiteront plus que les autres le ce gite - In château », car il cheval également à louer – est le moyen pour y sur les routes de Saint-Jacques-de-Compostelle entre fermes quercynoises m chapelles romanes. Le gite: 900 francs pour une Un cheval: 7M francs (nourriture comprise) was une semaine.

mande encore marginale mais réelle. surface le pont un véritable un véritable rium. I'on peut parcourir aisé-- Je 📟 me fais 🚃 trop 🕶 soucis pour premières unités, af-firme Jean-François Fountaine, directeur du chantier, car j'ai déjà 👪 commandes fermes. - Après les Américains et la Anglais, les Français vont-ils enfin se séduire par les avantages incontestés du multicoque de croisière ? La sortic, à une année d'écart, de deux bateaux is va-t-elle ce comportement Car, Salon III. La Rochelle 1982, les visiteurs déjà pu admirer la magnisique silhouette d'un trimaran 🕍 croisière dental par l'ambiente il la mode, Philippe Briand, l'Exception, aux

#### prix prohibitif: 150 000 france... Un gigantesque hamac

mensurations imposantes - 12 mè-

tres 🚃 8 mètres 🍱 large – et 💵

Catamaran in trimaran, iri deux apportent incon-testablement quelque chose sière. Jusque-là les chantiers, pour 📠 plupart étrangers, qui s'étaient pour des batimus lourds, immi el profondément inesthétiques. Les Solaris et Catalac IIII beaucoup fait pour ternir l'image M marque du multicoque, devenu, par le limb de première génération, un engin tenant plus du agricole que d'une voiture in sport.

Avec l'Exception (1) et E veau murami charentais, les multicoques municipal leur véritable d'être. Car leur première qua-III at d'aller vite sur l'eau, rutterin daunde en mer de ma nière importante. Or chacun ton que les arrivées au port et les déd'une croisière. Légers, peu lestés, ne pas un plan e voilure important, 🚾 qui 🖦 li manurses mus voiles made a pre fatigantes. Le moindre souffle d'air 🚃 propulse vers l'horizon, quand la plupart des monocoques semblent englués 🖺 la surface des caux.

Autre production de la la bord des multicoques, qui rend la la bord si agréable, au la au près ser sur les cloisons, il parcours combattant vers l'étrave et la l'agence Sofalogwen du Crouesty. Port du Crouesty, ilot nº 1-56-640, Arzon. si caractéristique de « dahut ». La TII : (97) 41-26-79. près sermi les

ment, une 🕍 disparue l'angoisse de marcher sur 🔚 filets tendus entre les u que comme sur les les marans. On pense inévitablement Robert James, mort nové après avoir traversé un filet déficient, mais Im vite on devient un spécialiste du trampoline, et l'on finit par apprécier ce gigantesque hamac pendant les heures de sieste.

₹¥...

Contrepartie inévitable de tous du multicoque mettre sur le toit ». Quand le monocoque gîte, I voilure égale, le multicoque lève la mordial d'apprécier à sa juste valeur le fameux - point de non-retour », quand la partie de plaisir se trans-forme brutalement en bain forcé. Pour cela, Il existe plusieurs méthodes complémentaires : réduire la préventivement, ce qui nuit ramanufacture derivatives in the lype d'engin, et un equipier l'écoute le grand-voile, de spi, prêt a choquer. Une qui évite généralement de faire la

8 man le problème : : risque de ne proposoir rentrer dans com ports celui celui Saint-Martin-de-Ré cété. Mais, centimètres et tirant d'eau, le induttire recoin was le vent d'une www peut lui servir d'abri, ..... compensant cela.

L'équation serait incomplète si l'on oubliait de parler du plaisir pris I naviguer une de tels voiliers. Du limited the la longue quille propre aux monocoques, soc charrue labourant multicoque glisse um l'eau um lime de sillage, ne force jamais et accélère immédiatement, suivant sans temps mort II rafale de ...... Disparu le bouillonnement Il l'arrière du voilier. qui servait autrefois 🛮 apprécier 🖺 vitesse d'un bateau, dispurue la ..... ullim virile de brutaliser la mer, inparue enfin l'impression de lenteur dans les petites les

#### DOMINIQUE GAUTRON.



# DUBLIN, TOUS LES JOURS EN BOEING 737, A PARTIR DU 15 JUIN.

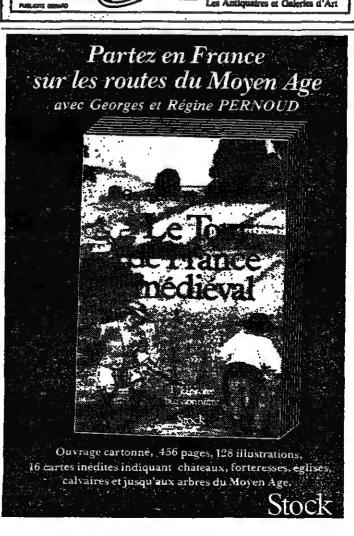
C'est fait. Air France vous ouvre l'Irlande. A partir du 15 juin, vous pourrez rejoindre Dublin tous les jours en Boeing 737 Eu départ de Paris-Charles-de-Gaulle, Aérogare 2, l'Aé-

Pour votre voyage, vous aurez le choix entre la Classe Affaires, une exclusivité Air France sur Paris-Dublin, et la Classe Economique où un repas vous sera servi par le personnel de bord.

Dublin avec Air France, le nouveau moyen de m rendre en Irlande.

LE MONDE EST OUVERT





#### MARRAKECH TOUJOURS

# Une oasis de nostalgie

RATTE-CIEL et béton, embarras de circulation, sinos, Club Méditerranée, magnétoscopes en vitrine, grégarisme des corps vautrés (plages et piscines), pizzerias graisseuses, séminaires d'attache-case, le Maghreb s'occidentalise. C'est ça le progrès

Le Maroc côtier, Rabat, Casablanca. Agadir suit le mouvement. C'est rem les villes impériales et le Moven-Atlas, vers Marrakech. pitale touristique, qu'il faut aller chercher ce qui me d'authenticité et ce qui rome heureusement :

Car Marrakech, ce fut toujours la nostalgie!

Nostalgie d'une identité véritaou celui Masmouda?

Nostalgie del splendeurs palatiales ruinées puis malination de-puis Ksar-el-Hajar, le palais d'Ali Youssef, h palais Al hall h palais de Moulay Mid el Hafiz (le alaoui 1 ...

Nostalgie des dynasties : Im Almoravides, Manages, les Mérinides, les Quattasides, lin Alsouites,

Nostalgie i la civilisation espaangle : butin ramené de péninsule après la défaite, entre du Cid (Valence, m 1102) m Castillans (Alarcos, 1195).

Nostalgie 📖 jardins 🔳 🚐 🖚 I l'intérieur de l'enceinte pisé rum quadrilatère primitive-- quand in Lune ..... dans un signe zodiacal stable -, selon décision 🚟

Nostalgie, with éclipses, d'une vie intellectuelle me intense, des légendes dorées et im paradis

Nostalgie 💶 l'histoire : c'est ici que Churchill remain de Gaulle, depuis, deux mois M chaque annde, il revint à 📓 Mamounia.

Marrakech aujourd'hui, c'est encore tout cela: l'entassement extravagant 📰 la William aéré par les parcs, vestiges wastes jardins des sultans, la place Jemaa-El-Fna, 🚥 centre historique, lieu géométrique Almorade et du mellah ville nouvelle : M Guéliz.

Marrakech, ce sont mi tapis: chichaouas du Haut-Atlas, ocres et noirs ; glaous de jaune, vert

**A**\_

et blanc; ait ouaouzgit aux tons chauds, rouges et bleus; marmoucha du Moyen-Atlas, fauves : beni mguild, blancs, verts III noirs et beni yahia, fauves, verts et bleus. Ce sont es ..... : poignards inspires de Tolède, sabres faiblement courbés, lones fusils des fantasias. Ce sont im bijoux, le cuivre me la ferronnerie. C'est enfin le cuir (maroquin vient de Marrakech et Rabelais déjà en parlait!).

puis, ne l'oublions per l'odeur térébrante du **un el hanout.** Littéralement - tête de la boutique » (sousentendu l'épicerie), c'est le mélange élaboré, mystérieux et superbe d'épices finement moulues. Chaque échoppe a son secret, mais Latifa Bennani Smires l'a quelque peu dévoilé : il y entre cardamome, macis, maniguette, muscade, cantharide. poivre long (felfell), gingembre, poivre noir, fruit du frêne (lissan ettir), belladone, gingembre, et un piment dit - nouiouara -.

#### La « Mamounia »

La Mamounia, ... palace ....... The must said see soixante ans !

En effet, il fut man en IVII (agrandi, puis, al 1953, rénové et réaménagé) sur 7 hectares al jardins w souverain alaouite, Mohamed I Abdallah (Mohamed III).

A l'intérieur des remparts jouxum l'impassible minaret M la Koutoubia (douzième siècle), c'est un chef-d'œuvre d'architecture arabomauresque; chaque chambre donnant sur 📖 jardins d'orangers, d'oliviers, de citronniers, ponctués de taches de couleurs de bougainvillées en fleurs, 🚛 📖 🌬 jasmins, que ais-je? Au matin, lorsque 🛍 soleil éclate sur 📖 cimes enneigées de ce IIII i théâtre, la conférence au (des arbres) 💆 milliers d'oiseaux chanteurs, mariem par le bruit fluide 🜬 fontaines, gazouille 🖿 légende 🜉 Marrakech.

Avec la cuisine fasi, celle de Marrakech est des meilleures du Maroc. Et 属 meilleur restaurant 👅 cuisine Mohamed) : all entrées (avec la fameuse b'stilla, ce feuilleté া 📰 cetre mum doute du pastis gascon, pigeon et d'amandes 🗷 🔚 les Français appellent pastilla) goûts portant le nom de l'ustensile de terre lequel ils cuits) en passant par le d'agneau de poulet. im brochettes et les desgras et all comme femmes de harem. En Médina deux autres de cuisine marocaine and à signaler encore, la Maison Arabe (non loin de la mosquée de Råb Doukkala - tel. ; Talin et al il conseillé de déguster - anne ses mains •) ■ le Dar Marjana (tél. : 257.73). Mais le spectacle al l'assierte II dans la mile du L'Bahla al

L'Bahja l'ham ment que le soir, cette cuisine autochtone, simplifiée, aux déjeuners de la un buffet froid. Et la cuisine francaise également, au grill Nejma (le soir). Une originale et classique à la fois du chef poitevin Lionel Jou-

Les restrictions remaine n'autorisent plus de longs séjours, 🛏 🗀 Mais ne serait-ce qu'un perite semaine, souvenirs. Claude Lemercier. and directeur et M. Mohammed Chab, son solide adjoint, me penvent the

Aussi blen construit-on hôtels, à Marrakech où 💵 🔚 I Illiam ne manquent point, A l'Illia Sofitel (ce dernier, fonctionnel, n'est certes d'abord ai-mable mai possède, en Le Cam, un chef in talent il il plaisant d'alwil goûter ses préparations (tél. :

Mais surtout, dans les . III on obtient im tarifs abordables. Parmi les I 🛍 🗀 🗛 (chambre pour deux, 📭 confort, 🖥 📆 dirhams, petit déjeuner 🝱 dhs 🗷 menu touristique & \$1 dhs) = ==== unu : Illimorali (avenue Echou-(18, W Zerktouni - tél. : 313.08), l'Al Mouatamid (94, av. Mohamed-V - tél. 315.82), l'El Maghreb (avenue des Remparts -III.: 309.99), et peut-être, forsque arriverez, le sera sera depuis quelques jours.

moins de IMI FF par jour, m'a certifié M Ben Thib Abderrahim, directeur de l'Association pro-

(170. av. Mohamed-V - tél. : 341.97) on peut être heureux ici. Alors, pourquoi pas?

Mais n'oubliez point ces détails du Marrakech pratique :

 Pour circuler vous avez les « petits taxis » (Renault 12) qui content 10 mm par trajet. Ou encore im calèches (25 dhs l'heure), où I'on peut tenir a quatre personnes. Le transport aéroport-hôtel revient à 30 dhs en petit taxi, m dhs par les autobus d'hôtel et 50 de en voiture

#### Les environs de la ville

Après la promenades dans Marrakech, les visites Im monuments (5 dhs), le tour the la Médina (10 km), la jardin Majorelle (il s'agit du llii Majorelle I qui l'on doit Lucas-Carton et il a alement lime un laim de la Mamounia) etc., peut-être le temps voiture avec chauffeur, Mit m wotre - voiture (Hertz, avenue Mohamed-V).

Vous découvrirez ainsi : la wallde l'Ourika (62 km) me Dar-Cald-Ouriki, petit village des ânes (ils aiment le cre!), iii was sur is djebel Yagour (2 728 m) aux \_\_\_\_ rupestres. L'Oukaimeden (74 km), Million

sports d'hiver (2 600 m). Demnate le pout naturei d'imi N'ifri, les mandes d'Ouzoud, aux N vous was gourmand, par le

route de Taroudant, vous irez jusqu'à Ouirgane (63 km), flanc d'une doyante et découvrirez la Radia et de in roserate (tôl. : 4). Une exceld'un domaine le 21 hectares. Quelques chambres. Possibilité su pêche la truite pour ma amateurs et promenades à dos en mulet pour mi

ROBERT J. COURTINE.

\* LA MAMOUNIA, avenue Bâb el-Jedid (tř. 323-81 – tříce: 720-18) à Limited. Pad de Limited Pour les « fans » de grosses chaleurs du 15/7 au

#### UN MUSÉE A PORTLAND

#### Peintres du Nouveau Monde

₹E n'est ni New-York, ni San-Francisco, mais pour oui veulent humer l'air d'une certaine Amérique, Portland, sur la côte du Maine, à une portée de flèche il Canada francophone, est une boune étape.

Le Maine un l'un des États les plus pauvres 📥 États-Unis. C'est aussi l'un 🖿 plus beaux, 🛶 d'immenses forêts trouées de lacs et une côte rocheuse and d'îles qui rapcellent la Scandinavie.

Are ses quatre-vingt mille habi-Portland est, I l'échelle des Etats-Unis, une petite ville. Une petite ville im l'histoire, depuis sa dix-septième une poignée de trappeurs et de bûcherons anglais, d'ailleurs assez peu recommandables, symbolise les hauts du capitalisme triomphant : capitale de la fabrication des mâts de la marine anglaise. par la guerre in in Français II leurs alliés indiens; enrichie par le commerce maritime au milieu du dix-neuvième siècle, ruinée à par l'avènement 🔜 chemin de fer, calcinée l'incendic en 1366, Portland retrouvé la prospéin pêche, le bois, le conserveries 🖃 🔚 grains canadiens 💵 📤 sombrer dans la 📷 de 1929. 📟 devenir l'une des capitales 📠 🖡 construction navale américaine pendan la dernière guerre et de retomber him le marasme juste après.

#### Un musée de 12 millions de dollars

C'est aujourd'hui la quatrième résurrection de Portland, symbolisée quartier wieux port et l'Inaugurad'un nouveau music municipal, construit par l'atelier Pei, le plus cé-lèbre architecte chinois des États-Unis. Comment une «petite» ville américaine a pu s'offrir un musée de millions de dollars 🖶 le commander up plus allalisi atelier d'archi-tecture du pays und d'être expliqué. La ville a bien reçu 5 millions 👪

delim de subventions fédérales, mile c'est un enfant du pays qui a fourni l'essentiel du budget du 🚃 veau bâtiment : à quatre-vingt-trois ans, droit comme un I. M. Charles Shipman Payson est, Miller l'un des quante cents Américains les plus riches ». Avocat de l'iria. tion, il . Fit . Littura and le sul'acler et l'uranium. Sportif enhousiaste, il a été boxeur 💵 pěché le «gros» avec Hemingway, possède un Floride un march a 500 characte de course de la le

C'est pres abriter sa calledia d'œuvres of an autre er et du pays, le paintre et alle d'annie. Winslow Homer, III Charles Payson I fait construire le nouveau musée. 🕳 📥 briques rouges 🖮 sur la grand-place de la ville et pour la-quelle l'architecte, Henry Cobb, directeur de l'école d'architecture de l'université Harvard. avait in remain deux problèmes difficiles : relier le manuem bâtiment à ancien musée. gentilhommière d'un magnat in par qui répondait au nom 🚾 Lorenzo 🚾 Medici Sweat, et -fondre » le nouveau

bâtiment un environnement urbain peu engageant, très « révolution 1.7 1000

) i b 🗟

. . . . . .

Fa. 1 - 44

...፣ደች

1. V 2 44

grand 🚮

19 2 🗯 I

· 是是1986年

. .... R 22

1 - (100 mg)

一、 大大野衛

4.5

· (-354)

1-9-1-1-1

17.462

e is gotta 🍇

- 756

£34

- - - - y

#E 2000

11 - E. B

1.05%

The same

Cer

Parcol

Séjou

VOVAC

GE Va:

ÂU

10 10 Alle

人名英格兰斯

225.00

Le «joujou» de M. Payson quera, sans doute, son époque par son élégance de édiles de Portland européenne . Il en construit dans matériaux 🖿 pays : extérieur 🖛 briques rouges, troué in fenêtres protubérantes lanternes d'un phare marin, à l'intérieur, parquets de pin blond coupés de granit gris.

Le Maine, ses forêts son océan présents partout. Pour l'inauguration, le musée s'était fait prêter collection du meilleur peintre marin américain d'anjourd'hui. Andrew Wyeth. Im visiteurs y trouveront quelques bons exemples d' - Americana -, ces martin des premiers peintres du Nouveau Monde qui si la quoti-dienne, les goûts — les snobismes — de l'Amérique coloniale.

#### Typiquement yankee

Le jeune directeur du musée. M. John Holverson, compte we les riches New-Yorkais qui passent, nombreux, leurs vacances dans le Maine pour équiper collec-tions. Pourquoi? Parce qu'elles ront exposées que dans les bas-fonds des musées pléthoriques de 📓 grande ville, et aussi, t-il, sympathie pour «l'Intégrité yankee». Tradult en clair, disgens de goût, découragés par la mercialisation forcenée l'art à New-York

quand lls and d'origine irlandaise, italienne, grecque ou juive d'Europe orientale, les de Portland se considerent, en effet, comme - typiquement yankees - : in-dépendants, ouverts neuves, dépourvus in préjugés. Bref, sauf previnciaux. Les clubs in golf, les églises et in stratifications financières paraissent, de fait, y jouer 🗪 moindre rôle que dans 🖺 plupart des petites villes améri-

Il 🚃 vrzi que la voile, l'été, et 🖿 cabotage dans un erchinei boisé narsemé de «cabines» de mustiques où les familles s'installent pour un ou deux mois, le ski de fond et de descente à une de voiture. l'hiver, y in quelque

NICOLE BERNHEIM.

#### America, America

La compagnie and offre pour 🍱 prix d'un aller simple (à partir de 11 30 francs) 🖦 Queen-Elizabeth-II une pour deux personnes et deux billets d'avion pour le re-Autre proposition la la compagne : pour onze départs de Southampton, par bateau gratuits. Ce qui permet in min an Amérique de un jour 🛮 sept 🖦 🕯 par-tir de 8 790 F par personne.

\* American Express Voyages, 11, rue Scribe, 75009 Paris. Telé-phone: (1) 266-09-99.



L Algène e Le Brèsil e Le Canada e La Côte d'Ivoire e La Crète e L'Egypte e Les États-Units e La Grece e L'Inde e L'Indonésse e La Kerrya e Le Maroc e Le Maxique e Le Nepal e Les Pays Nordiques e Le Portugal e Le Senegal e La Sicile e Sn Lanka e La Thallande e Le Tunisle e La Turque.

🔤 ėditiens jaunė atrique. 3, ruo roquėpina. 75008 📹



L'hospitalité du peuple maltais, une Méditerranée pure et crystalline, 1000 ann d'histoire passionnante, des Min de village uniques,... et surtout, en coût de la vie très avantageux, font de Malte un lieu de villégiature ettrayant.

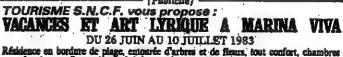
Voyageurs par vol regulier Airmalta, waus aurez droit, 💵 l'arrivée, 🕯 un livret 🕮 coupons gratuit (valeur approximative TM F). Contactez sans tarder votre agence de voyages ou

Airmaita et Bureau de Tourisme de Malia Champs Elysées 92 - 75008 Fills

Tél. Lyon: 7/8372085 Tél. Paris: 01/5631753







DU 26 JUIN AU 10 JUILLET 1983

Résidence en bordure de plage, entourée d'arbres et de fleurs, tout confort, chambres avec douche et toilettes, loggia privée, pension complète, vin aux repas, piscine, tennis (avec participation aux frais), voile, etc.

Excursions facultatives en autocar, location de voltures et de vélog.

Tous les soirs, danse et animation au splendide night-club de la plage – télévision surécran géant – et, durant ette période, possibilité de participer à l'animation lyrique avec le concours d'arristes internationaux.

CONCERTS: — et — de Wagner, Verdi, Mozart, Rossini, Bellini, Douizetti, Puccini, Bizet, Gounod, etc. Récital de piano.

DIAPORAMA: Maria Callas et José Luccioni. Conférences et débats. Films d'opéra en vidée.

TROIS FORMULES POSSIBLES

- Dans les gares S.N.C.F. III PARIS. - PAR CORRESPONDANCE : TOURISME CIDEX 127 - 75045 PARIS CEDEX. - PAR TÉLÉPHONE : 321-49-44.





LE MONDE DES LGE

s du Nouveau Mois

-

?⇔ 55.

1 March 2 12

\* Mar.

#### La Roche qui tua Richard Cœur de Lion

SOLÉE dans le passé, en quel-que sorte à l'écart des grands axes qui entourent le Massif Central, la Haute-Vienne mesure maintenant les attraits qu'une telle situation peut présenter pour le tou-risme. Dans certains palmarès, ceux de la pollution, du bruit, par exemple, il est honorable d'être le dernier! Les visites in sont presque en solitaire; un pays qui a mis un millénaire à un faire mérite qu'on s'y attarde un peu. Partout we vous dit d'entrer! On est accueilli pour soi.

Dès les premiers jours du prin-temps, les haies qui sertissent les champs out commencé à se colorer de vert, un vert tendre et doucement transparent. Les grands arbres, enx, avec peu de feuilles encore, s'épanoniront plus tard dans la saison. Ils délimitent ainsi l'espace qui appa-raît pourtant toujours immense. Mieux que la terre, les bois suivent par leurs tons l'avancement du temps et, harmonisant généreusement les floraisons diverses, en marquent plus sensiblement la fuite. On dit qu'en Limousin, même en hiver, il reste souvent un pen de la lumière dorée de l'automne. Seul l'été offre davantage de contraste, sans doute à cause de la position du soleil qui adoucit moins les contours.

Au sud-ouest du département, la nature, à chaque époque, suit cette régulière ordonnance que l'homme n'a pas encore cherché à modifier; rien n'a changé entre ces torrents Vayres, le Bandiat, depuis que, parmi le vallonnements qu'ils découpent, l'histoire y duelques de la la fallait défendre la de puissants voisins, Poitou, Berry, Auvergne et Aquitaine. Forteresses tour à tour aimables ou austères, en ruine on habitées, elles sanvegardent, hors des itinéraires obligés, leurs lointains secrets. Jadis, on les appelait d'ailleurs des repaires...

The state of the s le hasard retient pour, images from et de saçon imprévisible, boulevers cours des choses. Au soir du mars 1199, um flèche, partie d'une um du difficie qu'assiègeait le souverain anglais, atteignit prince - fidèle I sa réputation -

de se soigner et continua à guer-royer. Il devait mourir peu après, une plainte, pardonnant I son meurtrier, et il léguait son royaume à son him Jean sans Terre. La tutelle étrangère, moins lourde sur la France, ponvait désormais être secouée.

La famense tour se dresse encore, seule, impassible élan de pierre, inattaquable u cependant élancée. On n'y accède que par une étroite porte, à il mètres du soi ; il sa base, une fosse de 20 mètres pour y abriter les réserves.

#### Rochechouart et Montbrun

Par sum route sinueuse et tout ombragée, on arrive | l'élégante maison-forte - Brie. - au quinzième siècle, elle allie 🖛 décorations Illustrates aux rigueurs médiévales, pour impressionner peut-être. Un magnifique escalier en spirale, après avoir main les salons, armail à une chambre dite « des amonts ». Les la aux profonds permettent d'apercevoir les lignes bleutées et comme estompées par la distance des monts de Blond.

Vu de la vallée 🖛 🖿 Graine, Rochechouart impose, 🜃 sud, 🗪 façade régulière 🔳 majestuense ; deux lan rondes l'encadrent s'effilent sur 🖢 promontoire qu'elles couronnent. Dans la d'honneur. une galerie repose un d'étonnantes nes en torsade, en bord du déséquilibre. Devenu musée, le châ-appartint I une des plus illustres familles de France, célèbre en Terre sainte pour son l'Infidèle. On rapporte qu'un de seigneurs, jaioux, croyant que femme avait avances 🖛 l'intendant, 🖿 🦍 enfermer dans un cachot avec un fauve affamé. Au bout 🗪 plusieurs jours, épouse vivait toujours.
Le coupable éconduit qui l'avait perfidement jeté à place, promptement dévoré. La sculpture d'un lion dans un muraille gradu ce

Alors 115 Châlus et Rochechonart se di comme des défis

contraire aché au creux d'un vailon et semble posé calmement près d'un étang. Ses tours crénelées s'y reflètent, et évoquent par leur silhouette acêlèbres kraks achevaliers 🖿 Palestine. Le donjon carré paraît surgir 🖿 cette masse 🖿 pierres ocrées ; al multiple un des plus fleurons de ces cures princières, sorti droit 💼

maia passionnants des chroniqueurs. Incendié les Anglais, reconstruit, détruit à les Anglais, avec one himalle ardeur, il est It la fois force et finesse, rudesse

Vraiment, là, dans le silence qu rendent plus épais les appels des oiseaux, on se sent du du temps, ignoré du monde, mais 🚟 par la la racines l'inexprima-ble chaîne de l'histoire des hommes. En prenant la rate qui grimpe au Puyconieux, M plus haut point m région, on distingue de la et au détour Montbrun, de la verdure de néanmoins la seule croisée possible de la vallée.

Lambertie enfin, profondément dans un la de sapins, mande de mystère. Le Limousir finit pen après ; 🖿 🖦 👫 Dronne, qui s'ouvre 📰 🕍 derniers rebords du plateau, gourdine, Similitude fortuite, le teau w birther in the pointus, clochetons, pignons et poivrières, formant une le semblable l arbres. Démantelé lun de le guerre de Cent Ans, il fut le ber-Tetat L'indifférence a les années, plus que la maria ravagèrent ses perspectives. All de entreprit sa imals restauration. Lambertie a retrouvé son allure d'il w cinq man une les guirlandes de machicoulis. les alignements de fenêtres 1 meneaux, atténuent la Medmil de granit. L'ancien mur d'enceinte prenait dans le cour actuelle, 📹 se bruit n'y arrive ; le west seul, au long de ces hauten utilisaten grises, lendale souffler des airs de légendes à peine

DOMINIQUE VERGNON.

#### **CLUB ALPIN FRANÇAIS**

#### Les montagnards sont toujours là...

ANS le cadre Journées nationales de l'escalade et de randonnée, qui se déle Club alpin français (CAF) rouleront samedi 📰 🔳 dimanche 29, de = grand-messes = Il la gloire de la montagne.

A cette occasion, is messa d'Annecy invite les amateurs de l'escalade près du refuge de Gramusset; roc. La section 🖿 Nantes donne 🖿 choix entre la sur le rocher-de Pont-Caffino et randonnée dans les vallées de la Sèvre 🔳 de la Maine. La section de Lorraine livre le neuvième brevet du randonneur pédestre lorrain au départ de Frouard : prévues : 15, 25 kilomètres. Cette profusion n'est pas exceptionnelle : elle manifeste la vitalité : ce Club alpin qui porte allegrement ses cent

#### Des brevets pour in guides

2 avril 1874, autour d'Adolphe Joanne, Ernest Billy Ale Lemercier pour créer le CAF afin - de faciliter des montagnes France 🖛 📥 pays limitrophes, par an excursions mi isolées, soit faites 🖚 🎫 publicahan de manus scientifiques, littémaior artistiques, a la renseignements propres à diriger les touristes; I ment alle ou l'amélioration refuges des sentiers; par des encouragements compagnies guides; par in compagnies guides; par in conférences périodiques; par in collections spéciales collections de la collection de la collec Club Allas croître selon la virus de ses pères fondateurs.

in: cinq mille Milmall La - cuvilismes scolaires - un développent, y compris chez las filles, usu il I vrai que ces curs de l'énervante oisiveté des villes ». La 76 : Im mille adhérents. Le CAF offre 🚞 piolets et des imite aux guides de haute montagne, auxquels il accorde, par ailleurs, un brevet. Sur les les montagnes de France se des refuges et de chabachiurle. Les calistes - les sensent a développent la pratique d'un chalet. A la all'imme d'autres

ski. Dans le domaine de la géologie, de la météorologie. La cartogra-phie, la la botanique et de la zoologie, . - cafistes » I avec passion comprendre pour vulgariser. Ils conquièrent, colonisent, aménagent, m puis ils partagent - leur - montagne. [MA] : cin-quante mille adhérents.

Malgré 🔤 vicissitudes 💼 l'histoire, in flambeau s'est transmis grace aux Joanne, Caron, Vallot, L'année IVIII trouve le CAF en bonne forme. Il compte environ quatre-vingt-treize mille adhérents, qu'il convie d'innombrables de formation pour qu'ils sachent grimper en tête, conduire une u enseigner la godille.

Avec ses 10 millions in budget annuel (40 millions de francs lidés), le CAF et ma image propoune myriade d'activités. Rien n'y manque : le ski 🗗 piste, 🖢 fond ou de raid ; la spéléologie ; la varappe ; le mi libre ; la mum classique ; la randonnée en montagne ; la trekking la l'étranger ; la expéditions la haut l'Himalaya la au l'Arm, la refuges gardés 💷 surveillés » ; 17 nemes et les familles ; un protection 🗎 la montagne ; 💵 🛌 de qualité, la Montagne ; un un de documentation and all: Lon CAF point de salut!

La section de Paris, qui est la plus forte de toutes men 13 000 alla rents, offre the second and the little and nuelle is III francs in management remarquables. Bien silr. l'assurance nationale - responsabilité civile, frais de recherche et manur » 📹 🖍 Minimum dans la refuees et chalets du CAF et, en plus, un procomplet d'activités : dimanche, lande den le se perbe terrain 🌬 jeu qu'est la forêt Fontainebleau, 🛰 🗸 🚾 🏜 formation à la course 🗪 quatorze jours, de expositions et de uniforce

projections. A l'heure où les marches mus du sauce à l'âme mura que le bladvolat a pris un coup da vieux, le CAF semble n'avoir guère de mil responsables d'un m ou d'un jour qui prennent en charge un raid, un Control on le charter de Manda Cha

Club L. France, avaient joué la tralisation et un municipal fonctionnas'appuyer en ses sections : « Nous sommes remarquablement gra à nos bénévoles, expliquent Claude Chassot, président, et François Henrion, son secrétaire général. Ils and disponibles de compétents grâce formations nous leur propos leur propos les sections, ils évolutions leurs activités et, exemple. In construire et de finanun refuge. A mui nos membres, nous pratiquer li tagne façon autonome, vivre collectivité et 🛚 🗯 pas se comporter en passifs. •

CT.

En effet, ce ne les quaraient prendre en charge 🔤 🛗 🛄 · cafistes · ! D'ailleurs, la mentalité CAF n'est pur axée un la recherche du confort. Lorsqu'un nouveau venu proteste que Das-flanc m refuge trop dur ou que la brochure prévoyait la la francs de rallonge que lui réclame le commisterme d'un raid, ses rades de cordée lui conseillent prendre que le prime minhérent

#### La clé du refuge

d'appeler un l'autre bout 🛋 la France, pour lui demander : « J'ai a faire, le week-end prochain, le couloir Coriller en pic e Peux-tu me illes si 🗎 très platrée et meige s'est transfor-mée ? Man part le couloir ! Le refuge est-il 🚛 🤻 - Son frère 🖦 l'autre montagne lui répondra : « Un mes copains a beaucoup ramé, des ce couloir, il y a quinze jours, mais nous avons eu un coup 🙀 gel 🖚 altitude qui devrait permettre 🎟 ne pas trop enfoncer. Attention www plaques quand sortiras

III le boulanger. » La montagne in fraternelle.

ALMII FAUJAS.



# Cet été, nous avons plus d'un tour pour vous faire visiter les Etats-Unis.

Cet été, choisissez l'Amérique! Parcourez le continent d'Est en Ouest. Séjournez dans le ville de votre choix. Voyagez comme il vous plaira.

Aujourd'hui, plus de 200 formules de vacances vous sont offertes.

Des formules "tout compris" qui tiennent compte de votre temps vacances, de votre budget et bien sûr des restrictions de devises.

Consultez votre agent de voyages.









GW

Arrestnia Atlanta

# Hippisme

# Ah ! si le voisin ne s'était pes marié la veille...

vrai, 💷 réchauffe pas plus les enthousiasmes **en l**e thermomètre, l'événement hippique paraît se carner. L'attrait du bureau de P.M.U. subsiste, I peu près, vaille que vaille (encore que, en dépit de l'appoint d'un tiercé quotidien, la montant des monétaire), mais il ne m prolonge plus - ou peu - vers les tribunes et in pistes. On joue and 10 ou leur jusqu'aux informations peloton sont Im Intelligen

I plus convaincante 

Nous nous arrange promis de m plus qui, au p a haut niveau, ne qu'une but des mâles : " des magie pharmaceutique an entrée depuis rui ans, de prodiges-là. on le droit d'applaudir fort une solide solide qui, limitant aux courses aux melles, 📺 a remporté quatre 📰 cinq sorties. Tel est la cas de Smuo gly. Saint-Alary. Toute en angles 📰 📰 🖛 📥 produits M Caro, qui € fait » meilleur que beau, in n'a rien de modèle. apparemment, en acler, et elle a du utime i revendre. Il lui en a fallu. Khan) evec laquelle Saint-Martin d'attente en avant dont il a le secret

Nos deux amours du débût 🕮 📟

HOTEL CTUME-DOSE ""NN

57, av. de Sospel, 06500 MENTON Tél. (93)

Familiale. Jardin.
Pens. compl. été 83, 150 à 175 F T.T.C.

HOTEL LES CÉDRES\*\* NN.

n cft sal. T.V. pens., 1/2 pens. Logis de France T.C.B. park. pare T. (75)

ILE DE JERSEY

Le printemps est la période pour profiter pleinement de l'est petite lle, parterre flottant le km sur Ili km, 1000 habitants).

field a 19 km unitaries des alue de

Normandie, en petit État indépendant,

monnaie, manufacture de timbres...

Les petits pêche aux plages plages la campagne ravissante et fleurie. I dans la capitale Saint-Hélier, un

roi. Les miniature, shopping innombrables,

auberges, les pubs pittoresques
pelaces de la grande classe.
Un weekend, semaine l'Jersey,

casis de paix et de beauté, c'est dé-paysement, la manuel de qualité m

de accueillir. Jersey yous

MAISON DE L'ILE DE JERSEY Département F 18 19, bonievard Malesherbea 75008 Paris Tél. 742-93-68

05490 ST-VERAN (Hautes-Alpes)

LE VILLARD - Tél.: (92)

Chambres et duplex avec cuisipette. 2 à 6 pers.

Tarif spécial juin et septembre

HOTEL RÉSIDENCE PLEIN SOLEIL COL PE SAISIES (1650 m)
HAUTELUCE

près Megève, au mai e pays 🖽 🎞 🕮

alpages. propices la marche,
bien achalandée, cheval, tennis,
appartements gd

confort (2/8 pers), lingerie, entretien,

1/2 pension et pension complète : la partir d'une journée : 86 à 150 F.

Réduction pour les enfants.

Écrire = tél. (79)

Societé GKS, 73620 Hauteluce

traiteur, restaurant. Location simple.

SAVOIE, COL DES SAISIES

Montagne

Plus que jamais, Jersey sera heureuse

la documentation couleurs,

ies tadica toujours en vigueur.

07260 IUVEUSE ARDÈCHE

ILES ANGLO-NORMANDES

Côte d'Azur

Campagne

Mer

🚃 ont pâti de l'aventure. Escaline a pris une honorable place, mais à mi longueurs de la gagnante. Elle doit être un peu moins bonne nous pensions. ses compagnons d'entraînement dans leur préparation, ma leur adversaires. Tel 🛮 dû être son cas. Ses preont 🙌 🚾 plus brillants.

de Mystérieuse Etoile, quasi inexistante, est plus complexe. D'abord, mili patite pouliche in 1 600 miles ar lesquels elle (dimanche, il fallait 🚛 🛘 🕽 000 mètres). 📥 surtout, elle paraît in fire rami fraqile Elle est annua mortes in muse et piquetés boutons, la poil teme, l'aspect misérable. Tout son problème au doute une contradiction fondamentale et diffique l'enveloppe d'enfant Mais généreux, minimum and the late of the bonne

L'entraîneur mi la lockey mi Smuogly, eux, see au le La veille, ils 🖦 🌉 remporté, au Curragh, ies « guinées » intentione « « L'Attrayante, Maria um mara poullfrançaise : Madimenta Circia L'Attrayante, unique représentante d'une propriétaire d'une propriétaire d'une propriétaire de la chetée 150 DOI france mus wenter the Deepelle (PSI)

II y menti longtemps qu'Alain Badel, partenaire del deux n'avait de pareille de sepoir de milleu de années 10 avait connu la milleu de la connu la con son (1), la « vamp » Escaline, et tingué min litt par une trop grande

ROBESTELOW - MAN GORDES

Di petit hôtel de du du du confort, calme, de de

Piscine dans Tennis, équitation à

MAS DE GARRIGON\*\*\* Bround Barrier A City Gertler Tél.: (90) 75-63-22.

Accueil: Christiane RECH.

HOSTELLERIE

LE ROI SOLEIL

Calme, détente, confort raffiné. DE VOS VALIATES EN LUBERON

T6l.: (90) 722561

HOTEL LA FENICE

ET ARTISTES (près du Time la Fenice)
5 minutes à pied de la place St-Marc
Atmosphère intime.

Pris modérés

Télex: 411150 FENICE I Directeur: Dante Apollonio.

MONTE VERITA \*\*\*\* magnifique ■ tranquille.

Temis, Tél. 1941-93-35 01-81

CH3962 CRANS-MONTANA (Valais) Hôtel CRANS-AMBASSADOR \*\*\*\*\* Tél. 19-41/27/41-52-22 TX 38 176

et tout confort.

bar, grill-room.

plein la

promenades forets. Tennis, golf,

équitation, pêche, ski " patinoire.

J. RÉY, propr.

Chaîne des merveilleux.

CH-3963 SAINT-PIERRE

BEAU-SITE \*\*\*

1941/27/41 33 12

Ambiance familiale, soignée, pe-tit bar, lift, jardin. En demi-pension

à II F (env. III à 251 FF.)

promenades, lacs alpins, pisc. patin. tennis, minigolf: GRATUIT. La Suisse

pas plus chère : peas. compl. dès F.F. 155.
LTI. Det. par Office In.
CH-1854 LEYSIN

Téléphone: 19-41/25/34-22-44

HOTEL LA PMIX

write vacances that chalet authentique. Atout N° 1: This is ambiance familiale. I compl.

FF 165. Tel. 1941/25/341375, CH-1854

LEYSIN (Alpes vaudoises)

Ligne Paris-Milan. A quelques km du Léman Milasur l'Alpe. Climat tonique.

ASCONA

HOTELS

06500 HENTELY

Provence

Italie

Suisse

m maison ». C'est un écueil qu'ont connu bien des jeunes talents. On ne leur pardonne rien des défaillances leurs partenaires. S'ils part battus, c'est toujours du fait de leur « inexpérience », 🔤 leur « émotivité . Ainsi en était-il allé vers 🔙 1976-1978 pour Alain alors jockey chez François Mathet. Le n'ayant eté renouvelé, libile construct une longue traversée du diese De le le le font également partie du revers м la médaille. Si un grand entraîneur, qui selle trois ou quatre partants par réunion, a romou avec un jockey, \*\*\*\* me l'esprit de la majorité, marci m vaut en : il faire monter ... Les dos se toument. Alain Badel ne fait, quatre ans après. qu'aborder à l'autre rive.

#### Foulées doubles

Pauvre Prix du Cedran et pauvre Grand Prix du Printemps : ils sont victimes de l'implement (que nous signalions déjà à propos du Prix Genzay) qui envoie tous les bons pou-lains au haras ou aux États-Unis à la fin de leur année de trois ans et ne leisse en présence, à quatre - a forand a cinq - me deuxièmes plans (voire troisièmes). Toyaume des laissés-pour-compte, sont Karkour, trouvé naguère par l'Aga Khan dans son Q.P.A. de feu l'écurie Dupré, et Welshterm. qui ont été les repêchés, le premier nommé à Longchamp, le second à Saint-Cloud.

Il est evident, and reconomie hippique acqueire, que la carrière d'un bon poulain doit sa terminer il trois ans, que tous caux de cet âge qui peuvent prétendre à quel-ques leuriers mettent les lauriers doubles, voire triples.

avions-nous, dimenche, mi départ 🗪 Prix 🐸 Force, un 🗪

tive en trois mois, et un autre, relevant du même entraînement, qui en était sa neuvième. Un autre encore se trouvait pour la septième fois de la saison dans les boîtes de départ. On applaudirait à une telle disponibilité si l'on m savait que 🔤 « défatigants » font maintenant partie de l'arsenal pharmaceutique 🕍 beaucoup d'écuries. Il s'agit, comme le nom le suggère, de produits administrés après la course, qui www. l'élimination des toxines accumulées dans l'organisme par l'effort et permettent, par conséquent, de reprendre l'entraînement et de courir à nou-veau à plus bref détai. Ils sont, en principe, administrés et non pas avant dans la perspective directe d'une performance précise Leur usage se situe donc hors la définition traditionnelle du dopage. Leur emploi n'en constitue pas moins un pro-

rent qui en était à sa onzième tenta-

C'est In Spade, lequel en était, plus traditionnellement, à sa remporté ce Prix La Force, devant

Les habitués des pistes sevent qu'une victoire est la résultante de cent facteurs. Pour qu'un chevai gagne, il faut qu'il ait été blen élevé par une bonne mère et un bon soi-gneur, qu'on ne lui ait pas donné **m** age, qu'il ait été bien entraîné, qu'il ne se soit pas énervé dans le van l'emportant à l'hippodrome, que son jockey soit inspiré et que, si possible, bousculades du peloton l'épargnent, etc. Voici une cent unième condition : Il faut que le voisin ne se soit pas marié la veille.

LOUIS DÉNIEL

# VACANCES-VOYAGES"

Voss oberchez du SOLEIL ez MONTAGNE dags le CALME et II FRAICHEUR

près de la mor Écrivez su TYMTE D'INITIATIVE 06450 - ST-MARTIN-VÉSUBIE Numbreux bôteis, chalets, studies e appertements monblés à loser, situés à la la qui d'allement et 60 km de NICE. EXCURSIONS, promenades, terrain, pische chanfiée.
PRIX RÉDUITS de JUIN et SEPTEMBRE.

d'une ou per se dens la Landes. lités d'acquell en juin, juillet, août, Listes in Committee de nos chambres d'hôtes, équestres, campings, sur 💼 manda. Lune enveloppe timbrée pour la réponse.

S.U.A.T., Ché Galliane, 40000 Mont-de-Mace

La Yougoslavie **Touring Vacances** Catalogue dans Havas Voyages et 🛮 l'Espace Touring Vacances, 26, avenue de l'Opéra, 75001 Paris.

> Tél. | 296.51.41 Prélèvement sur allocation devises : de 500 F à 1500 F.

#### le plaisir de la voile

PLANCHE EN CORSE 2 semaines : 1795

CATAMARAN dans le Morbihan 980 F la semaine VENISE CROISIÈRE COTIÈRE

NAVIGATION ASTRO

Irlande, Groenland Tél. (1) 520-01-40

### LES GLENANS l'expérience de la mer

# La beauté naturelle et la majesté de ses paysages, seu

calanques isolées, ses plages et ses lieux historiques auxquels vient s'ajouter au arrière plan le mystérieux Mont Etna, font de Taormina l'une des stations balnéaires les plus séduisantes du monde.

Faites confiance II CATA HOTELS ASSOCIATION qui vous garantit des vacances dont le souvenir restera gravé dans votre mémoire pour la vie.

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages, un écrivez il CATA HOTELS, TAORMINA, SICILE.



# **Tauromachie**

### Paco Ojeda, torero

UAND le dernier toro roule - le leurre, à la cadence de sa charge. romain explose. Les milliers d'afficionados qui en ce lundi de Pentecôte, s'entassent sur les vieilles pierres des arènes ni-moises ont compris. Ils vierment de vivre une après-midi inoubliable. Emu, bouleversé, ce public, pour-tant si frondeur, applandit frenétiquement les deux toreros - Paco Ojeda et Emilio Munoz, - qui, ju-chés sur les épaules de jeunes garcons, font le tour de l'arène avant de sortir, toujours a hombros, par la porte principale. La symphonie est

- Depuis in décennies nous n'avu cela Nimes », ar-firme un nel aficionados qui, tard dans la muit et verre la la main, décortique une nouvelle fois son aprèsmidi à la plaza. Qui pourrait en effet oublier cet Andalon de vingt-him ans, né sur les bords du Gualdalquians, se sur les bords du Crantandur-vir, qui a fait ragir de plaisir les arènes nimoises ? Paco Ojeda, les pieds bien ancrés au sol, s'engagea à fond dans le terrain du toro, ce qui lui permet de diriger la charge de la bête, de la conduire et de la prolonger interminablement. Puis, sans avoir reculé d'un pas, il reprend le toro et enchaîne passe sur passe, malgré la corne qui frôle le ventra. Le courage du Cordobès, allié à la technique et à la maîtrise d'Antonio

L'odeur de marisma fiotte dans l'air. L'ombre de la giralda se pro-file. Il l'on veut bien admettre qu'une facua est un moyen de s'ex-primer pour l'homme qui se retrouve eul face i un toro, alors il y a cu, ce lundi de Pentecêta, un grand mo-ment artistique sur le sable des arènes. Des véroniques profondes, des naturelles immenses, innari-posas et des hautes hiératiques ont été, en effet, à Séville. Une leçon de tauromachie.

« Chaque torero va aux arènes dire son mystère », aimait à répéter Rafael El Gailo. Le mystère de Paco Ojeda, c'est tout simplement celui de savoir toréer, d'avoir assimilé parfaitement les canons de l'art : atendre patiemment le tero, conduire

sur le sol, l'amphithéatre et reprendre enfin son adversaire. Quand les Andalous et les Gitans disent d'un torero - que tienne

duende ., cela vent dire qu'il est capable d'une inspiration exception-nelle. Paco Ojeda a le duende. Ce genre de docteur en tauromachie est rare. Seuls, avant hui, El Gallo, Ca-gancho, Chicuelo, Gitanilio de Triana, Pepe Luis Vasquez, Antonio Ordonez et, aujourd'hui, Curro Ro-mero et Rafael de Paula avaient été visités par le duende, le charme et l'envoûtement andalous.

Après avoir triomphé récemment à Séville, Paco Ojeda a été adoubé en ce lundi de Pentecête dans l'amphithéatre romain. Nous avons un torero. Le monde du toro s'ennuyait depuis quelques années. Il a re-trouvé des raisons d'espérer.

Emilio Munoz, autre prince de l'arène, alternait avec Ojeda. Trois fois les toros de Manolo Gonzalez et de Sanchez Dain tenterent de lui sortir les tripes. Mais chaque fois, muleta en main, il retourna au conbat pour ciseler de belles naturelles et pour casaier de cenes natarenes et porter de grandes estocades. Mais peut-èrre Munoz, qui vient d'être blessé à Séville, a-t-il repris l'épéc trop tôt, il est apparu en effet moins für de lui et moins dominateur qu'en Aries à la feria naceala Arles à la feria pascale.

Après les ors, les caivres. Com-ment en effet, alors que la fête est fi-nie, ne pas citer un obscur, un de ces nie, ne pas citer un obscur, un de ces
«peones» employé du matador, oublié de la gloire, et qui, dimanche
après dimanche, dans l'indifférence
générale, « conduit » le toro au
maestro. José Guttierez, « el Formidable », peon bedonnant de Ruiz
Miguel, est un de ceux-là. Mais il
sait se hisser au niveau des phis
grands. Il l'a prouvé face à un dur
toro de Victorino Martin, cape et toro de Victorino Martin, cape et banderilles en main. Le public ne s'y est pas trompé en l'ovationnant.

La Régie municipale des arènes nimoises, animée par MM. Simon Casas et Jean Lafont, a donc présenté en cette Pentecôte 1983 une grande feria. L'amphithéatre romain en est apparu encore plus

JEAN PERRIN

### **Philatélie**

#### LA LETTRE A 2,00 F

L'an dernier, dans notre chronique du . 29 msi, nous avons — la extremis — an-nonos l'augmentation des tarifs du conr-rier an 1= juin 1502 : leut, de 1,40 F à, 1,60 F (+ 14,28 %), rapide, de 1,60 F à 1,80 F (+ 12,50 %).

- pour la première fois de son exis-tence - ne changers pas, il reste à

1,60 F. Par contre, le courrier rapide passe de 1,80 F à 2,09 F (+ 11 %) et la lettre

pour l'étranger augments à 2,80 F. (+7,69 %).

Done, die le 1º juin, trois nouvelles valeurs - au type « Liberté » - paraîtrout (32 à 34º/83) : 2,00 F, rouge ; 2,80 F, blen ; 10,00 F, violet.

Oblitications « Premier jour » :

— Le 1" juin, de 8 h à 19 h, su Mo-sie de le Poste, 34, bd de Wangirard, Paris-15".

Boltes sur lettres pour « P.J. »;

— Le 1" juin, de 8 h à 19 h, à la R.P.,
52, rue da LOussa, Paris-1" et Paris-41, 5, avenue de Sana, Paris-7.

Calendrier des manifestations

avec bureaux temporaires ■ 87000 Limoges (place de la Ré-publique), les B et li jain. — 32º Conven-tion nationale du Lions Club. 08000 Charleville-Mézières (parc des Expos), du 3 au 13 juin. – Foire ex-

position (petit cachet).

© 75016 Paris, (stade Roland-Garros), de 🖿 mai au 5 join. — Cham-pionnats internationaux de temis. © 14000 Caen (hall Guillaumo-le-Conquérant), du 25 au mai. —

23 champ. d'Europe de basket-bail.

© 83800 Torson Naval, le 29 mai. — Cinquantenaire de la base aéronautique navale de Saint-Mandrier. ⊙ 10000 Troyes, da 1" au 13 juin.

Foire de Champagne. (Petit cachet.)

© 64300 Maslacq, le 4 juin. - Comité d'établissement de Lacq-O 56100 Lorient (Palais des

vine), 4 et 5 jans. — Exposmon prinate-lique.

© 67908 Strasbourg (salons Rusaru, place Kišber), du 7 au 15 jans. — Expo-sitios « la Chine ».

26146 Ansayron (salle des limit), les 18 et 19 jans. — Presure du premier vol en sérostat (marquis d'Arlandes).

En bref...

• DJIBOUTI : sécie - Flours », 5 F,



spomée ; .50 F, moringa ; 55 F, coton nier. Offist, par Edila, d'après photos.

ADALBERT VITALYOS.



59/61 Bd de Reuilly 75012 PARIS Mo. DAUMESNIL (Félix Eboué)

# RESIDENCES' Campagne · Mer · Montagne

MEDOC - SOULAC-SUR-MER URGENT. Particulier vend T 3.
70 m² plus terresse 50 m². Vue sur mer. New Meuble.
Tel. H.R. (56) H.B. (56) 48-17-19.

Hite Savoie - 25 km du late d'Annecy • CROS-DE-CAGNES Tous les sports dans le caime des alpages.

2 caves 540 000 F.

100 m 100 m

NICE CIMIEZ

2 pièces vacances 32 m2 + terrasse 14 m2 + jardin privé 30 m2 excellente situation 30 m des commerçants et de THERAC - 74220 LA CLUSAZ (50) 42-41-57 la mer 390 000 F. - Tel. (93) 53 08 89.

Constitution of the second contraction of th

Ds un petit immenble tr. calme, terminé

depuis 3 ans, très beau 2 poes, s. de bs.

cuisine équipée, 58 m2 + terrasse, plein

sud, voc sur mer, grand garage +



Serve a real LE SAVOIR FAL PLAISIE

Napoléon

- 15

· : - 1.20

100 mm

AND THE STATE OF T

e gardine

The state of the s

34 MA

100

and the state of

Total Section

1 日本の日本の日本日本 日本の日本の日本日本日本 日本日本

2.00 m 200 AVM 4

Service al Part

The second second

30.12.444

 $e^{-\frac{1}{2}(1+\frac{1}{2})} = e^{-\frac{1}{2}(1+\frac{1}{2})}$ 

The same with

5: 41- £ A STATE OF THE STA

・シャッと この二五年標的 Carry Toria GA # in purchase hearth to the again

Pedito TEL DESIGNATION

En din

E un militarimo ese Section in the section of The a des condex Subsection in Stand Service of the servic

Djeda, torero

A STATE OF THE STA

. . . . .

1.00

 $(-1)^{-1/2} = (-1)^{-1} \operatorname{cyc}(-1)^{-1} \operatorname{cy$ 

But But the 

The state of

\$191, \$15 mg

Barrier Berger

Company (A)

See -

80 July 1

3470 G

SE COMPANY

A1134 1986

7 to 100 m

(1.3 to 1.1)

Park and Art and

李斯斯 5

÷ 54

护秘:

網報。

Carried Commen

March 1997

**\*** 

Marie Barre

of the Section

 $\hat{\mathcal{G}}_{i} = \frac{1}{2\pi i} \left( \hat{\mathcal{H}}_{i} - \hat{\mathcal{H}}_{i}^{i} \right) = \hat{\mathcal{H}}_{i}^{i} = \hat{\mathcal{H}}_{i}^{i}$ 

San Liber

Section Section

2.794

en e jak

Services.

\$ mark 4 m m

Step Page

8-1-1-1

\*\*---

 $((\mathcal{S}^{n+1}_{-n})^{-1})^{-1}\mathcal{S}^{n}\mathcal{S}^{n}$ 

TRILLIPA

e esta

Wille Say

Service Addition

E Chaix que nos pères fenille-taient pour l'évasion ferro-viaire, savaient-ils qu'ils le devaient à un homme prénommé Napoléon? Et connaturions-nous, aujourd'hui, et l'homme et sa rue (une quasi-impasse du XV- arron-dissement) si André Pousse n'avait cent) si André Pousse n'avait pris son nom pour enseigne?

André Pousse, son loin ici de la rue Nélaton et du Vél' d'Hiv', où il s'iliustra, a réussi un autre prodige : faire venir dans ce coin tout le showbiz (comme on dit) et ses copains du « cinoche » (il tourne sans arrêt). Il y est aidé par le sourire de Mass Pousse et la cuisine de Gérard Magnan, certes.

Et c'est pourquei les déienners d'affaires peuvent s'y traiter dans le calme et les dîners dans l'euphorie de l'amitié (on sert de 19 h 30 à 23 h 30 !) avec ce diable d'homme d'André Pousse, l'anecdote à la bonche en guise de cigarette.

A la carte nouvelle, j'ai relevé l'escalope de saumon cru à la menthe, un saucisson de sole au citron vert, d'excellents escargots anx câpres et basilic, des filets de sole à l'aneth et aux poireaux... En cette saison, les famenses pâtes fraiches maison > sont proposées berbes plutôt qu'au foie gras égaloment « maison », et, pour les appéhonnétes, je mu dire mi in-fécdés mi mièvreries de la • nouvelle coisine », je conseille le jarret de porc Il l'embeurrée de chou on la saucisse de Toulouse aux lentilles roses.

Mais c'est à la carte des nomero que s'attarderont les esprits sucrés, sur la tarte au citron vert et peutêtre plus encore sur l'étormante tarte au chocolat amer, qui peut précéder ou accompagner la salade d'orange à le menthe fraiche.

A la cave, les vins (de Touraine et Boucher: Gamey, Sauvignon et Chinon (de 40 | 55 F) débutent une

> LE SAVOIR FAIRE PLAISIR

Un siècle de tradition pour quelques spécialités printanières: glaces et sorbets aux fruits de saison, arrosés de coulis, vacherins, petits fours d'accompagnement...

molin. 1 PL DE PASSY 75016 PARIS

carte assez riche, et le charmant bar d'entrée, comme la minuscule ter-rasse d'été sont accueillants.

★ Napoléon Chaix, 46, rae Balard, 75015 Paris. T&L 554-09-00. Fermé ..... med manche.

Fermée depuis des mois pour auxe d'incendie, la péniche *Ile-*de-France de rouvrir sons la houlette François I Avec, autres, A déjenpris), beau choix de deux plats, fro-mages et Au diner, choix de plats (180 F) gourmandes de saison, tels le filet de barbue à la citronnelle, les marinés au vinaigre de framboise, etc.

\* Ile-de-France, qual Debilly, 75016 Paris. Tel. 723-60-21. Formé semedi et

Claude Verger lance une formule à 100 F, deux plats au choix, fro-mage et dessert pour son Petti coin de la Bourse, 16, rue Feydeau, 75002 Paris. Tel. 508-00-08. Et Hervé Rumen, en son Croquent, 28, rue Jean-Maridor, 75015 Paris, tel. 558-50-83, ajoute à ses très bons plats de saison une éblouissante carte des desserts. Toujours, bien sür, la « gourmelandise » (confrontation de trois âges de cognac à trois garnitures pârissière), mais aussi un duo sorbet de cacao amer et raisins marinés au whisky et sorbet de café noir aux noisettes torréfiées. A dé-

LA REYNIÈRE.

· Le Petit Bacchus, l'excellent bistrot à vins du 13 de la rue du Cherche-Midi, Paris (8°), tél. 544-01-07, vend actuellemnt en boutique un Chablis 82 à 29 F excellent. A signaler que cette halte de dégustation (juste en face de Poilâne) sera ouverte en août et que Picard vous y présentera à l'occasion ses vignerons, sélectionnés en même temps que leura vina.

· Une coquille m's fait écrire. l'eutre jour, que l'aigletin (ou égletin) était la morue fraîche. Bien entendu, c'est le cabillaud qui est la morue (gedus morrhue) et l'aiglefin (gedus segisfinus), lorsqu'il est fumé, degénéral de l'Union des armateurs à la Pâche de France en profite pour s'élever, avec justesse, contre les restaurateurs qui vendent aujourd'hui sous le nom de morue du meriu argentin ou africain salé « et je ne sais fumé sous le nom de had dock > / If a raison, a sesociations de consommateurs devraient bien s'intéresser aussi à ce faux seu-mon de mer (scelachs pour les Allemanda) fumé et qui n'est que du lieu

SELECTION CLUB FONGRENIER En direct du Périgord, le Bergerac 82.

Notre commission de dégustation a sélectionné les meilleurs crus, et nous vous offrons à des conditions privilégiées un choix complet de vins rouges, rosés ou blanca. Découvrez-les vits en demandant notre documentation gratuits. Répondez des aujourd'hul, vous recevrez en cadeau le guide « Gastronomie et Vins de Bergerac en Périgord ».





Bon gratuit à adresser à Club Fongra B.P. 88 - 24103 Borgerac

re recevoir votre tarif ainei que le Guide mie et Vins de Bergerac en Péngord **UN PATRONYME DEVENU TARTE** 

#### La superbe erreur des demoiselles Tatin

tronyme devenu des-sert ? The aujourd'hui bien raisonnable d'aser voulair faire le pert de la légende culinaire et de la vérité historique ? Il faut alors à l'ameteur faire le voyage de Lamotte-Bouvron (Loir-et-Char) at rencorttrer les maîtres de la confrérie des Lichonneux de tarte Tatin.

ce milieu 🚈 dix-neuvième siècle, M. Tatin est boulanger-pâtissier, rue de la librario à l'Immeria Il a deux filles : Caroline, l'aînée, et Stéphanie, de quatorze ans se cadette. De ces de légende, on sait peu de chose si ce n'est que l'aînée « est très jolie fille ». On peut aussi supposer que, chez elles, le sens de la famille n'aveit d'égal que celui des

Dens la seconde moitié du siècle, Caroline et Stéphanie abandonnent Romorantin pour Lamotte-Beuvron. Elles s'y inetalleront à distance du bourg, pressentant tout le profit qu'elles pourraient tirer du chemin de fer sant et de l'implantation de la gare. Un Far-West solognot en quelque serie Un auborgebirean de moter leir franchise se capital familial ut c'est la manta ika da ki per m Tatin-Terminus, Inc. CAMPINE STATE OF THE PARTY IN bord de la route Vierzon-Orláans.

#### A la renverse

Caroline, charme oblige, y accueille les visiteurs, fait Non sans risque : III perie ii d'une aventure avec un ministre », puis d'une naissance en dehors de tout lien conjugal....

-C'est là qu'elle commettre sa « bévue », renversant malencontreusement l'une de ses tartes aux pommes ou, dens une autre pâte et jetant à la hâte cette dernière sur des pommes au beurre en train de cuire. L'erreur est de taille, mais le légende est née et l'on se précipite de pertout pour déquater ce fruit du hasard auquel les demoiselles ne craignent pas d'accoler ieur petronyme.

Aujourd'hui. langues vérité serait tout autre (1). qu'une par Tatin-pêre et enseignée par lui à dot d'un joli présent.

savoir i Quoi ou'il an solt, en ne change en la suita de l'histoire. En 1926, Curnonsky goûte à la tarte, s'en régale et la fait connaître aux gas-

Dans la Sologne du vingtième siècle toute bruissante de bourgeoisie et de rendez-vous de se, la terte Tatin fait recette. Une vieille dame de Lamotte-Beuvron se souvient encore de one « beaux attelages à quatre

MTIN. D'où vient-il ce pel'hôtel. Par le suite, les affaires 

# des reinettes

capte que des pommes reine des reinettes et que, commandée au début du repas, la tarte soit pré-Les seules to-- commerce oblige more l'utilisation d'autres pommes (golden, notemment, disponibles toute l'année) et la vente en pâtisserie, le tarte étant alors réchauffée. La préparation à domicile ? Possible en théorie. mais selon les professionnels. très difficile, « tant le coup de patte est important ».

« it m'arrive encore, explique ater D

■ Lamotte-Beuvron, aulourd'hui. I'Hôtel Tatin est toujours debout, pratiquement intact. am temps, pourtant, bien changé. Le beau fourneau à céramique de Stéphanie est à sa place mais reste froid. Le bruit des automobiles de la nationale 20 a remplacé calui des cheplus guère, fonçant sens vapeur vers Toulouse au Paris. Les demoiselles ne sont plus là depuis longtemps. Toujours inspirées, elles cèdent leur fonds en 1907. Repues de brumes solognotes et de commerce, elles fuient vers le Sud et finiseent leurs jours, quelplus tard, sous

conservait toujours jalousement le secret, jetant des linges sur les fourneaux lorsque des étrangers pénétraient dans la cuisine. Dans lo mine man lo man franc conneissait un destin international, était servie breuses maisons et présente dans les livres de cuisine. « Des Tatin saccagées, répond-on à Lamotte-Beuvron, ou pas de Tatin du tout. » Depuis 1978, date de création de la confrérie, on entend réhabiliter ce qu'on estime être une marque régionale. « La Tatin, expliquent en subs-tance MM. Philippe Berteault et Gilles Caillé, c'est du beurre, du sucre, une pâte, des pommes, et beaucoup de savoir-faire. » Rien à voir avec ces horribles préparations carbonisées servies plus ou moins froides dans lesquelles on retrouve, selon les cas, des poires, de la cràme, du calvados, du rhum ou de la confiture. Rien

# Seulement la reine

à voir non plus avec ces obs-

cènes Tatin surgelées !

L'idéel voudrait que l'on n'ac-

M. Caillé, propriétaire de l'Hôtel fais depuis vingt ans. »

JEAN-YVES NAU.

(1) On pout lire sur ce thème la Boutet, 2, alle du Parc-Saint-Laurent, 45000 Orléans

LE MONDE - Samedi 28 mai 1000 - Page 21

Rive gauche Tent de restaurante chincist PONT DU CIEL

retreated the property of the property Le Monisque Guillaume Toute is fraicheur de la mer & Houard, idagouste en winter, & knitres loute l'année. Mem : 125 F. vin compris. 25, rue de la Tombe-lisoire, 75614 Faria Tél. 22-35-15. Parking amuré.

· 经全国企业会主义主义主义的

Rive droite

Midi, Porte Meillot -ijeuner à le campagne La grosse loriste 91, BD GOUVION-SAINT-CYR Jordin d'été **Gaide Auto-Journal 83** \_ Gault at Millau

Le Petit Naples Restaurant Spécialités italiennes 5. Forest - 75018 PARIS TÉL MALLA

La côte de bœuf rue Saussier-Leroy, 75017 Paris



Là ou Paris un prestigieux jardin..

LA GRANDE CASCADE

**BOIS DE BOULOGNE** Tél. : 506.33.51 📹 772.66.00

Ouvert toute l'année

Déjeuners, diners, réceptions



**\$**2...

MÊME DIRECTION

L'ARMORIOUE DÉLICES DES MERS
Haitres — Coquillages
Rouillalaisse
arrivage direct
des meilleurs poissons
RÉPAS D'AFFAIRES
32, av. de la République — 11°
Réserv. : 700-08-09
Park gratuit 23 rue Gambey

Park gratnit 23, rue Gambey

et lundi









LES VINS DU VAL DE LOIRE



Sezante BLANCHET n'a non omns, ne ponet neu stus, silence, depuis les climacments des cost par Saisen, unan lun, acries cours sur le tenjon évoqués par mille municeles, et autori l'an de savoir depuiter

de Suzanne BLANCHET aux éditions "JEMA"S.A.

LESVINS DU VAL DE LOIRE BON DE COMMANDE -to-Code postal Bureau Distributes

on bancaire no exemplaires à 300,00 F aux Editions "JEMA" S.A. de l'ouvrage illustré (franco).

Ci-joint chèque postal no.

Let songriptions and payables d'avance. Pour être pris en considération, le bulletin duit être lisiblement et accompagné d'un chèque postal ou bancaire.

> Envoyer ce bon aux Éditions «JEMA » S.A. 3, rue du Tire-Jarret 49400 SAUMUR

La Bavière fait la fête, Paris n'a plus sommeil.

Maîtres-écaillers de la Porte-Maillot yous reçoivent jusqu'il ... h du matin AU RESTAURANT A L'AUBERGE Le Congrès

Choucroute, rotisserie,

Plateaux de fruits de mer, langoustes, poissons grilles.

161 av. de Malakoff | | | | | | | | | tél. 500.32.2

80 av. de la Grande Armée 75017 Paris - tél. 574.17.24

2 pl 3.03

E Fg2 7. &@(d) 8. CES 9. Dg6 10. Fx64

11. Fx47E (b)

#### Jeux

échecs Nº 1022

#### TROIS PIÈCES **POUR** LA DAME

at de l'U.R.S.S. avril 1983, Moscon) Binnes : TUKMAKOV Noirs : RAZUVAIEV

 a) Les réponses usuelles des Blanes sont 5. Da4; 5. Dç2; 5. b3 et 5. Cb-d2. evsky à Bugoino, 1982 : 5. Db3. b) On 5 ..., c5 : 6. Fg2, Cc6 ; 7. d x c5, F×c5 et les Noirs n'ont pas de pro-blème. A considérer, après 5..., c5, l'avance 6. 64; par exemple 6..., c×d4; 7. 65, Cg8; 8. Fg2, Cc6; 9. 0-0 comme dans la partie Uhtmann-Keres, Moscou, 1967.

MOTES

15. Pfd (k) 16. Ckg6

15. PS4 (k)

Call (an) loops

c) Ou 6..., c5; 7. 64, c×d4; 8. 65, C64; 9. C×64, F×64; 10. D×64,

HAUTE SÉCURITÉ

Fb4+; 11. Fd2 (si 11. Rf1, Fg6), Fxd2+; 12. Dxd2, Cp6; 13. Df4 avec un petit avantage (Georgadze-Van der Wiel, Porz, 1982).

d) On poursuit généralement par 7. 0-0, 0-0; 8. Dç2, d5; 9. ç×d5 on 9. C65. Le gambit 7. 64 donne aux Blancs ou jeu actif.

é) L'acceptation du sacrifice est danf) 8... d5 est nécessaire. L'attaque de la D par 8... Cg3 est réfatée par 9. Dh5, g6 ; 10. Dh3 ! comme l'est 8..., Fb4 par 9. Dg4 !

2) Une défense men

suit puisque le retrait de la D blanche donnerait aux Noirs un net avantage sprès II..., F×64 et un manufacture après II..., F×64 et un pion de plus Copendant, il fallait bien calculer l'échange de la D pour trois pièces.

 Toute la question est là : le F
 Beneral de comment que non.
 Dans ce cas, les Blancs n'obtiennent que deux pièces pour la D, ce qui est insu

j) Mais voici que les Noirs s'aperçoique qu'ils i que qu'ils i temps de capturer le Faß par 14..., Ca6 il cause de 16 ç5; par exemple, 15..., T x aß; 16. a3, Fa5; 17. b4 on bien 15..., b x ç5; 18. b4.

Si 15..., g5; Fxg5, Fxg5;
 Cxg5, Ca6; 18. Cx66, dx66;
 Fx66.

m/ Enfin, le C-D sort, gagnant le n) Mais voici encore qui retarde la spture du Fa8 en raison de la memore

18. c×d6: o) Si 18..., Txa8; ... cxd6 et al "Cxc5; 19. Cxc5. p/ Gagnant tonjours du ter

q) Et voici maintenant les Noirs atta ant donx F.

s) Après avoir passé quelq

r) Ult

SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1021 (X. MUEGNOS)

(1949) (Blancs: Rb8, Tg8, Ff8, Pc3, f3. Nois: Rf7, Pb7, c7, d2, f5, g5.)

ÉTUDE.

# V. TIAVLOVSKY

BLANCS (5) : Ra7, Cc5, Pc7. NOIRS (5): Rh2, Fq8, Pd5, g6,

Les Blancs jouent et gagnent, CLAUDE LEMOINE

Td7) : 2 Te7+, Rd8 : 3. Fb6L, d1=D

(et 3..., R×67 à cause de 4. F×g5+); 4. F×g5, Db3 la fuite de la

(si 4..., Dg1 ; 5. Ff6, Dg6 ; 6. Fh4!!) ; 5.

ç4. Db4; 6. c5. Db5 (si 6... Da5; 7. c6.); 7. £4. zagzwang. (si 7..., b6; 8. c6.), Da5; 8. c6. et les Blancs gaguent.

D poire bors de l'échec à la déco

bridge

HAUTE

SÉCURITÉ

N- 1020

#### Cette donne est un bel exercice de su de sécurité. Cachez les mains d'Est-Ouest, et essayez de trouver une façon d'assurer le contrat. A8652

ÇAD1043 ♣A6 ONE V976 ORV76 D10975 ♥94 ♥RD1032 ♦RDV1073 ♥A85

Ann: S. don. Sud 1 **♦** 3 **♦** 5 **◊** 6 **◊** 3♦ 4SA Ouest ayant minute le roi de Cœur. Sud doit-il jouer ce PETIT CHELEM A PIQUE?

Quelles sont les chances de réussite du contrat ?

Réponse: Le problème 📖 de ne perdre qu'un Carreau et d'en affranchir un pour défosser le Trèfle perdant de la ain. Pent-on effectuer cette opération II coup sûr ?

Voici la après deux coups d'atout, le déclarant tire... l'as de Carreau, puis il revient en main à l'atout pour jouer le 9 de Carreau : le cas: Ouest fournit un honneur Carreau: il n'y a plus de prohlème...

2º cas : Ouest fournit um petit Carreau. Le déclarant met petit du mort. Si Est prend avec le valet de Carreau et contre-attaque Trèfle pris par l'as du mort, le déclarant conpera deux fois Carreau (si c'est nécessaire) et il aura encore deux reprises au mort (deux coupes à Cœur) pour utiliser les Carreaux affranchis et défausser le Trèfle perdant de la main.

3º cas : Ouest ne fournit plus. Est. prend le 9 de Carreau avec le vaiet, mais il ne pourra empêcher le déclarant de monter au mort pour jouer la dame de Carreau couverte et coupée pour défausser le 8 de Trèfle. Les chances de réussite de ce che

lem étaient donc de 100 %. **LE JOYAU DE RIO** 

**♦**A10743 ♥10962 ♦65 

◆R85 ♥AR873 ♦R10

Cette donne est considérée mme la plus belle du championnat

Ouest Nord Est Sud Soloway Rickman Goldman Richer passe 40 Quest ayant entamé le 7 de Car-

reau. Est prit de l'as et continua Carreau. Sud fit le Roi de Carreau, puis il tira l'as de Cœur sur lequel Est défausse un Carreau. Quelles sont les deux façons de ga-gner QUATRE CŒURS contra toute défense ?

Note sur les enchères ;

Sur « Curreaux » il surait pent-être préférable, Sud, de

A l'autre table voici les enchères (où Est n'a ouvert que de 43 CerKantar Commings Eisenb passe 3♦ 3♥ 4♥ passe passe pasts.

#### PHILIPPE BRUGNON. COURRIER

DES LECTEURS

Réduction obligatoire (nº 1011). - Si, au lieu du 6 de Trèfle, bort André Cannot, Sud joue 10 Trèfle, et et couvre avec dame, il réalisera aussi son contrat car il restera deux returées à Trèfle au mort (V 8) pour faire la réduc-

Oui, mais si Ouest ne couvre pas il minquera une rentrée. Or il est plus facile de ne pas couvrir le 10 que de l'ouvrir cente dame quand le déclarant, fort habilement, joue le 6 (avec 1096).

scrabble ® Nº 164

#### SACHEZ VOUS **SINGULARISER**

Le championnat de l'Ilede-France, qui s'est joué dans la le mairie de Joinville-le-Pont, 14 a dimanche 15 mai, était lette alle très ouvert, en l'absence des trois favoris : la mand de nim Michel Duguet avait renoncé l jouer pour arbitrer (exemple à méditer et **:** suivre) ; les exet Muracciolle, pour des aus mai définies, portent les couleurs du club normand de Clères

(I 👊 habitants). Le tournoi a Mi gagné par Paul Levart (P.L.M.), qui a réalisé 97,15 %, pourcentage honorable vu la difficulté des parties. Son de club J.-F. Bescond termine deuxième à 11 points à cause d'une mauvaise décision un singulier douteux. A muse de prendre la bonne sus rejouant la partie d'aujourd'hui. Une douzaine 📥 mots meuf lettres n'existent qu'au piuriei (comme DOLÉANCES) et impraticables au Scrab(sauf double appui). Certains

|   |  | TIRAGE  | SOLUTION   | RÉF.   | PTS  |
|---|--|---|--|--|--|
|   | 1 2 2 3 4 5 6 7 8 9 16 11 12 13 14 15 16 17 18 19 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 | -OOHW?GI<br>IOO?+REA<br>BLLUNSI<br>-FINEOOV<br>FO+AAZUY<br>AAFUZ+EA<br>AAEFU+MN<br>MU+TJEEU<br>MUU+SKIN | CAMUS TIQUE DICTAIT DOMINAS (a) DEFINIAS (a) DEFINIAS (b) FIXER PENTE SET WHIG BO (N) EOTAI SUBI OVINE YOU AZOTIQUE (c) FAENA REJETE EAS WURM (d) UHLAN GUENILLE (e) BE (I) SEAS (f) DUC LEV | H4<br>7E<br>4F<br>D6<br>51<br>13<br>11<br>11<br>11<br>12<br>14<br>14<br>15<br>16<br>18<br>18<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19<br>19 | 221<br>220<br>85<br>35<br>76<br>37<br>24<br>36<br>34<br>61<br>26<br>33<br>34<br>43<br>28<br>32<br>28<br>33<br>71<br>34<br>22<br>28 |
| 1 |  |   | Total  |  | 283  |

d'entre eux ont des anagrammes qui, elles, sont jouables eu singu-lier, par exemple RILLETTES (ILLETTRÉS). En voici mi liste: 1. ARRÉRAGES; 2. ARMOI-RIES; 3. MAROILLES. (2); 4. PRIVAUTÉS; 5. PYTEIQUES; 6. SIMAGRÉES (2). Si vous me trouvez pat oes gnagrammes salvatrouvez pat ces anagrammes salvatrices, voyez in solution en fin d'article. Nous étudierons dans une chronique ultérieure les huit-lettres toujours pluriels.

#### NOTES

(a) Faisant OTIQUE, relatif à l'oreille NOMADISA, J 1, 77. (b) Rabotés. (c) Ou HUEZ, 3 K. (d) IIII HUMEUR, M 9.

(e) Toujours au pluriel au sens . Festival de Va propre; au singulier au sens figuré 31 juillet au Taoût. (être une guenille) ; le P.L.I. ne

mentionne que le sens propre.

(f) Chariot-traîneau, mot disperu mais toujours valable.

1. Caritey, 860; 2. Rocton, 853;

3. Levart et Mª Pimon, 842.

SOLUTION DU Nº 250

RÉSULTATS FINALS : 1. Levart; 2. Bescond; 3. Gondelle; 4. Caro; 5. Lahmi; 6. Pialat; Kourotchkine; 8. Caritey; 9. Ma Pinson : 10. Ferri.

Solutions de l'exercice : 1. RA-GRÉERA ; 2. MOIRERAI ; 3. MARIOLLE ou RAMOLLIE ; 4. VITUPERA ; 5. TYPHIQUE ; 6. REMISAGE REAGIMES.

Championnat de France par paires, Niort, 11 et 12 juin. Tél. : 370-15-73.=

Tournoi international de Libramont (Belgique), Z juillet. Tél. : (19) 32-2-538-68-72. Festival national de Nice, individuels et paires, du 14 au 17 juillet. T&: (93) 81-40-37.

Festival de Val-Thorens, du

Dans notre chronique précédente, le coup améliorable était IRÉ-NISME, 2 H, 72.

MICHEL CHARLEMAGNE. rangigiawa, busikan ili di

#### les grilles

du week-end

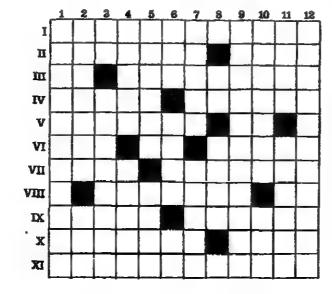
rie de Joinville-le-Pont, din 15 mai 1983. 4 manche.

nat d'Es-de-France, mai-

# ents pentes.

#### **MOTS CROISÉS** Nº 251

**Excisorealement** I. A sa tête, trois fois la même - II. Ne donne plus signe de vic. - III. Par-fois - Donnent de la chaleur. - IV. S'il le fait, c'est après avoir 🔳 🔞 au I. Endans l'ambign.



V. Reliefs. Les deux font une menace. - VI. Font le poids. Bon gardien. Pour le pouvoir, il en faut le pouvoir. - VII. Sans bavures. Se laissera convaincre. - VIII. Elle a un petit rôle. Signes de souffrance. - IX. Voisin. Reläche. - X. Il a le beau rôle. Bousillée. - XI. Suivent

1. Elle donne plus de plaisir que de remords. - 2. Pour le squelette. Va avec le 1. - 3. Appris à l'envers on n'est pas suivi par le malappris. Pour une mimique. - 4. Croît. Tout en hachures. - 5. Pour l'impression le le pudeur. ou la pudeur, Bien liés, -6. Massif. Pour la moutre. Dans le précédent. - 7. Gardent un pen de raideur. Il n'y n plus rien le en tirer. - 8. Note. Il n'y a plus grand-chose à en tirer. - 9. N'est tout de pas réduite il un état squelettique. — 10. Mis il poil. à poil et bouleversée. — 11. Prière du soir. Tapisser de bas en haut. — 12. Elles permettent de

#### SOLUTION DU Nº 250

1. Dissimulateur. - II. Intimes. Luxée. - III. Atre. Nielture. -IV. Grinçante. Box. - V. Noc. Agencée. - VI. Odette. Ahurie. -VII. Su. Rose. Amand. - VIII. Timon. Fon. Ndi. - IX. Itos. Destitué. - X. Cérémonieuses.

1. Diagnostic. - 2. Introduite. -3. Strice. Mor. - 4. Sien. Troue. -5. Im. Caton. - 6. Ménages. Do. -7. Usine. Eden. - 8. Etna. Osi. -9. Alléchante. - 10. Tul. Eum. Iu. - 11. Exubérants. - 12. Uero. Indue. - 13. Réexpédiés.

FRANÇOIS DORLET.

N- 251

1. EMNOPRS. - 2. MNORSSU. -

- 19. ACTINE 20. EENNOORT. - 21. AEFINTX. - 22. CEIINOSS. - 23. GIL-NOORSS. - 24. DEEEMRSU (+ 2).

- 25. ACEPESST. - 26. ACEPRT (+4). - 27. ELLQUUU. - 28. AIL-1011. - 29. AAEHNPS. -30. EPQRSU. - 31. AAKNNTU. -

EGIRSST (+ 1).

# ANACROISÉS ®

# Horizontalement 1. MURIDES, rongeurs. — 2. LIVE-CHE, plants de Perso. — 3. UNA-NIME. — 4. FEUTRINE. — 5. INOC-CUPE. — 6. BONGOS (GOBONS). — 7. DOUTEUSE. — 8. NUCELLE. — 9. XIMENIA, plants à fruits comentibles. — 10. MOULINE. — 11. ACTUELS (CULATES, ECLUSAT). — 12. AETHUSE. — 13. GHANEEN. — 14. THEORIS. — 15. CASUISTE (CUITASSE, BCLISSAT).

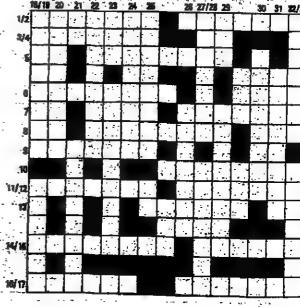
NEAUX): - 23. LADANGS, CUITUTE SET DEGLE: (GLANDAS): - 24. SILI-CATE (CISELAIT, LAICISTE, LAICITES). - 25. ECREMANT (CAMERENT, MACERENT, MECREANT). - 26. EMEUVENT. - 27. CAOUANNE, DOTTON COMMENT. - 28. CLAUSE (CASUEL, ECLUSA). - 29. EXTENUA. - ASINIEN.

MICHEL CHARLEMAGNE

Verticalement

16. BOULINE — 17. CURATIVE
(ACTIVEUR, CUVERAIT)

18. INFONDE — 19. DIERGOL — 20. OULEMAS, docteur de la loi musulmane (LOUAMES). — 21. STENOSE — 22. LAINEUX (LISTON LES MONTES — 22. LAINEUX (LISTON LES MONTES — 23. LAINEUX (LISTON LES MONTES — 24. LAINEUX (LISTON LES MONTES — 25. LAINEUX (LISTON LES MONTES — 26. L



33. AAEEGLT.

Mile 7 Eaufe et Creek II. S COROLA LANGE Transport of the State of the S 5-5-00 - Da 2.52 -Children E. W. STEERS OF 10 - 52 Four 1 1 1 1 1 1 1 1 Barrier Player W. A.

est p

.4 te A.C.

or organization

EN DÉMONS

PARK ET REC CA PARKET

er verkoor The second section of

and the same of th

The State of the last of the American

The same of the same of

War . War . War . Total

BARRY OF CARE & PARK

D. 物质点点等 P. Spirite

Burgara Landy and the Street

Processing 1975年

France Sull Court of State Co- Mars

Aprile 19, 44500 - 185

Hages Services

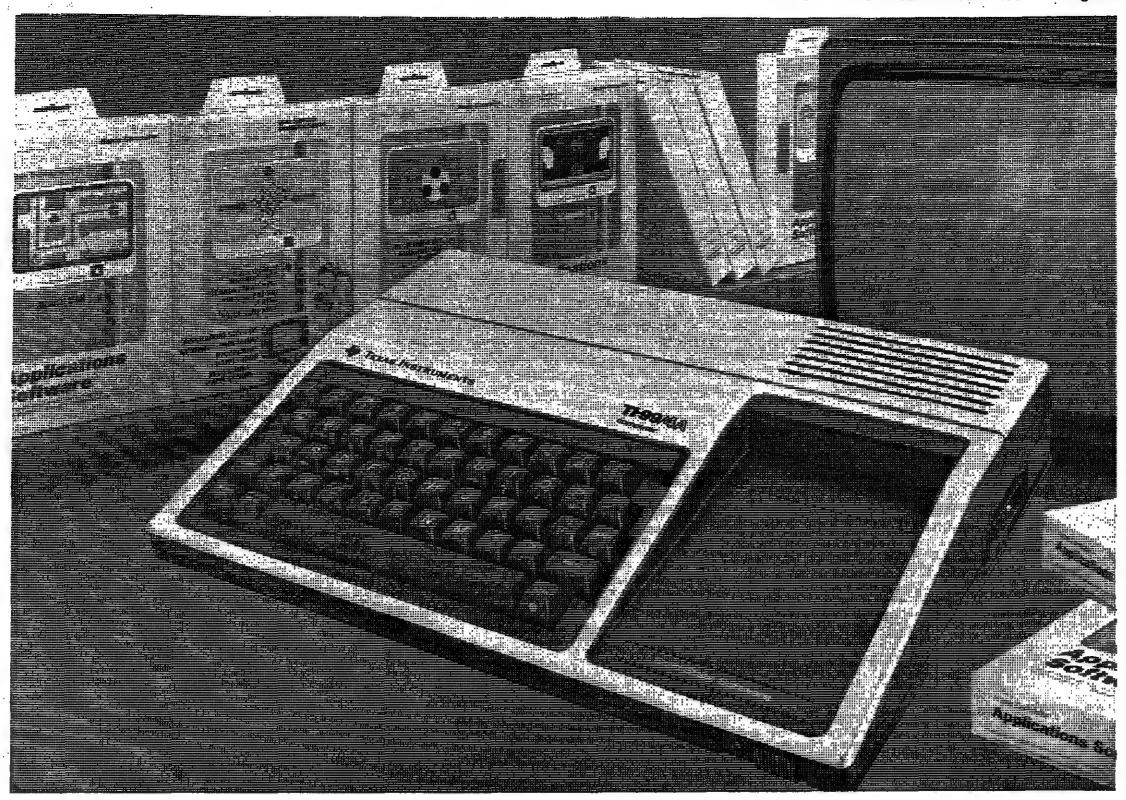
Andrew La Defense Strate in-Grand State Committee of Land Street No. of Parts Market Allerant de la constitución de la constituci

Transport 3 cc

Service Of Page Killer Of W. C. SEE ille Ja The Paris of the P Marie Walter Platford a second

Bullet Charles Till lilp - in the last

Do st



# L'Ordinateur Familial TI99/4A 2500 F. Clés en main.

Apprendre l'informatique c'est facile: l'Ordinateur Familial TI-99/4 A est prêt à dialoguer sur pratiquement tout. Éducation, gestion, loisirs... il existe actuellement près d'une centaine de programmes tout faits. **10/05/83**.

#### EN DÉMONSTRATION CHEZ:

PARIS ET RÉGION PARISIENNE. Paris 1" C.A.B. 71-73 rue St-Honoré - FNAC-Forum i rue Pierre Lescor - VIDEO SHOP 50 rue de Ruchelieu - Paris 4º B.H.V.-Rivoli 52 rue de Rivoli - Paris 5º LA RÉGLE A CALCUL 17 del St-Geomain - MAUBERT ELECTRONIC 49 del St-Germein - NASA 97 rue Monge - Paris 6º DURIEZ 132 del Si-Germain - FINAC-Monoparmasse 136 rue de Rennes - LE BON MARCHÉ rue de Sèvres - Paris 7º BEAUVAIS BAC 14 rue du Bac - M.V.L. 27 rue Vancau - NASA 28 au de la Motte Picquet - Paris 8º AGENA 25 rue de la Papissère - FNAC-Étoile US eu de Wagram - J.C.S. 25 rue des Macharins - SIVEA INFORMATI-QUE 31 be des Besignodes - Paris 9° GALERIES LAFAYETTE 40 bd Haussmann - SIVEA au PRINTEMPS-Maussmann - Peris 10" COMPUTERLAND 135 hd Votaire - ILLEL INFORMATIQUE 86 hd Magenta - Paris 11" J.C.S 4 hd Voltaire - Paris 13" - P.L.T.B. 11 ree de Chevaleret - Peris 14" MASA 88 ev. du Maine - Paris TE° COMPUTERLAND Cire cial Besugrenelle 16 rue Lineis – ILLEL INFORMATIQUE 143 av. Félix Faure – JAN-CAR 55-57 av. de la Motta-Picquet – J.C.S. 35 rue de la Croix-Nivett – L.T.A. B rue de l'Artivée – OCTET 1 av. de la Porte de la Plaine - Paris 18° FUTUR 53 av. de la Grande-Armée - Pap. A. LAMARTINE 118 rue de la Pesspe - Paris, 17° Lib. de PARIS 7 pl. Clicky - NASA 46 av. de la Grande-Armée Paris 18° P.LT.B. 105 nue Marcadai - 77 Conformatiers P.E.B. 17-18 nue de Marché - Melsus Pap. J. AMYOT 22 nue Paul Boumar -Pantanit-Combanit DECLOCHEZ Care cial Pontanit 2000 - Torcy CONTINENT - Villers-on-Bière CARRE-FOUR - 78 Le Chesnay B.H.V. Party 2 Care cial Porty 2 - Mantes-La-Jolie TONNENX 47 rue Nationale et 4-B rue de Calmer - Poissy BEAUFILS 15 av. du Cap - Vélizy Vill. Phintemps - Vélizy 2 Care cial Vélizy 2 -6 rue de Caimer - Paissy BEAUFILS 15 av. du Cop - Vélizy Vill. PRINTEMPS - VELIZY Z Ctre cial Vélizy 2 - SAMARITAINE-Vélizy II - Versailles MiCRORAMI III av. de St-Cloud - RUAT 28 et 68 av. de St-Cloud - III Arpajon LEMOMRIER II rue Guinchard - Ballancourt SOFIDAR 36 av. Gal de Soulle - Brumoy L.P.G. III rue de la République - Dourdan LAUGEL 32 rue de Chatres - Eury N.G. Eury 2 Ctre cial Evry 2 - Palaisonu BU-REAUREAL 102 rue de Paris - Ris-Oracoja BRASSEUR 30 rue de Grigny - 92 Assières NASA 96 rue des Georgognass - Le Défence FUTURE ÉLECTROMOGE Cur cial II Temps - Nanterre CYBERLOG 7 rue Silvy - 93 Noisy-le-Grand CHAUGNE 2 av. Ariside Briand - Rosmy-s/Beis SAMARITAINE Rosmy II - Villegomble III. JARRETY 38 av. Outrebon - 94 Chapasevières METRO - Fontenny-s/Bois ROBIN 127 rue Bostopas - L'Hary-les-Russes CONTINENT - ELS. 17 av. Heari-Bertusse - Jainvièle BEHUE 13 rue de Paris - Nancost-s/Marree Lib. de la Ganada Rue 105 Grande Rue - Vitry-sur-Seine METRO. - POUZOL 9 rue III Datayre: - L'Hay-res-tesses CUN (IRCR) - E.12. 17 et. reservos masse - Servet mas de ret. de la finanda Res 105 Granda Rus - Vitry-ser-Seine METRO. - POUZOL 9 rus le Regent-s/Marne Lib. de la Granda Res 105 Granda Rus - Vitry-ser-Seine METRO. - POUZOL 9 rus le Régent-s/Marne Lib. de la Granda Res 105 Granda Metro Reservos Communication - PRO-VINICE. 07 Bourg-en-Bresse G.M.C. DOMICA 60 rus Cherles Robin - O2 Laos BRUNETALIX 8 rus Stress - Seine SUISSONS III rus de la Mayenne - O3 Jenn - St-Camentin COGNET 21 can Victor Basch - Seissons SOS SOISSONS III rus de la Mayenne - O3 Jean -- St-Changgin Eurint I zi dan Victor Basch -- Sessions Sun Sunssums III de de la mayarar -- O.S. Montins Lib. Classique A. JOLY & Pil.S en heut de la ma d'Aliar et 1 dua Deais Papin -- O4 Digna Jean SI-CARD PI, Gal de Gaoille -- O5 Gap DAMASMER 3 PI, Jean Marcellin -- DURANCE REPROGRAPHIE II av. Jean Jacris -- OB Antilles CLUB DE L'IMAGE Gelarie marchande Carretour -- TELE-BOUTET 7 av. Robert Solesu -- Carones CIME PHOTO COLOR 18 me d'Anaises -- SCRBONNE PAPETERIE 7 me des Beiges -- Nice CLUB DE L'IMAGE Cure cial TRU 15 de II Delfino -- PHAC 20 av. Jean Médecin -- OFFSHORE-OMNICA 272 bis av. de la Calderne -- SURBONNE IMFORMATIQUE 40 me Gioffredo -- St-Laurent-du-Var COMPUTERIAND av. Lien Reporter -- BURLING 15 CALEBUES TAD 30011 -- DR Charlesteille -- DUCHER-RIMBALIO 12-14 me Calderone - SORBUNNE INFORMATRIJE 40 ros Giodiredo - St-Lastrent-du-Var CUMPUTERLAND av. Léon Beranger - NORVELLES GALERIES CAP 3000 - 08 Charlesville - DUCHER RIMBAJO 12-14 ros Trivers - 09 Foix. JEUCRE 30 ros Delesses - SURRE 29 ros Delesses - 16 Pourt-Ste-Marie - EPPE 21, ros Marc Verdies - Troyes MCCROPOLIS 29 ros Pallot de Mouzabert - 11 Carcessouros BRETHAUPT CARIVEN 37 ros Destrugare - CITEX Ros de Nárdranne PX 51 - 12 Destreville VIDEO 2000 - DOMICA 47 ros Coyrade - Millian TREMOLET 8 pl. de Mandarous - Rodez J. NOYE 18 PL de IIII - LDISTAS 20 ros Nouve - MAISON DU LIVRE passage des Marcheros - Rodez J. NOYE 18 PL de IIII - LDISTAS 20 ros Nouve - MAISON DU LIVRE passage des Marcheros - SOBERIM Sel Ar - 13 Año-so-Provence ALLOYON 35 coars Minebeau DU LIVRE passage des Marches - SOBERIM Sel Ar - 13 Año-so-Provence ALLOYON 35 coars Minebeau DU LIVRE passage des Marches de Ville - SOPROSA BOMICA Résid. les Facultés av. de l'Europa - Aries LU-00 27 roy de la Skouthirons - Ausbanne Alleyhan Les Milles - STEPHANE Cire del Euromarché - Marseil-00 27 rae de la République - Aubagne ALCHAN Les Milles - STEPHANE Cire del Euromarché - Marseille 1º FRAC Cire del Bourse - MALPETIT 142 La Cauebière - NOUVELLES GALERIES Cire del Bourse - Mar-TEUR 3 roe Leion - MARSEILLE PAPETERIE 86 roe de Rome - Martigues AUCHAN, Vitrolles - STEPHANE

Balarie marchande Carrefour - 14 Caon CDMPETERLAND 12 rue St-Piarre - LOISELET 16 rue St-Laurent -Caen Côte de Macre - CONTINENT - Condé-s/Noireau LOISELET 5 rue St-Prenz - Mondeville CONTI-NENT - 15 Aurillac DELPRAT 33 rue des Forgerons et 15 rue des Frères - MALROUX MAZEL II pl. du Palais -St-Flour NEZOT 18 rue du Collège - 16 Angeulême LHOMME 186 - de - 17 La Rochelle HOBBY SHOP 18 - St-Yon - ST-MARTIN - S-Yon - Seintes SALIBA 26 av. - 18 ges AU GRAND MEAULNES pt. Cujes – DACTYL BUREAU 11 rue de la Halle – Vierzee PROUSTEAU 21 rue de la République – 20 Ajaccio AMPART CARLI 7 av. Beverini – Segone INFOG Les Microses – 21 Dijen INFO-CAL-DOMICA 58 rue Monge – NOUVELLES GALERIES – IIII Besançon CAMPONOVO 50 Grande rue – Monthelient DIMAS 31-35 pl. — 28 Beerg-les-Valance ECA-30MICA 22 quai Thannaron, Valence CRUSSOL 10 td Gl-de-Gastis – 27 Evreux OROUHET 34 nas dc Or Dursel – 28 Chartres Jean LEGUE 10 rue Noti Ballay — 29 Brest Lit. JEAN JAURÉS 170 rue Jean-Jeurès — RADIO SELL Ctre Cast Reliye or 156 rue Jeen-Jeurès - Ozzimper LA BOUTIQUE INFORMATIQUE Cire Cial Rallye - 30 Nimes BAILLE PAPETERIE 40 bd Victor-Hugo - CIB INFORMATIQUE 10 næ de la Trésorerie - DOMICA-NÍMES 134 tue d'Avignon - 31 Touleuse CASTELA 20 pl. du Capitole. COPELEC 320 av. Fontant - FNAC 1 bis promenade des Capitoules - Lib. PRIVAT 14 rue des Arts - Lib. SOUBIRON 9 rue Kennedy - NOUVELLES GALERIES 8 rue sse - O.C.B. 44 rue Rémosat - UNISSON 65 rue Alsace Lorraine - Toulouse Feronillet CASINO -33 Bordeaux BOUTISOFT 9 nue Latiande - CIESO 3 rue de la Concorde - DEVALLIER 8 rue Vital Cortes -METRO — NOUVELLES GALERIES 40 rue Ste-Cetharine — Bordeaux-le-Lac AUCHAN — Bordeaux Meria-dek — AUCHAN, MICRO LOISIRS Cire Cial Menadak — La Réale BURO MAT 9 rue A. Coduc — Soulac Jacques BARRE 42 rue delle Plage — 34 Montpellier SAURAMPS 2 rue St-Guihlem — Vallergeus C.E.B.F.A. RN | 11 | 35 Foogères MARY 10 av. Sel-de-Saulle et IV dol Jean-Jaurès — Rennes PASSE-TEMPS | 11 bit de la Liber-LE - A-MAI IC 161 av. Gal-Parcon - 37 Teurs BOUTIN 38 rue Marceau - Pap. MARLET 23 rue de Bordeaux - Bourgain Jeilieu MAJOLIRE 44 rue de la Liberté - Granoble DDM ALPES 45 av. Alsace-Lorrane - FNAC | - NOUVELLES GALERIES | - NOUVELLES | P. P. | - NOUVELLES | P. P. | - NOUVELLES | P. DENIS 20 et 56 av. Gérard Yvon - 42 Roanne MAGNET 31 rue Charles de Gautie - St-Étienne CONTINENT - DETROIS 36 rue Michelet - FOREZ INFORMATIQUE-DOMICA 46 rue Gambette. 44 Namtes - DECRE POINTMICRO rue Pitre Chevadier. GRASLON 6 ter rue Quehe de Versailes. Lub. BEAUFRETON 24 passage Pomeraya. St-Herblain - Mi-CROMANIE Cure Cial le silion de | 8 av. des | MAISON PRESSE II | Jean-Jeurès - 45 Montergie SAURET 46 rue Dorés - Olivet AUCHAN - Ortéans A.M.C. 13 rue des Minismes - INFORMATIQUE 45, 1 rue | Minismes - St-Jean-Le-Ruelle AliCHAN - St-Jean-Le-Rione DÉ - X-MATIC 161 av. Gal-Parton - 37 Tours BOUTIN 36 rue Marceau - Pap. MARLET 23 rue de Bordeaux -Jean-Borses - 45 Washington Schole 14 fee Builde - Grove - Grove - Grove - 15 Washington - 15 FAir - M.B. BROUILLET 1 rus St-Élai - Saussar M.B. BROUILLET 47 rus Beaurspaire - 50 Cherbourg CON-TAIT—M.B. BRIUFILET THE ST-Flor - Seasmer M.B. BHOUFILET 47 NB BEGUTEPART - 50 CONTROL THE STATE OF THE PROPERTY POP. NOUVELLES 11 NB GULLECHE - Resims COUTANT-CLEMENCEAU 3 HE AV. G. CIEMENCEAU 3 HE AV. G. SER III be La Rochelle - 56 Lanester FOCAL Cire Cal Reliye route d'Hennebora - Lorient LA BOLIQUINE-RIE 7 rue du Port - L'ORDINATEUR 56, 11 quai des Indes - Pontivy GILLES BLAYO 24 bis rue Albert de Mûn er 39 nue Mationale - Vennes L'ORDINATEUR 56, 38 nue de la Parx - 57 Metz FNAC Cire Cial St-Jacques. 

In CATRY 38 rue Faidherbe. FNAC 9 rue du Gal-de-Gaulle. FURET DU NORD 15 pl. Gal-de-Gaulle - Roncq All-CHAN - Toursuing LAMARTINE 20 pl. de le République - MERCHET MICROMEGA 38 rus.
Femars - BO Beauvais LA BOUTIOUE INFORMATIQUE 43 rus Caragt - Lib. 70 rus. QUENEUTTE 5 rue du Dr ...... - ROBERT LEDOUX 5 bd de 1 ......... - QUENEUTTE 22 rue de la Répoblique - 61 Alencon Lib. Sie de l'ORNE 13 rue du Berceri - 62 Arres MEGA BOYAVAL 1-5 rue Pasteur - Bou-BOSSERT ORGANISATION 5 bis and 18° R.L. - EUROMARCHÉ Lib. LAFON II rue Henri IV. -SOGEC 6 pl. Gramom - 65 Tarbes S.E.B. III Cours Gambetta - 66 Perpignan M.A.B. II pl. de la Caralogne -III Strasbourg AUCHAN. DOM ALSACE 5 rue des Frâres. GEMINI INFORMATIQUE 47 Grande rue. FNAC pl. Klêber, MICRO CENTER Core Cial pl. des Helles – 88 Colomar CORA, FNAC 1 Grande rue. INFOGEST 7 rue das SADIMO 6 rue des Fleurs – Mathouse FNAC I pl. Franklin – St.-Louis FNAC 12 av. du Gal-de-Gaulle – Wittenheim CDRA - 69 Brow MOUVELLES GALERIES — Lyon DOM 63 passage de l'Argue et 274 rue de Crègo: FNAC 62 rue de la République — GALERIES LAFAYETTE Cre Ciat la Part-Dieu — JELMOLI Cre Cuel la Part-Dieu — Lib. DECITRE II pl. Ballacour — Pap. MAISONNEUVE 10-12 rue Grolée — St-Priest AUCHAN — Vilterranche-s/Saone Lib. des Écoles - DEVELAY 60 rue Mationale et 986 rue Nationale - Villeurbeane Mi-les-Bains BIRMAN 7 rue des Arts - 76 La Line L'ORDINATEUR 20 rue Jules Lange - Rou 27 rue Jeanne d'Arc - Yvetot DELAMARE 36 le Mail 6 rue des Victoires - 80 Abbeville DUCLERO 33 pl. de - ROBERT LEDOUX 5 rue - 87 AUDI MICROMATIC I rue du Dr - Gaillac CAMPS 10-12 rue - 82 Montauban BUROTEC 13 pl. EUROMARCHÉ – 83 Dragorgaan TANDY I nee N.-O. du Peuple – Toulon BONNAUG I de Strasbourg et 2 rue A. Guiol, CHARLEMAGNE De dé PHOTO LIBERTÉ 3 pl. de la Poulon-la-Valet-PRINTEMPS 2000 Grand-Var – 84 Apt DUMAS 61 rue Avignon 10-14 portail Matharon. ORDINASUD Le Goliath 2 au. de li Synagogue – Avignon-le-Pontet AUCHAN – 85
La Roche-a/Yea SUD LOIRE INFORMATIQUE 34 bd Italie – 86
AUX CLASSIQUES 171
Bourbon – INFORMATIC 14 bd – J.F. ELECTRONIDUE Z.I. RN 10 roe du T. – 87 Limogas BARADAT 5 pl. Fourteer. RUDE li Cre Cire Cal de Corgnac – 89 Auxerre DUFLOUX 11 il 15 rue de la Draperie - Sens ECRIVAIN MODERNE 23 rue du Plat d'Emin - 90 ndance 🛮 LA REDOUTE et dans ses magasins chez BRUNEAU Z.I. de la Croix Martre

El en vente par correspo 91120 Palaiseau.



#### **CINÉMA**

#### **POINT DE VUE**

#### A propos de «l'Argent», de Robert Bresson Une trouée de lumière

par GÉRARD BLAIN (\*)

A haine de la grandeur et du génie semble être décidément l'une di constantes les plus tenaces du tempérament national, et prend proportions hystéricet égard, une certaine française une une ble spécialité, depuis décennies, 🖦 dénigrement systématique et 🚗 historique ou esthétique vi-Bresson ignomi-au de Cannes, et qui, naguère, n'avaient discréditer, de ridiculiser, résurrection le général de

près Flaubert. droite n'avait pensé bas, n'avan misérable esprit 🙀 🛶 marinin 🗷 🕩 Dishime Trois critiques in statut de Trois critiques
rencontre, relayés par li vespéral anid'un radiophonique, se
l'Argent
bassesse et la malhonnêteré jusqu'à se draper du manteau de l'objectivité tionnés à l'aune du poujadisme intel-

💹 question 📰 pose évidemment de savoir si ces messieure ont agl
une arrière-pensée exclusivepolitique, syant
supplémentaire du ministère de la culture limit tout à !!!! réglementaire, III nombreux cinésstes français et étrangers ayant plus largement bénéfi-cié d'ailleurs). que explication en la company de la conjours de la France, l'abaissement national (qu'elle n'a jamais héalté à favoriser)

SAMEDI DIMANCHE

**■ AFRIQUE AUSTRALE:** 

GRANDE-BRETAGNE:

ÉTATS-UNIS :

MÉDECINE :

• JAPON:

Le « bâtard » modéré

de la gauche anglaise

Le mythe de la famille

Les requins du crédit

Des « survies » trop coûteuses ?

Les dents de l'apartheid

elle li plus fructueuse source de petits et gros profits. Alors, lorsqu'un espoir de redressement se manifeste, il kui faut à tout prix le la C'est très exacte-ment ce qui la 1 se ke film in qui repréla culture ( Court)

Que Britant Bream) ait infliett un grité. c'est i l'al qui i pouvait Michigan with the limited

J'si un pensée qu'il s'est seulement trouvé un producteur étranger, le l'Henchoz, l'Henchoz, l'eux saluer ici le courage et la foi, pour donner l'elui qui est le plus grand de réaliser une ceuvre qui est comme de humière. de turnière

de turnière

temps. Le Prix
du cinéma de création que le jury du

Cannes lui s désingulièrement, lors, une palme d'or qui lui « peut-être » préplus destinée, depuis longtemps, a couronner une couvre

(\*) Continue of statutes.

u Claude Santelli a été élu président de la société des anteurs et composi-teurs dramatiques (S.A.C.D.) le 25 ani. Le premier vice-président est l'auteur Jean Cosmos. Les présidents de com-mission sont : André Romain (thélitre), Youri (télévision), Henri Enhaick (ra-dio), Bertrand Tavernier (cinéma), Guy Lafarge (musique).

r Quarante troupes, cent représen-tations : c'est à Cergy-Pontoise la troi-sième Blemaile des théâtres de marion-nettes pour adultes. Inaugurée ce vendreil 27 mai, à 21 heures, avec un carnaval, elle se terminers le 4 juin par une solvée en forme de pochette-

m Les deux récitais que devait don-ner en France Claudio Arrau, le 5 juin, à l'Opéra de Paris, le 8 juin, au Festivat de Lyon, sont amulés. Pour des raisons de santé, le planiste, âgé de quatre-vingts ans, renouce aux concerts prêvus les deux prochains mois.

«PIÈGE MORTEL», de la Lamet

#### Théâtre à Long Island

plus qu'appropriés, Sidney Lu-met perpétue le mythe de l'effi-New-York, le Verdict pour Paul Newman) – l'out prouvé surabondamment Piège mortel confirme encore la malmin de cet exécutant des

avec le complicité de l'excellent scé-la l'excellent scé-la l'excellent scédécor de théâtre, l'immense salle de séjour d'une demeure résidentielle de Long Island que nous ne quitterons pratiquement pas. Un dramaturge à succes, Sidney Bruhl (Michael Caine), connaît le four de sa camère au désespoir de son envahissante épouse Myra (Dyan Cannon). Pour relancer se chance et arrondir ses revenus, il conçoit d'exploiter la pièce encore inádite que lui a adressée un ancien étudiant d'un sémi-naire qu'il dirigeeit, Clifford Anderson (Superman en personne, Christopher

Une machination criminelle se met progressivement en place avec ren-versements constants de situation, sement de la Corde et de Noblesse oblige, soit au rendez-vous. L'épouse meurt au bon moment, touchée au reur monté par les deux complices devenue amente et jouant à qui perd gegne, à qui tuere l'autre. L'action rebondit à n'en plus finir, exposent les faiblesses d'un réelisateur qui ne dépasse jamais, dans sa mise en cauvre, une logique par trop rigide. Seul personnage vraiment drôle, interprété avec talent par la comé dienne britannique Irene Worth, une voisine hollandaise tire les parrons du feu pour notre plaisir, et gagne le

LOUIS MARCORFLIES

\* Voir les films nouveaux.

#### **FESTIVAL DE NANCY**

#### La bénédiction du pape

Le Vieux Théâtre de Cracovie est venu à Nancy jouer l'histoire d'un grand prélat qui, après plusieurs an-nées d'absence, rentre dans sa patrie d'affirmer poposition pouvoir civil. Tel au en effet, réde Thomas Peliot, Handans la cathédrale, que ces acteurs polonais ont interprétée l Nancy dans une église, l'église Sainte

Ouand W Vieux Tallin a joué Meurtre in la cathédrale I Cracovie, pendant siège, l'ac-principal revêtir sacerdotaux, ancienne, portait Jean-lorsqu'il mit

La troupe voulait indiquer. sans plus, une affirme actue le mun de la pièce et des données de la conscience, présent, en Pologne. Néarmoins, n'y pas de parailèle l'action de cathédrale polo-

Le protagoniste principal d'Eliot, que, pratiquement un ministre, le roi. Dans le gouvernement, Thomas le le le gouvernement, Troi, son le le toujours, une poli-tique intéressante,

Une in devenu archevêque, ket s'est soucié avant tout de protéger les prérogatives du clergé contre le pouvoir civil, contre les empiète-ments du roi. Puis il s'est exilé. Et, au premier acte de Manue dans la cathédrale, il revient au pays, pour

Le peuple, représenté par un habre débrouiller... Nom avons continue de vivre, vivant ou vardė, pas toujours tout bas... .

armes, covoyés par le roi, tueront l'archevêque dans sa cathédrale, puis expliqueront lon-

Dans Meurtre, la pièce de Eliot, l'archevêque ne dispose pas de la confiance entière spontanée du peuple, et a pouvoir civil il oppose une de jalousie la compétence, alors que le gouvernement au lueuvisager des réformes administraeavisager des retornes auministra-tives, judiciaires, plutôt progres-sistes. Ce n'est pas ainsi que se pré-sente le pape lorsqu'il vient passer quelques heures dans les circonsactuelles, en Pologne.

Male un public polonais qui Varsovie, Cracovie, planting a varsovie, Cracovie, it is touchent, exemple : « La les Dieu, d'Étal... Nous avons qu'une grande peur nous oppresse, une peur non pas singulière mais me... Pour nous, la bénédiction in pape and pulsante protection dans notre lutte pour la

A Nancy, avec le renfort d'une Vieux Théâtre de Cracovie a donné de la pièce d'Eliot une belle mise en

chœur de semmes pauvres, s'in-quiète de ce retour de Becket, des désordres qu'il va susciter : « Nous tyrannies, ont évité les allusions grossières ont évité les allusions grossières he : l'action avait lieu dans ( . III nous avions fait porter par les chevaliers qui tuent Becket des uni-formes actuels des brigades d'intervention, le problème n'était pas là, nous aurions diminué la portée de l'œuvre, et nous ne nous serions même pas fait plaisir à nous-mêmes », a dit l'un des acseurs).

Cette soirée polonaise a été sans donte, par sa fervour et sa retenue, la plus forte ce la retenue, Nancy. D'autre part, le public céé par le travail d'une troupe ane, le Grupo Contadores de Estoria (Groupe des conteurs d'his-toires), dirigée Rachel et Marcos Ribas : me femme et un homme, couverts de cagoules noires, proposent tableaux de la « vis des Indiens et présiliens » an moyen de poupées.

Ce ne sont pas des marionnettes; il n'y a ni fil, ni tige, ni manipulation moyen d'une game : ce sont de petites pospées de son, comme sont toutes les poupées de ce type, et les animateurs en noir de font pas autre chose que de jouer à la poupée de sous nos yeux : ils les prement entre leurs mains, les bercent, les calent sur une petite chaise, les font manger...

Mais ce qui est vraiment curieux, c'est que la «vie des Indiens et paysans brésiliens» a été présentée loi un paradis de paix, ce celme, de bien-être, de douceur heurouse : un véritable édea, avec des qui font l'amour dans l'ombre chaude. Un Brésil morveilleux !

MICHEL COURNOT.

MM. CHAPPE ET PONIA-

TOWSKI PRIX GOBERT DE

#### MUSIQUE

#### « PELLÉAS ET MÉLISANDE » EN SYMPHONIE

#### Les limites de la fidélité

des symphonies de leurs opéras ou de leurs ballets, de Bizet à Stravinski, de Grieg à Bartok et à Berg, vinski, de Grieg à Barlok et à Berg, et, plus près de nous, B.A. Zimmermann. In sait in fortune que authorité par le de l'arrangement de Carmen réalisé par Marius Constant pour Peter Brook, aussi n'y a-t-il pas lieu de s'étonner de voir le même compositeur réaliser une symphonie à partir d'un autre grand opéra du répertoire français: Pelléas et Mélisande.

Pelléas et Mélisande.

D'un seul tenant, cette symphonie se propose de résumer, en vingt-cinq minutes, les grandes lignes du drame. Sur préludes et interludes que comporte la partition, Marius Constant en a sept: le prélude et les deux mariudes de l'acte I, le premier interlude l'acte II, le premier interlude l'acte III, limerlude l'acte III, limerlude l'acte IV le prélude du cinquième interlude l'acte IV le prélude du cinquième le la adjoint, en l'Idad paroles, fin de la scène d'amour qui clôt l'acte IV et la mort de Mélisande avec laquelle s'achève l'opéra. Ces neuf extraits s'enchaînent dans l'ordre du drame, et quelques retouches eff par constités un instrument limiconfices un instrument) ulimi-tent à quelques uniter un notes seulement, qu'on m découvre qu'en confrontant soigneusement sa réalisation avec la partition originale. anusique de

cette symphonie to missique
Debussy: on s'étonne seulement que
Constant n'ait repris ni
musique les
souterrains celle, plus
étonnante, la sortie avec la
remontée vers la unière. Le réaliremontée vers l'amière. Le réali-au au constidérer y la construction le symphonie y aurait perdu de quelque façon. effet, il y cent manières le mettre bout à bout les fragments et le véri-table travail le Marius Constant a determiner à partir il quelle mesure et jusqu'où empruncorde parfaitement a précède et à ce qui suit. Il est à peu près impossible d'apprécier a valeur a choix; a peut seulement se demander si Debussy aurait demander si Debussy auran
construit symphonie, lui
qui n'en écrivit jamais. Si l'idée lui
lui entreprise, il
aurait ful plus manifestement
œuvre de créateur, tandis le le respect et l'aiscrétion Marius
Constant l'ont empêché d'en prendre à son aise avec l'original.

Longtemps la musique de Wagner m fut connue du grand public qu'à travers les extraits symphoniques tirés de ses drames lyriques. Depuis lors, les compositeurs ques. Depuis lors, les compositeurs 25 mai par l'Orchestre de l'Opéra, eux-mêmes ou leurs disciples se placé sous la direction de Marius come afforcés de virer des suites ou Constant a été bien accueille, sans plus, en comparaison des deux rap-pels qui ont sulvi l'exécution de la Rapsodis pour clarinette Debussy, placée en début de concert, largement mérités, il est vrai, par la qualité de l'interprétation de Guy Deplus.

Ce qui semble manquer à la Sym-Ce qui semble manquer il la Syttophonie – outre mm articulation formelle et un jeu symphonique qu'on
est en droit d'attendre d'une grande
page orchestrale, – c'est cette force
dramatique (par la douceur) que
Debussy a su conférer à son opera.
Il avait compté avec les mots et les
situations du drame; lorsqu'on les
enlève, il ne reste plus què « l'humenlève, il ne reste plus que « l'hum-Ma servante » désortentée. Les chefs-d'œuvre sont fragiles, et il est à craindre que cette adaptation res-pectueuse jusqu'à la trakison ne rende encore plus incompréhensible à ceux qui ne l'ont jamais éprouvée la fascination que Pelléas et Méli-sande exerce sur d'autres.

GÉRARD CONDÉ.

L'ACADÉMIE FRANÇAISE Les Prix Gobert, les-plus impor-tants des quarante-cisq prix d'his-toire que l'Académie française vient de décerner, sont allés, le premier, d'un neurons de 30 000 france, il Jean-François Chiappe, pour ses li-

INSTITUT

vres sur la Vendée en armes; le se-cond, d'un montant de 15 000 francs, à Michel Poniatowski, pour Talleyrand in la mo-narchie (1796-1800). L'un et l'autre lauréat sont édités par la librairie académique Perrin.

RECTIFICATIF. - Une erreter de transmission nous a fait écrire, dans le Monde du 27 mai, que le palais Vendramin | Venise était la maison mortuaire de Nietzsche. Il s'agissait bien entendu de celle de Wagner.

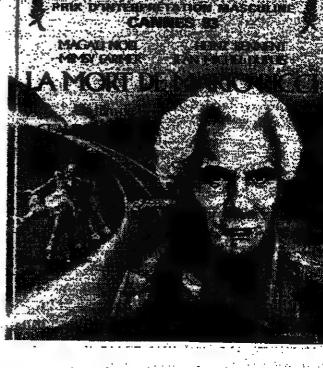
# L'Albertine LIVRES ANCIENS ET MODERNES

LIVRES ILLUSTRES

9. rue Maître-Albert, Paris 5 -- (1) 329.39.20 --

MARIGNAN PATHÉ - LES PARMASSIEMS - NATION - St-LAZARE PASQUIER IMPÉRIAL PATHÉ - FORUM LES HALLES - CLICHY PATHÉ QUINTETTE PATHÉ - PUBLICIS ST-GERMAIN - MONTPARNASSE PATHÉ MAGIC CONVENTION 14 192

ET DANS LES MEILLEURES SALLES PÉRIPHÉRIQUES



Et, avec « le Monde Dimanche », quatre pages de radio 🔳 de télévision Chaque week-end une nouvelle lecture de l'actualité.



MEDIE DE PARIS (2

Arrent State of State

MACHITE SALSA BIG BAN 899,94.50 STUID DE CHAMPS

enri bieiniens dem THE LEGISLE HALTEL !! BAS

le Jean-Claude Bereif idront que 🕒 amid Mirce. L. rice Beares et par 723-35-10 eatre des Ch ALEXIS ? NOTHEAL!

e forchon.

4214 DERNI out un payse

# théâtre

#### LES SPECTACLES NOUVEAUX

LE DEUIL ÉCLATANT DU BON-HEUR - Artistic IIIIS-27-10), 20 h 30.

ROMAN ROCK A L'HEURE DU THÉ - Centre culturel du Marnis (272-73-52), 20 h 30. LES ANDARIEGOS - Euroce Curdin (266-17-30), 20 h 30.

06-28), 20 h 45. UN CANAPÉ-LIT - Demes (261-69-14), 21 h. HORS PARIS

#### BAGNOLET - The des (364-77-18), 21 ti 30 : De la cave an grenier ; Un corps entier de songes. Les salles subventionnées

municipales :

SALLE FAVART (296-06-11), 18 h 30 : concert Mozart, II 20 h 30 : récital P. Devoyon, à 22 h 30 : masi-traditionnelle d'Amérique in-dienne.

COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20), Thermes de Chary : 21 h : la Mystère de la charité de Jeanne.

TEP (797-96-06) III h 30 : Brendire. BEAUBOURG (277-12-33) | | | | | | 18 h 30 : sixième Festival franco-anglais de poésie; 21 h : Quelle psy-chiatrie pour demain | Chréma vl-déo : nouveaux | Bpi; h : Introduction à la musique contempo-raine p 2 - Illumint et hasard »; Il h : Le temps des cathédrales : Dieu est lumière ; 14 h 1 22 h : Medla de Yam Nguyen Minh.

Yann Nguyen Minh. THÉATRE DE LA VILLE (274 22-77) 20 h 30 : Bellet Rambert ; 18 h 30 : orchestre Franz Liszt de Bu-

#### Les salles

18 18 1 TE

क्षां (१८)म् १ ह

The state of the same

. 计设计数据编述

is the ch 4 4 7 41 7

ALLIANCE (544-41-42), 20 h 30 : Bunya-

AMERICAN CENTER (321-42-20). 21 h : Bruce Schwartz. ANTOINE (208-77-71), 20 h 30 : Coup de

ARTISTIC ATHEVAINS (355-27-10), 20 h 30 : le Deuil éclatant du bonheur, prélade à K. U. ATELIER (606-49-24), 21 h : le Neveu de

ATHENEE (742-67-27), 20 h : Kean.

BASTILLE (357-42-14), II h : Descrip-BOUFFES DU NORD (239-34-50),

20 h 30 : h 1

CARREFOUR DE L'ESPRIT (633-48-65), 20 h 30 : Zod Zod Zod , leque. CARTOUCHERIE, Epie de Bois (808-39-74), 20 h 30 : Patience patience

dans l'azur. - Tempéte 21 h les Amis de M. Gazon. CENTRE CULTUREL VAVIN III-

CHAPELLE SAINT-LOUIS DE LA SALPETRIÈRE (508-09-46), 20 h 30 : Lit vers Leibe.

CONQ HANDONTO LINU (NO.), 21 b :

CITÉ INTERNATIONALE (589-38-69), Galerie, 20 h 30 : Dialogue de l'arbre. — Resserve, 20 h 30 : la Musica. — Grand Théâtre, 20 h 30 : la musica. — Grand COMEDIE CAUMARTIN (742-43-41),

21 h : Reviets dormir à l'Elysée. COMEDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

TIMEDA ITALIENNE (321-22-22), 20 h 30 : Noblesse et beurgeetste.

COVEDUE DE DE CARM (221-00-11),
18 h m Si Guirry m'était chamé ;
20 h 30 : Lune et l'autre.

mardi 31 mai à 20h30

MARDI JAZZ A CRÉTEIL

MACHITO

SALSA

**BIG BAND** 

899.94.50

STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES Henri Virlojeux étant

frant, les représentations du · FAUTEUIL A BASCULE »

de Jean-Claude Brisville ne re-

prendront que le mardi 31 mai

en soirée. Location Studio, agences et par téléphone : 723-35-10.

MAISON DES ARTS

CRETEIL

#### Pour Trail renseignements «LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES» 281-25-28 + (de 11 heures à 21 heures,

#### Vendredi 27 mai

CONSTANCE (258-97-62), 20 h 45 : Chronique de deux filles et d'un esca-DECHARGEURS MILLERY, ED & 30:

EDOUARD-VII (742-57-49), III II :

ESCALIER D'OR (523-15-10), MI & 30:

ESPACE-MARAIS (27)-10-19), 20 h 30: le Mariage de Figaro ; la

FONTAINE (874-74-40), 20 h 30 I S. Joly. GAITE-MONTPARNASSE (322-16-18) 1 38 : Des jours et des mits.

GRAND HALL MONTORGUEL (535-

JARDIN D'HIVER (255-74-40), 21 b :

LA BRUYERE (874-76-99), 21 h : Mort d'un anarchi

MATHURINS (20 20 1 3 : l'Avantage d'être constant. MARAN (278-50-27), 20 h 30 : le Plaisir

MICHODIÈRE (742-95-22), ■ h 30 : le

MOUNTAINTES (770-52-76), III à III :

CEUVRE (874-42-52), 20 h 30 : Serah on PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : la Fille sur la banquette arrière PLAISANCE (320-00-06), 1 1 30 : 1

POCHE (548-92-97), 21 h : Vera Baxter SAINT-GEORGES (878-63-47), 20 h 45; Six honnes an nine tand. SALLE MARTIN-L-KING (372-79-16).

STUDIO-THÊATRE 14 (545-49-77). 20 b : Et pos amours ; 21 h 10 : les Burlis-

TAI THÉATRE DESSAI (278-10-79), 20 h 30 : Huis clos ; 22 h : l'Ecume des jours. TEMPLIERS (272-94-56), 20 h 30 : Ro-binson Crusos.

ATTENTION!

DERNIERES

MICHEL

LAGUEYRIE

AU

CAFE DE LA GARE

TOUS 2015 SAUF

Mat. Dim. 17H - Loc.: 278.000

Théâtre des Champs-Elysées 31 mai • 20 h 30

CHOPIN: Les Quatorze Vilsus

22 b 15 : le Ma

ECLISE SAINT-GERMAIN-DES-

ELDORADO (208-45-42), 20 h 30 : 1144 EPICERIE (272-23-41), L 18 L 30; L du professeur Lebret. – II. 20 L D : le Retour du

ESPACE-GAITÉ (327-13-54), III 1 30:

MEURTHE (797-33-05), 1

GALERIE 55 (326-63-51), 21 h: Play k

78-37), 20 h 30 : les Troyennes.

HUCHETTE (326-38-99), III h 30 : le Cantatrice chenvo ; 20 h 30 : la Leçon ; 21 h 30 : Thélitre d'ombres ; 22 h 30 : III

JEUNE THEATRE NATIONAL (271-

MICHEL (265-35-02), 21 h 15 : On .....

20 h 30 : Yous vivrez comme des porcs.
STUDIO DES

(723-35-10), 20 h 45 : la Fantenil à bas-

sauf les dimanches III jours fériés)

THEATRE DU LIE (327-88-61), 20 h 30 : Toul Avac Tin Do, si ta peax; THEATRE MINE (346-91-93), 20 h M:

l'ivrogne dans la brousse.

THÉATRE III (588-16-30), III h 30 : le THEATRE III (226-47-47), 22 h : Pisoure

THEATRE PRESENT (203-02-55), SELLAIME PRESENT (203-02-55), B is 30: l'Opéra de quathous. THÉATRE DU ROND-PORNT (256-70-80). — Petite seille, 20 h 30 ; les Exilés.

EXIST.

IHÉATER | J | ULTILLE (887-82-48), 18 | 30: la Crome on Pair;
20 | h 30: Merci Appoline; 22 | h 15,
J. Charby: Pour de rire,

#### TRISTAN-BERNARD II h: Dix Negros. VARIETES (233-09-92), 20 h 30 : l'Eti-Les cafés-théâtres

ATHLETIC (624-03-83), iii ii 30: AU BEC FIN (296-29-35), 20 k 30 : Tobu-

BEAUBOURGEOIS (272-08-51), 19 H : There pas as a second of the second of

CAFE D'EDGAR (322-11-02), L 18 h 30 : CAFE D'EDGAR (322-11-02), L 18 h 30:
Laintez chanter les clowns; 20 h 15:
Tiens, vollà deux boudins; 21 h 30:
Mangeuses d'hommes; 22 h 30:
L'amour, c'est comme un bateau blanc.
— Et 20 h 15: Les blaireaux sont finigués; 21 h 30: De la fantaisie dans l'orangeads; 22 h 30: Y'a encore une bombe dans le berceau du gamin.
CAFÉ DE LA GARE (278-52-51), 20 h 15: M. Lagucytis: Rouleur; 22 h 15: Qu'est-eq u'il y a dedans?
LE FANAL (233-91-17), 20 h:

LE FANAL (233-91-17), 20 h : la famfare ; 21 h 15 : l'Ament.

LA GAGEURE (367-62-45), 20 h 30 : Co n'est pas si grave une femme ; 22 h : Pa-

roles d'hommes.

LES LUCIOLES (526-51-64), 20 h : M
j'aurais su ; 22 h 15 : A. Gould.

PATACHON (606-90-20), 20 h 30 : Un
stiffet dans la tôte ; 22 h : D. Loury ;
23 h : F. Fanel, N. Poli : Hommage à
E. Piaf.

LE PETIT CASINO (278-36-30), 21 h : Guide des convenances 1919 : 22 h 30 : L'viens pour l'annonce. POINT-VIRGULE (278-67-03), 20 h 15; Tranches de vie ; 21 h 30 : Casanova ba-

SENTIER DES HALLES (236-37-27).
20 h 15 : On w'est pas des pigeons ; 21 h 30 : A poil.

SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93), 20 h 30: Le monde est petit, les Pygmées aunsi; 22 h: M. Sorgent.

LA TANIÈRE (337-74-39), 20 h 45: J.-L.

The same; 22 h 30: M. Arbetz.

SALLE CONTOUT, 20 h 30: Sextmor de clarinettes français.

FIAP, 20 h 30: E. Ehrlecher, M.-N. Langue, 22 h 30: M. Arbetz.

SALLE CONTOUT, 20 h 30: Sextmor de clarinettes français.

FIAP, 20 h 30: E. Ehrlecher, M.-N. Langue, 22 h 30: M. Arbetz.

LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apomlypse Ne ; 22 h 30 : Triboulet. THÉATRE DE DEX HEURES (606-07-48), 18 h 30 : P. Pascal Boulanger (dorn.) ; 20 h 30 : Pais voir son cupidon ; 21 h 30 : Anx gros mots les grandi remerdes ; 22 h 30 : Romeliette et Julot. TH. DU TOURTOUR (INC.) 22 h 15 : J. Charby : Pour de cire VIEILE GRELLE (707-60-93), 20 h 30 :

Les comédies musicales

POTINIÈRE (261-44-16), 📰 1 45 : 🗈

RENAISSANCE (TAILAG) 20 h M : h THEATRE DU ROND-POINT

#### Le music-hall

XII' (345-40-86), 20 h 30 : F. Degren-delle. BOBINO (322-74-84), 20 h 45 : le Cirque

CASINO DE PARIS (285-00-39), 20 b 30 : Drôles de l'

CHAPITEAU DES (320-90-13), 21 h: Ch. Cameriyack (236-00-02), 21 45 1 EGLISE DU SAINT-ESPRIT. 20 h 30 :

FORUM (297-53-47), 21 h 1 Alnoni, ESPACE-GAITÉ (327-13-54), 20 h 30 :

LUCERNAIRE (544-57-34) 22 1 30 : MARIGNY (256-04-41), 21 h : Thistry Le OLYMPIA (742-25-49), 21 h : les Compa-

MOGADOR (285-45-30), 20 II 30 : IIIIII PALAIS DES CONGRÉS (758-13-03), PALAIS DES GLACES (607-49-93),

PALAIS DES SPORTS 20 à 30 : CL Nougaro. THL DU JARDIN (745-23-72), 20 k 45:

TH. DE PARES (280-09-30), 20 h 30 : TROFTORS DE (260-44-41), 21 h 30 : H. Molina, W. Rios, C. Porez.

#### La danse

A DEJAZET (887-97-34), 20 h 30 BASTILLE (357-42-14), 20 h : (J. Ta-CENTRE MANDAPA (589-01-60), TH. 18 (226-47-47), 20 h : Cle Dense

TH. DE PARES (280-09-30), 20 h 30 :

#### Les concerts

LUCERNAIRE, 19 h 45 : Ch. Schmidt (Mogart, Berg, Scriabine) ; 21 h : Mi-guel (Mignel).

(Bech).
THEATRE DES CHAMPS-RLYSEES,
20 h 30 : Ch. Eschenback, J. Frantz
(Brahms, Scharbert).
SALLE PLEYEL, 20 h 30 : Orchestre de
Paris. Dir. R. Kubelik, chour de l'Orchestre de Paris, chef de chour : A. Oldham (Mehler).

dhem (Mabler)

SALLE GAVEAU, 21 h : quatuor Arcana (Milhaud, Martinon, Magnard). FIAP, 20 h 30 : E. Ehrleober, M.-N. Lan-son, III IIIIII P. Monty (Brouwer, Ibert, Casterède...)

HOTEL CARNAVALET, 20 b 45 : En-Vetera et Nova (Szymanowski, Chopin, Lizzt). ESPACE JAPON, 19 h : Musique du Viet-

# cinéma

#### La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24) 15 h, Un flie, de M. Camoge; 19 h, Panorama du cinéma australien (1919-1982) : Starstrack, de G. Armstrong; 21 h, Caunes 1983, Semaine le critique : le la mait, de M. Yamamoto.

BEAUBOURG (278-36-57) Floriège de la Quinzaine teurs (1969-1982) : 15 h, Mater dei J.-A. Salgot; 17 h, Opoame, de E. Van Zuylen M. Kok; 19 h, Panorama du cinéma : 19 h, Saint Tukaram, de V. Damle et S. Patiedal.

Les exclusivités AMÉRIQUE INTERDITE (A., v. (\*\*): U.G.C. Opéra, 2\* (261-50-32). (\*\*): U.G.C. Opéra, 2\* (261-50-32).

L'ABGENT (Fr.): Forum, 1\*\* (297-53-74); Impérial, 2\* (74-72-52); Hantelenille, 6\*\* (633-79-33); Pagode, 7\*\* (705-12-15); Olympic Balrac, 8\*\* (561-10-60); Colisée, 1\*\* (359-29-46); Saint-Lazare Pasquier, 8\*\* (387-35-43); 14\*\* [1\*\* (357-90-81); Paril (329-83-11); Beaverne Montparasse, 19\*\* (544-25-02); 14\* Jmilet Beaugrenelle, 15\*\* (575-79-79).

Lack (AFÉ (A., v.o.): Movies, 1\*\* (260-43-99); Saint-Séveria, 1\*\* (354-50-91).

LES AVENTURES DE PANDA (Jap., v.f.): Templiers, 3 (272-94-56).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHÉ PERDUE (A., v.f.): Trois Haussmann, 9 (770-47-55). LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE (A., v.a.): Forum, 1° (297-53-74); Darron, 6° (329-42-62); Ro-toade, 6° (633-08-22); (v.a., v.f.): Nor-mandie, 8° (359-41-18); (v.f.): Rex, 2° (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2° (261-50-32); U.G.C. Montpartnaste, 6° (544-14-27); U.B.C. Gare de Lyon, 12° (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13° (336-23-44); Mistral, 14\* (539-52-43); Magic, 15\* (828-20-64); Marnt, 16\* (651-99-75); Paramount Maillot, 17\* (758-24-24); Images, 18\* (522-47-94); Socrétan, 19\* (241-77-99).

LA BALANCE (Fr.): Maxeville, 9: (770-72-86); Paramount Montparames, 10: (329-90-10). BANZAI (Fr.): Ambascado, 3 (359-

LA BELLE CAPTIVE (Pr.) : See His sp.), [# (321-41-01)

LA BELLE DE SAIGON (A., va.) : Bonaparte, 6- (326-12-12).

maparte, of (3.0-1.2-1.2).

BERLIN HARLEM (All., v.o.) (\*\*):

HULL 4 (2.78-47-86).

BLADE RUNNER (A., v.l.) (\*): Della (1.1)

Night, 2\* (296-62-56). (A. v.f.): Semi-rumous, 11c (700-29-16); Canches St-German (H. sp.), 11 (633-10-82).

CARBONE H. LE FILM (Pr.) : Le Ma-LE CHOIX DE SOPHIE (A., v.A.): Cade
Beaubourg, 3 (271-52-36); U.G.C.
Odéca, 6 (325-71-08); U.G.C. ChampsEyades, 1 (359-12-15); 14 Juillet Beangenerie, 11 (575-79-79); (v.f.): Capri,
2 (508-11-69); U.G.C. Montparastie,
1 (544-14-27); U.G.C. 9
(246-66-44).

(246-46-44); D.C. VOIR (Fr.) : CIRCULEZ TA RIEN VOIR (Fr.) : Manager 2 (742-60-33); Annual (9-6) : Montparassee Fall III (320-12-06).

(333-12-00).

COUP DE FOUDRE (Fr.): Berlitz, 2(742-60-33); Studio de la Harpe, 5(634-25-52); Maxignan, 8- (359-92-82);
Montpernasse Pathé, 14- (320-12-06).

Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06).

3 [A VILLE RIANCHE ] :

Ciné Beaubourg, 3° (271-52-36);

14 Juillet Racine, 6° (326-19-68);

14 Juillet Parnasse, 6° (326-38-00); Républic Cinéma, 11° (305-51-33).

DAR L'INVINCIBLE (A., v.a.) : Bruitage, 8° (359-15-71); (v.f.) : U.G.C. Montparnasse, 1 [544-14-27]; U.G.C. Boulevards, 1 (246-66-44); Mistral, 14° (539-52-43); Pathé Cischy, 1 (522-46-01).

# CINÉMA ET OPÉRA

# DES LILE DE LA COMPANIE DE LA COMPAN

The second of the second

2 /5 JUIN

GAGAKU

BUGAKU

MARIONNETTES

BUNRAKU

LOC. 256.70.80-727.81.15

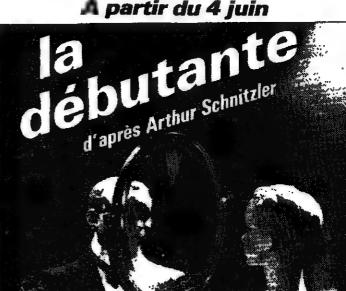
FITZCARRALDO - CARMEN JUNEA TRAVIATA - LITTURE BURANA PHANTOM OF PARADISE - MEDEE - CABARET - MOISE ET AARON -- LA LUNA - DON 

25 MAI - 21 JUIN

**€**⊑...

FESTIVAL DE SAINT-DENIS

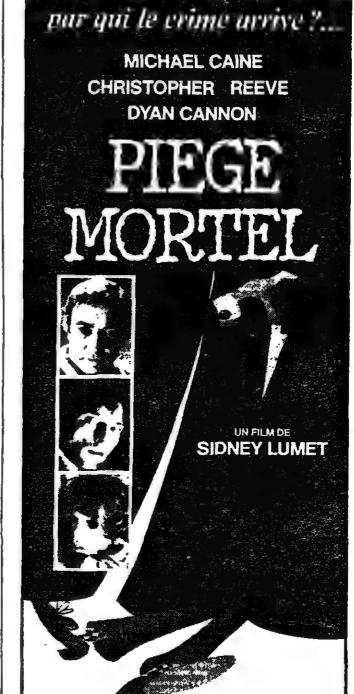
**ECRAN Gérard Philipe** TM 820-99-20



# THEATRE DE L'AQUARIUM

CARTOUCHERIE 374.99.61

V.O. : PARAMOUNT MERCURY - QUINTETTE PATHÉ PARNASSIENS V.F.: LLE MONTPARNOS - PARAMOUNT OPÉRA - LA MAXÉVILLE TLCM PATHÉ - SAINT-CHARLES CONVENTION - FAUVETTE STUDIO PARLY-2 - GAUMONT OUEST BOULOGNE - 4 TEMPS LA DÉFENSE BELLE-ÉPINE Thum - PATHÉ Champigny - ULYSSE Orsay ALPHA Argentauï - TALLA LUIT La Varenne 4 MOUSQUETAIRES St-Michel-sur-Orge - CLUB Les Mureeux



ALFRED & LIAGRE, JR.

Le forchon brûle entre LAFKA et KAFKA. Tous ces textes pénétrants, ironiques sont admirables" - M. COURNOT (Le Monde) FRANZ KAFKA /// TOTAL A LA CALLA "DES Mise en at the de Juan-Claude Fall 357 49 14 DERNIERE LE 5 JUIN i sul un politique mental, concassé avec humour dans un décor plein de gags... et comme un aude jui - F. PASCAUD (Télérama).

du pape

25 94 A 4 the said يهريدق أفلأ

Personal Comme 34 Pag. 154 AND BEEN W-101 A .... 10 10 8 a spin while or

gage of the graph of S 4000 何となった。 1976 STATE OF STATES Project

. جعد 31 4 A report

Street Barrier

100

ALL THE LIMINET S Y

gen bedeut the first

The second second

# **SPECTACLES**

DARK CRYSTAL (A., v.o.) : Studio Alpha, 5 (354-39-47]; Paramount City, 8 (562-45-76); (v.f.); Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Paramount Montpar-

DE MAO A MOZART (A., v.o.) : Saint-ambroise (H. sp.), 11s (700-89-16). LE DERNIER COMBAT (Fr.) : Épée de Boss, 5º (337-57-47); Gaumonii Gambetta, 20º (636-10-96).

LES DERNIERS MONSTRES (lt., v.o.): Épée de (337-57-47). Cisé Beaubourg, I (271-52-36); U.G.C. Danton, & (329-42-62); Biarritz, I (273-69-23); (v.f.); U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32).

DIALOGUE DE ROME (Fr.):

Luxembourg, 6 (633-97-77).

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA ES DIEUX SON! 10MBES SUR LA TÊTE (Bost.-A., v.o.): Quintette, 5s (633-70-38); George-V, ■ (562-41-46); Marignan, 8s (359-92-82); (v.f.): Maxeville, 9s (770-72-86); Français, 9s (770-33-88); U.G.C. Gare de Lyon, 12s (343-01-59); Montparnos, 14s (327-52-37); Ganmont Convention, ■

DIVA (Fr.): Panthéon, (354-15-04); Marbeuf, 8 (225-18-45); Croix Nivert (H. sp.), 15 (374-95-04); Calypso, 17 (380-30-11).

L'ÉTÉ MEURTRIER (Fr.) : Ganmont Halles, 1= (297-49-70) : Richelien, = (233-56-70) ; Saint-Germain Studio. 

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.o.v.f.): Trois Haussmann, 9: 1770-47-55).
L'ÉVENTREUR DE (A., v.o.) (\*\*): (225-18-45); (v.f.): Maxeville, 9: (770-72-86).

LA FEMME DE CAUCHEMAR (AIL, v.o.) (°°): Marais, 4' (278-47-86). LA FILLE DE TRIESTE (1L, v.f.): Paramount Marivaux, 2" (296-80-40).

LA FLAMBEUSE DE LAS VIIII (A.

v.o.) : Paramount Odéon, (325-59-83) | City, (562-45-76). FUCKING CTTY (All., v.o.) (\*\*) : Ma-(278-47-86).

GALJIN (Bra., v.o.) : (H. sp.), 14

GANDHI (Brit., v.o.):

1= (297-49-70); Cluny Palace, 5: (35407-76); Hautefeuille, 6: (633-79-36);
Gaumont Champs-Elysées, 8: (35904-67); Parnasiens, 14: (320-30-19);
(v.f.): Richelien, 2: (11: 12); Français, 9: (770-33-88); Athéne, 12: (34300-65); Gaumont Sud, 14: (327-84-50);
Miramar, 14: (320-89-52).

Miramar, 14 (320-89-52).

L'HISTOIRE DE PIERRA (Franco-Ital., v.o.) (\*): Ciné maibourg, 3 (271-52-36); U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08); U.G.C. Rotonde, 6 (633-08-22); Biarritz, 8 (723-69-23); Publicis Matignon, 8 (339-31-97); Olympic Entrepôt, 14 (542-67-42); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79); (v.f.): U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32); U.G.C. Boulevarois, 9 (246-66-44); U.G.C. Gara de Lyon, 12 (343-01-59); Paramount Galaxie, 13 (590-18-03); Paramount Montpurpasse.

MELGIBSON SIGOURNEY WEAVER

Selection officielle

FESTIVAL DE CANNES

14 (329-90-10); Paramouat Orléans, 14 (540-45-91); Murat, 16 (651-99-75); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Images, 18 (522-47-94).

SUPERVIXENS (A., v.o.) (\*\*): Botte II Films (H. sp.), 17\* (622-44-21).

TES FOU JERRY (A., v.f.) :

THE VERDICT (A., v.o.) : Lucemaire, 6\* (544-57-34) : Marbeuf, 8\* (225-18-45).

VIE PRIVEE (Sov., v.o.) : Common, ■ (544-28-80). L'AVION E (A., v.f.): Paramount Hari 2\* (296-80-40).

ZiG ZAG STORY (Fr.): Richellen, 
(233-56-70): Marignan, 
(359-92-82) |
George-V. 
(562-41-46): Français, 
(770-33-88): Sud, 14\* (32784-50): Montparnasse Pathé, 14\* (32012-06): Convention Saint-Charles, 15\* (579-33-00): Paramount Montmartre, 
18\* (606-34-25).

20MBIE (A., v.o.) (\*\*): Paramount

(359-19-08); (v.f.): Hollywood Boulevard. (770-10-41); Paramount Bastille, 12\*
(343-72-17): Paramount Bastille, 12\*
(343-72-17): Paramount 13\*
(707-12-28): Montparnos, 14\* (32752-37): Mistral, 14\* (539-52-43); Paramount Montmartre, (606-34-25).

LES FILMS

**NOUVEAUX** 

EN CAS DE GUERRE MON-

DIALE, JE FILE A L'ETRAN-GER..., film français de Jacques Ar-douin : Rio-Opéra, 2º (742-82-54);

douin: Rio-Opéra, 2 (742-82-54); Rex. 2 (236-83-93); U.G.C.-Rotonde, 6 (633-08-22); Ermitaga, 8 (359-15-71); U.G.C.-Gare de Lyoa, 12 (343-01-59); U.G.C.-Gobelins, III (336-23-44); Magio-Convention, 15 (828-20-64); Paramount-Montmarte, 18 (606-34-25); Secrétan, 19 (241-77-99).

L'ROMME BLESSÉ (\*\*), film fran-cals de Patrice Chéreun : Geumont-Halles, 1\* (297-49-70) ; Berlitz, 2\* (742-60-33) : Richelieu, 2\* (233-56-70) : Quintette, 5\* (633-79-38) ;

56-70); Quinteire, 5° (633-79-38); Olympic-Saint-Germain, 6° (222-57-97); Pagode, 7° (705-12-15); Ambassade, 8° (359-19-08); Olympic-Late, 8° (359-19-08); Olympic-Late, 8° (361-10-60); Nation, 18° (343-04-67); Parasseions, 14° (329-83-11); Olympic, 14° (542-67-42); Gaumont-Convention, 15° (828-42-27); Clichy-Pathé, 18° (522-46-01).

LA MORT DE LA RICCI, film from le [297-53-74]; Impérial, [742-72-52]; Quintette, [633-79-38]; Publick-Saint-Germain, 6

ROCK AND TORAH, film frencals

Grynbaum: Cluny-(354-07-76); 84 (359-29-46); George-V. 84 (562-41-46); Hollywood-Boulevards, 84

41-45): Hollywood-Boulevards, # (770-10-41); Paramount-Opfra, 9 (742-56-31): Paramount-Bastille, 12 (343-79-17): Fauvette, 13 (331-60-74); Paramount-Galaxie, 13 (580-18-03): Paramount-Montparnasse, # (329-90-10); Convention-Saint-Charles, 15 (579-32-00): Paramount-Montparnasse, # (329-90-10); Convention-Saint-Charles, 15 (579-32-00).

33-00) : Paramount-Maillot (758-24-24) | Les images, 18 (522-47-94).

19- (241-77-99).

DENTIFICATION D'UNE FEMME
(lt., v.o.): Epéc de \$\frac{1}{2}\$ \$\frac{3}{3}7-57-47}.

L'INDIC (Fr.): Marbeuf, \$\frac{1}{2}\$ (225-18-45):

Paramount Opéra, \$\frac{9}{7}\$ (742-56-31).

\$\text{FAI ÉPOUSÉ UNE OMBRE (Fr.): Ambreude \$\text{M}\$ (\$\frac{1}{2}\$).

bassade, 8\* (III 9-08).

PAURAI TA PEAU (A., v.f.) (\*): Lumière, 9\* (246-49-07).

LE JEUNE MARIÉ (Fr.) : Forum, le

LE MONDE SELON GARP (A., v.o.) : Elysées Lincoln, 8 (359-36-14) ; Parmas-siens, 14 (320-30-19).

siens, 14\* (3.23-30-19).

MORTELLE RANDONNÉE (Pr.) :
U.G.C. Opéra, 2\* (261-50-32) ; Cino(633-10-82) ; Biarritz, 1\* (72311) ; Paris Loisirs 18\*

LE MUR (Pranco-Ture, v.o.) (\*): Cued Beaubourg, 3° (271-52-36); U.G.C.
6° (325-71-08); 14 Julliet Parnasse, (326-58-00); Normandie, (359-41-18); (723-69-23); 14 Julliet Beaugrenelle, 15° (575-79-79); Murat, 16° (651-99-75); (v.f.): Rex. (236-83-93); U.G.C. Montrearnasse, 6° (544-14-27); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-33-24); U.G.C. (236-34-24); U.G.C. (236-34); U.G.C. (236-34-24); U.G.C. (236-34); U.G.C. (236-34);

L'CEIL DU TIGRE : ROCKY III (A., v.f.) : Arcades, 2 (233-54-58). OFFICIER ET GENTLEMAN (A., v.o.): Marbouf, ■ (225-18-45); (v.f.): 11-11 Haussmann, 9 (770-47-55).

PAULINE a LA PLAGE (fr.): Cujas, 5' (354-89-22); Paramount (325-59-83).

### (325-59-83).

PENITENCIER DE FEMMES (Fr.-lt., v.f.) (\*\*): Paramount Marivau, (296-80-40): Paramount City, (296-80-40): Paramount City, (296-80-40): 12 (343-79-17); (580-18-03): Paramount Montpa 14 (329-90-10): Paramount Montpa 15 (329-90-10): Paramount Montpa

(606-34-25).

QUARANTE-HUIT III. III.

v.o.): Paramount Odéon, 6\* (325-59-83); Emaitage, 8\* (335-15-71); F.

blicis Champs-Elysées, 8\* (720-76-23); (v.f.): Res., 2\* (236-83-93); Paramount Marivaux, 2\* (296-80-40); Paramount Opéra, 9\* (742-56-31); Paramount Gelaxie. 13\* (580-18-03); Paramount Montparnasse, 14\* (329-90-10); Paramount Oriéens, 14\* (540-45-91).

RAMBO (A., v.f.) (\*\*): Arcades. 2\* (233-MEAN IA U.S. (4) Accorded

REVIENS JIMMY DEAN REVIENS (A., v.o.) : Olympic Luxembourg, (633-97-77).

42-62); Normandie, 8 (359-41-18).

SORTIE MERCREDI 1" JUIN

'ANNEE DE TOUS LES DANGERS

BILL AGER - MICHAEL MURPHY - LINCA HUNT - NOEL FERRIER

# COMMUNICATION

#### Vendredi 27 mai

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

💌 🛮 35 Variétés : Nuit du cirque Lilla a pour bicentenaire cărque quelques-uns des plus grands naux :Alexis Gruss et ses chevaux, Flavio Togni et ses éléphants, les trapézistes Pyong Yang, Roland Magdana

TOOTSIE (A., v.o.): Movies, 1° (260-43-9°); Studio de la Harpe, 5° (634-25-52): Cluny Écoles, ■ (354-20-12); Biarritz, ■ (723-69-23); Grand Pavois, 15° (554-46-85); (v.f.): U.G.C. Opéra, 2° (261-50-32); U.G.C. Boulevards, 9° (261-50-50-32); U.G.C. Boulevards, (246-66-44); Montparnos, [4- (327-52-37). [A TRAVIATA (IL, v.o.) : Vendôme, 2\* (742-97-52) ; Monte-Carlo, ■ (225-09-83).

h 111 Série: la Route de la liberté.
D'après H. Fast. Réal. J. Kadar.
La lente ascension politique d'un esclave noir au lendeman de la guerre La présence de la principale curiosité de cette série américaine ée de la sentiments.

09-83).

LA VALSE DES PANTINS (A., v.o.):

Halles. 1= (297-49-70); Quinitette, 5: (633-79-38); Marignan, 8: (359-92-82); Juillet Bastille, 11: (357-90-81); Parnassiens, 14: (329-83-11); (v.f.): Impérial, 2: (742-72-52); Fauvette, ■ (331-60-74); Montparnasse Pathé, 14: (320-12-06); Pathe Clichy, ■ (522-46-01); Immont Convention, 15: (828-42-27).

LE VENT (Mal., v.o.); Saint-André-des-Arts, ■ (326-48-18); Olympic, 14: (542-67-42).

VICTOR, VICTORIA (A., v.o.): Saint-22 h 50 Internationaux 🛲 tennis. A Roland-Garros 23 h 15 Journal et cinq jours en Bourse.

**DEUXIÈME CHAINE: A 2** 20 h 35 Série : Sucre diplomatique. De D. de La Patellière et A. Kantof.

de faux tableaux. De la chargé de faire rentrer les choses l'ordre, mais une journaliste de choc risque de tout compromettre.

pic, 14\* (542-67-42).

VICTOR, VICTORIA (A., v.o.): Saint-Michel, 5\* (326-79-17); Elysées-Lincoln, 8\* (359-36-14): Grand Pavois, 15\* (554-46-85; (v.f.): Capri, 2\* (508-11-69).

LA VIE EST UN ROMAN (Fr.): Saint-Germain Village, 8\* (633-63-20); Haute-feuille, 6\* (633-79-38); Marignan, 8\* (359-92-82); Français, 9\* (770-33-88); Nations, 12\* (343-04-67); Miramar, 14\* (320-89-52): Parnassiens, 14\* (329-83-11); 14-Juillet Beaugrenolle, 15\* (575-79-79).

VIE PRIVEE (Sov., v.o.): Commes. ■ 55 Ciné-olub (cycle années 70) : le Lit de lavierge.
Film français — Expe Garrel (1991, avec 1992)
menti, Zouzou, J.-P. Kalfon, N. Laguigne, B. Lamy

Une jeune femme nommée Marie est étendue sur un lit, au bord de m mer. Un jeune homme appelé Jésus sort des flois et tente, en vain, de prêcher la bonne parole. Il ne s'agit pas d'une variation sur Jésus et le christia-nisme, mais d'une suite de visions m monde intérieur de Philippe Garrel, le jeune marginal inspiré du cinéma francele

**TROISIÈME CHAINE: FR 3** 

20 h 35 Vendredi : Grand public, I Pontdirect du grand complexe industriel de Pont-à-Mousson où l'équipe de « Vendredi » vient de passer un mois. Deux heures d'informations, de variétés — culture. Une réncoitre » croisée » avec des cadres, des salariés de l'entreprise et un invités surprise. Parmi les sujets de discussion, le — et des pays — La la l'extrème droite, les Olympiades des handicapés mentaux, Cannes (avec une interview de Robert Bresson), etc.

Pour 59 stations vacances, etre ouvert en Juin et Septembre, c'est un engagement.

Appelez le : (1) 249.33.33



22 h 33 Une minute-pour me image. D'Agnès

Nigun -, d'E. Bloch; Sonate pour plano et violon -, de L. Petitgirard, par E. Priedman (violon) et L. Petit-

FRANCE-CULTURE

28 L. Relecture: «Flie Paure», avec J.-P. Morel, P. Daix, P. Vicuxville, M. Chatelaiz. h 30, Black and bine: Ray Charina.

30, Nuits magnitiques: au Festival de Nancy.

FRANCE-MUSIQUE

28 h 20, Concert (émis de Sarrebruck) : «Die schöue Melusine», de Mendelsschu; «Poèmes pour mi», de Messiaen; «Rückert-Lieder», de Mahler; «Symphonie pastorale», de Beethoven, par l'Iran mico symphonique de Sarrebruck, dir. H. Zender, soi. J. Beckmann, soprano.

22 h 15, Fréquence de mak : cauvres de Poulenc, Milhaud, Doucet, Wiener.

#### Samedi 28 mai

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

9 h Vision plue. 10 h 15 La maison de TF 1 (et à 13 h 35).

12 h Bonjour, bon appétit.

Magazine de la cuisine, avec M. Oliver.
12 h 30 La séquence du spectateur.

13 h Journal. 14 h 30 more de Roland-Garros.

15 h 66 Série : Les Visiteurs Deux enquêteurs venus d'une autre planète sont empoyér sur terre pour retrouver les six membres d'une expédition scientifique.

18 h Tremte millions d'amie.
18 h Pépin cêin : chute et moreure de chien.
18 h 35 Magazine auto-moto.

19 h 10 D'accord, pas d'accord. [.N.C.). 20 Emissions régionales.

h Les une pour les autres.

20 h 35 Série : Dalles.
Enquête sur un drôle d'accident d'hélicoptère.

21 h 25 Droit de réponse. Emission de Michel Polac.

Revue de presse, avec des rédocteurs en chef de la presse 22 h 50 Etolles et tolles : érotisme - cinéma - his-

Magazine 🕮 cinéma de F. Mitterrand.

Seize avec de l'America de l'Am 23 h 40 Journal.

**DEUXIÈME CHAINE: A 2** 10 h 15 ANTIOPE.

11 h ill Journal des sourds et des malentendants.

12 h A nous deux. 12 h 45 Journal.

79-38): Publicis-Saint-Germain, 6
(223-72-60): Marigman, 8
(35992-82): Saint-Lazare-Pasquier, 18
(387-35-43): Français, 17033-88); Nation, 12: (343-04-67); Montparranse-Pathé, 14: (3201811): Parrassiens, 14: (32983-11): Magic-Convention, 15: (828-20-64); Clichy-Pathé, 18: (522-48-01). PIÈGE MORTEL, film américain de Mil h 35 Série : Colorado. 15 h 10 h A 2.

PIÈGE MORTEL, film américain de Sidney Lumet, v.o. : aumoni-Halles, != (297-49-70); Quimetta, 5° (633-79-38); Paramount-Mercury, 8° (562-75-90); Paramount-Mercury, 8° (562-75-90); Paramount-Siens, 14° (329-83-11); v.f.; Paramount-Opéra, 9° (742-56-31); Maxéville, 18° (770-72-86); Fau-man, 13° (331-60-74); Man-parnos, 18° (327-52-37); Clichy-148° (522-46-01). 15 h ID Les jeux du stade.

Inne : France-Grèce : cyclisme : Tour d'Italie : foot-ball : demi-finales in la Coupe de France ; symmastique h 50 Les carnets de l'aventure.

Blowing festival de planches à Hawali;

du père au Québec.

10 h 10 Jeu: Des chiffres et des lettree.
19 l 10 D'accord, pas d'accord. (I,N.C.).
11 l 15 L régionales.

11 h 📲 Le théâtre 🔤 Bouvard.

- Darren 20 35 Sports : Rugby. in a championnat in France : Béziers-Nice. au

Parc des Princes.

22 h 05 Téléfilm : L'hôpital Lening

D'après la mouveus se V. Serge, réalisation : S. Mal-doror. Avec R. Blin, R. Vogler, V. Garrivier, A. Wis-

Une balade un hôpital psychiatrique glacial, à la Guépéou y les dissidents sovié-tiques. Images esthétisantes, dialogues littéraires gauchemen mis en scène, jeu morne des acteurs... où se cache le drame?

23 h -25 Gymnastique : chempionnet d'Europe. A Varua (Bulgarie).

TROISIÈME CHAINE: FR 3

Objectif entreprises. on de l'ANVAR (Agence nationale de valorisetion de la recherche).

18 h De Pour les jeunes.

19. h. 10 Journal. 19 h. 15 mass a régionales. 19 h. 50 l'uss (animé : Timin.

20 h Les jeux. 20 h 35 T en ensemble ou... à chaour son pre-

gramme.

Festival de Nancy : Diffusé ou Lorraine, Champagne,

Les troupes de théâtre universitaires.

A deux heures du metin.
 Dif. en Alsace.
 Une pièce en alsacien.
 Dossiers noirs : Al Capone, star du crime. Diffusé

21 Court métrage: Nature Bassari.

Approche de la vie quotidienne d'une famille Bassari au Sénégal oriental.

22 h 10 Court basket.

Champiounat d'Europe France-Espagne à Limoges.

23 h Une minute pour une image, d'Agnès Varde.

23 h 45 Musi Chub.

h A5 Musi-Chib.

Militia de Lisst interprétées par Maiy Mesplé et Cyprien (au plano).

FRANCE-CULTURE

12 h 5, Le pout des aris.
14 h, Sons.
16 h 20, Recherches et peasées contemporaines : la société, l'art et le mythe, avec H. Fischer, sociologne.
18 h, Trois Espubliques : crises, mutations et réformes de l'État depais 1870 (la République à l'épreuve des guerres).
19 h 11 Jazz Panciense.
19 h 30, Compunauté des programmes de langue française : la R.T.B.F. présente des sardoués, quand la poésie mène à la physique.

caise: la R.T.B.F. présente des surdoués, quand la poésie mène à la physique. 20 h. L'Embertificoteur, de C. Goldoni avec J. Rochefort, M. Teynac, R. Clermont... 22 h. Ad lib. 22 h. 5, La fugue du semedi : Jazz Averty; le théâtre en marge du théâtre.

FRANCE-MUSIQUE

FRANCE-MUSIQUE

13 h 35, Importation, magazine de J.-M. Damian : œuvras de Beethoven, Cornelius, Hindemith.

15 h. L'arbre à chansons : le jazz et la java ; les nouveautés du disque ; visa ; nœud an mouchoir ; en avant la zizik.

16 h 30. Studio concert (donné le 6 mai au studio 106) : musique populaire berbère; par le groupe Azenkar.

18 h. Les jeux du sonore et du armiscal.

19 h 5, Les Pêcheurs de perles : Bach, Beethoven, Sibelius, par J. Heifetz, vicion.

20 h 30, Concert (donné le 1 juillet 1982 au Grand Théâtre de Genève) : « la Traviata » de Venui par l'Orchestre de la Suisse romande et les Chœurs du Grand Théâtre, dir. G. Patane, chef des chœurs ; P.-A. Palillard, sol. K. Ricciarelli, S. Arzoni, W. Borelli, L. Nucci, D. Rendall.

23 h. La mait sur France-Musique : le club des archives.

23 h. La suit sur France-Musique : le club des archives.

# coups de la 1<sup>ere</sup> vidéo cassette de rencontres

A VOTRE VIDÉO-CLUB HABITUEL

Renseignements VIDÉO-FRANCE FILMS 18, rue Louis Blanc 92300 LEVALLOIS-PERRET

Tél. 270.27.20 - Télex VIDEOMA 612 FOR F

TRIBUNES ET DEBATS SAMEDI 28 MAI

- M. Jean-François Campo, responsable national du Ecologie politique, est reçu au Journal de 12 heures; et M. Jean-François Viteau, président du Club novateurs - opposition, Journal of 19 heures, sur Radio-Be-Bop. 88,7 MHz, Joinvville, Val-

DIMANCHE 29 MAI

- M. Louis Mermaz, président
de l'Assemblée nationale, est reçu à

- Le Grand JuryR.T.L.-le Monde ., sur R.T.L., 18 h 15.

- M. Edmond Malre, secrétaire général de la C.F.D.T., partirir au ... Club ... la presse » d'Europe 1, à 19 beures.





म् हिन्द्राना वि

Karaman Maria

Comment of

THE RESERVE THE PROPERTY OF

The state of the s Marie Comment Marie Com

The second secon

The second secon

A STATE OF STATE OF

To hower to the

ger faren greit 🏓 🗷

the same of the same

are a registration

arter (an 5 🕏 1 The second of the property of

TRAN

3, 1008 Salon avec ia p

■ Que! ! pour ( E Le roi dans Les d

de is 🗷 Les 🏻

**2** (P. . . . .

of an analysis in

#### M. Robert Hersant et l'achat du « Figaro »

Nous avons reçu de M. Robert Hersant, propriétaire du Figaro, une lettre relative à commentaire sur sa polémique M. André Rousselet, P.-D.G. de l'agence Havas et ancien directeur de cabinet de président de République (nos premières éditions du 21 mai).

« Vons écriviez : • Il interior prudent de le part in-miscer dans la polémique lancée depuis plusieurs mois entre le pouvoir et le groupe Hersant. Mais, lorsqu'on sait dans quelles condi-

#### Le téléspectateur moven

Le Centre d'Études d'opinion (CEO), que dirige M. Jacques Da-rand et qui est chargé des sondages

En temps normal, ce téléspecta-teur regarde la télévision cent cin-quante minutes par jour (soit deux, heures et trente minutes). L'été, il délaisse un peu le petit écran qu'ilne regarde plus, en août, que
quatre-vingt-dix-sept moientes en
tout. Agé de plus de cinquante ana,
habitant le nord et le sud de la
France, plutôt que le Centre, il installe le plus souvent sou téléviseur
dans sa salle de séjour (50,8 % des
cas), mais aussi dans sa salle à
manger (26,4 %) ou dans la cuisine
(12 %). Il Fouvre généralement entre 20 heures et 20 h 30 pour les
hiformations (28,5 %), mais amai
avant 19 heures (23 %).
Les films (avec 91.4 %) viennes

Les films (avec 91,4 %) viennent massivement en tête des émissions qu'il préfère, devant les journaire télévisé (83,6 %), les ques (56,7 %) et le sport (49,3 %).

En reranche, les sandam sur l'art, l'Opéra et les concerts ne re-queillent que en mayeum d'opinions positives (ce qui repré-sente tout de même plus d'un mil-lien et demi de tétéspectatours).

M. Hersant a acquis le Figaro en 1975, on ne saurait mestre doute sa parfaite des mécanismes qui règient les rap-ports [l'État, les banques et les entreprises de presse. •

La parfaitement au courant des conditions dans les-quelles j'ai acquis la Figaro en 1975, je l'autorise à la révéler la ses lecteurs (et I moi-même) »; répond

[Puisant nos renseignements, autant qu'il soit permis, à la meilleure source, nous nous référions aux déclarations de M. Robert Hersant lui-même dans un entretien avec M. Jean-Louis Servanentretien avec M. Jean-Louis Servan-Schreiber, paru dans le magazine l'Ex-pausion en novembre 1976.

namé les 55 millions du Figaro?

R. H. Pour le Figaro, compte tenn des fonds propres de ce journal, le prix réel a été de 44 mélions, dont 30 millions à régler comptant. L'entreprise disposait d'une trésorerie de 10 millions immédiatement mobilisables. Les 20 autres millions ont III trouvés en trois jours, en faisant le tour des banque avec lesquelles nous travaillous depuis dix ou vingt ans. Je disais à chaque banque; nous avons besoin de 3 millions. Arrivés à la septième, nous disposions des 20 milliont nécessaires, ce qui représente moins de 2 % du chiffre d'affaires que nous réalisons avec nos banquiers. Leur effort n'a donc rien d'exagéré. Il demeure dans le cadre labituel des rapports outre clients et ban-

quiers.

Quant à la manière dont l'État s'intièresse parfols à ce genre de tractations, nous en avors fait mention, notemment à propos de la controverse sur
l'ordonnance d'août 1944 (le Monde du
8 octobre 1982) : «La transparence
voulne par les résistants de 1944,
précisions-nous, n'est plus assurée (...)
Que ce vide juridique de fait ait ééé entreteun par l'anciense majorité pendant
vingt-trois aus, cela n'étouners quier al
l'on se sourient que l'achat du Figuro
par M. Robert Hersant, en 1975, avait
été grandement favorisé, sons le gourencement de M. Jacques Chirac, par
l'intervention de M. Marie-France
Gurand.»]

#### M. JEAN-PIERRE JACQUET **DEVIENT GÉRANT UNIQUE** DE « L'UNION » DE REIMS

■ Jean-Pierre Jacquet a accepté, définitivement, le poste de directeur-gérant du quotidien l'Union, and à Reims. De qui met fin à la mission de l'administrateur provisoire, le 25 janvier dernier, M° Hubert Lafont auquel l'asmake parties as assessed propriétaires vient de donner quitus.

Le 21 mars dernier, Il l'issue d'une interne doublée 🛋 difficultés financières affectant l'Union, M. Jacquet Will 2 cepté pur le collège de la manufacture pour occuper le nouveau pour de gérant unique. M. Jacquet Marie donné un délai 🌆 réflexion 🗺 deux mois pour rendre 📖 réponse,

Man di trente-buit um M. Jacquet u ondé, en 1111 à Reims, la Nouvelles techniques d'information », entreprise qui développe monvelles techniques de communication type télématique dectroni-

#### PREMIÈRE SUBVENTION **AUX RADIOS LOCALES PRIVÉES**

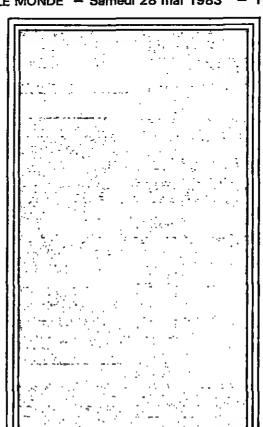
fonds de soutien à l'expression 🎟 phonique, présidée par M. Jean-Michel Galabert, a commencé e examiner la 1997 175 radios locales privées officiellement autorisées apilla parution du Journal Officiel Une première subvention de 60 M F I quarantaine d'entre elles, qui en font la demande, a 🌬 attribuée.

Cette subvention uprélevée, rappelons-le, sur un la alimenté par une taxe sur le publicité radioté-lévisée. M. Fillioud avait indiqué qu'elle atteindrait 100 000 F par sta-

Signalons d'autre pur que la Radio arabe de Paris appelle i une ma-nifestation, samedi i mai à 14 heures, porte Dauphine, pour protester i la la qu'elle n'a us de fréquence.

Cette décision, ponsables, - injustice flacommunaute mu-sulmane, qui une fois d'être leur ses droits en plus

••• LE MONDE - Samedi 28 mai 1983 - Page 27



Teksid. Technologie en métallurgie. Au service de l'industrie automobile mondiale.



# TRANSPORT AERIEN DÉVELOPPEMENT



- Quel transport aérien pour quel développement ?
- Le rôle de l'avion dans les modèles de développement.
- Les divers aspects de la coopération internationale.
- Les problèmes financiers et les retombées économiques.

- Frais d'inscription : 1.100 F par personne (déjeuners inclus)

- Manie

Teksid yeut dire: dimension

Le défi que pose la compétitivité interna-Manue contraint à opérer des choix précis et ponctuels. I den a concentré son effort sur les composants métallurgiques destinés aux industries automobiles a occupe une position de premier plan par ses activités de fonderies d'aluminium, sonderies de sonte, sorgeage (à chaud et à froid) et boulonnerie et s'affirme numme entreprise leader de par mu dimensions, ses installations ut tun tech-

Teksid veut dire: technologie en métallurgie

Dans le www de la métallurgie, le rôle de lu recherche 페 fondamental. Grâce à l'expérience acquise m plus de 60 ans dans la fabrication de composants métallurgiques, Teksid a atteint une 🔀 qualification, qui s'exprime au plus haut niveau par un certain nombre de productions particulièremmu sophistiquées, mlles que la coulée rm coquille pour la fabrication de pièces en aluminium aux formes complexes, & processus de fabrication

"in mold" pour la production de pièces en fonte sphéroïdale, l'extrusion a froid pour produire des pièces en acier aux caractéristiques mécaniques et géométriques plus éle-

Teksid vem dire:

technologie dans le monde entier Teksid fournit ses produits (culasses, collecteurs, carters de b.v., boîtiers de réducteurs aéronautiques, arbres et bloc-moteurs, bielles, manchons, bras de suspension, joints homocinétiques, arbres de b.v., boulonnerie, etc.) aux numm prestigieux de l'industrie mondiale: Aeritalia, Agusta, Alfa Romeo, Boeing, Chrysler, Citroën, Cummins, Fiat, Ford USA, Ford UK, General Motors France, Getrag, Girling. Lemfoerder.

Lombardini, Peugeot, Piaggio, Renault, etc. Noms qui constiium la meilleure confirmation du haut niveau technologique atteint par Teksid.

les Cadeaux du Cœur à la Boutique

e des Mères



RETROUVEZ LE PLAISIR D'ACHETER

# INFORMATIONS « SERVICES »

#### MÉTÉOROLOGIE

Évolution probable du temps un France extre le vendredi 27 mai à 0 beure et le samedi 28 mai à minait.

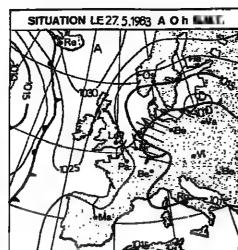
La France restera encore with l'influence d'un mauvais temps des régions de l'Est s'évacuera vers la mer du l'ad avec la remontée de la dépression 👪 🖿 Suisse

Samedi: sur le Nord, les Ardennes, la Picardie, la Champagne, E Lorraine, l'Alsace et la Franche-Comté le ciel sera pleuvra, mais un peu moins que les jourses de l'après-midi le ciel s'éclaircira un peu et la pluie s'arrêtera par

France poursuivra, poursuivra, nelques bancs de brume le matin dans vallées, puis le ciel passagère-ment nuageux avec de plus en plus en plus belles en d'aprèsmidi. Une belle journée de print sur la plus grande partie de la France : les températures approcheront 20 degrés et, dépasseront même nette-ment près de la Méditerranée, où le soleil brillera toute la journée.

faible gradient. Les pluies résiduelles et du nord-est disparaissent et une amélio-

All nord III la Seine et dans les Ardennes, encore un ciel menaçant après disparition des formations brud'averses. Maximum 14 à 14 degrés.



Sur le reste du pays. Après dispari-me de banes de brouillards matinaux, temps assez ensoleillé maigré quelque nuages d'évolution diurne.

Promote and the le Midi néen, où les températures maximales atteindront 24-25 degrés. Ailleurs, maximum de 20 il 23 degrés de la Loire.

niveau de la mer était à Paris, le 27 mai, de 1021,3 millibars, 766 millimètres de mercure.

Aiaccio, 🛤 et 🛮 desrés : Biarritz. 16 et 12; Bordeaux, 21 et 9; Bourges, 18 et 8; Brest, II m 7; Caen, 15 et 8; Cherbourg, 14 et ■; Clermont-Ferrand, 17 et 8; Dijon, ■ et 7; Grenoble, 15

Dans son numéro du 29 mai 1993

Vive la pré-retraite!

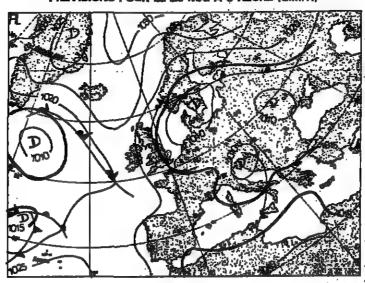
Des milliers de salaries en bénéficient aujourd'hui Pour eux c'est d'abord une libération

Enquête de Marie-Claude Betbeder Communication téléphonique à la carte Gerard Genette et le grand jeu de la littérature

Et les rubriques : Associations : 11.10 isuel, disques



PRÉVISIONS POUR LE 28 MAI A 0 HEURE (G.M.T.)



et 5; Lille, 11 et 7; Lyon, 15 et 4; Marseille-Marignane, 20 et 11; Nancy, 9 et 6; Nantes, 20 et 10; Nice-Côte d'Azur, 20 et 13 ; Paris-Le Bourget, 15 et 7; Pan, 19 et 10; Perpignan, 23 et 15; Rennen, 19 et 6; Strasbourg, 9 et 8; Tours, 18 et 4; Toulouse, 20 et 9.

Températures relevées à l'étranger :
Alger, 23 et 13 degrés ; Amsterdam, 10 et 8 ; Athènes, 25 et 17 ; Berlin, 17 et 8 ;
Bonn, 10 et 8 ; Bruxelles, 10 et 7 ; Le
Caire, 31 et 17 ; Iles Canaries, 23 et 17 ;
Copenhagne, 13 et 11 ; Dalour, 26 et 23 ;
Djerbs, 21 et 17 ; Genève, 9 et 5 ; Jérusalem, 26 et 11 ; Lisbonne, 27 et 12 ;
Londres, 14 et 7 ; Luxembourg, 7 et 5 ;
Madrid, 25 et 10 ; Moscou, 22 et 12 ;
Nairobi, 25 et 15 ; New-York, 16 et 12 ;
Palms-de-Majorque, 23 et 10 ; Rome,
21 et 14 ; Stockholm, 13 et 12 ; Tousur,
27 et 17 ; Tunia, 24 et 14.



#### PARIS EN VISITES - | TRANSPORTS -

DIMANCHE 29 MAI

« Écolu militaire », 15 heures, 1, place du Maréchal-Joffre (Caisse nationale des monuments historiques). du Vieux Montmartre »

« Sept des plus vieilles meisons de Paris », 14 h 30, 2, rue des Archives

«Le Marais», 15 houres, métro Sains

Paul (Résurrection du passé). - Histoire juifs de France -, 10 heures, fontaine Saint-Michel, Mme Rouch-Gain

#### CONFÉRENCES.

14 J. 60, boulevard Latour-Manbourg, M. Brumfeld : « La vie quotidienne en Tunisie », et 16 h 30, «La Suède » (andiovisuels) (Rencontre des

14 h 30, 1, rue Largillière, « Les mys-tères de la Crète », 17 heures, « L'Inde secrète » (projections) (Nouvelle Acro-

15 h 30. 15, rue de la Bücherie, D. Ribardière ; «L'Allemagne et son destin» (Artisans de l'esprit).

#### JOURNAL OFFICIEL Sont publies an Journal official

da yendredi 27 med : DES DÉCRETS

• Fixant les modalités d'applica-tion de l'article 6 de la loi du 29 juillet 1982 sur la communication andiovisuelle z relatif au droit de

e Frant, pour 1983, les moda-lités d'application de l'article 5 de la loi du 10 juillet 1964 modifiée en vue de favoriser le développement UN ARRETE

Reintif à la mise en place d'un système automatisé d'exploitation des déclarations de récolts de vin.

#### ROISSY - SAINT-REMY-LÈS - CHEVREUSE SANS CHANGER DE TRAIN

Quatre-vingt deux kilomètres d'une seule traite entre Saint-Rémy-lès Chevreuse et Roissy, en passant Paris. Tel est le trajet que les habitants de l'Ile-de-France pourront parcourir par le train à partir du dimenche 29 mai. C'est en effet à cette date que l'interconnection entre la vieille ligne de Sceeux gérée par le R.A.T.P. et la ligne Paris-Roissy (S.N.C.F.) sera réalisée au nivesu de la care du Nord.

Il ne sera plus nécessaire de changer de ligne, comme c'était le cas jusqu'ici. A tout le moins, huit rames par heure seront interconnectées cette année, douze l'an prochain, et la totalité des trains, soit vingt rame aux heures de pointe, au début de 1985. Voile qui va faciliter la vie de huit cent cinquante mille habitants popress régional (figne B du R.E.R.

Tout au long de ses 82 kilomè-tres cette dorsale Nord-Sud met en gnes de banieue S.N.C.F., sobants lignes de bus et virigt six lignes de cara: Elle est jalonnée de quarantecino gares, dont six dans Paris intra

La nouvelle ligne interconnectée permettra de desservir directement aéroport de Roissy à partir du canla gare du Luxembourg et l'aérogare : une demi-heure.

Cette interconnection tant attendue sera réalisée ultérieurement pour la ligna du réseau express régional (ligne A du RERI) qui joint Cergy-portoise à Marne-le-Vallée, en pas-sent par Paris. En 1987 — el les prédits nécessaires sont dégagés sans proder, — ces deux villes de en moine d'une heure.

# CLEFIE POLICINGS . TOUS CUMULS COMPRIS AUX BILLETS ENTERS. LISTE OFFICIELLE DES SOMMES A PAYER TRANCHE DE LA PENTECOTE 621 971 1 351

PROCHAIN TRACE LE IN JUIN 1983 VALIDATION JUSQU'AU 31 MAI APRES-MEDI

#### **59** .10 000 F . 2 000 10 070 2 070 -2 000 2 000 5180 10,000 2 000 10 000 \_ 2 000 2,000 10,070 2 070 2 070 10 000 2 000 10 070 2 076 1580 2 000 · 8150 10:000 2 000 3 000 000



# Sur 80 autoradios, la Fnac n'en sélectionne que 18

Pourquoi? Lesquels?..

Les du Laboratoire la frac, bien évidemment, ne s'accordent pas toujours avec 🔳 qu'affirment 🕍 fabricants au travers de leur publicité.

Mais les manuer et in faits un là. Indiscutables. Chacun peut consulter dans im rayons autoradios de la Fnac, un dans lui Frac-autoradio, le rapport complet établi sur chacun des appareils.

Les IESII ?.. ils ont porté sur la distorsion, le pleurage et le scintillement, le rapport signal-bruit, la sensibilité, 📗 sélectivité. la bande passante, l'écart de vitesse M défilement m le comportement aux vibrations.

Ce dernier point prenant ici une importance primordiale. Car ut qui 📶 un matériel irréprochable quand on l'écoute confortablement posé sur un comptoir, peut m révéler, quand il prend i me n'être plus qu'un indime

Plus qu'à un check-up, c'est um l un veritable = parcours du combattant » que le Laboratoire il la Frac a soumis = 80 candidats mis en piste.

Et s'il n'en a retenu que 18 au terme de l'épreuve, il n'a fait que photographier, l'arrivée, la peloton des meilleurs.

N.B. En de l'opposition de la Blaupunkt I la publication nos essais comparatifs, ces appareils ne sont pas presentes dans was selection. lis um toutefois en vente dans les Fnac et figurent Mili II rapport complet établi sur chacun ils appareils.

Un document gratuit résume

Montparnasse, Fnac-Etoile, dans 📰 3 Fnac-autoradio (à la magasins soccialisés = de montage : 54, avenue Bosquet, 7 / 1 avenue du Général-Leclerc, Boulogne-sur-153. rue Richard-Lenoir, 11"). • En province... N Frac-Lille, Lyon, Marseille, Strasbourg, Toulouse,

Bienw d'un Airb Thomson

Planche

couleurs

équipé p

Instrume

Swissair 1

de ces 10

couleurs

nécessam

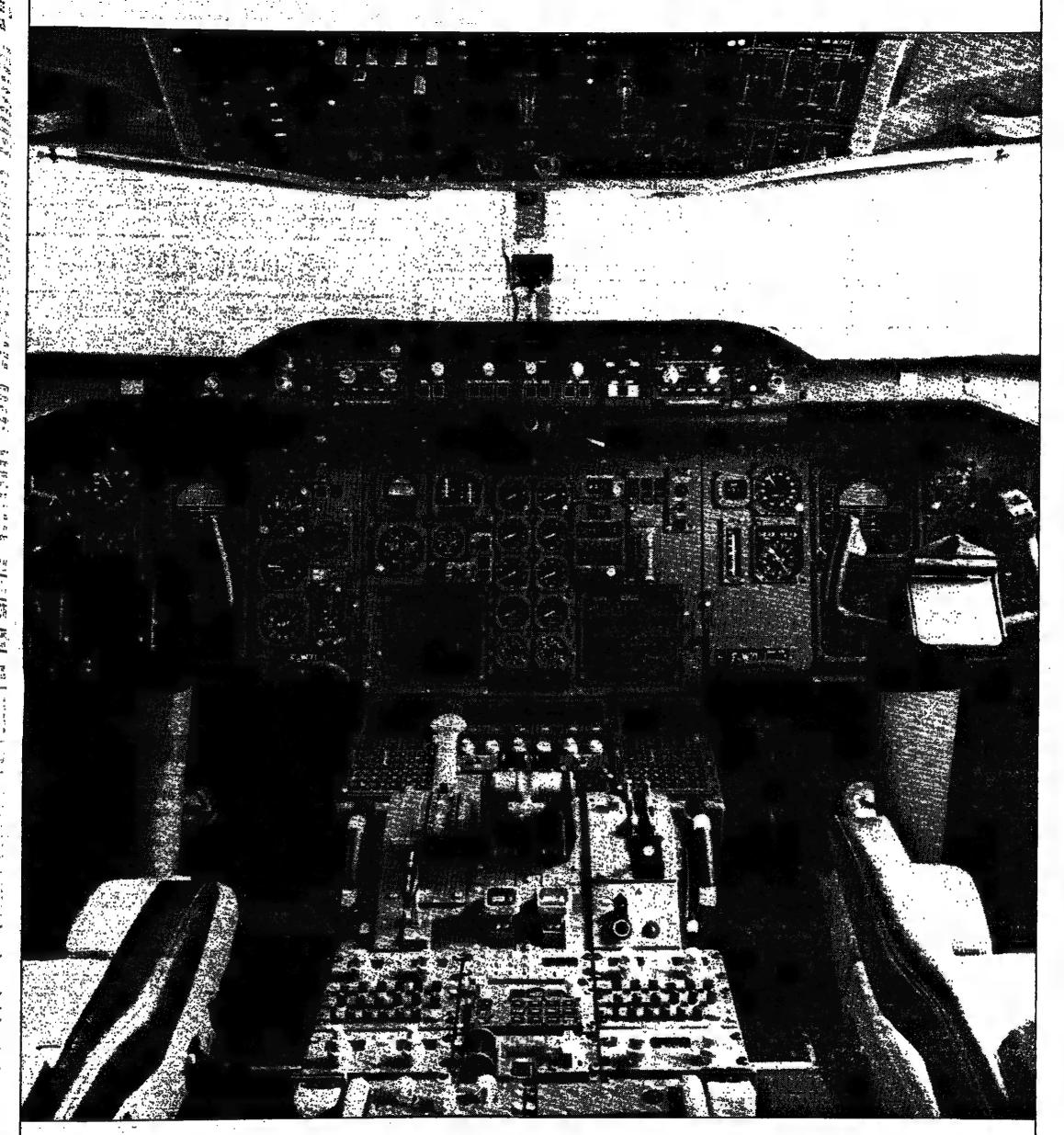
que les in

Chac

••• LE MONDE - Samedi 10 mai 1983 - Page 29

\$2...

# TECHNOLOGIE DE HAUT-VOL



Bienvenue à bord. Sous vos yeux le poste de pilotage d'un Airbus A310. C'est en 1973, au salon du Bourget, que Thomson-CSF présentait pour la première fois au monde une planche de bord d'avion civil dotée de tubes cathodiques couleurs. La certification, le 11 mars 1983, de l'Airbus A310 équipé par Thomson-CSF d'un système EIS (Electronic Instrument System) et sa mise en service par Lufthansa et Swissair le 10 avril ont marqué l'aboutissement et le succès de ces 10 ans d'efforts continus.

Chacun des pilotes dispose de 2 écrans électroniques couleurs qui lui fournissent en permanence les informations nécessaires au pilotage dans toutes les situations du vol ainsi que les informations nécessaires à la navigation, provenant des

calculateurs spécialisés. Elles permettent à l'avion de suivre sa route en toute sécurité et d'arriver à bon port.

Par ailleurs, deux autres écrans communs aux deux pilotes donnent les informations nécessaires sur le fonctionnement de l'avion lui-même (surveillance des moteurs, configuration des ailes, jauge carburant, etc.).

des ailes, jauge carburant, etc.).

Thomson-CSF en collaboration avec son partenaire allemand VDO Luftahrtgerate Werk, ainsi désormais prête à concourir efficacement pour équiper tous les avions commerciaux en projet.



ZAINE

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES 10.00 AUTOMOBILES ..... 

OFFRES D'EMPLO 5

CONSULTANT

EGOR est l'un des tout premiers Conseils Français en Ressources Humaines.

EGOR INFORMATIQUE est le département spécialisé du Groupe pour la

recherche et la sélection des hommes de l'informatique; sa forte activité nous conduit à intégrer une nouvelle personnalité de valeur.

Votre la développer une la santa de la constant de la constant de traitement des interventions qui nous sont confiées. Vous bénéficiez du support technique, de l'implantation la la du

Agé d'environ ans diplômé l'enseignement supérieur justifiez d'une expérience chez un solutions avant un homme l'ommunication de relations.

Si vous êtes intéressé par notre offre, nous vous remercions d'adresser une lettre de motivation, sous réf. M 583 EG, &

Le groupe Egor rappelle aux lecteurs IIII Monde les postes qu'il leur a proposés cette

■ RESPONSABLE DU SERVICE COMPTABILITE

■ RESPONSABLE GESTION DES CONTRATS

63 TURE PONTHIRE TOURDESE PROPERTY DUSSELOOM LONDON MACHINE

PARS II MANTES ME MILANO ROMA II II LONDON O MONTREAL

SOCIETE D'EMBOUTISSAGE

C.A. 200 Millions

Site agréable dans le Berry

ayant expérience pratique de en connaissance des fournisseurs européens.

Doit avoir déjà supervisé une d'achais.

syant longue expérience technique de l'entretien et de la réparation sur place d'un pare la limite de la simple et double d'un et capacité de commander un effectif de III personnes chargées des différentes sections d'entretien de machines, équipement, installations et véhicules.

Références un un important de gros emboutissage absolu-

Emplois très in a stable; au suit d'un Groupe européenne.

Écrire mun date un disponibilité, C.V. et photo à N. 1111 - PUBLICITÉS RÉUNIES - 112, Bd VIII - 475011 Paris qui transmettra Réponse assurée mun huitaine il candidature conforme pour

premier interview Il Paris. Discrétion absolue assurée par matre Canseil.

DIRECTEUR DES ACHATS

DIRECTEUR DE L'ENTRETIEN

Connaissances en entretien préventif appréciées.

Cabinet de propriété industrielle

recherche

INGENIEUR, RESPONSABLE

DE SON SERVICE BREVETS

Profil i ingénieur grande école, le

Merci lettre manuscrite,

c.v., photo m prétentions h :

Monsieur Arbousse-Bastide.

20, rue de Copenhague, 67000 Strasbourg.

plusieurs années d'expérience en cabinet ou

amené 🛘 🔤 fréquents déplacements ;

Mission 1 diriger et animer un service brevets;

en entreprise :

Lieu travail: Strasbourg.

emplois régionaux

RM VIII THE A

R# VM 14416 L

JI VM 22856

REL VM ILLERE B

VILLE DE VIERZON recrute d'urgence ■ fonctionne

Adr. condideture et c.v. à Montieur le Maire de VIERZON 18100 VIERZON.

Inetitut Metional im in Recherche Agronomique, re-crute sur concours pour Nentes à pertir d'octobre 1983.

1 PHYSICOCHIMISTE

(Ingénieur gde école ou D.E.A.).

Sud Bretngne

COLLABORATEUR III.

2 d'expér.
Adress. C.V., photo et préc.
Ezr. Agge Haves, B.P. 88,
56003 VANNES Certe.

Groupe, qui vous man complémentaire.

EGOR INFORMATIQUE

■ RESPONSABLE EXPORT

Engineering - Lyon

RESPONSABLE DEPARTEMENT

St vous êtes intéressé par l'un de ces postes, nous vous remerc un dossier de candidature, en précisant la référence choisie

**GROUPE EGOR** 

Centre regional Informatique Hospitalière Nord Pas-de-Cali

• CHEFS DE PROJET

**ADMINISTRATIF** 

ANALYSTES

OFFRES DEMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

#### SOCIETE D'INGENIERIE EN RESSOURCES HUMAINES ET FORMATION

Région Parisienne, recherche INGENIEUR

**EN MAINTENANCE** 

INDUSTRIELLE pour conseil et formation aupuis des entreprises. Expérience maintenance installations tomatisées appréciée, In Julius Bussahu Déplacements Julius la

ements dans la C.E.E. et prétentions sous réf. 70. CONTESSE 20, sv. Opéra 75040 FARI CEDEX 01, qui

SOCIÉTÉ DES SUPERMARCHÉS DOC Shale des DOCES DE FRANCE 2.500 personnes, 30 magasins cu région parisi

#### **CHEF DU SERVICE EXPANSION**

charge des emotes de marche et des negocious promises.

L'implantation de nouveaux magasios.

Le poste conviendrait à un diplômé de l'Esseignement
Supérieur (HEC, ESSEC, SUP DE CO et E.T.P.),

L'imposition (HEC, ESSEC, SUP DE CO et E

Envoyer carriculum vitae, lettre manuscrite, placo | SMD Direction Affaires Sociales, 17, avenue de la Réndence, 92160 ANTONY.

**DEMANDES** 

D'EMPLOIS

BAC F10mecanique

Hittesse trilingue Allemand Français Anglais 4 consulssances Italian sine contracts avec chanti internationale.

insernationale.
Seodiaries — Traductions decayle graphic Titex disposible to 1/8/83.
Sor. s/nº 6504 to Missarvice ANNONCES — 5, rue des Italiane, 75009 Paris

Urgent, étudiante recher tout travell #MMEDIAT, Tél.: 554-04-11.

FISCALISTE

J.H. 33 ans, EMI + D.E.S. Boo + doct. drait fiscal + 1 an ins-pection impôts + 2 ans coll. cab. conseil, jur. et fiscal, engl. + sepagn., dispon. imméd. étudie tres prop., sep. compt. conseil jur. ou société.

Ear. s/mº 1.369 le Monde Pub service ANNONCES CLASSÉE 5, rue des Italiens, 75009 Part

GRAPHOLOGUE

dans une équipe ou une entre prise. Ecrire JOBEL B., 5, rui Alex.-Dumas, PARIS-11°.

CADRE COMMERCIA

13 ans référence en publicié (agence support), recherch poste è responsabilité sur Pari

6, rue des Italians, 75009 Pari

F. 27 a. serv. ch. empl. mais. gda enfants. Lib. sem. sp.-mid et dim. 280-15-18 apr. III h.

Cadre cotal 35 ans, habitud as contact à tout niveau direct, re-vandour, etc. animation équips de vente, ambitieux-et Ecudierait toutes propo

**ACHETEUR** 

nerme ca tride e permis V.L. Recherche rous emplois pour juin et juliet sél. à J.P. Sevestre 644-28-89 st/ou Sor. s/or 5508 le Monde Pub service ANNONCES CLASSES 5, que des halians, 75008 Parie PROFESSEUR (TALIEN)
ans d'expérience charol
leste à temps complet de École de langues Téléphone : 363-97-38 ohantiars à l'export. Angleis exigé. Poste ETAM Nentr Jaune Homme 24 ans — nives bec bilingue — anglais expé-nence para médical charoh-eltuation dans informatique de préférence Téléphone : 701-08-01

**PROFESSEURS** 

Adresser ourriculum vitas II REGIS-PRESSE sous n° T 040,529 M 85 bis, r. Misumur, 75002 Paris

représentation

SOCIÉTÉ PANSEMENTS PARIS INTRA-MUROS

REPRÉSENTANTS EXCLUSIFS OU MULTICARTES LIBRES RAPIDEMENT

LISRES RAPIDEMENT INDURY vietro phermades. Triba non introduct, miliau phe maccutique exigée. Stanut PF-PRE + COMMISSIONS - FRAIS DÉPLACEMENT. Adresser C.V. et photo (vetournée) à M. JALMET 6, impasse Bordier 93300 AUBERVILLIERS.

automobiles

de 8 à 11 C.V.

PARTICULIER vend
FIAT ARIGENTA 2000 inj.
Février 1982, blanche, int. velours beige, bolte 5., P.B. feuil-leié, glace élect., direct. sa-sist., rediocassettes, atéréo FM. 28.000 km. AUVRAY : 858-78-00.
Buresa : 029-54-63, ap. 20 h.

A VENDRE
PEUGEOT 504 GL, juliet 75
couleur sable, 1° main,
128,000 km. 10.500 F.
Tell. (3) 911-53-43 de 7 à 8 h,
et de 19 à 20 h.

boxes - parking

Place Charles-Michels perfung 4 vendre 2° sous-sol. Prix 36.000 F. Tél. 727-33-60, 9 & 13 h. 16 à 18 h. (asuf mercredi).

les annonces classées

Le Mond:

sont reçues par téléphone du lundi au vendredi heures à 18 heures

au 296-15-01

SOCIÉTÉ **3M FRANCE** 

BUT GÉNIE CIVIL/ B.T.S. ÉLECTRONIQUE

Fin d'écudes écudes d'Implen matrinel scinique et audio-visuel.  UNITÉ PÉDAGOGIQUE
D'ARCHITECTURE recherche
— 1 ériselg, en SOCIOLOGE;
— 1 enseignent en HISTORE
DE L'ARCHITECTURE.

cappi m propositions commerciales

Société spec, cans se mousege des tratières plestiques recher-che FABRICATIONS existantes ou nouvelles pour compléter une activité de sous-tratieres toutes posablitité d'accord et de distribution è étudier. Ecr. à F. CRUE-SONORPLAST, B.P. 117-61101 FLERS.

Centre de santé mental galversitaire, 13° arde UN INFIRMIER (E)

L'ÉTAT offre de nombreuses possibilités d'emplois stables, bien simunérie à toutes et à toutes et à toutes et à toutes et à toutes avec ou sans diplôme, pernandez une documentation sur notre revue apécialisée PRANCE CARRIERES (C 16) Boîte Postale 402.09 PARIS

Les emplois à l'ÉTRANGER sont nombreux et variés (apt-ciglistes, techniciens, cadres). Demandez une documentation

# Spuil of course

Animaux

Artisans

ARTISAN chambe chartiers petits at moyene

Arts

Revue ART RUBBE contemporals. Non-official at 40 F. Abonament 5 num. 190 F. AYA Chapale Viledieu, 78130 Bancourt.

FABOR 280-41-55. Sijoutier, fabricant en étage vend et transforme tous bijour ou meillaur pric. Dirept aux per-tiouliers. Rachart de bout yiell or, bijoux, brillants. \$1; rue La Payette, MP Ca

Cours

Angleis tope nivering per prof. diplômées. LONDON UNIVERSITY. .549-02-20; BAC MATH PHYSIQUE ...

Secrétaire commerciale aide grand choix de blousons à partir de 580 F. LES 2 OURSONS, 106, bd de Grenelle, 18°, 575-10-77. comptable 2º śchelon, actośr. bonnes notions d'anglais – 28 ans – libre immédiatement cherche emploi atable (corr. fectures, etc...) 7(il. : 331-21-97 Enseignement

> LA CALIFORNIE PEUT ETRE L'AMERICAN CENTER

SUREMENT 261, od Respell, 75014 Perk TGL | 633-67-28

**ENGLISH FOR** EVERYBODY 20 il de cours ( 2 il per jos du lundi au vendredi pendant deut semaines.

Carrelages ...

Les plus beaux de tous les carresux du monde sont sux prix les plus les BOCAREL +113, ev. 116 Cuisine

PROMOTION ISTCHENEYTE
(Swier + cuisson + \_\_\_\_\_ +
frigo + robinetraries)
ee 1 m, 2.500 | Maris
SAMITON, 21, nus de
l'Abbé-Grégoire, | \_\_\_\_\_\_\_.
Guvert le samedi 222-44-44, Instruments de musique

A VENDRE PIANOS GRANDES MARQUES refaite per artis DEVIS GRATUT POUR RESTAURATION.

PIANOS TORRENTE Tel.: 840-89-52.

PIANOS NEUFS **EN PROMOTION** 19 modèles EUTERPE

Exemples
Droit 1,09 nover satiné,
23.970 Feu lieu de 26.800 F.
Droit 1,14 m nover vernis,
27.950 Feu lieu de 31.280 F.
Garanzie ID ans. Crédit et locaIIII buit jusqu'à 7 acs.
Espuse plantes. Cariel Magne.
17. ev. R.-Poincaré.
Paris. 553-20-80 M\* Trouble. Mode POUR L'HOMINE

LES GRIFFES DE LUXE direct usnes, à prix Literie **Psychanalyse** 

MATELAS DE BEBX CHOSES L'UNE Ou vous scheitst un meteles de grand kos à 3.500 F. au vous scheitsz un PLAZA de grand kus à 1.650 F (2 places, 140 cm).

le PLAZA est un métales de grand lues GARANTI 8 ANS qui se taille aussi à vos mesures gry deux secolines.

Votre commet inécte paise viets. 37, rue de Cree 750 12 PARIS. Téléphone : 207-24-01.

Matériel de bureau

PHOTOCOPISLIN RANK XENOX 2300 (1990) papier ordinals, 5 older was teadro: 56,287 F., tor/m air 22 mois, 764, 296-82-62 de 9 5 12 h 30 et 14 b 18 b.

totale en peu d'entretie quel que soit votre troub , tiliphonex au 786. Tapis

**TAPIS** D'ORIENT

SAMEDI, DIMANCHE

aur tous les tapls D. Laurent 

Teinturiers -

Troisième âge GISE 4: Age : valides, invalid et adolles, survelllence mé

Vacances - Tourisme - Loisirs

Cet été et toute l'année

STAGES MICEO-INFORMATIQUE + TENNIS

- Utiliser un micro-ordinateur : Programmer ;
Utiliser des programmes. ctionment votre tennis (dibotants admis)

MER, MONTAGNE, PARC DE VERDURE pour ADULTES et JEUNES

I.D.S. International Data Systems B.P. 46 94370 Sucy-en-Bris Telephone: (1) 590-62-95.

A 3.5 km de Sariet (Dordogna) meison neuve à louer, et cft, pour 4 pert., terrain clos sur 2,000 m², s. à m., 1 canapó-le: 2 pers., 1 ch., lit 2 pert., cels. 6c, s. seu, w-c, juin 2,300 f; Aobt 3,400 f; septambre 2,300 f, 16-53-59-14-74. PROVENCE: charments bergère restaurée, près de GONDES, vus accessorieure, tout confort, 2.00 F per semaine, join; juil., soût. 4 exmaines minimann, couples seulement. Tét.: (90) 75-85-71. CANNES, studio neuf 2 pers. près Palais Festival, 120 F pui jour, 3/6 au 30/6, 7, 860-41-36. RESIDOTEL Loue ST-TROPEZ, Les Patios, Julis, juliet, sept., octobre. Gd studio 2 pers., terrasse, ouisina, s. de. bns., garage, T.V. Semaine, quinzaine ou mois. M. VOI-NOUT. 534-76-27. LOISIROTEL

VACANCES EN FRANCE EN RESIDENCE OU EN HOTEL BROCHURES, RESERVATIONS RESIDOTEL. 10, place Charles Duffe, 75015 PARIS, TEL: 257-14-55. HAUT-VAR, julier, mes tr. cft. 6-7 personnes, piscine. T4L col (16) 94-769-839. Coue meublé. Nice libératio F4, beln. TV. julis-septembri 6.000 F. - 12.000 F. (90) 96-38-5 1, ap. 20 h. Part. Ioue i Santa-Ponse, 15 km de Pelma, piede dens l'eau, appt i confort, 4-5 personnes, terresse sur mer, piscine, loc. juln, juillet (4.000 f.).

MARSEILE transeur, risidence, belle maison, jardin, vus, calme. Beau mobiler, but confort, 6-7 personner. Prix solt: 8.500 F. Form: Mr-FERAT. 7, rue des Llas-12-. Septembre, octobre.
Ecr. s/nº 6.501 le Mande Pub.,
nervice ANNONCES CLASSES,
8, rue des 75009 Paris. Particulier préférence à particulier loue VILLA

FONT-ROMEU
Résidence du Grand-Hösel
Part. loue 1 studio tr cht
(4 fts)- juin 1.500 F.
Juillet 2.400 F, soft 2.600 f.
Tél.: matin 503-36-90. SAINTE-MAXIME Situs, 2 sales de bains piscina privée, termis équipement houseus, juin exprement houseus, juin exprement 20.000 F more juilles 25.000 F - charges. KASPARIAN 35, bd Magenta-10, Tél. (1) 200-42-00, bureau (5) 456-41-10, soir et w.a. ETÉ 83 : stages-séjours aportifs et d'éveil :
8-16-ans (mixe).
Equitation. - tennis, atelier créatif.
Découvers des CEVENNES, le CLUB-VERT, et la Pelouse s.
91230 Montgeron.
Tét.: 903-50-90, le matin. PYRÉMÉES : rando. à pied, che-val, escal., cimes. (61) 88-40-10. 3, sq. Selegue 09200 St. Girons. Pêche et chasse

MAUTES-ALPES centre va-cences dans meson associative du pere du Quéyras. En 1/2 pension : 90 F/jour. T. (92) 45-70-82 oi (1) 339-37-45. **VEXIN, 60 km Paris** plaine et bois Angieterre, U.S.A. (TO & 23, ans). Eté eincadrament par prof. Tél. (1) 322-85-14.

Company of the Company

Tableau assuré. PROVENCE, 20 Min CASSIS, VILLA. 7 ch. gde pinhóe, julhe: 1,500 F/se-maine, 7. (42) 25-27-86 matin.

Actions disponibles. prolongation 31 mers. PRIX: 3.000 F. Tél.: 208-96-34.

i Monde

A 10 M 5 d . 186 ्राप्तान होते. अबि 100 - 100**4** . . . . . . 1994

15 g 1864 186 1. 化异氯甲烷 \_\_\_\_\_ · 15 李c 盖€ 🥞 11.24 10 MA 100

N. NAMES

14, 466

2.22. 284 a straigh

19.00

10 1884 F

3 1 (PW)

- et 📆

化 智磁管

. • • ... <u>• • • • • •</u> 4,5 2,785 ஆப் 🛊 in 🗳 - 4. 3 1 8 5 Sale とうこと 対策性 40.00 orest Taff

> ··· 😉 🎉 \* 111 KAR in the transfer ---

12-11 The first special Lises LE MONE diplo**mu** 

11 : POST 280 An are to the first Annual Control

Limn

4' 31101 MANS SOLL MORE 4 SAISIN 434-18 NO HENRI-IV (P)

Maria Table on TA RUE LE SENERLEMENT 5° arrdt 6. gerde A Property of the Control of the Con

Programme Company of the Company of 30, R. MAZARII MATERIAL STATES 3mg-1 mg 15 h 5 18 B RUF DE COMO

Charge of the same of the 7. arret AN LA BOURDON METRO DURA

PRIX IN TOLERANDON

THE CONTRACT OF THE CONTRA 11" arret

Chief Chief Add man to a source in the def and the source in the learning in learn

SOCIAL

100

er i karan a

L. C. C. C.

OFFRES DEN

**製**質は1

Appendix and the second second

pita ya kasali

Service of

Andrew State Comments

I.D.S.

Hand A.

**第1 编**上等

And the second s

Williams.

 $\Delta t^{-1} \approx g$ 

27.2

10.50,55

A METERS

(조·영화) ( (제, 조

Sept 2 Mar

The second secon

The same of a

u. .

PERSONAL PROPERTY.

**企業 经产品 经证据 2008**  $(\widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)}, \widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)}, \widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)}) = (i, j \in \mathbb{N}) \times (\widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)}, \widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)}, \widehat{\mathcal{S}}_{i,j}^{(k)})$ 

Ce 120 20 2. W. S

LES SYNDICATS FACE A LA POLITIQUE DE RIGUEUR

#### La journée nationale d'action de la C.F.D.T. a été peu suivie La C.G.C. appuie le plan Delors

Etrange mois de mai la Ce ne prises en compte? Les syndicats de prises en compte? Les syndicats d'E.D.F., qui, en ordre dispersé, ont appelé I des arrêts de travail le sont pas les syndicats de salariés qui « mobilisent III = rue » = qui font monter la température. Et pourtant la situation économique sociale est de bien d'inquié-tudes mécontentements. Le contenu III denxième plan de rigueur a III l'objet IIII III annonce d'une réaction syndicale unanime de rejet. Il était paré de IIII les défauts : austérité pour les salariés ; absence de concertation : dispositif d'aggravation du chômage. Lim derniers événements un peuvent qu'alimenter l'inquiétude syndicale : le dérapage sur les salaires fait craindre le certains un nouveau tour de vis tandis que la folle ascension du dollar se poursuit. La stabilisation la hausse – du chômage ne sera sans doute que temporaire. Les suppresd'emplois multiplient. Dans seule métallurgie, l. C.G.T.
s'attend à plus de quinze mille suppressions d'emplois d'ici l la fin de
l'année. Hypothèse « sous-évaluée »
pour la C.F.D.T.
Tout le monde parle de grogne, de
mécograntement

mécontentement, désarroi salariés, de cola n'engendre aucune mobilisation réelle. La C.F.D.T., qui avait organisé le 26 mai une journée nationale inter-professionnelle d'action sur le thème Réduire la du travail pour créer des emplois », vient d'en faire expérience. La confédéraparle 🖦 - journée en demiteinte». Il y a eu des « interpella-(comme à Paris, à Brest et 🖩 Lyon), mais les appels à grève, dans le main public actamment, ont été peu suivis (10 % prévistes, selon les syndicats aux P.T.T., où un appel avait été lancé pour vingt-quatre heures). En Illi ble . un l'aven même de la C.F.D.T. Certes, le gouvernement n'était qu'indirectement visé par cette journée (ce n'était pas le plan lui-même qui était sur la sellette, mais l'absence de prise en compte de l'emplol), mais F.O. a constaté, avec

sa grève du 18 mai, que, même lorsque c'était le cas, l'écho demeurait limité.

L'heure de pas de mouvements nationaux. conflits se dévelop:

one l'emploi 

dans une entreprise. Des
tions catégorielles 

mieux

31 mai (quatre heures pour la C.G.T., la C.F.D.T. et F.O., huit heures pour la C.F.T.C.) pour s'opposer à une remise en cause des tarifs préférentiels en feront l'expérience. Pour M. Alain Chupin, nou-veau secrétaire général de la Fédéraum gaz-électricité C.F.D.T., telle action n'est pas incompatible l'objectif confédéral des nonvelles solidarités, mais celles-ci, pour être efficaces, doivent bénéficier aux salariés 🛤 🚃 📶 aux crédites d'emplois ----

#### Aiustements

Une telle situation amène tous les syndicats I réfléchir sur leur stratéimmédiate et, surtout, sur les modalités l'action syndicale. ajustements de le s'opèrent norm et déjà. La Fédération de la métallurgie C.F.D.T., par la voix de son secrétaire général, M. Granger, demande une nouvelle réduction de deux heures de la marie du travail, mais elle prend ses distances avec la position market d'une compenle SMIC revendiqué, a position morale parfaitement ressurante. mais inapplicable prises ». Pour M. Granger, h com-pensation meil for intégrale en salariale, m thinhall pouvant être différenciée suivant la situation des entreprises.

As même moment, dans un entretien publié par l'Unité du 31 mai, M. Henri Krasucki edin que - le vrai débat c'est à propos 🗪 partage d'achat étant présent comme un moyen de développer l'activité et de des emplois. Loin de hausser le ton, comme l'avait le P.C., le général de la C.G.T. demeure sur un registre fort modéré. estimant que « nous ne sommes par de ceux qui minimisent ce qui a été fait par le gouvernement de gauche - Torn = expriment - - - ment - ar filesami avec im mesures de rigueur, M. Krasucki ne cégétiste contre le plan le Se mulars positif. I fait recovered que les tatarille se middlicritient vitajment pour le minue économi-

que - s'ils ont 🖢 sentiment que 🚾

justice sociale un un en marche ». Si le dispositif n'est pu corrigé, ditil en substance, la risque risque tout d'être électorale.

L'ajustement la langage encore plus net à la C.G.C. Dès l'annonce du plan la C.G.C. l'avait sévèrement dénoncé en considérant que les cadres en seraient les vicfirm al en critiquant l'abance de stratégie industrielle en sociale, de grand mobilisateur. Tout en critique, la centrale 🎎 MM. Menu et Marchelli s'était gardée de se lancer tête baissée dans la bataille, america une grève maionale, mais... pour le 1 octobre. Or, dans un éditorial III la Lettre confédérale, M. Paul Marchelli emploie un ton we nouveau ; . Tand date en — pour que la plan Delors = réussisse - . sinon nous allons | le faillite - . | le titre « Pouce, le navire 🖦 📖 train couler », le dui di général la la C.G.C. s'adresse un gouvernement m man partenaires sociaux : = Travaillons ensemble 1 colmater im landa Après, si condui la maront reprendre puisque la langue qui mai preserves minibile se pouvoir s'en ..... > Semblant proner un consensus minimum, M. Marchelli in que l'alterna-tive est la suivante I - Ou les Francais serieusement au l'impal avec la salent de le cette la la la compétitivité, el more positions encore y parvenir, ou il faut des 🏿 présent accepter l'échec.

Reste à savoir quelles conclusions m ses revendications in ce nouveau ton, mais un immi un clairement donné su pouvoir pouvant favoriser une certaine décrispation. La C.F.T.C., de son côté, fait souffier le chaud 🖛 le froid. M. Bornard, 🍱 Syndicalisme C.F.T.C., récuse, d'un climat de confiance, - consacrant baisse du pouvoir d'achat », init il se montre la l'idée de fonds salariaux il l'effort est partagé et l'il la participation un participation un prise ». Précocupés par la passivité al salariés, la syndicate la sont encore davantage par l'aminimi de la situation économique m ======== opter pur une miliare de propositions while the same

MICHEL NOBLECOURT.

COPIES COULEURS PROFESSIONNELLES sur film ou sur papier photo-qualité professionnelle ETRAVE 38, av. Daumesnil Paris 12 2 347.21.32

SELON UNE ÉTUDE DE L'INSEE

#### La réduction de la durée du travail n'a eu que de faibles répercussions sur l'emploi

Quels ont été les effets de la réduction de la durée hebdoma-daire du travail à 39 heures, en 1982? Quelle a été l'évolution des salaires pendant la même période? Une enquête et une étude réalisées par l'INSEE et publiées le II mai par la revue Economie et Statistiques (nº 154, avril 1983) répondent ces deux questions.

Pour examiner l'application et les conséquences de l'ordonnance du 16 janvier III sur les 39 heures de travail hebdomadaire, l'INSEE livrée I une enquête, en septembre et 1982, i laquelle ont répondu 1 200 commerces et 2 500 entreprises ou la blissem de l'industrie de plus la la salariés.

Il apparaît que le seuil des 40 heures, limite légale de la durée hebdomadaire depuis 1936, a franchi rapidement, dès le pre-trimestre de la Alors que 8,4 🔳 des ouvriers travaillaient 39 heures par semaine au 1" janvier 1982, ils étaient 51,7 & le faire dès le 1" avril 1982, tandis que les employés passaient de 12,9 % à 65,9 %.

Il est cependant de repérer précisément de effets d'une mesure sur l'emploi de le contexte économique français, quand le croissance ralentie de chômage viennent perturber les données. Dans l'industrie, 18 des salariés travaillent des entreprises qui un de personnel du personnel supplémentaire, 11 % de salariés un des des qui un des eu man la maire la durée déterminée e: 7 % la intéri-

#### Les salaires en 1982

Mai 59 🖫 🖦 salariés travaillent dans der entreprises qui immediate d'incidence say leur politique Antant dire que la réduction de la durée du travail n'a cu que peu de conséquences sur l'emploi, l'a enquêteurs de l'INSEE Final La la créations de 10 000 à 20 000 dans et de 4 000 | 8 000 dans le commerce.

Les 39 heures n' pas donné lieu à une réelle réorganisation du travail, d'entreprises ne se bilités. Dans une proportion de %, lie and une brie proportionnelle de leur production et l' wue diminution le peine moins que proportionnelle.

Dès lors, 53 % des entreprises

industrielles. déclarent avoir pensé la diminution de la Tarte du travail par les gains de productivité. ont préféré, eux, jouer sur l'ampli-tude des horaires d'ouverture.

L'étude de l'INSEE riés de l'ST a également pâti, 🕮 🕮 sa clarté statistique, de la mise en place des III heures. Difficultés auxmelles il faut encore ajouter les différenciations introduites par la pensation salariale totale partielle de la réduction al la durée du travail.

Tandis um le SMIC horaire brut progressé 1 14,21 5 en HII (de 79.6 % depuis 1978). 79.6 % depuis 1978), une pouvoir de 4,1 %, le taux de salaire ouvrier, pour la même période, a té de 12,6 % et de 9,3 % en base mensuelle (en Land compte de la réduction d'Imme de la imme du travail et de heures supplémentaires). Le pouvoir d'achat ouvrier a donc varié entre 2,6 sar

la base horaire = 0,4 % sur la base mensuelle.

\$2. -

Le moyen (moins les cotisations sociales) s'est élevé 1 5 880 F, en progression de 59,6 % depuis 1978, mais seulement de 11 % sur 1981, avec um baisse du pouvoir d'achat de 0,7 %.

Quant à l'éventail les salaires nets, dont le médian a 🔤 👚 F par mois, il ramené d'un taux de 3,16 à 3,05 de 1 1982, avec une tendance au martinment entre hommes afemmes.

Les charges annula an égale ment influé sur cette évolution. l'on considère un toujours de l'an 1982, le moyen de cotisation est passé de 9,3 % à 12,5 %, en mentation de 29,6 pour le couvriers, de 38,5 % pour le cadres estémates et de 54 % res cadres supérieurs.

Pour la les publique, l'inpouvoir d'année à 1,5 %.

#### Les élections à la Sécurité sociale doivent être l'occasion d'un débat sur la maîtrise des dépenses affirme M. Bérégovoy

M. Pierre Bérégovoy a souligné, le 26 mai, au cours d'une conférence de presse, l'importance qu'il minube aux élections à la Sécurité sociale in 19 must prochain. Pour le ministions doivent être l'occasion d'un grand débat pour les cieux se rendent impte que la curité et l'affaire et l'affaire et lous e : « Il et important, a-t-il et l'affaire et l claré, que chacun prenne l'évoluna des dépenses a non seulement 

Le ministre a indiqué millions de la millions de la million etre a l'ées aux urnes le l'octobre au lieu 13,5 millions aux de l'eur prud'homales. Il a conseillé ma asleur commune. Il a précisé que lorsqu'à constant l'être manuel l'fichier électoral (confié à I.B.M.-France), il avait, ce ce qui indiqué, la commission

fasse pas obligation ...

M. Bérégovoy a dit que le plan de milliards III pour la Sécurité sociale pour la Sécurité sociale pour la Sécurité sociale pour la Sécurité sociale pour rendu public après de l'une des présenter, en 198: avant la aides de été suivie à 90 %.

locations

non meublées

Région parisienne

viagers

8, RUE LA BOÉTIE, 8°. Prix rentes indexées garant Etude gratuite discrète.

F. CRUZ 266-19-00

villas

CANNES CALIFORNIE 133, av. de Vallauris VUE IMPRENABLE

affirmé qu'il avait.

, informé M. Mauroy qu'il
ne retenait l'hypothèse d'une diminution du remboursement certains actes chirurgicaux. Soulignant que le rythan de progression and des dépenses and était passé de 15,1 % entre le 1" mai 1982 et le 13,1 % entre le 1" mai 1982 et le 13,1 % entre le 1" mai 1982 et le 18,1 % pour a qui tre premiers and de l'annual 1983, M. Bérégovoy a assuré que, compte tenu des nouvelles mesures et de la 1 %, and in 1983 % ». Deux préoccupations guident a l'aprèce de l'appréoccupations guident apparte sociaux : le remaine des frais de séjour hospitalier au des frais de séjour hospitalier au de l'apprende de l'apprende de séjour hospitalier au de l'apprende de l'apprende de séjour hospitalier au de l'apprende de l'appr tains actes chirurgicaux. Soulignant 

L'intersyndicale (C.G.T., C.F.D.T., C.F.T.C., F.O. et C.G.C.) Houillères de Provence, dont le cat à Meyreuil, près de Gar-danne, dans les Bouches-du-Rhône, a lancé le 25 mai un mouvement de grève de vingt-quatre heures pour exprimer son inquiétude The custodial is avis, sont susceptibles de met-tre péril l'avenir d'une entreprise qui a été l'une des rares en France présenter, en 1982, un bilan positif avant im aides de l'Ess. La grève a

#### LE MONDE' diplomatique

Lisez

L'immobilie*r* 

appartements ventes 4º arrdt

CORSOLF. 634-13-18. BLB HENRI-IV (Près) DBLE LIV. + CHERE, entrée suis., beins, w.-c., ref. neuf 4° sur rue. ENSOLEILE 550,000 F. samed 14/19 h. 12. RUE LESDIGUERES.

MARAIS SULLY-MORLAND form, récent STUDIO tt cft, as-

5° arrdt GOBELINS petit 2 poss 40 m<sup>3</sup> tt cft, 8- ét., ast., impeccable. 450.000 F = 525-86-37.

6° arrdt PARIS-VI ODEON, studio 4º étage, 33 m², s.-de-bns, W.-C.,kitch. Tél. cheuffage in-721-41-27 apr. 18 h.

Mª VAVIN 5, rue Chevreus imm. en cours refrabilitation Potane vet studio, 2/3 mail s/pt. sam., 75/18 h soir 829-72-71. 30, R. MAZARINE

UNUSUSE RENOVATION de l'HOTEL DES POMPES acs. jard, terrasse 2 et 3 P. de 25 à 70 m². Vis. vendred, samed, demanche 15 lz. à 19 h. 8. RUE DE CONDÉ Luxueux pied-à-terre, 96. + chbre, it cft. Sam. 15 h./19 h.

7° arrdt AV. LA BOURDONNAIS Pièces cus., w.-c., 45 m' renover 520,000 f GARBI 557-22-88 MÉTRO DUROC

Asc., 3- étago, calme, ch Cent., 2 pces, ent., cus., beins PRIX INTÉRESSANT 28, rue Rousselet. Sem., dam., lundi 14 h./17 h.

11° arrdt ÉGLISE SAINT-AMBROISE emm. bourgeois 3 p. bien distri-bué, oble 399.000 Téléphone : 347-57-07.

12° arrdt Mº BERAULT près beis dans imm. caract., 2/3 p. 12 cft, baic. chí ind. gaz. 289.000 f. créd. 100 % pes. 347-57-07.

R. BECCARIA près gere de Lyon, coquet studio tout cft. 1° immeuble ravelé-ger p. 347-57-07. Mª REUILLY DIDEROT bel imm. ravalé, 2 p., refait neut, enso-leité. 195.000 f. 347-57-07.

13° arrdt Ppraire IIII: dernier appt imm marbre, neuf, IIII m² + balc. + terrasse Sud, III III 964-18-62

14° arrdt 44, r. DIDOT Bel imm. s/quart 3/4 p., 2 brs. 770.000 F. 2 p 5° éz., ascenseur, 345.000 F. S/place samedi 13/18 h.

15° arrdt

PORTE VERSAILLES/ISSY, soigné. SYMPATHIQUE 5/6 P. cft, asc. Px 860.000 F poss. park. s/soi 577-98-85.

M- CONVENTION

16° arrdt Potairs vd : Appt 169 m² haute décoration, services. S/place Sem. 14-18 h. 1 Av. ALPHAND ou Tél. 264-18-52

17° arrdt PORTE CHAMPERRET Pptaire vend 3 p. 55 mm ma oupé, Loi de 1948. Marie 17.

18° arrdt

20° arrdt

78- Vi-

SACRÉ-COEUR 8/PLACE DU TERTRE Grd studio caractère pou-tres, cuis., beins. 634-13-18.

CAMPAGNE A PARIS vd pavilion tt cft Paris 20-caime 6 p. 2 s. bns. 1 cab. toil. chi centr. jard. 1.850.000 Vis/pl. Sem. Dim. Tél. 383-80-74/280-40-15.

Particulier vands dans immeu-ble de caractère pierre de tallie, quartier Emile-Zola, beau 4 pièces, ensolallé, batoon sens vis-à-vis chauffage indivi-duel, 4º étage, impocable. Tél. pour r.v. (sauf week-end). 533-37-11.

TOUR ÉVASION etit studio 11º étaga, droit iscine et solarium — Téléph. matin ou soir 504-02-52.

7- étage, belcon, soleil, imm. récent, bon stand, tr cft. Liv.dble, 2 chbres, entrée, culs., beins + s. d'asu, 2 part. 167, rue de le Convention, sam., dim., lundi 14/17

METRO ÉMILE ZOLA Imm. neuf, tr cft. sans frais no-taire. 7° étage, baic., petr stu-dio, sans kitchen. 68, rue Fondary. Samadi, dimanche 15 h./18h. appartements ventes

91 - Essonne Résidentiel, ensoleité et calmi grand F 4 avec cuisine équipée Tel. pour rets : (33) 93-94-70

Hauts-de-Seine PUTEAUX DÉFENSE

habitable immédiatement 3 pièces, 66 m², 7- étage, 7- ét 78 - 778-98-30 ou 500-72-00.

NANTERRE Pr. Défense, ds imm. 75 3-4 p., + prkg. T. 704-27-37. **BOULOGNE BOIS** 

6. RUE BARTHOLDI
Potaire vd dans bei imm. pierre

- Die L. L. L. Cuis.

- Studio kitchen., bs. w.-d., refait neuf 115.000 F
Vis. vend., samedi 14 h = 18 h.

Le. MAISONS-LAFFITTE

25 apparlements de standing Renseignements au bureau de vente: ven. sam. de 11 à 19h. 101 av. de St Germain 78600 Maisons-Laffitte Tél. 776.42.21

PART. YERSAILLES

appartements achats LIBANAIS recherche APPT, HOTEL PART, quert Résidentiel - 280-10-24

125 m³ envir Val-de-Marne

**WARENNE** PROMENADE DES bei appt ds petits 3 p., gd cit, box, sous-sol-Prix 855.000 F. Sur place les 28-29-30 mai, de 15 h à 18 h. Province

TRÈS INTÉRESSANT à il lun du centre de CAEN (14) pour placement

bureaux Locations **B** COLISÉE-ÉLYSÉES

DOMICILIATIONS ■ - 350 F PAR MO A.F.C. — 359-20-20 boutiques

Ventes VOTRE INVESTISSEMENT EN MURS DE MAGASINS A PARIS MURINVEST 723-30-40

Locations

S/BAIE ET ILES
VILLA part. état gd séjour 4
4/5 chbres + studio indépendant possible 2 bains, 2 sd'esu, pacine se, jard.
Prix 2.000.000 F Pprtaire
s/place handi 30 mai h 30 à
11 Tél.: (94) P7 locaux commerciaux

A LOUER 600 m<sup>2</sup> de superficie commerciale haut

standing à Bruxelles

avenue Louse, dans le centre commercial i la haut i la ville. Porte Louise, 8 — 1000 Bruxelles Téléphone: 19/32/2/538.63.35

maisons individuelles

demandes (74) Bord Lémen, près Thonon, living, 4 jardin 1 22 m², 695.000 f. Paris DE PRÉFÉRENCE : FITTE ET LE COMMINISTRApavillons

CACHAN
Verdure, Mr. 5 p. + 200 m²
bureaux, 1.370 m², 2 gar.
1.950.000 f. T. 683-21-20. ANTONY demeura bourgeoise, sortia métro, 270 m² utilas, jar-din. Prix 1.600.000 F Tál.: 663-21-20. cherche pour villes, se bani. Loyer ga-F. 293-57-02.

SCEAUX Villa, 7 pces, jardin III m près métro tycés, écols 1.880.000 F -

domaines VASTE PROPRIÉTÉ DE CHASSE EN I SOUS RÉGIE-PRESSE

Rueil, près R.E.R.-Maison indi-viduelle, 3 pces, se-sol, tt cft, jard. Occupé fme, 87-630-00. Viagers F. CRUZ. 266-19-00. terrains

Comité d'Entreprise d'Aéroport de Paris vd poré aménagé TERRAIN DE surface 15.000 m' vabus situation SAINT-AUGUSTIN (17), 8 km

OYAN, en bord, de la forêt de LE PALMYRE, 984-37-10. **BIO - CLIMATIQUES** 

forêts d'Or) 147 (16-80) REPRODUCTION INTERDITE mullions

de campagne de campagn ndépendante, il p. à restaure

propriétés SOLOGNE DES ÉTANGS

x étangs 3 et 4 ha, bâti-ments de ferme, b. réduire superficie. n° 210.216 AGENCE HAVAS ... 1618, CEDEX. EOUJONNE

77480 BRAY-S/SEINE DANS PARC CLOS DE 28 HA CHALETS ÉTANG DE 12 HA BORD SEINE III RIVIÈRE PËCHE, VOILE, TENNIS

TERRAINS DISPONIBLES

PLUSIEURS TYPES DE CHALETS 1 à 3 ch., séj., log., c. éq., w-c. hes. chff. él., terr., appent. **A PARTIR DE 235.000 F** T.T.C. TERRAIN COMPRIS Visites et renseignem. e/pl.

TÉL.: 067-13-97. SEPTEUIL SUR VALLÉE DE L'AUGE, JOLIE PROPRETE NAPOLÉON-III SUSC CHA-PELLE MEZZAMRE magnifi-ques cheminées, aux centr.

MOULIN DE RÊVE

# CONJONCTURE

#### LE 1 N A LA CONSTRUCTION **AU SERVICE DES MÈRES** EN DIFFICULTÉ

Le I will instructive payé par entreprises peut servir, il parvient il franchir les internadories administratifs, reloger en situation Pour les femmes scules, mères de famille, qui représentent, de droits droits femmes, les deux tiers huit cent mille femmes en difficulté, la recherche d'un logement peut devenir dramatique lors que leurs revenus apparaissent insuffisants aux yeux des bailleurs. I femmes obligées alors de vivre à long terme etablissements d'héberge-ment peu favorables à le réinté-gration et l'équilibre

Créée en 1980, l'Association d'aide au logement mères tra-vailleuses difficulté (A.L.M.D.) (1) son sur gestion du 1 Les entreprises qui payent cette taxe peuvent, en effet, priorité quant à l'attribution de logements pour leurs and En faisant le entre beilleurs, enfaisant le critre beilleurs, ep-treprises organismes collecteurs de taxe, en l'élabora-ti suivi de candi-dature, l'A.L.M.D. pu venir en une faisant l'Association, qui ont tenu une conférence de presse le 24 mai à Paris, il s'agit d'une démarche originale, efficace, et, qui plus est, économique, puisque la prise en charge de ces femme dans des établissements d'héberge-ment coûte très cher à la collecti-

A.L.M.D., 4, rue de Crimée, 75019 Paris, Tél.: 241-42-61.

Qui mirro dans l'entreprise ? Sur thème, E Carnelles, 8, rue Jean-Nicot, Paris-7°, organise une journée a mais le 4 juin, see la participation de MI Jean-Philippe Mailet, Christian Alles Jacques de Chateauvieux. Renseignements : tél. 551-

#### Un tiers des contribuables soumis à l'impôt sur la fortune ont un patrimoine compris entre 3 et 4 millions

| Montant du potrimoine(1)   | Nembre<br>de décla-<br>rations (2) | % de<br>nombre<br>total | % da<br>patrimene<br>détene<br>per rapport<br>an total | % de<br>Pinspôt<br>pagé | Le manhre de défaillemess d'entre-<br>prises publé au BODAC a fortement<br>crè en avril 1983, pour s'établir à<br>2 049 règlements judiciaires et liquida-<br>tions de biens. En données corrigées des |
|--|------------------------------------|-------------------------|--|-------------------------|--|
| de 3 à 4 millions de francs  | 35 372                             | 35,0                    | 18,9   | 3,0                     | variations saisounières, le nombre at-<br>teint 1 601, contre 1 281 en mars et   |
| de 4à 5 millions de francs   | 23 517                             | 23,3                    | 16,0   | 5,7                     | 1 180 en février. Durant l'année 1982,<br>le taux de défaillances atteignait le  |
| de 5 à 10 millions de francs   | 32 118                             | 31,8                    | 32,9   | 27,2                    | rythme measure de 1 700-1 800.   |
| de 10 à 50 millions de francs  | 9 603                              | 9,5                     | 23,5   | 42,6                    | Un certain nombre de perturbations<br>statistiques dans à des délais dans les  |
| plus de 50 millions de francs  | 440                                | 0,4                     | 8,7  | 21,5                    | publications au BODAC, par rapport à<br>la date effective des défaillances, laisse   |
| Total  | 101 050                            | 100                     | . 100  | 100                     | penser que le ralentinsement observé en<br>lévrier, et en mars était blaisé. Il se<br>comble actuellessent, troublant l'inter-   |
| (1) Après abattement de l' million<br>(2) L'administration a rèça 104 0<br>tiquement traitées. | s pour les bie<br>00 déclaratio    | us profes<br>us, mais   | ploanels.<br>101 050 cut (                             | ini statis-             | prétation de l'augmentation d'avril. En<br>fait, le taux de d'avril reste cartes.<br>Sevé, mais stublis de le quatrième<br>trênestre 1981. Auguravant, il n'avait<br>cassé d'augmenter.                |

#### **EXPERTS EN PROGRAMMATION** ET CONTROLE DES IMPORTATIONS

Le Centre en commerce international CNUCED/GATT a été cani pour aider les pays en développement à promouvoir leur commerce extérieur. Il est le point central du système des Nations Unies pour la coopération technique manufacture de promotion de échanges.

Le CCI recherche actuellement des experts en opérations et techniques d'importation pour entreprendre des missions de conseil dans certains pays en développement. Les conseillers sont en général: engagés pour une période de l'à 3 mois, avec possibilité de prolongation ou d'affectation à d'autres projets. Dans certains cas rares, des postes, sur le terrain peuvent exister pour une durée de l'ou 2 ans.

Il est demandi une solide expérience (minimum 10 ans) dans la planification, la programmation et le suivi des importations un ational dans les pays en développement, et dans l'établissement de procédures d'importation (telles que licences, restrictions quantitatives, mécanismes tarifaires). Ces experts devront gouvernements dans le processes de programmation nationale et dans la simplification la rationalisation régimes et procédures Français essentiel, anglais et/ou portugais souhaités.

Il est indispensable de pouvoir travailler en barmonie avec des logues de différentes nationalités. Un traitement attrayant est offert selon l'échelle des salaires en

Adresser les candidatures par écrit it l'adresse suiva

Directeur de la Division de la gestion du personnel Centre du commerce international CNUCED/GATT Palais des Nations — 1211 GENÈVE 10 — SUISSE Téléphone : 34-60-21

# ÉNERGIE

AU COURS DU PREMIER TRIMESTRE

#### La facture pétrolière française a diminué de 13 %

La facture pétrolière de la France a diminué de 13 % au premier trimestre 1983 par rapport l'a même
période de l'an passé, atteignant
29,87 milliards de francs contre
des approprissionnements en volume. 34,33 milliards l'an passé. Ce recul s'explique par la réduction impor-tante du volume de pétrole importé, en baisse de 19,5 %, avec 17,2 millions de tonnes contre 21.37 millions an en superavent

Le coût CAF (inclusant les frais-Le coût CAF (incluant les frais d'approche) moyen de la tonne de pétrole a copendant continué de progresser (+ 8,09 %), la hausse du dollar (6,887 F en moyenne pour le premier trimestre 1983 contre 5,994 F. l'an passé il la même époque) n'ayant pas permis à la France

de bénéficier de la diminution des

des approvisionnements, en volume, a concerné l'Arabie Saoudite, pre-mier fournisseur de la France, dont les livraisons ont diminué de moitié, revenant de 8,98 millions de tonnes an premier trimestre 1982 à livrasions en provenance du Nigéria, musicane fournisseur, ont également diminué (de 2,29 millions de tonnes à 1,8 million). En revanche, les de pétrole en provenance d'Algérie (1,8 million de tonnes) et du Royaume-Uni (1,65 million de tonnes) ont augmenté.

#### LE VENEZUELA SUSPEND SES PROJETS D'EXPLOITATION DU GISEMENT PÉTROLIER DE L'ORENOQUE

DE L'ORENOUSE

Le Venezuela, du fait de ses difficultés financières, a décidé de suspendre pour une durée indéterminée ses projets d'exploitation des gisements de pétrole lourd de la ceinture de l'Orénoque, considérée comme l'un des plus grands réservoirs du monde de brots tourds.

Ces projets amorcés il y a dix ans et pour lesqueis 1 milliard de dollars out déjà été dépensés, visaient à obtenir, en l'an 2000, une production de 1 million de barils par jour la capacité de production actuelle du pays ent de 2,2 millions de barils par jour — l'exploitation devant par jour. Templotation devant débutir en 1988. Le Venezuela, qui renégocie une dette extérieure de 34 milliards de dollars, ai da rédaire de 1 milliard de dollars, soit envent d'un quart, les investissements prévus pour son industrie pétrolière. De nombreux contrats de recherche passés notamment avec des corre-prises nord-américaines ont dil être annulés. Le gouvernement a samué toutefois que les projets concernant la ceinture de l'Orénoque n'étaient

#### EXPERTS EN GESTION DES APPROVISIONNEMENTS IMPORTÉS

LE NIVEAU

DES DÉFAILLANCES

D'ENTREPRISES

RESTE ÉLEVÉ

Le Centre dir commerce international CNUCED/GATT: a: été

Le Centre du commerce international CNUCED/GATT a étécrée pour aider les pays en développement à promouvoir leur commerce extérieur. Il est le point central du système des Nations Unies pour la coopération technique en matière de promotion des échanges.

Le CCI recherche actuellement des experts en opérations et techniques d'importation pour antreprendre missions de conseil dans certains pays en produce de l'à 3 mois, avec possibilité de prolongation ou d'affectation à d'autres projets. Dans certains cas rares, des postes sur le terrain peuvent exister pour une durée de 1 ou 2 ans.

sur le terrain peuvent exister pour une durée de 1 ou 2 ans.

Il est demandé une solide expérience (minimum 10 ans) dans les achats et la gestion des stocks de produits importés, au nivean d'une administration, entreprise commerciale ou industrielle (publique ou privée), dans les pays en développement. Les experts devront que des pays en développement dans l'identification des spécimentiques, les méthodes d'achats, la recherche et sélection fournisseurs, la négociation et l'établissement des contrats, le financement, l'assurance la logistique du transport, l'inspéction, l'entreposage et le contrôle des stocks.

Français essentiel, anglais et/ou portuges a sui hairée.

reposage et le contrôte des stocks.

Français essentiel, anglais et/ou portugais souhaités.

Il est indispensable de pouvoir travailler en harmonie avec des plogues de différentes nationalités.

Un traitement attrayant est offert selon l'échelle des salaires en

vigneur aux Nations Unies.

Adresser les candidatures par écrit à l'adresse suivante :

Directour de la Division de la gestion du personnel Centre du commerce international CNUCED/GATT Palais des Nations — 1211 GENÈVE 10 — SUESSE Téléphone : 34-60-21

# R LA PREMIERE EC GE SES ECOLES

n effet, pour la pre-mière fois, et en toute logique, il parole est donnée aux principaux intéressés par la qualité de la formation des ingénieurs, par leur capacité d'intégration opérationnelle dans l'entreprise, par leur faculté 💷 🖜 cherche, bref, parole est donnée aux industriels. L'Usine Nouvelle, en colla-

boration avec l'Institut Louis Harris France a réalisé un sondage exclusif sur les ecoles françaises formant Ce sondage a permis aux industriels de constituer leur palmarès de ces écoles. Ce palmarès vous le trouve-

dans le numéro 21 de L'Usine Nouvelle paraissant le 26 Mai 1983.

59, rue du Rocher - 75008 PARIS - Téléphone: (1) 387.37.88 - Telex: Usinei 650 485 F

SONDAGE EXCLUSIF L'USINE NOUVELL LOUIS HARRIS FRANCE SUR LES ÉCOLES D'INGÉNIEURS MÉCANICIENS





A STATE

S-1

nga s**il** 

1000

restrance and

50 🖷

3.096

- Alle -

- 124 TH

J. 8636 374

444 

T ATTENDED

্তিক কৰিছে জাৰ্চিক কৰিছে জ জাৰ্চিক জাৰ্চিক

2 or who well

SERVICE DU SINDO

<sup>fourniture</sup> da ot busine 4 22 Établisage AVIS D'APPI

ET!

i) Un constitut Ces prees Exigi

# FAITS ET CHIFFRES

#### Pour le troisième trimestre.

#### LA PRODUCTION EUROPÉENNE D'ACIER EST CONTINGENTÉE A SON NIVEAU ACTUEL

(De notre correspondant.) Bruxelles (Communautés euro-péennes). - La Commission européenne prévoit une production d'acier dans la C.E.E. d'un faible niveau pour le troisième trimestre 1983. Les prévisions de quota devant être fixés au titre du contingentement obligatoire de la produc tion européenne (article 58 du traité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier) sont équivalentes aux réalisations prévues pour le trimestre en cours, mais inférieures pour plusieurs produits aux quantités du troisième trimestre 1982 : larges bandes à chand (moins 14 %) ; tôles galvanisées (moins 6 %) ; fils machine (moins 8 %).

A l'inverse, des estimations pour les tôles non revêtues (+ 5 %) et les ronds à béton (+ 11 %) sont en hausse par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

Bruxelles annonce ces chiffres alors que les Dix n'ont pas encore décidé de reconduire le système des quotas an-delà du 30 juin prochain. Les ministres de l'industrie de la Communanté doivent se prononcer le 16 juin sur la proposition de la Commission, qui demande l'applica-tion de « l'état de crise manifeste », jusqu'à la fin de 1985. Les Français et les Britanniques, notamment, souhaitent un accroissement des contingents qui leur ont été jusqu'ici attri-bués. - M. S.

#### Les négociations sur la protection des productions méditerranéennes n'ont pas encore abouti

MARCHÉ COMMUN TRANSPORTS

marché de l'huile d'onve. Dans ce cas, les difficultés entre les Dix ap-paraissent insurmontables ; Paris et

Rome demandent que la C.E.E. taxe

les importations des produits

concurrents. L'Espagne, qui a un ré-gime très protectionniste, devra en

principe adopter le mécanisme d'im-portation de la C.E.E. qui, lui, est

très libéral. Afin d'éviter que les dé-penses de soutien ne doublent après l'adhésion de l'Espagne, la France et l'Italie souhaitent établir en Europe

une meilleure relation de prix entre

l'hnile d'olive et les autres huiles vé-

Néerlandais sont farouchement op-posés à cette formule en raison des

complications internationales qu'elle

comporte, notamment dans les rela-

**TOUJOURS PLUS PETIT** 

La miniaturisation des maté

rials est une constante an élec-

tronique. Après les T.V. de

poche ou de poignet, en noir et

olano, le groupe japoneis Mat-

shushita vient de mettre au point le plus petit et le plus léger télé-viseur couleur du monde. Il pèse

760 gr, mesure 11 cm sur

Cas T.V. ministures pourraient

bien être un de ces futurs mar-

naise mise à fond. Avec l'espoir

de rééditer ce qui lui avait si bien

réussi avec les calculettes et les

montres digitales.

18 cm.

MARCEL SCOTTO.

**AFFAIRES** 

tions avec les Etas-Unia

gétales. Allemands, Britanniques et

De notre correspondant

Bruxelles (Communantés euro-fennes). – Les ministres de l'agriculture de la C.E.E. se sont séparés, le jeudi 26 mai, sans aboutir à un accord sur la réforme du marché commun des fruits et légumes. Les Dix doivent se revoir les 13 et 14 juin à Luxembourg, après que les direc-teurs des ministères nationaux anront tenté de trouver un compromis d'ici là Dans la perspective de l'adhésion de l'Espagne et du Portu-gal, la France, l'Italie et la Grèce souhaitent un meilleur soutien des productions méditerranéennes par une amélioration des mécanismes de

Les « pays du Nord » refusent de s'engager dans cette voie, préoc-cupés qu'ils sont par l'accroissement des dépeases du budget de la C.E.E. dans ce secteur. Les deux groupes de pays s'opposent également sur une meilleure protection aux frontières communautaires contre les importations en provenance de l'extérieur de la Communauté. Les Français notamment demandent que les prix minima à l'importation (prix de référence) tiennent mieux compte désormais de l'évolution des

coûts de production européens. L'Allemagne, le Royaume-Uni et les Pays-Bas craignent alors que leurs achats en dehors de la C.E.E. ne leur coûtent plus cher. Les Dix ont également renvoyé leur décision sur les aménagements à apporter au

#### LONDRES-NEW-YORK **POUR 1 100 FRANCS**

Le ministère britannique du com-merce a autorisé, le jeudi 26 mai, la compagnie américaine People Express à effectuer cinq liaisons hebdo-New-York Newark pour le prix de 1 100 F l'aller simple.

People Express reprend donc le flambeau du vol charter sur l'Atlantique nord que Sir Laker, père du « train du ciel », avait dû abandon-ner pour cause de faillite. La compagnie américaine, qui inaugurera cette liaison à partir du 27 mai, utilisera un Boeing-747 et ne servira aucun « extra » en vol. Le prix affiché ne comprend pas

très attractif pour les consommatenrs américains et britanniques, qui ont réservé par milliers une place coûtant 30 à 40 % moins cher que sur un vol régulier « économique ». L'initiative de People Express relance la guerre des tarifs sur l'Atlantique nord. Les compagnies aériennes y ont enregistré, en 1982, un déficit de 2,8 milliards de francs.

les repas servis à la demande. Il est

ALLEMAGNE DE L'OUEST

 La balance onest-allemande des opérations courantes devrait se solder cette année par un excédent compris entre 15 et 20 milliards de D.M., soit plus du double de l'excédent enregistré en 1982 (8 milliards de D.M.), estime la Deutsche Bank AG dans son dernier rapport de prévisions conjoncturelles. En 1981, les paicments courants de la R.F.A. avaient été déficitaires de 14,7 milliards de D.M.

Selon les experts de l'établisse-ment, cette forte angmentation de l'excédent serait surtout imputable à une progression de 10 milliards de D.M. de l'excédent commercial, qui avait atteint 50 milliards l'an der-

#### **ÉTATS-UNIS**

 La Chambre des représe tants a approuvé le versement de 245 millions de dollars à l'Association internationale de développement (AID). Cette somme, qui correspond à la contribution des Etats-Unis pour 1982, portera les

liards de dollars, sur un total de 3,24 milliards de dollars dus avant 1984 au titre du sixième programme de l'AID. Le total de ce programme atteint 12 milliards de dollars. Le Sénat doit encore approuver ce versement, que recommande le gouver-Chambre des représentants a déjà été considéré à la Banque mondiale comme = un pas très important ». -(A.F.P.)

#### NORVÈGE

• Le nombre de Norvégiens sans emploi était, fin avril, de 61 500 contre 37 800 en avril 1982 et 67 500 en mars 1983. La baisse du chômage d'un mois sur l'autre est traditionnelle, étant due à une aug-mentation saisonnière de l'emploi. Les industries du bois, des ferroalliages et de l'aluminium ont en re-vanche pu embaucher. Enfin, le gouvernement estime que les activités on shore de l'industrie pétrolière pourraient employer quelque 20 000 personnes supplémentaires dans les années à venir. (A.F.P.)

 Le Nicaragua a officiellement déposé une plainte devant le GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), après la déci-90 % le quota d'importation de sucre nicaraguayen. Les deux pays vont entamer des consultations dans le cadre du GATT. Ces consultations doivent traditionnellement permettre aux membres du GATT en dispute de tenter de trouver une solution avant que le dossier ne soit porté devant l'assemblée plénière. -

### COURS DU JOUR UN MOIS DEUX MOIS SIX MOIS

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

|                      |                  |                              | -        |                | prov mou                   | COL MICHE                     |  |  |  |  |
|----------------------|------------------|------------------------------|----------|----------------|----------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|
|                      | + bes            | + beut                       | Rep. +00 | Dáp            | Rep. +ou Dép               | Rep. +os Dép                  |  |  |  |  |
| SE-U                 | 7,5850           | 7,5090                       | + 180    | + 225          | + 365 + 430                | + 1050 + 1190                 |  |  |  |  |
| S cap Year (169)     | 6,0915<br>3,1629 | 6,897 <del>8</del><br>3,1650 |          | + 175<br>+ 170 | + 250 + 325<br>+ 300 + 335 | + 780 + 925<br>+ 950 + 1825   |  |  |  |  |
| DM                   | 2,9985<br>2,6625 | 3,9905<br>2,6655             |          | + 195          | + 340 + 380                | + 1065 + 1135                 |  |  |  |  |
| Florin<br>F.B. (100) | 15,0120          | 15,0265                      | + 259    | + 168<br>+ 400 | + 276 + 306<br>+ 520 + 746 | + 775 + 840<br>+ 1429 + 1855  |  |  |  |  |
| F.S<br>L(1 000)      | 3,6960<br>5,8528 | 3,6095<br>5,8565             | - 140    | + 235<br>- 89  | + 420 + 460<br>- 285 - 190 | + 1335 + 1436<br>- 1125 - 960 |  |  |  |  |
| £                    | 12,8200          | 12,0300                      | + 200    | + 278          | + 400 + 530                | + 1380 + 1575                 |  |  |  |  |
|                      |                  |                              |          |                |                            | -                             |  |  |  |  |

|                              |          | 10  |         | •          | JE       | 3            |     |             |     | UK                  |         | ~16        | 9   |                     |    |                    |
|------------------------------|----------|-----|---------|------------|----------|--------------|-----|-------------|-----|---------------------|---------|------------|-----|---------------------|----|--------------------|
| SE-U                         | 4        |     | 9       | 1/8        | 8        | 7/8<br>13/16 | 9 5 | 1/4<br>3/16 | 4   | 7/8                 | 5       | 3/8<br>1/4 | 1 5 | 5/16<br>1/8         | 9  | 11/16<br>1/2       |
| Flecia<br>F.B. (188)<br>F.S. |          | 1/2 | 5<br>10 | 3/4<br>1/2 | 5        | 3/8<br>1/4   | 10  | 1/4         | 5   | 1/2<br>1/2<br>11/16 | 6<br>18 | 1/8<br>1/2 | 9   | 1/8<br>3/4<br>11/16 | 10 | 1/2<br>3/4<br>3/4  |
| L(1966)                      | 12<br>18 |     | 14      | 5/8        | 14<br>18 | 1/2          | 15  | 5/8         | 115 | •                   | 16      | 5/8        | 16  | 1/2                 | 17 | 1/16<br>5/8<br>5/8 |
| F. franç.                    |          |     | 13      | -,-        | 12       | 1/8          | 12  | 5/8<br>7/8  | 12  | 1/2                 | 13      | 1/4        | 15  | 1/4                 | 16 | 5/8<br>1/8         |

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

La nouvelle classe "Super Executive" British Caledonian:

toute ressemblance

avec notre Première Classe est

purement intentionnelle.

#### NOMINATIONS

. M. JEAN WEBER, ancien directeur de la pharmacie au minis-tère de la santé, vient d'être nommé. administrateur de l'Institut Pasteur Production. Il est déjà responsable des activités pharmaceutiques de la SANOFI dont l'I.P.P. est filiale.

 M. COLBY H. CHANDLER a été élu chairman et directeur général d'Eastman Kodak.

#### EXPERTS EN INFORMATION COMMERCIALE POUR LA GESTION DES ACHATS IMPORTÉS

Le Centre du commerce international CNUCED/GATT a été créé pour

Le Centre du commerce international CNUCED/GATT a été créé pour aider les pays en développement à promouvoir leur commerce entérieur. Il est le point central du système des Nations Unies pour le coopération technique en matière de promotion des échanges.

Le CCI recherche des experts en opérations et techniques d'importation pour entreprendre des missions de conseil dans certains pays en développement. Les conseillers sont en général engagés pour une période de 1 à 3 mois, avec possibilité de prolongation ou d'affectation à d'autres projets. Dans certains cas mres, des postes sur le terrain peuvent exister pour une durée de 1 ou 2 ans.

Il est demandé une solide expérience (minimum 5 ans) dans l'organisation d'unités spécialisées d'information et de renseignements commerciaux pour l'importation pur les entreprises commerciales du secteur public ou privé; expérience acquise de préférence dans les pays en développement.

développement.

Le candidat doit parfaitement connaître les sources d'information sur les fournisseurs possibles à l'échelle mondiale pour un large éventail de produits de consonnation et manufacturés, impuriés par les pays en développement. Parfaite maîtrise des méthodes et techniques de collecte, traitement, stockage et diffusion de l'information commerciale. Expertise solide dans l'analyse et l'interprétation de l'information et des renseignements commerciaux pour la prise de décisions d'achats importés. Les experts devront conseiller les entreprises d'importation du secteur public et privé des pays en développement dans ces trois donnaines et formar det cadres nationeurs.

Français essentiel, anglais et/ou portugais souhaités. Il est indispensable de pouvoir travailler en harmonie avec des lognes de différentes nationalités. lognes de culterentes managemes. Un traitement attrayant est offert selon l'échelle des salaires en vigi

Adresser les caudidatures par écrit à l'adresse suivante : Directeur de la Division de la gestion du personnel Centre du commerce international CNUCED/GATT Palais des Nations — 1211 GENÈVE 10 — SUISSE Téléphone : 34-60-21

(Publicité)

#### RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

WILAYA DE SKIKDA

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

SERVICE DU BUDGET ET DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES **BUREAU DES MARCHÉS PUBLICS** 

Fourniture de gros matériels de cuisine et buanderie pour l'Équipement de 22 Établissements Scolaires - 10 cantines et 03 Hôpitaux de 120 lits.

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL **ET INTERNATIONAL**

Un avis d'appel d'offres National et International est lancé en vue de l'Équipement en gros matériels de cuisine et buanderie de 22 Établissements Scolaires, 10 cantines et 03Hôpitaux de 120 lits chacun. Les soumissionnaires penvent retirer le cahier des charges auprès de la wilaya de Skikda (Bureau des Marchés).

de la wilaya de Skikda (Bureau des Marchés).

Les offres, accompagnées des pièces fiscales et réglementaires, doivent être adressées sous double enveloppe cachetée à Monsieur le WALI DE SKIKDA — SECRÉTARIAT GENÉRAL — SERVICE DU BUDGET ET DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES — BUREAU DES MARCHÉS, l'enveloppe extérieure doit porter la mention suivante : « Appel d'offres National et International — A ne pas ouvrir — Fourniture de Gros matériels de cuisine et buanderie pour l'Équipement de 22 Établissements Scolaires, 10 cantines et 03 hôpitants.

La date limite de dépôt des offres est fixée à trente (30) jours i

compter de la date de parution du présent avis. Le présent appel d'offres s'adresse aux seuls fabricants et producteurs à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires et ce, conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978 portant monopole de l'État sur le commerce

Les soumissionnaires doivent joindre à leurs offres : Un certificat délivré par la chambre de Commerce et d'Industrie du lieu de leur résidence, attestant qu'il out effectivement la qualité de fabricants ou de producteurs.

 Les pièces éxigées par la circulaire du Ministère du Comm nº 21/DGCI/DMP/81 du 04 mai 1981. Les soumissionnaires resteront engagés par leur offre pendan

Entrez dans notre nouvelle cabine "Super Executive" et regardez autour

C'est, pour œux à qui le tourbillon des affaires ne laisse guère de répit, un havre de calme aux tons bruns aussi chaleureux que reposants

de vous-

Cette cabine, séparée de la classe avoisinante par une véritable doison fixe et non par un simple rideau, vous assure une totale indépendance.

Elle vous rend également un peu plus indépendant de vos voisins immédiats, car. elle ne comporte que sept sièges par rangée au lieu de neuf.

Et qui dit moins de sièges, dit sièges de meilleure qualité. Prenez place dans l'un des nôtres : vous constaterez qu'il est plus vaste que ceux proposés ordinairement en Classe Affaires.

Les spécialistes vous vanteront son

"pas de 37 pouces" et son "inclinaison de 34º". Ce que vous traduirez de vous-même par "davantage de place pour les jambes" et "davantage de confort".

Reposez-vous contre le dossier. Votre tête rencontrera un agréable napperon en tissu et non un carré de papier crissant.

Essayez les oreillers. Là non plus, aucune trace de papier, mais des taies également en tissu.

Enveloppez-vous dans une couverture : sa largeur vous surprendra.

Puis applique: sur votre visage l'une de nos serviertes chaudes. C'est une vraie serviette-éponge, pas du papier humide.

Sur votre piateau-repas, la nappe est, elle aussi, en tissu. Quant aux tasses, soucoupes et plats, ils sont en porcelaine. Et toutes les boissons (offertes gracieusement) vous sont servies dans des verres - qui remplacent avantageusement les

gobelets de plastique.

Vous avez compris qu'il s'agissait là d'un univers totalement différent de celui des Classes Affaires que vous pouvez connaître. Un univers dans lequel nous vous invitons à entrer sur nos lignes à destination de l'Amérique du Nord, de l'Amérique du Sud, du Moyen-Orient et de l'Extrême-Orient.

Et vous avez compris également que, bien qu'elle soit baptisée "Super Executive", cette classe ressemble à une Première comme deux gouttes d'eau.

Pour obtenir de plus amples informations, comme pour vos réservations, appelez votre Agent de Voyages.

British 🚮 Caledonian SUPER EXECUTIVE

. Nous n'oublions jamais que vous avez le choix. \_

**FOIS** 

To the Asses

MAR MANAGEMENT

in Sergio agent .

House and were

-

Same of the

4 6 7 -- 8 -

TE's

建筑物的企业

in recipient in

200

45.4

fir fit file in man

(14년 시설 · 시설 · 1

20 A Abb

Street Rose.

7.00

A ...

re pétrolière frança

S VINETALINE

POSTER MAY

S. SERRED B

14 - Aug - 25

of Conthole

#### DES SOCIÉTÉS FINANCIERS

#### COMPAGNIE LEBON

L'Assemblée Générale annu actionnaires de la COMPAGNIE LEBON s'est réunie le 18 mai 1983 s la présidence de Monsieur Roger filiale. PALUEL-MARMONT.

Duns son rapport, le Conseil a exposé que l'exercice 1982 s'était déroulé dans es conditions satisfaisantes pour la ompagnie ainsi que pour ses filiales, i principale de celles-ci, la COMPA-GNIE DE DISTRIBUTION DE MATERIEL ÉLECTRIQUE
- C.D.M.E. -, a réalisé pendant l'année un chiffre d'affaires de 3,862 milliards de francs dans les secteurs de la distribution des matériels électriques et élec-troniques ainsi que dans celui de la disdestinés à l'industrie. En outre, C.D.M.E. a entrepris des implantations à l'étranger. Au 31 mars 1982, date de clôture de l'exercice de ses filiales, le résultat net consolidé de C.D.M.E. était essorti à 53,3 millions de francs ; et la Société a arrêté elle-même ses comptes le 30 septembre 1982 avec un résultat en progression s'établissant à 24.507.928 F. Le dividende unitaire mis 1.307,928 F. Le dividende unitaire mis i paiement en mars 1983 a été porté de 11,50 F à 18,50 F, plus avoir fiscal.

Le portefeuille de titres de placemen de la COMPAGNIE LEBON, inscrit comptablement pour 145 millions de francs au 31 décembre 1982, présentait à certe date une plus-value potentielle de 100 millions de francs, en sensible augmentation sur l'année précèdente.

En définitive, le compte d'exploitation de l'exercice présente un solde créditeur légèrement supérieur à celui de l'exercice précédent, et le compte de pertes et profits fait ressortir lui-même un résultat de 47.674.968 F dont 26.635.839 F de plus-values de cession nettes à long terme (provenant essen-tiellement de la vente d'un immeuble réalisée dans le cadre de la politique de réaménagement du patrimoine foncier de la Société) : le résultat de 1981 avait été de 20.343.747 F dont 1.600.705 F de pius-values nettes à long terme.

Dans son allocation, Monsieur Roger PALUEL-MARMONT a notamment

- ...Le rapport qui vient de vous être lu vous indique avec précision ce qu'est la principale filiale de voire Société : la COMPAGNIE DE DISTRIBUTION DE MATERIEL ELECTRIQUE · C.D.M.E. ». Outre une description comprend en annexe le bilan de C.D.M.E. au 30 septembre 1982, date à laquelle se termine son exercice social, ainsi que le bilan consolidé de ses filiales au 31 mars 1982, le dernier connu à ce jour. Ainsi, vous pouvez apprécier l'importance, la situation financière et la rentabilité de cette

- Vous avez certainement noté que le dernier dividende versé par C.D.M.E. s'est élevé à 18,50 F par action - hors avoir fiscal - contre 11,50 F pour l'exercice précédent. Cette augmentation témoigne de la volonté de C.D.M.E. de distribuer désormals un dividende pius en rapport avec ses bênéfices et avec la valeur présumée de son

....Votre action a progressé pendant l'année 1982 de 315 F à 355 F environ, soit une hausse de 12,7%, très supé-rieure à celle de l'ensemble du marché. Depuis le début de l'année, elle a monté de 14,7 % puisqu'elle se négocie actuellement aux environs de 395 F.

 Pour terminer, je vous indiqueral 31 mars 1983 des filiales de C.D.M.E., qui ne sera connu que dans quelques semaines, devrait être du même ordre de grandeur que celul du 31 mars 1982 qui figure dans le rapport de votre Compagnie. Compte tenu du coût des nouvelles mesures sociales, de la période de blocage des prix et du pincement des marges, ce résultat doit être considéré comme satisfaisant.

Ouant au résultat de la COMPA-GNIE LEBON pour l'exercice 1983, il devrait connaître une progression nor

A la suite de l'adoption à l'unanimité des résolutions proposées par le Conseil, la plus-value nette à long terme de l'exercice, soit 26.635.839 F. a été inscrite à la Réserve Spéciale ; le bénéfice distribuable, y compris le report à nou-veau 1981, s'établissant à 32.345.054 F, il a été décidé d'affecter 12.465.600 F au paiement du dividende, 7.000.000 de francs à la Réserve Générale, et 12.879.454 F au report à nouveau.

Le dividende par action a donc été fixé à 16,80 F. correspondant avec un avoir fiscal de 8,40 F à une répartition totale de 25,20 F. en diminution sur celle de 27 F opérée en 1982 au titre de l'exercice 1981, par suite des prescrip-tions de la loi du 30 juillet 1982 relative à la limitation des dividen

L'Assemblée Générale a ensuite renouvelé pour six aus le mandat d'Administrateur de Monsieur Bernard LEBON et ratifié la nomination provisoire par le Conseil de Monsieur Jean-Marie PALUEL-MARMONT dont le mandat d'Administrateur prendra fin à l'Assemblée 1986.

# les SICAV des Caisses d'Epargne

SITUATION AU 31 MARS 1983

Livret Portefeuille

SICAV "diversifiée" Valeurs françaises 44,2 % 49,2% Valeurs étrangères 6,6%

SICAV "obligations" Valeurs françaises 78,4 % Valeurs étrangères L.iquidités

7,6% SIFI

18.5% 3,1 %

SOCIETE NOUVELLE

FRANCE OBLIGATIONS

BOURSE INVESTISSEMENTS SICAY "Monory". 88,6% Valeurs francaises Valeurs étrangères 5.9% 5,5% Liquidités

Livret

eparcourt .... SICAV "court terme" Valeurs trançaises .... 75,8 % Liquidités

+ 3,9 %

MARC

BUT THE M

6.00

. . . 72

24

ात **अक्र** अर्थ

60 86

era (Mile) A gradi a calant

· Marie a

11 d 🗗 🦸

AC DES QUANT

DIGES AGENTS OF

LIO. MARCHE

STALL FOR SERVICE CUAS DU DOLLA

We can a second

Print Life Date to 3

VALEURS:

Valeur liquidative 362,55 F Valeur liquidative 333,64 F Valeur liquidative 211,31 F Valeur liquidative 5 509,68 F

10,0 % | 65

Encore des placements performants pour le 1" trimestre 1983 progresssion du capital + revenu brut attribué en 1983 (en % de la valeur liquidative au 31/12/82)

Réinvestissez sans frais jusqu'au 5 juillet 1983. et ouvrez un compte d'épargne en actions (C.E.A.) pour profiter des avantages fiscaux liés au placement Livret Bourse investissements

4,1% ///

#### **BANQUE PARISIENNE DE CRÉDIT**

mblée générale ordinaire de la 'arisienne de Crédir s'est réunie Banque Parisienne de Crédit s'est réunie le 25 mai sous la présidence de M. De-niel Houri, président-directeur général.

Le bénéfice net de l'exercice est de Le benetice net de l'exercice est de F 46 025 572,41, en baisse de 25 % par rapport à celui de 1981, qui était excep-tionnellement élevé. Cette diminution s'explique par la sensibilité de la B.P.C. à la baisse des tenx — évolution par ail-leurs favorable aux entreprises — et par l'augmentation des provisions sur

La banque, dont la nationalisation es devenue effective en juillet 1982, a ac-centué son effort en faveur des petites et

Une direction industrielle, qui s'occupe plus particulièrement de l'amblioration des ressources propres des P.M.E., a été créée dès le début du 2 semestre. L'aide aux investis nescre. L'agre and investmentain à cue accru, un effort particulier étant fait dans le domaine des prêts participatifs. Des avances spéciales de trésorerie à court terme ont été consenties à un taux nférieur de 2% au taux de base bancaire. Enfin. le développement de l'activité internationale s'est poursuivi, aussi bien sur le plan du financement que sur

L'ouverture d'une nouvelle agence, 30, place St-Ferdinand, à Paris-17s, a été préparée au cours de l'exercice. Cette agence a ouvert le 5 avril 1983.

#### BANQUE DE FRANCE

Monsieur le Président de la République,

l'al l'houneur de vous présenter, au nom du Conseil Général de la Banque de France, le compte rendu des

résations de la Banque en 1982. Dans le cadre de la politique économique définie par le Gouvernement, la politique monétaire française s'assigne trois objectifs : maintenir la création de mon-naie dans des limites quantitatives compatibles avec les capacités d'expansion de la production en volume ; assu-rer aux taux d'intérêt des niveaux positifs en termes réels et correctement hiérarchisés selon les échéances : stabili

er le taux de change.

En 1982, le rythme de création monétaire a été inférieur à la branche basse de la fourchette que s'étaient fixée les autorités : environ 12 % pour un objectif de 12,5 % à 13,5 %; il a été également inférieur à l'expansion du produit inférieur brut nominal (13,5 %), ellemême en baisse de un point par rapport aux prévisions; il n'a pas été plus rapide qu'en 1981. Le taux d'intervention de la Banque de france sur le marché monétaire a été ramené en cours d'année d'un maximum de 17 % à 12,5 %, et celui du marché financier s'est realié de plus 12,5 %, et celui du marché financier s'est replié de pl 12.5 %, et cent de marche intanter le ar repus de pin de 17 % à environ 15 %, alors que le glissement des prix à la consommation est revenu de 14 % en 1981 à 9,7 % en 1982. Le dépréciation du franc par rapport à l'ensemble des principales monnaies a pu être limitée à 6 %, compta tems des monvements contrastés de ces monunies.

Ces résultats montrent que la politique monétaire a obsiement contribué aux efforts engagés depuis le mole de juin pour assurer les équilibres écon et externes et préparer sur des bases saines les conditions d'une reprise durable de l'expansion de la production.

2 — Deux phases doivent être distinguées dans l'évolu-on économique de l'année 1982. Pendant le premier setion économique de l'année 1982. Pendant le premier se-mestre, le création monétaire a été stimulée par les défi-cits croissants de l'Etat et des organismes de Sécurité sociale et par les besoins de crédit des entreprises. Le dé-ficit de le balance des opérations courantes a augmenté. Les pressions sur le franc, un moment atténuées après le réaménagement des parifie intervent au sein du Système Monétaire Européen en Octobre 1981, ont repris à partir du mois de mars. Les tanx d'intérêt ont été relevés. Le urôle des changes a été resserré. Au milieu du mois de juin, les parités des monneies européennes ont été réajus-

Cette nouvelle opération monétaire a été accompagnée martise des evolutions transceres. Elles det contente Texécution du budget de 1982, la préparation du budget de 1983, les dépenses et les recettes de la Sécurité sociale et de l'assurance-chômage; prix et revenus ont été bio-qués pendant quatre mois, puis leur évolution soumise à un prudent dispositif de contrôle. Dès le mois de septem-bre, la création monétaire s'est ralemie, Mais le plein effet sinbilisateur de ces mesures ne pouvait être immé-diat. Aussi les interventions sur le marché des changes les repris. Les déficits internes et externes ont atteint leur meximum au troisième trimestre, evant de se fixer en retrait au quatrième trimestre.

Cette politique, aidée par la désimilation mondiale malgré la hausse du dollar et du mark, a permis de ré-duire en 1982 le taux d'inflation de 4 points. L'action sur les prix a été étayée par le relâchement que le Gouverne-ment a obtenu dans l'indexation des prix et des salaires, qui constitue un Gément important de l'action en profon-deur engagée sur les causes structurelles de l'inflation.

Une évolution globalement plus favorable émerge pourraient se prolonger sans la remettre en cause tôt ou tard. Celles-ci apparaissent dans l'aspect monétaire des réalités économiques : l'expension monétaire a été frei-née par les pertes de devises ; le développement du crédit aux agents intérieurs demeure trop rapide.

3 - En 1982, les réserves de devises de la Banque de France et du fonds de Stabilisation des Changes (encaisse-or exclue), nettes de leurs dettes à court, moyen et long terme, ont diminué, ce qui, ajouté à la réduction de la position en devises du secteur bancaire, a entraîné la destruction de 3 à 4 points de mass monétaire. Ces pertes se trouvent être du même ordre de gran-

e le déficit de la balanvee des paier rants, qui a atteint 79 milliards de francs : c'est la somme dont notre pays a réduit ses créances sur l'étranger ou qu'il a empruntée à l'étranger. La principale cause en est le déficit commercial, qui pèse d'ailleurs sur l'activité, puisque nous achetons à l'extérieur plus que nous ne ven-dons ; de son côté, l'excédent des opérations « invisibles » diminue depuis plusieurs années; enfin, les intérêts des emprunts extérieurs et les remboursements augmentent en fonction de l'endettement. Pour mettre un terme à ce processus, le Gouvernement a fait du rétablissement de l'équilibre de nos opérations courantes avec l'étranger l'une des priorités de sa politique économique.

4 – Aggravé par la hansse du dollar, le déficit extérieur est aussi lié à nos déséquilibres internes. Les crédits de toutes natures aux agents intérieurs (administrations, entreprises, ménages) se sont acerus en 1982 davantage que le produit intérieur brut. De ce fait notamment, la demande nominale e produit de la companie de demande nominale a pu se développer plus vite que l'of-fre réelle et la pression sur la balance commerciale et les

Ce déhanchement s'inscrit dans la progres soins de financement des entreprises et des administra-tions, qui est plus rapide que celle des capacités de finan-cement des métages et des institutions financières. L'insuffisance des capacités de financement des agents intérieurs aura ainsi doublé en un an, passant de 45 à 90 milliards de france. Elle a été financée par des emprunts contractés à l'étranger, dont le moutant net cor-respond à peu près au solde négatif de notre balance des Pour réduire le déficit externe, il importe de maîtriser

rieurs, ceux de l'Etat, des collectivités locales et des organismes sociaux ont été en 1982 la source principale. Si l'augmentation des charges de fonctionnement a été mo-

dérée, celle des transferts a été rapide et les déponses pu diques dans leur ensomble ont augmenté plus vite que le roduit intérieur brut. Elles pèsent de plus en plus sur le reste de l'économie : leur part dans le produit intérieur brut dépasse maintenant 47 % et celle des prélèvements obligatoires 44 %. Quant aux déficits publics, ils out pu être stabilisée par rapport au produit intérieur brut ; il importe que cente tendance soit confirmée, et même renversée, fante de quoi pourrait apparaître à la longue un affet d'éviction au détriment du secteur productif.

entet o evicuon an detriment ou secteur productif.

En effet, le taux d'antofinancement des entreprises a
baissé au cours des demières années. Cette évolution est
une des causes de la faiblesse persistante des investissements. Dans les circonstances présentes, l'élargissement
des marges bénéficiaires est devenu l'une des conditions
principales de la reprise des investissements. C'est aussi
le moyen de réduire la part de l'endement, dont l'actroissement a alonnti les charges financières prevant la croissement a alourdi les charges financières grevant les comptes d'exploitation. Pour y parvenir, la compression des couts réels doit prévaloir sur la multiplication des

6 - Le rééquilibrage interne et externe est plus avancé chez nos grands partenaires européens, au prix, il est vrai, pendant de nombreux mois, d'une certaine récession de la production d'un vil accreissement du chômage et d'une baisse du pouvoir d'achat. Ces pays peuvent main-tenant envisager que la reprise, lorsqu'elle se manifestera effectivement, pourra se développer régulièrement à condition qu'elle resse sagement contrôlée.

En France, l'expansion n's pas fait place à la récession, mais elle est devenue faible. Quant au chômage, se montée a tentiu à devenir moiss rapide, et le Gouvernement a même réussi à le stabiliser au cours des derniers mois. Mais, si la crise intenstionale, les fluctuations du dollar et du prix du pétrole cet frappé les autres pays d'Europe comme nous-mémes, nos gains de productivité sont de-venus insufficant face à la compétition internationale, et nons avons tendu à en consacrer une part excessive au développement de la consommation individuelle et col-lective, réservant trop peu de place à la promotion des investissements et à l'abalessement des coûts: La compétitivité de nos entreprises en a été atteinte, ce qui nous a conduit à renforcer les contrôles et les interventions financières pour défendre notre tant de change. N'ou-blions pas que la véritable compétitivité procède de la ce sur des marché verts. Pour que nous puissions pleinement bénéficier de toute perspective de reprise, notre processus d'ajuste-ment devra avoir dans le même temps produit des ellets

Dans ce contexte, le resserren momaies des pays membres du Système Monétaire Esropéen doit affermir le point d'ancrage indispensable aux calculs et aux choix des pouvoirs publics, des chefs d'en-treprise et des partennires sociaox. Quant au dollar, l'abandon de son cours de change à des fluctu n'ont pas de liens directs avec les données économiques fondamentales, a continué à perturber le fonctionnement di système monétaire international, dont il est la princi-pale devise. La France participe activement aux travaux engagés pour parveuir à une conception commune de la stablisation des marchés des changes et à la surveillance renforcée estre les pays dont les monnaies entreu composition du Droit de Tirage Spécial (DTS).

7 - Pour écarter la tentation du protectionnisme, qui ne pourrait que détendre les ressorts de notre économie, il nous faut maintenant accentuer le rééquilibrage amorcé. C'est dans cette orientation générale que prend place notre politique monétaire pour 1983. Comme le produit intérieur en valeur, l'objectif monétaire a été réproduit intérieur en valeur, l'objectif monétaire a été ré-duit de 3 points : la création monétaire ne devra pas dé-passer 10 % (1). La diminution du déficit de la balance es paiements comants devrait permettre de restreindre la destruction de monnaie par l'extérieur. Il faut donc que le crédit intérieur soit moins expansif, et, en particulier, que le secteur public dans son ensemble (Etat, Sécu-rité sociale, entreprises nationales) diminue ses déficits effectifs. Pour le crédit aux entreprises, les enveloppes spécifiques, qui s'étaient accrues l'an dernier sous l'empire de l'urgence et de la nécessité, seront ramenées à des montants plus modestes, afin de renforcer la fonction ré-gulatrice des taux d'intérêt dans la sélection des investisments et la promotion de l'épargne stable. Dans ce but, nous nous efforçons d'organiser les marchés monémire et financier de telle manière qu'ils soient sussi larges et dé-cloisonnés que possible. Ultérieurement, il serait souhai-table de relier plus étroitement les marchés intérieurs des carrieurs aux table de leurs plus extendements les materies, au sur-capitaux aux marchés extérieurs, sur lesquels, au sur-plus, la décrue des taux d'intérêt est engagée. En effet, il ne faut pas trop compter sur des interven-

tion financières ou réglementaires pour influencer dura-blement le niveau des taux d'intérêt. A trop récourir à ces procédures, les autorités s'exposeraient, pour maîtri-ser la masse monétaire et le taux de change, à devoir renforcer le courôle des changes et le rationnement du cré-dit. Le système financier risquerait ainsi de devenir plus administré, et, par conséquent, moins à même de s'adapter sux besoins et aux opportunités des marchés. Le baisse des taux dépend à la longue du succès des actions entréprises par le Gouvernement pour la désimilation, la stabilisation du franc sur le marché des changes et le déeloppement de l'épargne stable.

Quant au système bancaire, il est essentiel qu'il soit mis à même de renforcer ses fonds propres, tout à la fois pour modérer la création monétaire par le développe-ment et la cansolidation de l'épargne, et pour élargir la surface financière des banques dans une conjoncture éco-nomique difficile. Si les lois bancaires sont modifiées, devraient être en tout cas confirmées l'unité, l'autorité et l'objectivité des Institutions Monétaires. Je vous prie de croire, Monsieur le Président de la Ré-

publique, à l'expression de mes respectueus sentiments. le Gouverneur

R. de La GENIERE

(I) Cet objectif a été ramené à 9 % après le réalignement monétaire du 21 mars.

(Publicité)

PRÉFECTURE DES HAUTS-DE-SEME DIRECTION DÉPARTEMENTALE DE L'ÉQUIPEMENT ncières et de Topographie 32, quei Gallieni - 92161 SURESNES CEDEX **COMMUNE DE RUEIL-MALMAISON** 

RÉHABILITATION DES BORDS DE SEINE

**ENOUETES CONJOINTES** 

Parcellaire

Le Préfet, Commissaire de la République du Département des Hauts-de-Seine, Officier de la Légion d'Honneur, Croix de Gustre Le Préfet, Commissaire de la République du Département des Hauts-de-Seine, Officier de la Légion d'Homsen, Croix de Gestre 1939 - 1945.

Vu le Code de l'Urbanisme et notamment son article L. 123-8 qui dispose que : « La Déclaration d'Utilité Publique d'une opération qui n'est pas compatible avec les prescriptions d'un Pian d'Occupation des Sols rendu public on approuvé ne peut intervenir que si l'enquête publique concernant cette opération a porté à la fois sur l'utilité publique et sur la modification du plan et si, en outre, l'acte déclaratif d'utilité publique est pris dans des conditions conformes aux prescriptions concernant l'approbation des Plans d'Occupation des Sols. La Déclaration d'Utilité Publique emporte alors modification du plan. »

Vu le Code de l'Expropriation pour cause d'Utilité Publique :

Vu le Code de l'Expropriation pour cause d'Utilité Publique :

Vu le Code de l'Expropriation pour cause d'Utilité Publique :

Vu le Code de l'Expropriation pour cause d'Utilité Publique :

Vu le Schéma Directeur d'Aménagement et d'Urbanisme de la région lie-de-France, approuvé le 1º jeillet 1976 ;

Vu l'arrêté préfectoral du 22 octobre 1982 approuvant le Plan d'Occupation des Sols de la commune de RUEIL
MALMAISON :

Vu l'arrêté préfectoral du 22 octobre 1982 approuvant le Plan d'Occupation des Sols modifié ;

MALMAISON:

Vu l'arrêté préfectoral du 22 octobre 1982 approuvant le Plan d'Occupation des Sois modifié;

Vu la liste départementale des Commissaires-Enquêteurs pour 1983 établie par arrêté préfectoral du 28 décembre 1982;

Vu la délibération du Conseil Général des Hants-de-Seine en date du 18/12/1980 approuvant le projet de réhabilitation des BORDS DE SEINE sur le territoire de la commune de RUEIL-MALMAISON et autorisant l'ouverture de l'enquête préalable à la Déclaration d'Utilité Publique ;

Vu les pièces du dossier transmis par le Directeur Départemental de l'Équipement pour être soumis à l'enquête préalable à la Déclaration d'Utilité Publique de cette opération emportant modification du Plan d'Occupation des Sois ; donnier comprenant les pièces dont la liste est énumérée au I de l'article R.11-3 du Code de l'Expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le plan parcellaire des terrains à acquêrr sur le territoire de la commune de RUEIL-MALMAISON ainsi que la liste des propriétaires dressèe en application de l'article R.11-19 du Code précité;

Sur proposition de M. le Socrétaire Général de la Préfecture des Hauts-de-Seine.

ecupation des Sols;

2) A une enquête parcellaire en vue de délimiter exactement les immeubles à acquérit pour permettre la réalisation du projet.

ARTICLE 1.— Monsieur CUISINIER Pierre, Directeur Départemental des P.T.T., 14, rue Mozart, 92700 COLOMBES, est igné en qualité de Commissaire-Enquêteur.

DISPOSITIONS CONCERNANT L'ENQUÊTE PRÉALABLE A LA DÉCLARATION D'UTILITÉ PUBLIQUE ET À LA MODIFICATION CORRELATIVE DU PLAN D'OCCUPATION DES SOLS.

ET À LA MODIFICATION CORRELATIVE DU PLAN D'OCCUPATION DES SOLS.

ET A LA MODIFICATION CORRELATIVE DU PLAN D'OCCUPATION DES SOIS.

ARTICLE 3. — Les pièces du dossier ainsi qu'un registre d'enquête seront déposés à la Mairie de RUEII-MALMAISON - cetion Générale des Services Techniques — pendant DIX-NEUF JOURS consécutifs, du landi 6 juin au vendredi 24 juin 1983 as, alin que chacun puisse en prendre connaissance :

— du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h ; le samedi matin, de 8 h 30 à 12 h ;

— du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h ; le samedi matin, de 8 h 30 à 12 h ;

es annexerout au resulte.

du les annexeront au registre.

ARTICLE 4 – Le Commissaire-Enquêteur recevra les observations faites sur l'utilité publique à la Mairie de RUEIL-MALMAISON pendant les trois derniers jours de l'enquête : le mercredi 22, le jeudi 23 et le vendredi 24 juin 1983, l'après-midi de

13 h 30 à 18 h.

ARTICLE 5. — A l'expiration du délai finé ci-dessus, le registre d'enquête sera clos et signé par le Maire de RUEIL-MALMAISON et transmis par ce deruier dans les 24 heures avec le dossier d'enquête au Commissaire-Enquêteur.

ARTICLE 6 — Le Commissaire-Enquêteur examiners les observations consignées on annexées au registre, entendra a 11 y a lieu toute personne susceptible de l'éclairer et émetra un avis sur l'Uditié Publique de l'opération.

Il transmettra alors le dossier, le registre d'enquête et son avis sur Préfet, Commissaire de la République du Département des Hauts-de-Seine, Direction Départementale de l'Équipement — Subdivision des Études Foncières et de Topographie — 32, quai Gallieni, 92151 SURESNES CEDEX

Ces opérations dont il est drassé Procès-verbal devront être terminées dans un délai de 30 jours à compter de l'empiration du délai d'enquête inté par l'article 3 du présent artiété.

ARTICLE 7. — Copies des conclusions du Commissaire-Enquêteur sur l'Utiliné Publique du projet seront tennes à la disposition du public à la Mairie de RUEIL-MALMAISON et à la Préfecture des HAUTS-DE-SEINE, Direction Départementale de l'Équipement — Accueil du Public - Nivean + 1.

DISPOSITIONS CORNES DE ARTICLE 7.

DISPOSITIONS CONCERNANT L'ENQUÈTE PARCELLAIRE

DISPOSITIONS CONCERNANT L'ENQUETE PARCELLAIRE

ARTICLE 8. – Le dossier d'enquête parcellaire ainsi que le registre d'enquête seront également déposés à la Mairie de RUEILMALMAISON pendant la période, aux jours et aux heures lixés à l'article 3, alin que chaque intéressé puisse prendre connaissance
des emprises de l'ouvrage projeté et consigner éventuellement ses observations sur le registre prévu à cet effet ou les adresses au Maire
ou au Commissaire-Enquêteur qui les annéxeront au registre.
ARTICLE 9. – A l'expuration du délai d'enquête, le registre d'enquête parcellaire sers clos et signé par le Maire de RUEILMALMAISON qui le transmettre au Commissaire-Enquêteur dans les 24 heures avec le dossier d'enquête. Ce dernier transmettre à
son tour le procès-verbal de l'opération contenant son avis sur les emprises de l'ouvrage projeté, ainsi que le dossier et le registre d'enquête au Prétet, Commissaire de la République du Département des HAUIS-DE-SEINE – Direction Départementale de l'Equipement – Subdivision des Études Foncières et de Topographie – 32, quai Gallieni, 92151 SURESNES CEDEA.

Ces opérations, dont il est dressé procès-verbal, devrom être terminées dans un délai de 30 jours de la clêture de l'enquête.

des enquêtes.

Cet avis sera, en outre, inséré en caractères apparents HUIT JOURS au moins avant le début des enquêtes et rappelé dans les HUIT PREMIÈRS JOURS de celles-ci dans deux journaux publiés dans tout le département.

ARTICLE 11. — Des copies du présent arrêté seront adressées : au Maire de RUEIL-MALMAISON, au Commissaire-Enquêteur, au Directeur Départemental de l'Équipement, au Ministre de l'Urbanisme et du Logement (Direction de l'Urbanisme et de l'

Enquêteur, au Directeur Départemental de l'Équipement, au Ministre de l'Urbanisme et du Logement (Direction de l'Urbanisme et des Payanges).

ARTICLE 12. — Monsieur le Secrétaire Général des HAUTS-DE-SEINE, Monsieur le Maire de RUEIL-MALMAISON, Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement sont chargés, chacan en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté dont ampliation sera adressée à Monsieur le Commissaire-Enquêteur.

Foit à Nonterre, le 9 mai 1983

Fait à Nanterre, le 9 mai 1983 Le Préfet, Commissaire de la Républ , Commissaire de la République JEAN TERRADE



, U

**\$≥**[...

The second section is a second

A. 42 . 47-图 1 49 8 % 3 T pr \* Managara 1983

\*251

FRANCE

A Company of the Company

Service - ... Servery of the servery See the party of

the transfer of

-a - - - -

Berneller gericht und

year Feet

(1974-9/4)

7-1-16-4-17 J Authorities agencies Burger of

gerer e gerer e

5-2

tanger of the second

garagan kanalan dari dari Separatan dari dari dari  $\delta_0 \sim \sqrt{2\pi} e^{-\epsilon_0} e^{-\epsilon_0}$ y .... german' S 5 . . . 40.00 40.50 9.00

Section 19 great entre 90 P P

..... a . . . .

.. . Grame . . 4----7. gen general of the 100

-. . .

- · ·

Selpon to a select of

304 9-14-5

Sty William . . . .

Species Contract Day

京 マイル 神経でいる 日本の一切のでき

A 1865

MARCHÉS FINANCIERS

PARIS

#### 26 mai Marché plus sélectif

Après un démarrage rapide au len-demain de la Pentecôte, avec une pro-gression de plus de 2 % en deux séances, les valeurs françaises se sont montrées plus irrégulières jeudi 26 mai, l'indice instantané gagnant tout de même 0.75 %.

Pour les professionnels, le marché apparaissait un peu - coiffe -, suivant le langage imagé que l'on parle autour de la corbeille. On a vu plafonner, et mêne fléchir, des vedettes comme L'Oréal, L'Air Liquide ou Moës-hennesco

hennessy.

En revanche, deux secteurs ont reteau l'attention : l'alimentation et les pétroles. Dans l'alimentation, Générale Biscult, qui avait annoncé mardi une troisième implantation aux Etats-Unis, et dont le titre n'avait pu être coté mercredi en raison de l'afflux des demandes a finalement progressé de demandes, a finalement progressé de 17,5% à 895 F. Une hausse de 7,5% a 17.5% à 895 F. Une hausse de 7,5% a été notée sur Beghin, de 4% sur Saint-Louis et de 2,6% sur Bongrain. D'une façon générale, les « américaines », c'est-à-dire les valeurs des sociétés dont une part des activités s'exerce aux Etats-Unis, ont été à nouveau recherchées, mais en faisant varier la sélection : cette fois, c'est la Générale Occidentale (+6%) avec ses magasins américains, Lafarge-Coppée (+4%) deuxième producteur de ciment outre-Atlantique. Atlantique

Allantique.

Aux petroles, très entourés, les
Pétroles B.P. ont gagné 3 % tandis que
la C.F.F. et Elf-Aquitaine progressaient modestement. Autre secteur
recherché, la distriction d'eau, la Générale et la Lyonnaise prenant 2,5 % à
3 22.

Aux valeurs étrangères, certaines américaines ont progressé sur les indi-cations de Wall Street.

Sur le marché de l'or, où le cours de l'once à Londres est resté stable à 441,75 dollars, le lingot a gagné 950 F à 106 000 F tandis que le napoléon perdait 1 F à 684 F. Le dollar-titre à été un peu plus cher : 9,34 F-9,38 F.

#### **NEW-YORK** Irrégularité

Le marché s'est montré irréguli jeudi 26 mai à New-York, où l'indic Dow Jones a perdu 5,52 points 1 223,49. Il est vrai qu'il avait gagn près de 39 points pendant les tro séances précédentes, très près de so record absolu établi le 6 mai dernier 1 239,59.

Les nombreuses ventes bénéficiaire ont été compensées par les achats de organismes de placements institution nels et, notaument, ceux des fond mutuels, qui ont drainé 3,5 milliards dollars en capitaux frais pour le mo

Les milieux financiers ont relev avec intérêt les déclarations de M. Robert Dederick, sous-secrétaire a commerce, suivant laquelle les prév sions officielles faisant état d'une pro gression de 4,7 % pour le produit national brut en 1983 étaient tro Dessimistes ».

Pour les valeurs en hausse, on a not Boeing (+2), Burrough's et Littor Parmi celles en baisse, figurent Cit corp, Honeywell et Schlumberger. La valeur des transactions s'es contractée, avec 95 millions de titre échangés contre 121 millions.

| VALEURS                             | Cours du<br>25 mai | Cours du<br>26 mai     |
|-------------------------------------|--------------------|------------------------|
| Alexa<br>A.T.T.                     | 39 1/4             | 39 3/8<br>66 7/8       |
| Bosing<br>Chase Manbettan Bank      | 39                 | 41 1/8<br>59 3/4       |
| Du Pont de Hemours<br>Essimen Kodak | 4B                 | 48<br>74 1/4           |
| Ford                                | 34.5/8<br>50.1/8   | 34 1/2<br>49           |
| General Electric                    | 106 1/8            | 105 7/8                |
| General Motors                      | 68 3/4             | 42 7/8<br>67 1/2<br>34 |
| Goodyser<br>LB.M.                   | 115 1/2            | 114 3/8<br>39 3/4      |
| Michiel Col                         | 30                 | 29 5/8<br>78 5/8       |
| Schlumberger<br>Texaso              | 49 1/2 (           | 48 3/8<br>35 1/4       |
| Union Carbide                       | \$ 1/8<br>73 5/8   | 34 3/4<br>72 5/8       |
| U.S. Small<br>Westinghouse          | 25 7/8<br>48 5/8   | 27 5/B<br>48 1/4       |
| Xarox Carp.                         | 47 6/8             | 47 6/8                 |

#### LA VIE DES SOCIÉTÉS

RÉVILLON. - Le bénéfice net, hors plus-values, de la maison mère, a atteint 66 millions de francs en 1983 (inchangé), et 76 millions de francs

avec plus-values. Le dividende net est fixé à 38 F contre 36 F précédemment. Le résul-tat consolidé revient de 121 millions de francs en 1981 (part du groupe) à 72 millions de francs. Au niveau des filiales, les résultats sont stables, ou en bausse, à l'exception de Roudière, en cours de restructuration de son activité industrielle et des Editions de

INDICES QUOTIDIENS (INSEE, base 200 : 31 dic. 1902) 25 mai

TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Effets privés de 27 mai ........ 12 1/4 % COURS DU DOLLAR A TOKYO

| 25 mai | 26 mai | 26 mai | 27 mai | 27 mai | 28 mai | 27 mai | 27

Montsouris affectées par le blocage des prix.

PAPETERIES DE GASCOGNE Le résultat net de l'exercice 198 se traduit par une perte de 22,45 mil lions de francs en 1982, contre un bénéfice de 2,15 millions en 1981, er raison du déficit important de le filiale Flexeurop (embaliages complexes souples) et des sociétés d'embailage plastique détenues en col-laboration avec Ato-Chimie.

Pour l'avenir, annonce la société elle - remet en cause son soutien financier aux filiales dont les résul tats n'ont pas été satisfaisants dans un passé récent ».

OPTORG. - La société a dégagé un bénéfice net de 1,51 million de francs en 1982, contre une perte de 9,67 millions de francs en 1981, après provision pour impôts de 40,28 mil lions de francs.

| S          | BOU                                    | RS              | E                | DE PA                                   | RI              | S               | Con                                       | apt                  | tan             | t                                     |                 |                  | 26  | M                          | AI                           |
|------------|--|-----------------|------------------|---|-----------------|-----------------|---|----------------------|-----------------|---------------------------------------|-----------------|------------------|---|----------------------------|------------------------------|
| _          | VALEURS                                | %<br>du nom.    | % de<br>coupon   | VALEURS                                 | Cours<br>préc.  | Demier<br>cours | VALEURS                                   | Cours<br>préc.       | Decries         | VALEURS                               | Cours<br>prác.  | Dernier<br>cours | 26/5                                      | Émission<br>Frais racl     | Rachat<br>net                |
|            | 3 %                                    | 25 N            | 1 956            | De Dietrich                             | 324             | 320             | Newsi Worrds                              | 106                  | 106             | B. N. Mexique<br>B. Réal Interset     | 7 25            |                  | Si  | CAV                        |                              |
|            | 5 %                                    | 37 06<br>71     | 1 575<br>2 458   | Degramont                               | 131             | 131<br>151      | Nervig. (Net. de)<br>Nicolas              | . 55 10<br>300 50    |                 | Berlow Rand                           | 40010<br>111 50 |                  | Actions France                            | 182 44                     | 174 17                       |
| lier       | 4 1/4 % 1963                           | 103 70          | 3 097            | Delmas-Violipus<br>Dev. Rég. P.d.C (Li) | 526<br>119 30   | 547<br>119 30   | Nodel-Gougis                              | . 58<br>100          | 80              | Bell Canada                           | 206<br>160      | 208 50           | Actions-lovestes<br>Actions sélectives    | 268 58                     | 227 04<br>256 40             |
| lice       | Emp. N. Eq. 6 % 67 .<br>Emp. 7 % 1973  | 115 86<br>8965  | 5 918            | Didot-Bottin                            | 264 50          | 264             | Optorg                                    | 90                   | 82              | Bowater                               | 27 90           |                  | Additional                                | 300 13<br>208 43           | 286 52<br>198 98             |
| s à<br>gné | Emp. 8,80 % 77<br>9,80 % 78/93         | 108 85          |                  | Dist. Indochine<br>Drag. Trav. Pub      | 331<br>203      | 333             | Origny-Destroise<br>Palais Nouvesté       | 145                  | 148<br>294      | British Petroleum<br>Br. Lembert      | 57 50<br>377    | 58 35            | Agiimo                                    | 1 312 71                   | 298 53<br>200 42             |
| rois       | 8,80 % 78/86                           | 88 30           | 4 002            | Duo-Lamothe                             | 236             | 233             | Paris-Oriéssa                             | 102                  | 103             | Catend Holdings                       | 94              |                  | ALTO                                      | 172 83                     | 164 99                       |
| 200        | 10,80 % 79/94<br>13,25 % 80/90         | 89 90<br>98 45  |                  | Denico                                  | 920             | 5 10<br>930     | Part. Fin. Gest. im                       | 200<br>150           | 208 d           | Contaction-Parallic                   | 337             | 340              | Amérique Gestion<br>Bourse-Investige      | 513 71<br>240 24           | 490 42 4<br>229 35           |
| r à        | 13,80 % 80/87                          | 100 80          | 8 431            | East Vittel                             | 700             | 710             | Pathé Marcon                              | 97 50                | 94 30           | Commercianic                          | 420<br>560      | 420              | Capital Plus                              | 1135 93<br>740 35          | 1136 93<br>705 78            |
| ires       | 13,80 % 91/99 16,76 % 81/87            | 100 50          |                  | Ecco                                    | 2100<br>498     | 2130<br>493     | Piles Wonder<br>Pipes-Heldsieck           | 90 20<br>266 80      |                 | Courtaulds                            | 13 20           |                  | Converting                                | 269 60                     | 257 37                       |
| des        | 16,20 % 82/90                          | 108 10          | 5 947            | Electro-Benque                          | 234             | 235             | Porcher                                   | 185                  | 183 20          | Dart. and Kraft                       | 674<br>85 80    | 687              | Credinar                                  | 886 51<br>354 07           | 846 31<br>338 01             |
| nds        | 16 % juin 82                           | 106 80          |                  | Electro-Financ                          | 400<br>168      | 402<br>160      | Profils Tubes Est<br>Procurest ex-Lain.R. | 35                   | 34 50           | Dow Chemical                          | 318             | 325              | Croiss, Immethil                          | 310 27<br>58577 50         | 295 20<br>58402 29           |
| de         | E.D.F. 14,5 % 80-92                    |                 | 12 978           | ELM Leblanc                             | 621             | 620             | Providence S.A                            | 310                  | 306             | Drawdner Back                         | 681<br>74       | 681              | Orouge-France<br>Dicasco-Investiga.       | 245 84<br>606 47           | 234 89<br>578 97             |
| iois       | Ch. France 3 %<br>CNS Eques janv. 82 . | 100 80          | 8 219            | Enerepôts Paris<br>Epargue (B)          | 285<br>1230     | 270<br>1230     | Publicia<br>Reff, Souf, R                 | 825<br>156 20        | 805<br>157 10   | Finautremer                           | 230             | ****             | Drouot-Securati                           | 171 52                     | 183 74                       |
| £          | CNB Paribes                            | 100 80          |                  | Epargna de France                       | 247             | 1230            | Ressorts Indust                           | 95                   | 95              | Finsider                              | 0 35<br>20      | 18 10            | Energia                                   | 230 15<br>5662 09          | 219 71<br>5833 92            |
| evê<br>de  | CNI jerv. 62                           |                 |                  | Epeda-EF                                | 1120<br>285     | 1148<br>284     | Ricquis-Zan                               | 121 20<br>55         | 55              | Gén. Balgique                         | 306             | 303              | Epargne Associations .<br>Epargne-Cross.  | 21943 01<br>1276 29        | 21877 38<br>1218 42          |
| au         |  |                 |                  | Eurocoan                                | 465             | 470             | Risia (La)                                | 10 70                |                 | Gereert                               | 375<br>131      | 378<br>135       | Epargue Industr                           | 382 43                     | 365 09                       |
| evi-       | Í                                      |                 |                  | Europ. Accumul.                         | 31              | 30              | Rochefortaise S.A<br>Rochefte-Cence       | 85<br>18 10          | 17 60           | Goodyeer                              | 320             | 324 90           | Epargne-later                             | 606 20<br>161 48           | 578 71<br>154 15             |
| 10-        |  |                 |                  | Eternit                                 | 250<br>918      | 250<br>882      | Rosario (Fin.)                            | 90                   | 90 10           | Grace and Co                          | 443<br>52       | 461<br>52        | Epergne-Unie                              | 765 44<br>306 27           | 730 73<br>292 38             |
| op         | VALEURS                                | Cours           | Demier           | Fern. Victor (Ly)                       | 135             | 132 0           | Rougier et Fils                           | 58 50<br>455         | 56 20<br>459    | Guif Oil Canada                       | 122             | 120              | Eurocc                                    | 7718 11                    | 7368 12                      |
|            |  | préc.           | COUTE            | Fireiens                                | 3 25<br>85 50   | 3 40 d          | Secer                                     | 56                   | 56              | Honeywell inc.                        | 801<br>1051     | 1060             | Euro-Croissance                           | 349 74<br>552 10           | 333 884<br>527 06            |
| oté<br>on. | interbail (obl. com.) .                | 190 50          | ]                | FPP                                     | 64 50           | 70 40 d         | SAFAA                                     | 186 50               | 88 50<br>166 50 | Hoogoven                              | 83 20           |                  | France-Garante                            | 255 91<br>374 94           | 250 89<br>367 94             |
| iti-       | Aciest Paugeot                         | 49              | 47 10            | Foces (Chit. eas)                       | 225<br>1510     | 229<br>1500     | SAFT                                      | 142                  | 142 90          | L.C. Industries<br>Int. Min. Chem     | 428<br>415      | 440<br>430       | France-Investise                          | 368 52                     | 351 81                       |
|            | A.G.F. (St Cent.)                      | 328             | 329              | Foncière (Cia)                          | 148             | 150             | SGE-SB                                    | 128 50<br>78         | 125<br>76 10    | prodoencedni.                         | 1360            | 1415             | Francic                                   | 220 82<br>206 38           | 210 81<br>197 48             |
| est        | A.G.P. Vie<br>Age, Inc. Minding        | 3360<br>58 50   | 3363<br>56 50    | Fonc. Agache-W                          | 73<br>1300      | 57 90<br>1300   | Saline do Midi                            | 230                  | 235             | Kuhota                                | 13 40<br>230    | 13 50<br>231     | Frectification                            | 356 42                     | 349 80                       |
| res        | Air-Industrie                          | 14 20           | 13 65 0          | Fonc. Lyonneise                         | 135 20          | 138             | Santa-Fé                                  | 185                  | 168             | Mannessaton                           | 645             | 649              | Fryction Mobiling                         | 54697 34<br>496 37         | 54560 94<br>473 86 (         |
|            | Alfred Herlicq                         | 90 50<br>365 20 |                  | Forges Guergmon                         | 13 20           | 13 20           | Setant                                    | 50 60<br>91          | 91              | Marks-Spencer<br>Midland Bank Ltd     | 52<br>57        | 31 05<br>60      | Gest. Rendement<br>Gest. Sél. France      | 446 35<br>321 50           | 426 11<br>306 92             |
| du         | André Roudière                         | 47              | 49               | Forges Strasbourg<br>Fougaralle         | 130<br>129      | 130<br>125 10   | SCAC                                      | 202                  | 201             | Mineral-Ressourc.                     | 126 50          | 130              | Haussmann Oblig                           | 1157 44                    | 1104 95                      |
| 10         | Applic. Hydraul<br>Arbel               | 240 10          |                  | France LA.R.D                           | 115             | 115 50          | Selier Labianc<br>Senelle Maebeure        | 238 50<br>150 10     |                 | Nat. Nederlandez                      | 494             | ****             | Hariego                                   | 534 58<br>315              | 510 34<br>300 72             |
| 8          | Arbei                                  | 43<br>309       | 43<br>307 40     | France (Le)                             | 470<br>137 10   | 486<br>138      | SEP. 940                                  | 63 50                |                 | Noranda                               | 206             | 202<br>17        | Indo-Sugz Valence                         | 582 44                     | 556 03                       |
| /B         | At. Ch. Loire                          | 19 20           | 19 50            | Fromagaries Bel                         | 480             | 50G             | Serv. Equip. Vilh<br>Sici                 | 42 60<br>48 80       | 43<br>48 10     | Pakhoed Holding                       | 169             | 172              | ind. française                            | 11504 21<br>9839 23        | 11504 21<br>9393 06          |
| 14         | Aussedst-Ray                           | 15<br>82.90     | 14 90<br>79 60 o | From Paul Ranged                        | 278 40          |                 | Scotel                                    | 214                  | 206             | Petroline Canada<br>Pizes loc         | 990<br>757      | 770              | Interselect France                        | 238 10<br>345 77           | 225 38<br>330 09             |
| 12         | Banania                                | 415             | 408              | GAN                                     | 669<br>543      | 572<br>538      | Sintra-Alcanai                            | 607<br>115 60        | 615<br>111 20   | Phono: Assuranc                       | 36 30           | 43 d             | Invest Obligance                          | 11402 36                   | 11379 60                     |
| /8         | Banque Hypoth, Eur.<br>Blanzy-Ouest    | 330<br>275      | 332<br>275       | Gezet Eaux                              | 920             | 900             | Siph (Plant, Hévées)                      | 160                  | 180             | Procter Gemble                        | 12 40<br>524    | 12 40<br>516     | Invest, St-House                          | 605 97<br>108356 121       | 578 49<br>108355 12          |
| /2<br>/2   | B.N.P. intercentin.                    | 87 50           |                  | Genvrain<br>Gér. Arm, Hold,             | 122 90<br>29 90 | 120<br>29 50    | Sáminos                                   | 370                  | 372             | Ricoh Cy Ltd                          | 31 90           | 31 95            | Leffice Expension                         | 562 04                     | 536 55                       |
| 18         | Bénédicsine                            | 1200            | 1200             | Gertend (Lyr)                           | 591             | 610             | SMAC Acidroid<br>Sofal financière         | 173<br>327           | 172 90<br>326   | Rolinço                               | 973<br>988      | 980<br>976       | Luffere-Obig.                             | 166 43<br>129 84           | 158 87<br>123 95             |
| 8          | Bon-Marché<br>Borie                    | 85 90<br>321    | 87 10<br>306 50  | Gr. Fig. Coestr.                        | ,82<br>186      | 55<br>168       | Softo                                     | 156 80               | 157             | Shell tr. (port.)                     | 69 50           | 75 50            | Leffitte-Reed                             | 195 55<br>696 58           | 177 14<br>864 99             |
| /8<br>/8   | Bras. Gipc. Int                        | 483             | 480              | Gds Moul. Corbeil                       | 100 10          |                 | Soficemi<br>S.O.F.LP. 949                 | 341<br>90 25         | 341<br>90 25    | S.K.F. Aktisholog ,<br>Speny Rand     | 200<br>359      | 195<br>352 .     | Lion-Associations                         | 10227 03                   | 10227 03                     |
| 4          | Cambodge                               | 163 20<br>98    | 163.50<br>96     | Gds Moul. Paris                         | 240             | 243             | Sotragi                                   | 740                  | 736             | State Cy of Car                       | 197             |                  | Lieret portefeuille<br>Moneco             | 429 56<br>58703 17         | 410 08<br>58703 17           |
| į          | Сапрелов Вела                          | 150             | 153              | Groupe Victoire                         | 387<br>125      | 126 10          | Sogapti                                   | 225<br>95            | 225<br>94       | Stillontein<br>Sud. Allumettes        | 187<br>258      | 167              | Mari-Obligations<br>Mario - Assoc         | 416 98                     | 398 07<br>20825 81           |
| /B<br>/4   | Carbone-Lorraine                       | 216<br>50       | 52               | Huard-U.C.F.                            | 41 50           | 40 30           | SPEG                                      | 87                   | 86              | Tennego                               | 351             |                  | Natio-Epergae                             | 11318 37                   | 11206 31                     |
| -          | Carrierd S.A                           | 92              | 53 90            | Heschinson<br>Hydro-Energia             | 43 50<br>79     | 44<br>78        | Speichim<br>S.P.L                         | 180 20<br>150 80     | 173<br>150 20   | Thom Edd                              |                 |                  | Nano-Inter.<br>Nano-Pincements            | 827 83<br>58200 20         | 790 29<br>55200 20           |
|            | Caves Roquelort                        | 571             | 673              | Hydroc. St. Denis                       | 51              | 54 d            | Spie Benignolles                          | 187                  |                 | Toyssen c. 1 000<br>Toray indust, inc | 302<br>16 40    | 16 40            | Natio-Values                              | 436 76                     | 416 95                       |
|            | C.E.G.Frig                             | 131<br>620      | 130 50<br>577 g  | Immindo S.A                             | 171<br>118 10   | 171<br>118 50   | Stami ,                                   | 240 10-<br>260       |                 | Vieille Montagne                      | 505             | 500              | Obliser<br>Pacifique Se-Hoose             | 149 E9<br>346 67           | 142 90<br>330 95             |
|            | Contrast (Ny)                          | 116 50          | 116 50           | immobel                                 | 221             | 222             | Taittinger                                | 420                  |                 | Wagons-Lits                           | 397<br>89 40    | 385 EO o<br>96   | Parities Epargine<br>Parities Gestion     | 10908 95<br>480 19         | 10865 49<br>458 42           |
| ge         | Cerabati                               | 64<br>107       | 64<br>106        | kranobenque                             | 366             |                 | Testur-Adquites                           | 26                   | 31 d            |                                       |                 |                  | Perimone Retraits                         | 1039 48                    | 1019 11                      |
|            | CFS                                    | 650             |                  | iramoh. Marrella<br>Iramofica           | 1340<br>320     | 1275 c<br>330   | Tissmeet                                  | 48.40<br>30          | 48.20<br>30     |                                       |                 | _                | Phonix Placements<br>Freme lovestiss      | 216 4E<br>384 39           | 215 37<br>347 87             |
| E.<br>82   | C.G.Maritime                           | ***             | 11 50-           | Ingo G-Lang                             | 3 30            |                 | Tour Billel                               | 295 20               |                 | SECOND                                | MAR             | CHÉ              | Province Investiga<br>Rencisso. St-Honovi | 241 55<br>10866 35         | 230 60<br>10802 34           |
| ŭŀ.        | C.G.Y.                                 | 12<br>80        | 80               | Industrielle Cie                        | 590<br>296 50   | 592<br>297      | Trailor S.A                               | 200<br>115           | 200<br>117 90   |                                       |                 |                  | Séar. Mobilie                             | 370 BO                     | 353 56                       |
| un         | Chembon (ML)                           | 353 50          |                  | Jaeger                                  | 62 20           |                 | Ugimo                                     | 162                  | 163             | AGP-RD                                | 750 I           | 750              | Sélectert tenns                           | 10942 64<br>295 67         | 10861 18<br>282 26           |
| en<br>la   | Chambourcy (NL)<br>Champex (Ny)        | 1250<br>122 50  | 1250<br>122      | Kinta S.A                               | 572<br>230      | 571<br>231      | Unibeli                                   | 411<br>109 20        | 411<br>113 80   | For East Hotale<br>Media Immobilier   | 1 43<br>1760    | 1 43<br>1770     | Select. Val. Franc                        | 156 77<br>172 98           | 149 68<br>165 14             |
| 10-        | Chim. Gde Persises .                   | 52              | 52               | Lambert Frères                          | 35              |                 | UAP                                       | 553                  | 552             | Métalorg, Mailes                      | 148             | 148              | SFL to att.                               | 401 73                     | 383 51                       |
| és         | C.I. Maritima                          | 322<br>212 50   | 318<br>213       | Lampes                                  | 119<br>57 20    | 119             | Union Brasseries<br>Union Habit           | 4 <u>2</u><br>197 50 | 42              | NOVOSHI SJEH                          | 307             | 311<br>1190      | Sicarmes<br>Sicar 5000                    | 430 ES<br>177 50           | 411 12<br>169 55             |
| ol- i      | Chram (2)                              | 127             | 127              | Lebon Cie                               | 423             | 440             | Un. Imm. France                           | 217                  | 218             | Societic                              |                 | 184D             | Shekron                                   | 295 81                     | 282 40                       |
| 1          | Classes                                | 298<br>354      | 299              | ille Bonnières                          | 255<br>377      |                 | Un. Ind. Crédit<br>Vincey Bourget (Ny) .  | 345<br>10 65         |                 | Softwa                                | 218             | 217              | Sherento                                  | 276 82<br>196 75<br>321 79 | 264 27<br>187 83             |
|            | CMM-Mar Madag                          | 5               |                  | Locabeil lormob<br>Loca-Expansion       | 142             | 145             | Aust                                      | 51 40                | 53 40           | Rodemoo                               | 436 I           | 438              | Sivieter                                  | 321 79<br>696 93           | 307 20<br>664 57             |
| d-         | Cockery                                | 58 10           | 99 1D            | Localinancière                          | 184             | 184             | Watermatin S.A                            | 186<br>137           | 165             | Hors-                                 | -cote           |                  | \$ML                                      | 983 20                     | 919 52                       |
|            | Cotradel (Ly)                          | 390<br>201      | 3%5<br>201       | Locatel                                 | 325<br>108      | 312             | Brass, Ouest-Air                          |                      |                 |                                       |                 |                  | Sofringet                                 | 368 85<br>312 50           | 371 22<br>298 33             |
|            | Comindus                               | 306             | 310              | Louvre                                  | 280             | 281             | 4.  |                      |                 | Aliser                                |                 |                  | Soginar                                   | 764 51<br>965 19           | 729 84<br>921 42             |
|            | Completes                              | 155             |                  | Luchaire S.A                            | 109 50<br>59 50 | 110<br>50       | Étran                                     | geres                |                 | Coperes                               | 325             | 339              | Soled Investiga                           | 420 76                     | 401 BB                       |
| de         | Concords (La)                          | 260             | 284              | Magnant S.A                             | 49              |                 | AEG                                       |                      |                 | F.B.M. (Li)                           | 70 E            | 3 50a<br>65 10   | U.A.P. Investins                          | 299 82<br>219 87           | 285 27<br>208 90             |
|            | CMP                                    | 6 40<br>18 50   | 6 40             | Maricines Part                          | 109 10          |                 | Akas                                      | 192<br>310           | 185             | Petroligae                            | 455             | 450              | Unitender                                 | 576 68<br>547 04           | 550 63<br>522 23             |
|            | Crédit (C.F.B.)                        | 227             | 230              | Marsaile Crid                           |                 |                 | Algemeire Back                            | 1180                 | 1170            | Procuptis                             | 150<br>641      | 848              | Uni-Japon                                 | 883 37                     | 843 31                       |
|            | Créd. Géa. Incl                        | 340<br>449      | 349<br>440       | Métal Déployé                           | 315<br>69       |                 | Am. Pagrofine                             | 450                  |                 | Sabi. Moriton Corv                    |                 |                  | University                                |                            | 1522 49<br>1 <b>206</b> 2 79 |
|            | Créditel                               | 114 40          |                  | M. H                                    | 225             |                 | Artied                                    | 190<br>58            |                 | S.K.F.(Applie, mic.) .<br>S.P.R.      | 60<br>122       | 122              | Valorum                                   | 356 90                     | 340 72                       |
|            | C. Sebl. Sains                         | 115             |                  | Mors                                    | 380             |                 | Banco Cantral                             |                      |                 | Total C.F.N.                          | 80              |                  | Valorg                                    | 11112 581 1                | 10099 38                     |

| Effets<br>COU   | privés de 27<br>RS DU D<br>r (ee yess) .   | OLLA   | RA<br>25 mai   | 12 1/4 TOKY   | % Op   |   | dressement<br>1982, de   |  |   |   | Crédit Union<br>Crédital<br>C. Sabl. Sai<br>Darbiny S.A   | ·····  | 449 440<br>114 40 114<br>115<br>141 60 147  | Mic.   | s<br>Messa  | 2  | 25 24<br>80 36   | 5 d A   | Arbed  | . 50   | 59<br>106 9<br>88  | R.S.S.<br>Retol Di   | (Applic mix<br>C.F.N.  | 122  | 122  | Velorem<br>Velorem<br>Velorg<br>Velored<br>Worms lave   |   | 12062 19<br>336 90<br>10149 88<br>112172 741<br>666 49   | 10099 35<br>112060 68   |
|---|--|--|--|---|--|---|--|--|---|---|---|--|---|--|---|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|---|---|--|---|
| day   | ne nos dernite   | na èditio  | rai. nous  | pourrions   | s être con   | traints i   | our publier la c<br>partois à ne pa<br>in dans la pre  | es donne   | r ies   |   | ľ   | Иa   | rché  | à  | t   | ern  | ne   |   | ini  | exception  | onnelleme  | ent Tobje  | et de tra  | reactions  | entre 14 h.<br>ctitude des s   | 15 et   | 14 h. 3   | O. Pour  | cette   |
| Compen  | VALEURS  | Cours<br>prácád.   | Premier<br>cours   | Dernier<br>cours  | Compt.<br>Premier<br>coers   | Compan<br>sation  | VALEURS  | Cours<br>précéd.   | Premier<br>coes   | Demier<br>couls   | Compt.<br>Premier<br>cours  | Compan-<br>setapa  | VALEURS   | Cours<br>précési.  | Premier<br>cours  | Dermise<br>spars   | Compt.<br>Premier<br>coess   | Compen-<br>section  | VALEURS  | Cours<br>précéd.   | Premier<br>cours   | Densier<br>COURS   | Compt.<br>Premier<br>cours   | Compan-<br>sation  | VALEURS  | Cours<br>précéd.  | Premier Cours   | Demier<br>cours  | Compt.<br>Promer<br>cours   |
| 2001<br>2238<br>550<br>455<br>200<br>34<br>151<br>225<br>230<br>440<br>240<br>255<br>111<br>154<br>250<br>250<br>710<br>155<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780<br>1780 | 4.5 % 1973 C.A.E. 3 % Agence Handl Art Liquide Applic. gat Art Liquide Art Liquide Art Liquide Art Liquide Bart Liquide Cartifor  | 2061<br>3255<br>705<br>482<br>545<br>482<br>515<br>515<br>224<br>950<br>224<br>950<br>212<br>482<br>505<br>212<br>150<br>254<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258<br>258 | 154 90 721 285 231 940 448 206 90 438 266 80 112 155 271 50 585 895 1540 1805 1940 300 50 950 950 9452 452 452 190             | 2082<br>3240<br>780<br>470<br>302<br>57<br>154 90<br>723<br>285<br>940<br>449<br>208 90<br>433<br>285<br>112<br>185<br>522<br>285<br>112<br>185<br>1805<br>1805<br>1805<br>1805<br>1805<br>1805<br>1805 | 2072<br>3215<br>750<br>460 10<br>302<br>56 40<br>166<br>721<br>285<br>231<br>950<br>207<br>433<br>950<br>110<br>182 10<br>286<br>580<br>253<br>260<br>1510<br>1500<br>1540<br>1301<br>300<br>931<br>330<br>931<br>330<br>951<br>331<br>351<br>351<br>351<br>351<br>351<br>351<br>351<br>351<br>3 | 845<br>880<br>880<br>167<br>169<br>189<br>320<br>320<br>151<br>980<br>340<br>340<br>340<br>350<br>305<br>1050<br>305<br>148<br>150<br>144<br>310<br>280<br>300<br>144<br>280<br>300<br>144<br>280<br>300<br>144<br>280<br>300<br>144<br>280<br>300<br>144<br>310<br>280<br>300<br>144<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310<br>310 | Escope nº 1 Faccin . Fiches-hascha . Fiches-hascha . Finescal . Géo. Géophys. Gibl. Estraposes . Hechette . Hénin B.al . Inom. Planie . Henin B.al . Inom. J J. Borel int J. Luichwis . J. Luichwis . J. Luichwis . Jeursons Ind. Luich . Bellou . Lafarga-Coppée . Lockl. Lagrand . Luciadas . Luciadas . Luciadas . Luciadas . Henin B.al . Henin B. | 154 80<br>151<br>143 50<br>313<br>279 50<br>299 20<br>2030<br>1049<br>236<br>534<br>515<br>39<br>410<br>748<br>230<br>69 50<br>934 | 157 50<br>19 50<br>38 327<br>1022 353<br>313<br>1105<br>302 64 20<br>235<br>313<br>1105<br>302 25<br>670<br>1150<br>1287 50<br>1298 20<br>2050<br>1045<br>228 39 10<br>413<br>740<br>259 948<br>945 | 68E 706 850 70 167 50 18 60 65 332 1105 296 65 4 90 225 870 10 18 60 65 150 10 137 50 238 65 150 10 137 50 299 20 10 155 150 10 155 | 658 658 659 659 659 659 659 659 659 659 659 659   | 14<br>25<br>107<br>29<br>129   | Pechebross Penhoet Pennod-Ricard Pennod-Ricard - (obl.) - (osrdic.) Pitroles B.P. Peagest S.A (obl.) PLIM. Pochsis Posines Pompey P.M. Lebical Presses Cafe Primagest Primage | 118<br>385<br>566<br>193<br>200<br>45 80<br>129 80<br>187<br>50<br>132<br>188<br>273 50<br>1040<br>710<br>273<br>288<br>273 50<br>114 50<br>114 50<br>114 50<br>114 50<br>114 50<br>115 385<br>116 385<br>1215<br>1215<br>1215<br>1215<br>1215<br>1215<br>1215<br>12 | 134<br>184<br>184<br>334<br>50<br>332<br>118<br>50<br>278<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>108<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50<br>50 | 385<br>178 50<br>201 10<br>45 50<br>201 10<br>45 50<br>183 20<br>113 50<br>123 20<br>118 50<br>202 20<br>118 50<br>202 20<br>118 50<br>202 20<br>203 20<br>203 20<br>204 20<br>205 20<br>206 20<br>207 | 120<br>388<br>565<br>182 50<br>200 30<br>45 10<br>134 46<br>138 40<br>138 50<br>2273 40<br>1045<br>720<br>1045<br>720<br>109 90<br>940<br>250<br>118 50<br>250<br>119 50<br>119 5 | \$4<br>1340<br>640<br>1000<br>265<br>610<br>200<br>1140<br>1000<br>550<br>610<br>37<br>255<br>82<br>1250<br>184<br>335<br>425<br>700<br>185<br>556<br>310<br>456<br>476<br>250<br>615<br>305<br>81<br>220<br>315<br>456<br>81<br>220<br>315<br>81<br>220<br>315<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81   | Vallouret V. Cioquot-P. V. Cioquot-P. V. Cioquot-P. V. Cioquot-P. SH-Gaborn Amer. Engress Amer. Teleph. Anglo Amer. C. Amgold B. Ottominus BASF (Ako) Bayer Buffelsfore. Charter Buffelsfore. Charter Charter Charter Charter Buffelsfore. Buffelsfo |  | 655<br>1045<br>279 70<br>663<br>622<br>216<br>1185<br>958<br>558<br>528<br>40 10<br>557<br>284 90<br>82 40<br>1230<br>202<br>234 20<br>202<br>334 20<br>446 50<br>709<br>174<br>582<br>478 50<br>1004<br>655<br>84 20<br>222 50<br>222 50<br>221 555 | 84<br>1370<br>855<br>1040<br>277 90<br>652<br>216 50<br>1975<br>556<br>604<br>40 20<br>257<br>254 90<br>857<br>254 90<br>254 50<br>1230<br>203<br>248 60<br>248 60<br>248 80<br>248 80<br>248 80<br>248 80<br>249 80<br>249 80<br>249 80<br>255<br>266 50<br>266 50<br>266 50<br>276 664 665<br>266 50<br>276 664 665<br>276 665<br>276 665<br>276 665<br>276 665<br>276 665<br>276 80<br>276 665<br>276 665<br>276 665<br>276 665<br>277 80<br>277 80 | 84<br>1346<br>642<br>1025<br>275 10<br>657<br>613<br>214<br>195<br>569<br>569<br>569<br>505<br>40<br>250<br>1205<br>1205<br>1205<br>1205<br>1205<br>1205<br>1205 | 505<br>1040<br>580<br>153<br>475<br>555<br>1290<br>1610<br>380<br>425<br>420<br>425<br>1290<br>144<br>195<br>550<br>880<br>1150<br>880<br>1150<br>880<br>1150<br>880<br>1150 | Imp. Chemical Inco. Limited BM Inc. Visited BM Inc. Yolkedo ITT Meissachitzh Merskachitzh Merska | 424<br>456<br>77 50<br>1284<br>144 50<br>195<br>660<br>658<br>1155<br>585<br>520<br>431<br>3 50 | 150 1 | 554 156 70 469 520 520 527 5 580 397 50 87 420 455 77 15 280 667 155 586 77 1 | 69 80 148 10 1000 148 10 1000 149 50 1372 60 30 1814 1292 1599 1001 6 155 20 461 60 1532 1251 1578 383 50 425 456 144 195 1572 1142 1890 1990 1144 199 1144 |
| 1120<br>800   | CLT. Alexani<br>Club Méditart  | 1168<br>810  | 1155<br>810  | 1151<br>810   | 1143<br>804<br>113   | 880<br>1350<br>715  | Mersio-Geria<br>Metra<br>Michelin  | 865<br>1348<br>712   | 865   | 855<br>1340<br>724  | 843<br>1340<br>714  | 137<br>345<br>220  | - (abl.)<br>Seb<br>Setimeg  | 137 10<br>352<br>225   | 137<br>358<br>224 20  | 137<br>365<br>224 20   | 137<br>350<br>220  | CC  | TE DES   |  |  | _  | URS DES E  | _  |  | _   |   |  | 00  |
| 112<br>183<br>225   | Codesel  | 113<br>169<br>225  | 114<br>154 50<br>225   | 114<br>164<br>225   | 165<br>225<br>135  | 510<br>840<br>11B   | - (otal.)<br>Midi (Cie)<br>Mines Kati (Sati)   | 611<br>862<br>121  | 610 10  | 610 10<br>856<br>122  | 610 10<br>840<br>120  | 675<br>129   | S.F.L.M<br>S.G.ES.B<br>Sign, Ext. B   | 698<br>126<br>655  | 705<br>125<br>568   | 705<br>125 80<br>688   | 696<br>125<br>655  |   | OHE OFFICIAL   | COURS  | COU  | RS A   | AUX GUICI  | ETS<br>fente   | MAR  |   | 1   |  | COURS   |
| 126<br>276<br>540<br>225<br>375<br>43<br>136<br>250<br>900<br>610<br>530<br>44<br>739<br>280<br>170<br>168<br>1320<br>255<br>425<br>750   | Compt. Entrept. Compt. Mod. Créd. Poorier Créde F. Intru. Créde F. Intru. Créde Mat. Cresco-Loire Crossed-Loire Crossed-Loire Crossed-Loire Daries Da | 133 50<br>270<br>390<br>225<br>379<br>41 18<br>129 10<br>250<br>907<br>907<br>942<br>545<br>44<br>159<br>169 50<br>169 50<br>169 50<br>169 50<br>169 50<br>169 50<br>169 50<br>169 50              | 260<br>580<br>220<br>385<br>40 80<br>128 50<br>250<br>825<br>661<br>550<br>44<br>739<br>300 50<br>178 80<br>171<br>1405<br>303 | 123 50<br>260<br>250<br>250<br>385<br>40 90<br>130 50<br>250<br>658<br>658<br>658<br>44<br>739<br>177 50<br>177 1<br>1405<br>303 50<br>426<br>734   | 285 20<br>580<br>215 70<br>330 20<br>41 05<br>130<br>225<br>551<br>546<br>43 70<br>724<br>170<br>1405<br>300<br>1405<br>300<br>173 60<br>173 60<br>173 60<br>174 60<br>174 60<br>174 70<br>745   | 43<br>1180<br>1465<br>88<br>335<br>189<br>11<br>54<br>306<br>74<br>520<br>181<br>830<br>132<br>1800<br>49   | M.I.M. Pensarroye Molis-Hannessy - {obl.} Mot. Leovy-S. Moulines Hannes Hower Nobel-Bosel Nord-Est Nord-Est Nord-Bosel Para-Bosel Para-Bosel Para-Bosel Para-Bosel Para-Bosel Para-Bosel Para-Bosel   | 44 50<br>1225<br>1465<br>505<br>88 50<br>359<br>182<br>10 95<br>55 50<br>358<br>73 80<br>538<br>172 80<br>538<br>173 80<br>135 50  | 44 90<br>1225<br>1455<br>500<br>82<br>380<br>19 30<br>19 30<br>19 50<br>55 50<br>233<br>74 50<br>573<br>172<br>550<br>138 20<br>1645<br>156   | 45 1221 1465 501 82 380 198 10 25 55 40 332 34 50 575 19 850 196 20 141 519   | 44<br>1201<br>1455<br>498<br>92<br>372<br>40<br>195<br>40<br>10<br>95<br>73<br>10<br>9<br>73<br>10<br>9<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10<br>10 | 370<br>245<br>115<br>800<br>310<br>280<br>330<br>330<br>1000<br>141<br>178<br>235<br>1850<br>175<br>430<br>148<br>1 38 | Sile  | 409<br>255<br>113<br>830<br>335<br>280<br>304<br>90<br>329<br>1010<br>141<br>50<br>185<br>232<br>1670<br>175<br>412<br>153<br>1 34   | 430<br>263 20<br>113<br>557<br>352<br>287<br>302<br>220<br>1033<br>141 80<br>183<br>21680<br>173<br>430<br>154<br>1 29<br>195   | 430<br>263 20<br>113<br>880<br>356<br>284<br>303<br>320<br>1003<br>141 50<br>184<br>232<br>1880<br>173<br>431 90<br>154<br>1 31  | 424<br>250<br>113<br>840<br>352<br>282<br>282<br>302<br>302<br>90<br>104<br>160<br>179<br>50<br>232<br>1873<br>426<br>151<br>1 30<br>1 94<br>303   | Ezets-Un<br>Allemagi<br>Belgique<br>Pays Bas<br>Damerrai<br>Harrège<br>Grèce I II<br>Suèsa I I<br>Suèsa I I<br>Su | is (\$ 1)  | 7 47<br>300 30<br>15 05<br>257 257 257<br>83 90<br>104 57<br>11 81<br>8 90<br>5 05<br>361 10<br>98 54<br>42 68<br>7 48<br>6 08<br>3 16 | 0 300<br>15<br>0 266<br>83<br>10 104<br>8 11<br>5 8<br>6 5<br>0 360<br>0 89<br>5 42<br>5 5<br>6 6  | 5 473 2000 2005 2005 200 200 200 200 200 200   | 7 250<br>90<br>14 500<br>57<br>80<br>01<br>11 450<br>8 250<br>4 847<br>50  | 7 650<br>310<br>15 600<br>277<br>88<br>108<br>12 250<br>10 250   | Or fin (tello en ba<br>Or fin (en lingo),<br>Pièce français (<br>Pièce français (<br>Pièce suisse (20<br>Pièce latini (20 f<br>Souverain   | 20 tr)  | 90<br>10<br>6<br>4<br>6<br>6<br>8<br>8<br>39<br>19  | 05500<br>05050<br>184<br>110<br>177<br>449<br>125<br>105<br>140  | 106750<br>106000<br>583<br>420<br>677<br>649<br>821<br>3975<br>1920<br>1100<br>4370<br>660  |

# Le Monde

#### UN JOUR DANS LE MONDE

#### ÉTRANGER

#### 2-3. LA CONFÉRENCE **DES GRANDS PAYS** NDUSTRIALISÉS A WILLIAMSBURG

4. PROCHE-ORIENT ISRAEL : un rapport dénonçant les activités des colons en Cisiordanie

4-5. EUROPE RÉPUBLIQUE D'IRLANDE : Dublin compte

- 6. AFRIGUE
- 6. OCÉANIE
- 6. ASIE

#### **POLITIQUE**

10. Le P.C.F. et les jeunes. des rapatriés a été reçue per M. Mit-

11. La réforme de l'enseignement supérieur à l'Assemblée nations Adoption du projet de loi sur la pêche en aau douce au Sénat.

#### SOCIÉTÉ

MÉDECINE : le gouvernement modifie las projets de réformes hospitalières

#### LOISIRS **ET TOURISME**

15. MOTEURS D'AVENTURE : Des berlines de campagne ; Trois cham-pionnes du 4 x 4 ; La moto de rands chemins. 17. VOILES DE POINTE : Trois coques

pour un raid ; La gite est morte, vive 18. MARRAKECH : pasis de la nostalgia. Peintres du Nouveau Monde à Por-

20 à 22. Hippisme ; Tauromachie ; Phila-télie ; Plaisirs de la table ; Jeux.

#### **CULTURE**

24. CINÉMA : « Une trouée de lumière », oint de vue de Gérard Blain sur film de Robert Bresson, l'Arpent. THÉATRE : le Festival de Nancy. - MUSIQUE : Pélées et Mélisande.

#### **ÉCONOMIE**

31. SOCIAL : les syndicats face à la politique de noueur : les conséquences sur l'emploi de la réduction de la 32. CONJONCTURE.

33. MARCHÉ COMMUN.

RADIO-TÉLÉVISION (26) **INFORMATIONS** - SERVICES - (28): « Journal officiel » ; Lote-

rie : Arlequin : Loto : Météoro-

logie. Annonces classées (30 et 31); Carnet (14); Programmes des spectacles (25 et 26) : Marchés financiers (35); Mots croisés (22).

Le numéro du « Monde » daté 27 mai 1983 a été tiré à 501 145 exemplaires



#### M. GISCARD D'ESTAING A GENÈVE

# « La plupart des dirigeants

De notre correspondant

Berne. - De passage à Genève, medi en Haute-Savoic, puis à Lyon, M. Giscard d'Estaing a accordé, jeudi 26 mai, un entretien en direct d'une heure à la télévision suisse romande. L'ancien président de la République, se référant aux exemples des États-Unis, de l'Allemagne fédérale, du Japon et de la Grande-Bretagne, s'est plu à constater que ce sont les pays industriels à économie libérale « qui sortent les premiers de la crise ».

Plaidant pour le retour progressif à des taux de change fixes, en rappelant que c'était le régime qui avait favorisé le développement économi-que, il a tenu à préciser que ces taux devraient être ajustables. Selon lui, le sommet de Williamsburg devrait refuser le protectionnisme comme solution aux problèmes économiques. « Je souhaite, a-t-il ajouté, que la France souscrive un engagement solennel, public, politique, de ne pas recourir à des mesures protec-

A propos du prochain déploie ment des euromissiles, l'ancien chef de l'Etat a notamment déclaré : « Je pense que c'est une décision sage, que j'approuve. Je trouve qu'à l'heure actuelle en débattre indéfi-niment n'a plus d'utilité puisque les chances de voir l'Union soviétique

accepter, dans l'intervalle. le démantélement de ses SS-20 sont nulles, et donc pourquoi maintenir cette hypothèse? Je crois qu'il faut réfléchir à ce que sera l'attitude de l'Union soviétique au moment du déploiement et quelles seront les conséquences qu'elle en tirera. Et. s'il apparaît que l'Union soviétique, à partir de ce déploiement, est ouverte à certains types de négociations, il faudra regarder avec soin la manière dont ces négociations nurront être abordées. »

M. Giscard d'Estaing a ensulte souhaité que la France - aille plus loin » dans la vie du pluralisme. « Je prends le cas de la loi universitaire actuelle, a-t-il expliqué; ce qui est tout à fait insensé dans cette loi c'est qu'elle existe; pourquoi voulez-vous que dans un grand pays comme la France où il v a en effet des dizaines d'universités et de grandes écoles, pourquoi voulez-vous faire une loi unique? En matière d'information, c'est pareil, je

L'ancien président a conclu : Regardez dans le monde actuel la plupart des dirigeants de la vie politique ont été au pouvoir à un momera, puis l'ora quitté, et y sont re-

#### LA CONTESTATION DU PROJET DE RÉFORME DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

#### Manifestation et incidents à Paris et en province

Des étudiants de grandes écoles ont sonhaité une deuxième fois manifester leur opposition au projet de loi sur l'enseignement supérieur. Jeudi 26 mai, à l'appel du Comité inter grandes ecoles, près de mille deux cents élèves d'une quarantaine d'établissements de Paris et de province ont défilé à Paris, de la place de la Bastille à l'École militaire. Cortège sage, comme le 11 mai, mais les effectifs des manifestants étaient moins nombreux. - Eh oui!... les examens », soupirait avec nostalgie un élève de l'École supérieure de commerce de Reims. Les slogens sont restés semblables à ceux du présédent défilé, même si l'« inquie tude » faisait place à la « colère ».

Les élèves demandent que le gouvernement « laisse vivre les grandes pourront formuler leurs critiques envers le projet de loi qu'ils accusent de permettre a plus ou moins brève échéance, le démantèlement du système des grandes écoles », examens qui ont lieu actuelle dès le 7 juin, jour où ils seront reçus continuent dans d'autres salles.

par le ministre de l'éducation natio

Jendi 26 mai, d'autres incidents provoqués par des étudiants hostiles au projet de loi, ont eu lieu à Paris et province. Une cinquantaine d'étudiants venus du centre universi-taire de Malakoff ont envahi les studios du journal télévisé de 20 heures à Antenne 2 et ont réussi à scander pendant quelques secondes « Étuants en colère! » Le présentateur M. Patrick Poivre d'Arvor a écourté l'émission en soulignant que « An-tenne 2 ne céderais pas aux pressions de qui que ce soit, pas plus des étudiants que d'autres ».

A Strasbourg, une dizzine d'étudiants en pharmacie ont muré dans nuit l'entrée du palais de justice. A Bordeaux, ce sont de futurs chirurgiens dentistes qui ont tenté de bloquer l'entrée des locaux des Nancy, les cloisons d'un amphithés tre de la faculté de droit ont été endommagées par un incendie. Les examens qui ont lieu actuellement

#### Après le report d'une opération pendant la grève des médecins

#### **LA MORT** D'UNE JEUNE FEMIME **DONNE LIEU** A UNE PLAINTE CONTRE X..

Une plainte contre X... a été dé-

posée, le jeudi 26 mai, auprès du procureur de la République de Bourg-en-Bresse (Ain), à la suite du décès de M™ Christiane Albert, habitante de Romans. Agée de trente huit ans, M= Albert souffrait d'une insuffisance mitrale. Une intervention chirurgicale était prévue pour le 22 mars dans le service du professeur Jean-Pierre Delahaye (hôpital Louis-Pradel de Lyon). Le 21 mars, on prevenait M<sup>me</sup> Albert que son in-tervention était reportée : le 22 mars débutait la grève des internes et des

chefs de clinique des C.H.U. Son état s'aggravant, Mm Albert devait être hospitalisée à deux re-prises, du 4 au 20 avril, puis du 22 au 29 avril, à l'hôpital de Bourgen-Bresse. Elle décédait le 6 ma sans qu'aucune intervention ait été pratiquée. Son mari, estimant que cette mort est la conséquence di-recte de la grève des internes et des chefs de clinique, a décidé de porter plainte. Une information a été ou-

. M. Jean-Louis Masson, député R.P.R. de la Moselle, a souligné, jeudi 26 mai, dans les couloirs de l'Assemblée nationale, qu'il existait • des divergeneves profondes entre le R.P.R. et l'U.D.F. sur les questions de la laïcité et de la gratuité de l'enseignement • • Nous l'enseignement • • Nous l'enseignement considérons que l'enseignement supérieur doit être impérativement laic -, a déclaré M. Masson. La veille, au cours des débats, M. Alain Madelin, député U.D.F. d'Illeet-Vilaine, avait défendu un amen-dement visant à introduire un sec-F G H teur libre dans le supérieur.



TES, se tont en 1 ou 2 places (literie : 0,65, 0,80, 120 et 140) Matelasbultex, latexou polyèther Style ou moderne. Grand choi: 37 Ay. és la REPUBLIQUE » PARIS 11-Métro : Parmentiar » Tél. 357.46.35

- (Publicité) escargotparty

Il suffit de servir nos escargots pour qu'un repas banei alt un air de fête et qu'un repas de fête soit une réussite, Une idée originale : une escargot-party où l'on déguste bourgognes et petits-gris, gros et petits, arrosés d'un vin frais. Et rien à préparer d'avance.



Les meilleurs escargots de Paris sont vendus au détail à la MAISON DE L'ESCARGOT tous les jours (seuf le lundi) de 8 h 30 à 20 h et le dimanche jusqu'à 13 h. 79, rue Fondary - 15°. 575-31-09.

#### POLÉMIQUE AUTOUR DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1989

#### M. Giraud plaide pour Marne-la-Vallée

#### ont quitté le pouvoir et y sont revenus... » Le site ouest est remis à l'étude

Rien n'est encore joué pour l'Exposition univer-selle de 1989. Même pas sa localisation qui est remise en cause par les deux chefs de file de l'opposition en lle-de-France, MM. Jacques Chirac et tion en Be-de-France, M.M. Jacques Chirac et Michel Giraud. Le rapport qui a été demandé à M. Giffert Trigano par le chef de l'État ne sera remis qu'à la mi juin. Que retiendra-t-ll des propositions lancées ici et là ? En tout cas, il semble que déjà l'ou tienne compte des objections que certains, et notamment M. Chirac, avalent opposées à en compte des comptes de la compte des la compte de la com l'aménagement fort coûteux du site quest (ex-terrain

Des propositions différentes de celles qui avalent été élaborées par les architectes conseillant M. Bordaz (le Monde du 2 mars) out été demandées à quatre architectes : MM. Ricardo Bofill. Jean-Claude Drouin, directeur de l'Agence d'urbanisme de Tours, Rem Koolhaas, arrivé second au concours du Parc de la Villette, et Jean Nouvel, qui construit l'Institut du monde arabe, deuxième prix au

D'accord pour l'Expo, mais pas à n'importe quel prix et pas n'importe cu. M. Michel Girand, président (R.P.R.) du conseil régional d'lie-de-France, continue d'affirmer: « Je souhaite que l'Expo de 1989 se tienne. La proposition fiable que nous avons faite, le maire de Paris el moi-même, prouve que nous sommes clairement pour la tenue de cette manifestation ».

M. Girand voulait ainsi couper court aux propos des élus de la majo-rité présidentielle qui commençaient à rejeter sur les responsables de l'opposition l'échec éventuel d'une exposition universelle à Paris. Pour appuyer sa position, M. Giraud a précisé le contenu de la contreproposition qu'il avait faite au président de la République la semaine passée (le Monde du 19 mai 1983).

#### Un secteur rurai

< En adoptant une solution Bercy-Marne-la-Vallée », a-t-il sonligné, *- nous profiterions de* 800 hectares où ne se poserait aucun problème d'espace pour l'installation des équipements de l'Expo, ni pour la création d'aires de stationnement des voitures, mais aussi des campings-cars qui ont mobilisé à Montréal en 1967 une centaine d'hectares. Ces terrains, qui appartiennent déjà à la collectivité publique, sont blen irrigués par le R.E.R. et l'autoroute A-4 et n'exigent aucune création d'Infrastructures de transport. Ils sont également d'un accès commode de

La Transat en double

**DEUX CONCURRENTES** 

RESCAPÉES

D'UN NAUFRAGE

Le premier naufrage de la Tran-sat le Point-Europe I s'est bien ter-minée pour la Canadienne Louise

Chambaz et la Française Ande

Lauriot-Prévost, recueillies en

bonne santé », vendredi 27 mai, un peu après 6 heures, heure française,

par le bateau soviétique Yustas Pa-

leckis. Les deux navigatrices

avaient déclenché la veille, en fin

d'après-midi, leur balise de détresse

après qu'une épave ent provoqué une importante voie d'eau à bord de

leur petit trimaran Brandt, qui se trouvait alors à 800 kilomètres des

côtes de l'Espagne sur le chemin des

An pointage par satellite, ven-dredi à 8 heures, le trimaran

William-Saurin, d'Eugène Riguidel et Jean-François Le Menec, était en tête de la course, à 2 352 milles des

Bermudes. Il progressait à

12,2 nœuds de moyenne. Avec une vitesse moyenne de 14,8 nœuds, le

trimaran Meccarillos, du Suisse Pierre Fehlman et de Jean-Yves Ter-

lain, avait pris la deuxième place de-

vant Charente-Maritime, de Pierre

Follenfant et Jean-François Foun-

taine, et Brittony-Ferries, de Daniel Gilard et Halvard Mabire.

Défaite de l'équipe de France de basket-ball. – Commencés jeudi 26 mai à Limoges (groupe A) et à Caen (groupe B), les vingt-troisièmes championnats d'Europe

de basket-ball n'ont pas été favora-

battue 80 à 76 par celle de Yougos-

lavie. Dans le même groupe, la Grèce a dominé la Suède (69-66) et

l'Italie a arraché la victoire (75-74)

à l'Espagne, à la dernière seconde de

la partie. Dans l'autre groupe,

PU.R.S.S., championne d'Europe en

titre, a battu la Pologne (88-76), Is-

raël est venu à boot des Pays-Bas (78-72) et l'Allemagne fédérale a

créé une surprise en battant la Tché-coslovaquie 86-74. Les équipes dis-puteront jusqu'an lundi 30 mai le tournoi éliminatoire. Les deux pre-

miers de chaque groupe seront qua-lifiés pour la poule finale, qui aura

lieu du.19 an 4 juin à Nantes.

ports, sans passer par Paris. » Le secteur est de Marne-la-Vallée, nous rapporte notre correspondant Christian-Luc Parison, est le plus rural de la ville nouvelle. Il constitue la principale possibilité d'expansion de l'agglomération. Les pouvoirs publics disposent aujourd'hui de 1 800 hectares sur lesquels ils prévoient de créer trois nouveaux villages au sud de Lagny: Croix-Blanche, Les Arpents et Les Condrais

Roissy et d'Oriv, nos deux aéro-

C'est dans cette zone que devrait être réalisée la construction de dix mille logements supplémentaires. Ce chiffre correspond tout à fait aux propositions de l'Institut d'aménage-ment et d'urbanisme de la région lle-de-France (IAURIF), qui a mené une étude sur l'hébergement des visiteurs de l'Expo. Six mille chambres d'hôtel devraient ainsi être créées, dix mille emplacements de camping-caravaning et dix à douze mille logements neufs de quatre à cinq personnes utilisés-provisoirement en résidences hôte-lières.

Si Marne-la-Vallée est déjà desservie par l'autoroute A.4, une autre voie rapide (la liaison V.4) mettra, d'ici à 1986, l'aëroport de Roissy-en-France à un quart d'houre de voiture de la ville nouvelle. Le R.E.R., à raison d'une rame toutes les huit minutes aux heures de pointe et d'une rame toutes les dix minutes aux houres creuses, transporte actuellement quinze mille passagers à l'heure. Sa capacité maximale pourrait être de quarante

Tolhiac, une nouvelle étude a été demandée à Autoit Grumbach, membre de l'atelier d'urbanisme de la mission Bordaz. Celui-ci a présenté un projet qui ce n'est pas un hasard - ne comporte plus le pont bâti refusé par M. Chirac.

Pour limiter les dépenses, toutes les hypothèses sont à présent envisagées : on pourrait notamment renoncer aux terrains de l'héliport, au-delà du boule-vard périphérique (dans le quinzième arrondissement) dont le franchissement serait particulièrement coûteux. Une meilleure utilisation du domaine de la Villette et du futur musée des sciences est mainte-nant à l'étude. Ira-t-on jusqu'à « annexer » des territoires de bantiene, dans la ville nouvelle de Marnela-Vallée, comme le demandent MM. Michel Giraud, président (R.P.R.) du conseil régional d'Hede-France, plus recemment M. Jacques Churac maire de Paris ?

> mille voyageurs à l'heure. Le terminus de Torcy est situé à trente cinq minutes de la Gare de Lyon. Pour desservir le sité éventuel de l'Expo, il faudrait le prolonger de deux à trois kikumètres. «Quelques aménagements légers et jaciles à réaliser pourraient améliorer la desserte du site, souligne M. Girand, notamment un raccorde-ment entre le R.E.R. et les lignes S.N.C.F. banlieue de la gare de l'Est avec un arrêt à La Villette, un transport hectométrique de 200 mètres de long entre la gare de Lyon et Bercy, noyau de l'exposi-tion, et un réseau de circulation « m site propre » pour les transports en commun sur les routes. »

Si le président du conseil régional pe manque pas d'arguments pour défendre sa proposition – des coûts moins élevés en banieue, moins de problèmes de transports et de

parkings, une solution en harmonie avec les choix faits de longue date par le conseil régional pour l'aména-gement de l'Île-de-France, — il reste très imprécis sur la localisation même des pavillons nationaux et des pavillons thématiques qui ne pour-ront pas être tons installés à Bercy. Il semble bien pourtant qu'une expo-sition installée principalement à Marne-la-Vallée, comme le sous-cettendent ses propositions, perdusientendent ses propositions, perdrait beaucoup de son prestige aux yeux du public français et étranger. Cette nouvelle localisation remettrait surtont en cause l'acceptation de la candidature de la France per le Bureau international des exposi-tions. Celui-ci n'avait déjà admis les deux sites parisiens qu'avec réti-cence et à la condition formelle qu'ils soient reliés par un moyeu de transport spécial.

#### LES INONDATIONS DANS L'EST

#### Le plan Orsec est déclenché dans l'Ain

Le plan Orsec a été déclenché le . cette troisième crue de la Meurthe d'eau sont en crue. La Saone risque d'atteindre sa cote record de 1955. (6.92 m) en fin de semaine. Plus au nord, le Doubs monde toutes les villes de son parcours, notamment Besançon. Entre Montbéliard et L'Isle-sur-le-Doubs, une vingtaine d'écoles maternelles et primaires ont du être fermées jusqu'à samedi. Dans les zones rurales, hélicoptères et hommes-grenouilles sont inter-venus pour ravitailler des villages isolés et délivrer du bétail prisonnier de l'ean et des fils barbelés. La route nationale 5, qui relie Dijon à Genève, est coupée à hauteur de Poligay (Jura).

27 mai dans l'Ain, où tous les cours en six mois. Quelques trois mille cinq cents personnes sont privées de gaz et d'électricité ; plusieurs écoles ont été fermées. On craint que la crue n'atteigne le niveau des inonda-tions de 1947, où l'eau avait atteint la cathédraic. En Haute-Saône, la route nationale 19, reliant Paris à Bâle, est coupée à Ronchamp. Plu-sieurs glissements de terrain ont été enregistrés dans les Vosges.

En Alsace, le Rhin amorce une légère décrue, mais la navigation est toujours interrompue à Strasbourg. Mais, en Allemagne fédérale, les eaux du Rhin continuent à monter, faisant de cette crue la plus importante du siècle (cote 8,20 m à Lauterbourg, à 50 km au nord de Stras-

pour un oui, pour un non...

En Lorraine, c'est la ville de terbourg, à 50 km Nancy qui est le plus éprouvée, avec bourg).

Un quart KRITER brut de brut bien glacé Ça fait chanter la vie!

NEURLY ET PHARMACIE OVARTIER LATIM ciasse préparatoire CEPES 57, rue Ch.-Lattin, 92 Nacilly, 722-94.94745.03.19



PIANO: LE BON CHOIX · Location à partir de 220 F por mois.

Vente à partir de 305,39 F por mois\*

(Crédit souple et personnalisé). • Le plus vaste choix : 25 marques, plus de 200 modèles exposés. Service après-vente garanti.

Thamm

La passion de la musique. 135-139 rue de Rennes, 75006 Paris - Tél. 544.38.66. Parking à proximité



200 of Market 10 2 To 10 T .... MDI ? CA IS NOT SERVE is €N

- 多種

DEMONDE !

eu ma

A. Hiller

Denotre anways Marian Aranga (See Andrew of the second the de Vieneme de Marie Landon de Marie de Vieneme de Marie de Mar

Speniero acres El har draws the training nec use the state. Mintenta unaventa Pasts, de prique et l Pensengan resiaudia halt. ar: - - 21 70400 Scheval of Chart & Box faculation in their a longer on published ligitane - calle Historiae. WH spère l'este plus sus sommet con es des

bands pay manufaction EN IC: CE CE SEMON les ric

> An . Dien que la me étals a Ro. 3.74-60 dans les années

Au lerestrain de por a citoric bas Maniette . mast 3 Ber de stylo & les tange sa debon d tous lignes. Kilber) hedrich de Samed feet Ber Drice des Jamazeuilt. 10us Equipe ie derni gelen champion de

ennis aux dépens d'A de poer sons co

to 1921, mais ne fa de ce lure et le de maiches muratho courts les plus recet